Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tài liệu mật do quân đội Đồng Minh bắt được của quân đội Bắc Việt và chuyên viên Mỹ trình bày :

Cộng Sản Bắc-Việt chỉ chịu hòa nếu được nhường thêm 2 tỉnh Trị-Thiên

Năm Thứ 8 — Số 2.198 — Thứ Ba 6-7-1971 (Ngày 14 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHU-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00

TT Nixon khẳng định dù Mỹ có phạm lỗi lầm nhưng

Không theo đuổi chính sách chinh phục chỉ giúp các nước để cùng hưởng tự do

◔ Taylor : CS ra tối hậu thư đòi Mỹ nhận đầu hàng

SAIGON, 4-7 (UPI).— CS Bắc Việt, trong trường hợp phải dàn xếp thương thuyết hòa bình với chính phủ VNCH đương nhiệm, sẽ đòi VNCH cắt Quảng Trị, Thừa Thiên kể cả thành phố Huế nhường cho BV.

Viện dẫn hai tài liệu mật do quân đồng minh đoạt được của BV ngoài mặt trận hồi mùa đông vừa qua, giới chuyên viên nghiên cứu tình hình BV nhận định rằng dĩ nhiên chính phủ Việt Nam Cộng Hòa sẽ cương quyết bác bỏ yêu sách này.

Vì muốn nắm vững miền Nam, bất cứ 1 chính phủ nào cũng phải kiểm soát được Saigon, Đà Nẵng, thương cảng và thị xã lớn bậc nhì, và Huế cố đô lịch sử và thành phố lớn thứ ba trong nước. Tuy nhiên, trong trường hợp chẳng may thất bại hết sức nặng nề về quân sự, chính phủ VNCH sẽ đành phải gạt nước mắt nhường cho BV hai tỉnh Trị Thiên để đánh đổi lấy hòa bình thương thuyết cho Nam VN.

Thế nhưng miền Nam sẽ còn mất nhiều đất hơn nữa nghĩa là có thể mất một hơi 6 tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên, Quảng Nam, Quảng Tín, Quảng Ngãi và Bình Định cho CSBV nếu một chính phủ liên hiệp chủ trương trung lập ra đời tại Nam VN để thương thuyết dàn xếp chiến tranh với CSBV.

Hai tài liệu đảng vụ của CSBV cho biết xưa nay miền Nam từ vĩ tuyến 17 đổ xuống được coi là địa bàn hoạt động của cái gọi là MTGPMN.

Từ tháng 2 năm 1970, Ủy ban Trung Ương Đảng Lao Động BV hạ lệnh bắt đầu tuyển mộ đảng viên tại ba tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên và Bình Định, đảng bộ thuộc 3 tỉnh này từ đấy phải «trực tiếp tuân lệnh của UBTƯ tại Hà nội thay vì thuộc quyền Trung Ương cục Miền Nam, phải luôn luôn đề cao cảnh giác, tránh lệ thuộc vào sự chi viện của khối xã hội chủ nghĩa và chủ nghĩa duy vật thiển cận, tránh thu nhận vào đảng những phần tử xu thời, đầu cơ chính trị hay tay sai nằm vùng của địch.»

Tài liệu nhấn mạnh Trị Thiên vốn là 1 phần lãnh thổ thuộc Quân khu 4. Tỉnh Bình Định đã và vẫn là đất dụng võ kiên trì của CSBV tại miền Nam và không thể nào để cho bị cô lập như cảnh Tây Bá Linh của phe Tây Phương tại Đông Đức.

Mỹ không nhằm chinh phục

HOA THỊNH ĐỐN, 4-7 (AFP). Trong bài diễn văn truyền hình toàn quốc nhân ngày độc lập của HK, TT Nixon tuyên bố rằng mục tiêu chính của chính phủ ông là làm sao cho nhân dân Mỹ được sống trong hòa bình và HK đang tiến tới mục tiêu này bằng cách tìm phương thức để chấm dứt cuộc chiến tranh VN.

TT Nixon nói rằng mặc dầu HK có thể đã phạm lỗi lầm trong chính sách đối ngoại nhưng nhân dân Mỹ có thể tự hào rằng họ đã không hề đeo đuổi chính sách đô hộ hoặc chinh phục, mà chỉ giúp đỡ các dân tộc khác để họ cũng được hưởng tự do như chính nhân dân Mỹ đã được hưởng trong gần 200 năm nay.

Khi đề cập tới lễ kỷ niệm thứ 200 năm ngày độc lập của HK được cử hành vào năm 1976, TT Nixon hy vọng rằng trong thời gian 5 năm này, nhiều biến chuyển sẽ thực hiện và thế giới sẽ được hưởng hòa bình và tâm hồn nhân loại sẽ được cởi mở.

TT Nixon đã đọc bài diễn văn này tại tòa nhà lưu trữ văn khố quốc gia ở Hoa Thịnh Đốn, nơi trưng bày những văn kiện lịch sử như bản hiến pháp và bản tuyên ngôn độc lập của HK.

Taylor nổi nóng

HOA THỊNH ĐỐN 4-7 (Reuter) Thống tướng Maxwell Taylor, cựu Đại sứ Mỹ tại VNCH hôm nay tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình của hãng ABC rằng đề nghị 7 điểm của VC thực sự là một tối hậu thư gửi cho Hoa Kỳ nhưng phải được nghiên cứu.

Tướng Taylor nói đây là một tối hậu thư đòi HoaKỳ phải rút khỏi VN mang theo các đồ trang bị và chúng ta (Mỹ) không được bàn cãi.

Ông cho rằng với chính sách VN, kể cả những cuộc ngưng oanh tạc (BV) cùng với những nỗ lực khởi sự thương thuyết đã khuyến khích Hanoi tiếp tục cuộc chiến.

Ông nói những quyết định quân sự lúc lên lúc xuống làm cho Hànội thấy sự thiếu quyết định của Hoakỳ và làm cho CSBV tin là Hoakỳ sẽ bỏ cuộc.

Tướng Taylor nói trong những năm đầu Mỹ tham chiến tại Đông Dương, VNCH thiếu giới lãnh đạo nhưng sự lãnh đạo đó sẽ «lớn lên tại miền Nam VN và đứng thế đã lớn lên trong nhiều năm qua.» Ông nói thêm là Hoakỳ đã «làm quá nhiều» khi cố gắng đưa Hanoi vào bàn hội nghị mà chỉ để Hoakỳ bị lăng nhục trong 2 năm rưỡi qua.

Cố vấn Kissinger đã lần lượt hội kiến với cả 3 chuẩn ứng cử viên Tổng Thống Việt Nam C.H.

Phó TT Kỳ loan báo ông T.-V.-Lễ đứng phó T. T. Thiệu cải tổ lớn Cảnh sát, tình báo

✶ TT Thiệu bảo đảm Mỹ rút lẹ mấy cũng được miễn là viện trợ đúng mức cho Việt Nam Cộng Hòa

◔ TT Ngọc : Việt Nam CH phải tăng thu, Mỹ phải tăng chi như vậy cuộc gặp Kissinger rất tốt

LÊ THIỆP-ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 5-7.— Cố vấn an ninh của Tổng Thống Mỹ, ông Henry Kissinger sau 2 giờ rưỡi hội đàm với TT Thiệu sáng hôm qua, chiều hôm qua đã tiếp xúc với một số các Tổng Trưởng VNCH và sáng nay đã lần lượt hội kiến với các chuẩn ứng cử viên Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ và Dương Văn Minh, và sau đó với Chủ tịch Thượng Viện Nguyễn Văn Huyền.

PTT Kỳ và cố vấn Kissinger đã gặp gỡ nhau trong 1 giờ và cuộc hội kiến được giới thân cận mô tả là «rất cởi mở và thân hữu». Cuộc gặp gỡ kéo dài từ 9 tới 10 giờ sáng tại Dinh Quốc Khách, đường Công Lý. Có mặt trong cuộc gặp gỡ này còn có Đại Sứ Bunker và phụ tá Đặng Đức Khôi vừa từ Mỹ về 1 tuần lễ nay.

Nội dung cuộc gặp gỡ không được tiết lộ nhưng giới thân cận cho biết không khí cởi mở. Nguồn tin thuật rằng khi ông Kissinger hỏi P.T.T. Kỳ có hài lòng về Chính phủ hiện nay không thì PTT Kỳ đã lắc đầu.

Theo giới quan sát, cuộc gặp gỡ với PTT Kỳ sẽ chú trọng đến lời tuyên bố của ông Kỳ nói ông không chống đối đề nghị của VC đòi Mỹ quyết định kỳ hạn rút quân.

Mặt khác, PTT Kỳ đã chính thức loan báo ông Trương vĩnh Lễ sẽ đứng cùng Liên danh tranh cử Tổng Thống với ông. Ô. Lễ gốc người miền Nam và là một nhà tỷ phú.

Trong khi đó có rất nhiều tin tức nói rằng nghị sĩ Trần văn Hương sẽ đứng phó cho T.T. Thiệu và ông Đinh quang Chiểu hoặc ông Trương đình Dzu sẽ đứng phó cho Đại Tướng Minh.

Phát ngôn nhân Hoakỳ hôm chủ Nhật cho hay Tiến sĩ Kissinger, có Đại sứ Bunker tháp tùng đã hội kiến với TT Thiệu tại Dinh Độc Lập hôm Chủ Nhật trong 2 giờ rưỡi về đề nghị 7 điểm của VC và các chính sách VN.

Tuy nhiên, trong cuộc tiếp tân tại tư dinh ĐS Bunker nhân ngày độc lập Hoa Kỳ, cố vấn Kissinger đã không cho báo chí biết những chi tiết cuộc họp trên.

Về phía VNCH, chi tiết cuộc hội kiến giữa CV Kissinger và TT Thiệu không được loan báo, nhưng nhật báo Tin Sống thường thông thạo tin tức tại Phủ Tổng Thống cho biết như sau :

Một trong những vấn đề quan yếu được TT Thiệu bàn kỹ với ông Kissinger là chánh sách Việt Hóa.

Theo đó T.T Thiệu đã nhấn mạnh tới các kết quả đáng kể của chánh sách này, tình hình quân sự và mức độ an ninh ở nông thôn MN.

TT Thiệu cũng nói rõ một trong các điểm quan trọng của chánh sách Việt Hóa là VNCH phải toàn quyền quyết định trong các vấn đề liên hệ tới số phận của đất nước.

Về đề nghị 7 điểm mà Thị Bình mới đưa ra tại hòa đàm Ba Lê trong phiên họp thứ 119 ngày 1-7-1971, TT Thiệu quan niệm rõ ràng rằng những người VN Quốc gia không thể nào chấp nhận một sự thỏa hiệp với CS được.

Ông cũng cho rằng các đề nghị của VC vừa đưa ra chỉ nhằm một mục tiêu duy nhất là biến VNCH thành một quốc gia Trung lập, trong đó CS sẽ lũng đoạn để xâm lăng phần đất tự do này.

Sự khó khăn được T.T Thiệu và ông Kissinger cũng [illegible] là cái mà tù binh Mỹ mà [illegible] CS dùng ra để ngụy trang [illegible] của họ tại ĐD.

T.T Thiệu nói là tuy [illegible] mấy tin tưởng vào các lời [illegible] của CS, nhưng Chính Phủ VNCH vẫn nghiên cứu đề nghị này. TT cũng nói rõ VNCH sẽ chính thức đưa ra quan điểm của mình tại hòa đàm BL vào một phiên họp gần đây.

Về nhịp độ rút quân Mỹ, TT Thiệu và ông Kissinger đã mất

5 XEM TIẾP TRANG 11

Bác điều kiện tiên quyết

LÀO DÁM CHẤP NHẬN ngưng bắn ngưng bom để khởi sự hòa đàm

VẠN TƯỢNG 4-7 (AP) Chính phủ Ai Lao đồng ý trên nguyên tắc cuộc ngưng bắn và đình chỉ oanh tạc nhưng không được coi là điều kiện tiên quyết cho các cuộc hòa đàm như Pathet Lào yêu cầu, nguồn tin thẩm quyền hôm Chủ nhật cho biết như vậy.

Trong một văn thư gửi cho Pathet Lào tuần này, Thủ tướng Souvanna Phouma chắc sẽ đề nghị là việc ngưng bắn và việc ngưng thả bom là việc đầu tiên khi cuộc hòa đàm khởi sự.

Chính phủ Lào đã chấp thuận đề nghị Pathet Lào là các cuộc hòa đàm sẽ được lần lượt tổ chức tại cánh đồng Chum và tại Vạn Tượng.

Trong văn thư, TT Phouma chắc sẽ đề nghị một vùng phi quân sự trong vòng bán kính hơn 30cs từ phi trường cánh Đồng Chum, cách Đông Bắc Vạn Tượng hơn 150cs.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Truyền đơn cổ võ biến Phi thành một tiểu bang của Mỹ

MANÍL, 4-7 (UPI).— Hôm nay, nhân ngày thân hữu Mỹ Phi 4-7, một nhóm người Phi tự xưng là «phong trào chính trị» đã đề nghị biến Phi thành một tiểu bang Mỹ để [illegible] nhằm [illegible] Phi.

Trong bức truyền đơn rải nhân ngày thân hữu Phi — Mỹ, nhóm này viết nếu thành tiểu bang Mỹ, Phi sẽ trừ tuyệt được nạn tham nhũng hối lộ vì luật lệ nghiêm khắc của liên bang Hoa Kỳ.

— Cho quyền Hoa kỳ áp dụng nghiêm nhặt kỷ luật quốc gia tại Phi giống như ở Mỹ.

— Yêu cầu chính phủ liên bang trợ giúp cho Phi hàng tỷ Mỹ kim để

10 XEM TIẾP TRANG 11

Tuyên bố với báo chí trên đường từ Đại Hàn đi Tân Gia Ba

PTT Agnew: VNCH phải kịp thời tự vệ vì Mỹ phải gia tăng tốc độ rút quân

✶ Chuyến đa hành của Agnew không liên hệ đến Kissinger ?

✶ Agnew trách Phác không chịu bàn hết mọi chuyện.

TÂN GIA BA, 4-7 (AP).— Phó Tổng thống Hoakỳ Spiro Agnew hôm Chủ nhật tuyên bố Tổng Thống Nixon hy vọng xúc tiến nhanh chóng cuộc triệt thoái quân lực Hoakỳ khỏi VN, nếu điều này không làm phương hại đến khả năng tự vệ của VNCH.

Ông Agnew nói thêm với các thông tín viên đi cùng chuyến phi cơ không lực Hoakỳ từ Hán Thành tới Tân Gia Ba rằng điều này cũng còn tùy thuộc phần lớn vào các hoạt động của CSBV.

Tuy nhiên, ông Agnew nói VNCH phải đảm nhận vai trò tự vệ của họ kịp thời. Ông Agnew nói ông không biết việc gia tốc công cuộc rút quân có thể được hay không.

Các nguồn tin chính thức Hoakỳ khác nói với các thông tín viên đi theo phái đoàn Agnew trước khi rời Hán Thành, rằng mọi cuộc rút quân mau chóng của Hoakỳ hơn chương trình dự liệu 184.000 binh sĩ vào cuối năm nay, sẽ là một «trò may rủi».

Nguồn tin nói : « nếu rút quá nhanh sẽ để lại nhiều vấn đề cho Nam VN, sau khi lực lượng Mỹ ra đi ».

Ông Agnew cũng cho biết không có sự liên quan gì giữa chuyến đi của ông và sứ mạng của ông Kissinger cố vấn đặc biệt của TT Nixon hiện có mặt tại Saigon để duyệt xét chính sách HK gồm cả chương trình rút quân, cũng như sứ mạng của ông Laird hiện đang viếng thăm Nhật và Đại Hàn.

PTT Agnew còn nói rằng Tổng Thống Đại Hàn Phác chính Hy phải chịu trách nhiệm về sự thiếu sót những cuộc thảo luận đầy đủ trong 6 ngày ông viếng thăm Đại Hàn. Ông nói : «Tôi trông chờ sẽ có 1 vài vấn đề trọng yếu do Tổng Thống Phác Chính Hy hoặc Thủ Tướng Kim Jong Pil cho biết. Nhưng TT Phác đã vội vã cho tôi biết ngay trong cuộc hội đàm lần đầu là ông ta không có ý định đi sâu vào các vấn đề quan trọng kỳ này».

PTT Agnew nói ông không đưa ra một đảm bảo nào, lần này, về vấn đề Hoa kỳ tiếp tục viện trợ hay cứu xét đề nghị của Đại Hàn triệt thoái lần đầu 15.000 trong số 48.000 quân ở VN.

Tin Điện

KANSAS CITY : Hôm Chủ Nhật, khoảng 500 Cựu Chiến binh phản chiến dự liệu tham dự một cuộc diễn hành rước đèn qua đường phố và sẽ có ít nhất 100 người ở lại thành phố này đến hôm thứ Ba khi TT Nixon tới để hội kiến với khoảng 100 nhà báo tại vùng Trung Tây Hoa Kỳ.

HÀ NỘI.— Đài phát thanh Hànội hôm Chủ nhật loan báo «bức thư ngỏ» của 2 sĩ quan tù binh Mỹ hiện bị giữ ở BV lên án chính sách Mỹ tại Đông Dương. Bức thư nói «tiền tài và sức mạnh là những ý tưởng thực tế mà chúng ta (Mỹ) xuất cảng».

MEXICO 4-7 (Reuter).— Thủ đoạn tranh thương tàn nhẫn của Hoakỳ đã giúp Ngaxô cơ hội quý báu lập trung tâm khuynh đảo đầu tiên tại vùng Trung Mỹ được coi là pháo đài chống Cộng kiên cố tại Mỹ Châu khi Costas Rica quyết định trao đổi Đại sứ với Nga vào tháng 8 tới.

BÁ LINH.— Một thiếu uý quân

4 XEM TIẾP TRANG 11

Thủ Tướng Úc than phiền TC quá vị kỷ trong việc thương thuyết

Trung Cộng chấp nhận cho Gia Nã Đại lập đường hàng không TC-Gia

✶ Albanie tố cáo Nga cấu kết với Mỹ và Nhật

● Bộ trưởng Công An TC bị mưu sát đang dưỡng thương

HƯƠNG CẢNG, 4-7 (UPI).— Hôm nay, Tổng trưởng Kỹ nghệ và Thương mãi Gia nã Đại Jean Luc Pepin tuyên bố rằng chuyến viếng thăm Hoa Lục trong một tuần lễ của phái đoàn 31 nhân viên do ông hướng dẫn đã rất thành công với lời cam kết của Thủ Tướng TC Chu ân Lai là sẽ dành quyền ưu tiên cho Gia nã Đại bán lúa mì cho TC và chấp thuận mở đường hàng không TC-Gia nã Đại.

Ông Pepin còn cho hay là TC hứa sẽ gửi một phái đoàn thương mại sang Gia nã Đại và nhận lời mời tham dự hội chợ thương mãi Toronto vào năm tới. Ông nói «cuộc thương thuyết sơ bộ này sẽ dọn đường cho một sự tăng gia lớn mậu dịch giữa 2 nước. Ông nói thêm là TC vẫn tiếp tục mua lúa mì của Úc nhưng sẽ dành ưu tiên cho Gia Nã Đại.

Tân Hoa Xã TC cũng loan tin thông cáo chung ký kết giữa phái đoàn Gia nã Đại và Bộ trưởng ngoại thương TC về việc TC ưu tiên mua lúa mì của Gia nã Đại.

Trong khi đó, phái bộ đảng Lao Động đối lập Úc do lãnh tụ Gough Whitlam cầm đầu đã hội kiến hôm Chủ nhật với quyền Ngoại Trưởng TC Trình bằng Phi trong 2g rưỡi. Ông Whitlam nói một chính phủ Úc do đảng ông lãnh đạo sẽ công nhận TC với các điều kiện tương tự như mối bang giao TC và Gia Nã Đại. Phái đoàn Úc đang chờ đợi sự hội kiến với bộ ngoại thương TC về việc tại sao TC ngưng mua lúa mì của Úc.

Đồng thời, tại Perth (Úc), Thủ tướng McMahon hôm Chủ nhật tuyên bố trong một cuộc họp báo là các viên chức Úc đã không đạt được kết quả trong các cuộc hội đàm với Trung Cộng về vấn đề cải thiện bang giao với TC. Ông McMahon nói «họ (TC) hành động chậm chạp theo quyền lợi của họ và rất ít khi họ hành động theo ý mong muốn của những người muốn thiết lập liên lạc với họ.» Ông nói là việc công nhận TC còn là chuyện xa vời. Ông nói Úc muốn TC trở thành một hội viên LHQ với điều kiện TC thực hiện vai trò quốc tế của họ nhưng ông nói Úc muốn chính phủ THQG vẫn ở tại LHQ.

Tân Hoa Xã của TC hôm nay cho biết trong cuộc mít tinh tại Tirana hôm 1-7-71 để kỷ niệm lần thứ 50 ngày thành lập Cộng đảng Trung Hoa, Hysni Kapo, một bí thư của ban chấp hành trung ương Cộng đảng Albanie tố cáo « các nhà

7 XEM TIẾP TRANG 11

TC tăng viện trợ QUÂN SỰ CHO CSBV

BẮC KINH, 5-7 (AFP).— Tân Hoa Xã TC hôm nay loan tin một thỏa ước đã được ký kết giữa CSBV và TC theo đó TC sẽ giúp thêm đồ trang bị và quân cụ cho không CSBV trong năm 1971.

Tân Hoa xã không nói rõ viện trợ phụ thêm trên gồm những gì. Đại diện CSBV là Tướng Trần Sâm, Thứ Trưởng Quốc Phòng và phía TC là Phó Tổng Tham Mưu Trưởng TC Yeng Chung Chuan đã ký thỏa ước này.

SAU MỘT THỜI GIAN ĐẮN ĐO SUY NGHĨ

Chu gởi điện cho Kosygin *chỉ chia buồn với nhân dân*

▼ *Nga phải thông báo với Mỹ lý do tai nạn*

✶ *Nga bảo chương trình không gian vẫn tiếp diễn*

MẠC TƯ KHOA, 4-7 (AP).- Hôm nay cả hãng Tass lẫn Tân hoa xã đồng thời loan báo ngày 3-7 Thủ Tướng TC Chu ân Lai đã gửi điện tới Thủ Tướng Nga Kossiguine ngỏ lời chia buồn về việc ba nhà du hành vũ trụ Ngaxô từ trần.

Bức điện viết «Được tin ba nhà du hành vũ trụ trên tầu liên hợp 11 của liên xô Dobrovolsky, Volkov, Patsayev không may bị nạn từ trần. Thay mặt chính phủ và nhân dân Trung Quốc, tôi xin gửi đến nhân dân Liên Xô lời chia buồn thống thiết và gửi đến gia đình những người bị nạn lời hỏi thăm thân thiết».

Sáu ngày sau tai nạn thảm khốc của phi thuyền Soyuz-11 khiến ba phi hành gia thiệt mạng, chưa một tin tức chính thức nào được Mạc Tư Khoa công bố về nguyên nhân của thảm trạng không gian kể trên.

Người ta không cho rằng sự im lặng này sẽ còn có thể kéo dài lâu, vì kể từ ngày kỷ nguyên không gian bắt đầu, đây là lần đầu tiên Nga xô bị dồn vào cái thế bắt buộc phải thông báo cho các viên chức Hoakỳ mà họ đang có các cuộc thương nghị để đi đến sự cộng tác không gian giữa hai nước.

Một vài giới khoa học ở Mạc tư Khoa, đặc biệt thông thạo về các vấn đề y tế trên thượng từng không gian cho rằng cái chết của ba phi hành gia không gian Nga không phải do khuyết điểm về kỹ thuật máy móc mà thực ra vì cơ thể của họ không chịu nổi khi trở về trạng thái trọng lực.

14 XEM TIẾP TRANG 11

---

2 viện QH bàn vấn đề chung quyết bãi hay không UB an ninh địa phương

SAIGON 5-7 : Với sự vắng mặt của hầu hết dân biểu và nghị sĩ thân Hành pháp, các nghị sĩ và dân biểu đối lập đã liên kết nhau đưa ra các lời chỉ trích sự hiện hữu của Uỷ Ban An Ninh địa phương qui định bởi điều 19 mới ghi trong sắc luật 004/66.

Trong dự luật nguyên thủy, tác giả chỉ đề cập đến điều 25 SL 004/65 qui định quyền hạn của tòa án trong khi xét xử, mà không nói gì đến điều 19 mới của SL/004/66. Tuy nhiên, khi thảo luận dự luật nguyên thủy, Hạ Viện đã ghi thêm việc bãi bỏ điều 19 mới của luật 004/66 qui định sự hiện hữu của UBAN, và dù Thượng viện không đồng ý việc này, HV cũng quyết liệt duy trì quan điểm của mình. Do đó Tổng Thống phải xin phúc nghị.

Theo nhận xét của Liên Uỷ Ban Tư Pháp Định Chế lưỡng viện, thì khi làm như trên, Hạ Viện đã không tôn trọng các thủ tục lập pháp, đã xén bớt giai đoạn thủ tục để nạp dự luật tại văn phòng HV, nghĩa là đồng quan điểm với luận cứ của Tổng thống.

Tuy nhiên, vì Uỷ Ban An Ninh bị chỉ trích quá nặng nề mà thực tế đã không cho pháp biện bác một cách mạnh mẽ, Liên Uỷ Ban TPĐC đã bỏ lửng vấn đề qua câu kết luận của bản phúc trình.

« Nếu quan điểm trên đây của Hạ Nghị Viện là quan điểm của Quốc Hội, và nếu đặt nặng vấn đề cần ngăn ngừa triệt để mọi sự lạm dụng của nhà chức trách địa phương trong việc bảo vệ an ninh công cộng, thì lập trường của Liên Uỷ Ban Tư Pháp Định Chế Lưỡng viện là đề nghị bác bỏ phúc nghị của Tổng Thống.»

NS Vũ văn Mẫu, đại diện nhóm đối lập TV đã kêu gọi khoáng đại bác yêu cầu phúc nghị của Tổng

6 XEM TIẾP TRANG 11

Trong 1 giờ 2 trực thăng Mỹ bị hạ ở A Lưới

CS phóng 10 hóa tiễn 122 vào căn cứ không quân Đà Nẵng

● *Giao tranh ác liệt ở Châu Đốc, 18 CS bị hạ*

▼ *2 quân nhân VNCH ở KPC được bạn giải thoát.*

SAIGON, 5-7 : Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay loan báo trong cuộc hành quân Lam Sơn 720, lúc 8g30 sáng qua, một thành phần Bộ Binh VNCH tìm thấy một vị trí súng cối của địch trong vùng 18cs Tây Ba Lòng. Lực lượng VN tịch thu 30 đạn súng cối 82ly, 70 đạn súng cối 60ly, 50 đạn phóng hỏa tiễn B-40, 3.700 thước giây điện thoại và phá hủy 30 hầm của Cộng quân.

Lúc 9g00 một thành phần BB khác tìm thấy 29 mộ mới chôn của địch trong vùng 18cs TTB Ba Lòng.

Nguồn tin bộ Tư Lệnh Hoakỳ loan báo trong đêm qua CS đã pháo kích 10 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Đà Nẵng gây thiệt hại nhẹ về nhân mạng và vật chất.

Lúc 10g45 sáng qua, một trực thăng Hoa kỳ bị trúng đạn địch từ dưới bắn lên và đâm xuống đất tại 20 cây số Đông Nam A Lưới thuộc tỉnh Thừa Thiên, một giờ sau một trực thăng khác của Hoakỳ lại trúng đạn Cộng quân và đâm xuống vùng 19 cây số ĐN A Lưới. Có 2 nhân viên phi hành bị thương trong hai vụ trên.

Trong khi hàng triệu người Mỹ ở quê nhà chuẩn bị đốt pháo bông ăn mừng Độc Lập thì các phi

8 XEM TIẾP TRANG 11

ĐẾN LƯỢT LIÊN DANH LÝ-BỬU-LÂM CŨNG HỌP BÁO

Chê Cảnh sát làm ăn mập mờ đòi làm sáng tỏ cái chết của SV Nhựt

▲ *Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công dọa kiện Tổng Liên Đoàn Công Nhân ra tòa về tội vu khống.*

SAIGON 5-7.— Liên danh 2 Tổng Hội Sinh Viên trong cuộc họp báo sáng nay tại Luật khoa Đại học Đường đã cho hay họ không thỏa mãn đối với những lời giải thích của Cảnh sát về cái chết của Sinh viên Lê Khắc Sinh Nhựt.

Liên danh này vẫn coi rằng mình đã đắc cử cuộc bầu phiếu vừa rồi cho biết xuyên qua lối trình bày mập mờ của Chỉ huy trưởng Cảnh sát Thủ đô, dư luận Sinh Viên cho rằng tất cả chỉ là dàn cảnh. Liên danh Lý Bửu Lâm đòi chính quyền phải làm sáng tỏ cái chết của SV Nhựt và cho rằng Năm Mới Năm Hùng chỉ là nạn nhân. Họ cũng đòi Cảnh Sát phải đưa 2 người này ra trước công luận trình diện. Đáp một câu hỏi rằng SV Huỳnh Tấn Mẫm có trách nhiệm gì về cái chết trên không. Tổng thư ký liên danh [illegible] «phải do chính quyền trả lời».

Nhân cuộc họp báo này, [illegible] danh 2 cũng minh xác [illegible] khẩu hiệu treo ngoài đường [illegible] phải do họ treo và họ cũng không hề tiến chiếm trụ sở 204 Hồng Bàng hôm 29/6 như dư luận hiểu lầm. Đó chỉ là hành động của 2 nhóm SV quá phẫn uất trước cái chết của SV Lê khắc Sinh Nhựt.

Cuộc họp báo không có mặt ông Lý bửu Lâm, và sinh viên trong liên danh đã yêu cầu chính quyền bảo vệ an ninh vì họ bị đe dọa thường trực.

Các SV này cũng loan báo sẽ về làm việc tại trụ sở 207 Hồng Bàng.

Ô. T.Q. Bửu dọa kiện

Tổng Liên Đoàn Lao Công VN đã đề nghị với Bộ Lao Động và Quân lực Hoakỳ để thành lập một sở Nhân Công chung cho các Công Nhân Thương Cảng để các công nhân tránh được nạn [illegible] độ [illegible] thầu» tại các bến tàu như hiện nay. Nếu cần TLĐLC sẽ huy động [illegible] đình công đòi thành lập

XEM TIẾP TRANG 11

An ninh Viễn đông là trọng tâm hội đàm giữa Laird với Sato

ĐÔNG KINH, 5-7 (UPI) : Bộ trưởng Quốc phòng Melvin Laird, vị bộ trưởng quốc phòng đầu tiên của Mỹ viếng thăm Nhật Bản kể từ khi Nhật thu hồi độc lập vào năm 1953 đến nay, hôm nay trù liệu mở một loạt các cuộc viếng thăm xã giao các nhà lãnh đạo Nhật.

Được biết ông đã tới Đông Kinh vào ngày hôm qua. Lúc tới Đông Kinh, ông tuyên bố là Thượng viện HK sẽ phê chuẩn hiệp ước Mỹ trao trả đảo Okinawa cho Nhật một cách nhanh chóng.

Ông cho biết HK trù liệu bỏ đảo Okinawa sau khi đã giữ đảo này tới 26 năm, kể từ khi thế chiến thứ 2 kết thúc đến nay.

Ông nhấn mạnh rằng việc trao trả đảo Okinawa cho Nhật sẽ đánh dấu việc mở đầu một kỷ nguyên mới trong mối bang giao giữa 2 quốc gia Nhật Mỹ, một kỷ nguyên được xây dựng trên tình bằng hữu, sự hợp tác và sự tin cậy lẫn nhau.

Cuối cùng ông tin tưởng rằng quốc hội Mỹ sẽ phê chuẩn hiệp ước Mỹ Nhật về Okinawa một cách nhanh chóng để đảo này được trả lại cho chính phủ Nhật kiểm soát vào năm sau.

Theo chương trình dự định, hôm nay ông Laird sẽ viếng thăm ông Nakasone tổng trưởng quốc phòng Nhật và sau đó sẽ viếng thăm TT Eisaku Sato và ngoại trưởng Aichi. Nhưng vì TT Sato và NT Aichi quá bận với công cuộc cải tổ nội các Nhật, nên cuộc hội kiến với ông Laird được hoãn tới ngày thứ Sáu này.

Theo các nguồn tin thông thạo, ngoài vấn đề Okinawa, ông Laird sẽ thảo luận với các lãnh đạo Nhật về vấn đề an ninh tại vùng Viễn Đông.

Ông Laird sẽ rời Đông Kinh đi Đại Hàn vào hôm 11-7.

Ý KIẾN Nồi nhất

Cái gọi là «sáng kiến 7 điểm» mà Cộng Sản vừa đưa ra tại Ba lê chưa biết sẽ có đưa tới kết quả và kết quả nào. Nhưng về phương diện chiến thuật, phải công nhận đây là một sáng kiến được đưa ra đúng lúc, đúng cách và tất cả cái giá của nó là ở đó.

Kể cả về cách thì sáng kiến đó với lối trình bày kín hở một cách hấp dẫn làm cho có cả người lo lẫn kẻ mừng. Lo là lo chính mình sẽ là đối tượng của sao quả tạ. Mừng là mừng mình chắc chắn đã tới số (số ở đây là Numéro, nghĩa lã trúng mối, không phải tận số). Về lúc, sáng kiến cũng đã chọn đúng lúc. Bởi còn lúc nào hơn lúc này, cái lúc quan trọng gấp bội vận mệnh xứ này : cũng một bước đó thôi mà kẻ thì lên ngai chí tôn, kẻ tụt xuống đất đen.

Bởi sự tình ở cái nước Việt Nam nó bi hài đến như vậy, không phải chỉ bi hài ở phía bên này, mà bi hài đến buồn nôn cả ở phía bên kia. Thế nhưng ở phía bên kia Nga và Tàu họ đang xoa tay rung đùi thế nào không cần biết. Chỉ cần biết về phía bên này Mỹ sẽ khoan khoái thế nào khi mà mỗi cái nhắc của ngón tay út của họ sẽ làm chấn động tâm linh, khiến có người khóc và sẽ khiến có kẻ reo mừng, và, do đó mà tha hồ tuyển lựa.

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

chuyện hôm nay

Chiến-sự tháng 6

◎ NGUYỄN-VĂN

Trên toàn diện Đông Dương, chiến sự trong tháng 6không leo thang so với tháng 5. Nhiều vùng vẫn tương đối yên tĩnh. Hoạt động địch gia tăng ở vài nơi, song những trận đáng kể nhất chưa cho thấy một sự chuyển hướng rõ rệt.

— TẠI LÀO, các vị trí Hoàng quân vẫn thường bị pháo kích hoặc tấn công, cách Luang Pra Bang 30/40 cây số. Giao tranh dữ dội, giữa Paksong và Paksé, kéo dài từ 10/6 đến 17/6 mà chưa ngớt hẳn.

Theo Bộ Quốc Phòng Lào, thì từ 500 đến 700 Cộng quân rải rác trên đường Paksé/Paksong, phần lớn bị phi cơ T.28 của Lào oanh kích : loại bom bi được ném lần đầu tiên. Và cũng lần đầu tiên, BV đã xử dụng chiến xa PT.76 cùng bích kích pháo 120 ly.

Hàng ngày, B-52 vẫn dội bom dọc đường mòn HCM, song số phi vụ không được công bố.

Đường này phải được quân đội VNCH chiếm đóng, nếu muốn chấm dứt chiến tranh · Thủ tướng Souvanna Phouma đã tuyên bố như vậy hôm 17/6.

TẠI KAM PU CHEA, Cộng quân tiến sát tới vòng đai phòng thủ Nam Vang và tấn công các vị trí Mên, cách thủ đô 15/30 cây số : có lần 3 tiểu đoàn Cộng quân vây đánh các đơn vị Mên (3/6).

Rồi chừng 2 trung đoàn Cộng quân cố thủ trong vùng sình lầy Vihear Sour cách Nam Vang 20 cây số, bên kia sông Cửu Long. Quân Kam Pu Chea cố đẩy lui từ đầu tháng, và tới 10/6 đã bị thiệt 1.500 người vừa chết vừa bị thương.

Ngày 11/6, hai tướng Mên sang Saigon tiếp xúc với cấp hữu quyền VN, và theo dư luận, thì để cầu viện.

Không quân Mỹ/Mên oanh tạc dữ dội vùng sình lầy từ 15/6. Tuy vậy, Cq vẫn bám chặt và hôm 18/6, vẫn pháo kích vào Nam Vang, mặc dầu bị 12 phản lực Mỹ dội bom. Mãi tới 23/6, quân Kam Pu Chea mới tiến chiếm được bản doanh của Cq.

Nhưng từ 27/6, Cq tấn công liên tiếp vào các vị trí Kam-Pu Chea trên quốc lộ 4, cách Nam Vang 85cs và 60cs.

— Tại Snoul, từ 2-6, các vị trí VNCH bị pháo kích 72 giờ liền rồi một lực lượng ước chừng 2 hoặc 4 trung đoàn Cq ồ ạt tấn công. Chiến đoàn VNCH rút lui. Theo đại tá chỉ huy chiến đoàn thì 1143 CQ tử thương, còn phía VNCH, chỉ có 47 tử thương và 167 bị thương, 5 quân xa và 2 đại bác bị phá hủy trước khi rời khỏi thị trấn (4-6).

Theo trung tướng tư lịnh Quân đoàn III thì VNCH chỉ mất 40 tử thương, 160 bị thương, 74 biệt tích, và hủy bỏ 20 quân xa, 6 trọng pháo và 2 thiết quân vận : không phải là bỏ chạy, chỉ rút theo kế hoạch mùa mưa (5-6).

Nơi khác, quân lực VNCH từ 2-6 đến 9-6, đã tiếp tục tảo thanh, như trong vùng Kompong Trabek (hành quân Cửu Long 44/4!) vùng phụ cận Krek (13/6) cách Sway Riêng 30cs (22/6).

Tới 29-6, tổn thất của VNCH kể từ khi qua Kampuchea gồm 2550 tử thương, 12.546 bị thương, 273 mất tích.

Theo thông cáo, tới nay có 24.221 Cq tử thương, 2.253 bị bắt, 476 hồi chánh, 21.075 súng cá nhân và 2.212 súng cộng đồng bị tịch thu.

TRÊN LÃNH THỒ VNCH — Những cuộc giao tranh đáng kể, với trên 20 địch tử thương, đã xảy ra.

Tại Pleiku, cách Phú Nhơn 13 cây số (4/6) Ba Xuyên, cách Thạnh Trị 14 cây số (5/6) tại Định Tường, cách Chợ Gạo 5 cây số (7/6) tại Phú Yên, cách quận Sơn Hà 3 cây số, 125 Cq tử thương (18/6) tại Ba Xuyên, cách Thới Bình 13 cây số (24/6).

Ngoài ra, ở các vùng khác, chỉ có những cuộc dụng độ lẻ tẻ hoặc hành quân tảo thanh.

Chiến sự chỉ dữ dội tại Kontum và Quảng Trị.

Căn cứ hỏa lực số 5 (Kontum) bị một trung đoàn BV công hãm từ đầu tháng, pháo kích và tấn công liên tiếp. Nhiều trận ác chiến đã xảy ra (3/6, 5/6, 8/6, 14/6).

Tại Quảng Trị, hành quân Lam Sơn 810, mở từ 2/6 đến 9/6 trong vùng Cà Lu : 255 Cq tử thương, 23 súng cộng đồng và 47 súng cá nhân bị tịch thu. VNCH : 17 tử thương, 129 bị thương.

Hành quân Lam Sơn 469, cách Cam Lộ 8 cây số (6/6) :

Hành quân Lam Sơn 720 cách Khe Sanh 15 cây số, chuyền qua giai đoạn mới từ 12/6 :

B52 dội bom hàng ngày xuống các vị trí Cq. Nhưng tới hạ tuần tháng 6, thì các căn cứ VNCH bị pháo kích rất dữ dội. Căn cứ Fuller bị rời bỏ hôm 24/6, và chỉ được tái chiếm 3 ngày sau.

VIỆT NAM HÓA VÀ TRIỆT THOÁI — Ngày 14-6, Bộ Quốc Phòng Hoakỳ cho biết :

Trong 5 tháng đầu 1971, trên lãnh thồ VNCH chỉ có 9200 phi vụ yểm trợ hành quân của Mỹ, nhưng số phi vụ của VNCH lên tới 11.300. Tại Kampuchea, 8500 phi vụ Mỹ, 6100 phi vụ Việt ; tiến bộ rất rõ rệt, vì trong năm 1970, tồng số phi vụ Việt chỉ có 28.000, so với 76.000 của Mỹ.

— Một tuần dương hạm thứ 2, chiếc Bering Strait, trọng tải 200 tấn, thủy đoàn 154 người, được chuyền giao cho VNCH và đồi tên là TDH Trần Quang Khải (24/6)

— VNCH đã có 1 tiểu đoàn trọng pháo 175 và sắp có 1 tiểu đoàn nữa, cùng những chiến xa loại M-48, theo Tồng Cuộc Chiến tranh Chánh trị (22/6).

— Vấn đề định hạn rút hết quân Mỹ trong tháng qua, đã gây tranh chấp sôi nổi hơn bao giờ tại quốc hội và trong chính giới Hoakỳ.

Ngày 1/6, TT Nixon họp báo và tuyên bố : nếu muốn rút hết quân ngay khỏi VN, thì hàng triệu người sẽ bị CS làm hại ; sẽ chấm dứt chiến tranh, nhưng phải làm thế nào cho VNCH khỏi rơi vào tay CS.

Chắc vì thế mà chánh phủ Nixon phải xin Quốc Hội cho phép triển hạn quân dịch 2 năm nữa, tới 30-6-73. Song phe Bồ Câu đưa ra một số dự luật đòi chấm dứt hoặc rút ngắn triển hạn : các dự luật này bị Thượng Viện bác bỏ hôm 4/6.

Đến 8-6, Thượng viện chấp thuận gia hạn trung bình 2 năm nữa nhưng đồng thời cho tăng gấp đôi lương quân nhân tình nguyện · chắc Viện muốn xem biện pháp này có hấp dẫn đủ quân số thay thế những lớp người bị gọi không, rồi mới bỏ hẳn chế độ quân dịch vẫn cần cho chiến cuộc VN.

Vì như Bộ Trưởng Quốc phòng Laird tuyên bố hôm 13-6, quân đội Mỹ tại VN vẫn còn phải giữ vai trò tác chiến trong một thời gian nữa, tuy Mỹ đã rút 291.000 quân từ khi TT Nixon lên cầm quyền.

Phe Bồ Câu lại tấn công tới tấp.

Nghị sĩ Chiles đưa tu chính án đòi rút hết trước 1/6/72 nếu BV thả hết tù binh Mỹ 60 ngày trước hạn đó. Đồng thời, các nghị sĩ Hatfield và McGovern cũng đưa tu chính án buộc phải triệt thoái hết trước 31/12 nếu BV thả tù binh trong vòng 60 ngày sau.

Ngày 16/6, Thượng viện bác bỏ cả 2 đề nghị trên.

Song các dân biểu Nedzi và Whalen lại đưa tu chính án khác bắt rút hết trước 31/12/71 : Hạ Viện bác bỏ hôm 17/6, bằng 256 phiếu chống 158.

Bồ Câu chưa chịu. Nghị sĩ Mansfield đưa đề nghị kêu gọi chánh phủ rút hết quân trong 9 tháng nếu BV thả tù binh trong hạn này, thương thuyết để ngưng bắn ngay, rồi rút theo nhịp phóng thích tù binh :

Thượng Viện Mỹ chấp thuận với 57 phiếu chống 42, ngày 22/6, và hôm sau thông báo cho TT Nixon rõ. Viện nhấn mạnh rằng Viện muốn rút hết bất chấp sự gì xảy ra cho VNCH.

Ý kiến của Mansfield được ghi vào dự luật cho phép triển hạn trung bình, với dụng ý trói buộc phe bênh vực sự triển hạn này.

Song hôm 28/6, Hạ Viện với 229 phiếu chống 176, đã tách rời và gạt bỏ ý kiến đó, và chỉ chấp thuận những điều khoản cho phép trung bình tới 30/6/73.

TƯƠNG LAI CHÚNG TA VÀ MƠ ƯỚC «HÒA BÌNH DÂN TỘC»

TRẦN-NGỌC-NINH.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Vấn Đề Then Chốt của Miền Nam

Miền Nam được hưởng cái lợi lớn là nhờ có Miền Bắc đứng giữa mình và Trung Hoa, sẽ có thể nẩy nở được ở ngoài sự chi phối đã kéo dài cả hai ngàn năm nay của nước này. Trái lại, Miền Bắc sẽ phải nấp bóng người anh em vĩ đại và một lần nữa, bắt buộc phải chịu sự đồng hóa.

Tuy nhiên, sự phát huy văn hóa dân tộc, ngoài vòng cương tỏa của tư tưởng chính thống của Trung Hoa sẽ chỉ thành tựu được trong hoà bình và với những điều kiện xã hội kinh tế thuận lợi.

Vấn đề then chốt của ta trong thời hậu chiến là xây dựng xã hội và kinh tế.

Cần phải có một sự chuyển hướng hoàn toàn về phương diện kinh tế. Từ trước đến nay, vì tình trạng chiến tranh, những người lãnh đạo nền kinh tế đã chỉ nghĩ đến sự ăn sổi và sống bám. Bây giờ không còn thể theo chính sách ấy được nữa vì một lý do rất hiển nhiên là cả cái cơ cấu của viện trợ sắp thay đổi.

Sự viện trợ trực tiếp về kinh tế và quân sự của Hoakỳ trong năm 1970 lên tới 2 tỷ 192 triệu Mỹ kim ; thêm vào đó Hoakỳ mua một số bạc V.N tương đương với 400 triệu Mỹ kim để chi tiêu trong năm. Số tiền lớn ấy đã giúp cho nền kinh tế mất thăng bằng của Việt Nam không bị sụp đổ.

Những biện pháp được dùng ở Việt Nam để chặn chỉnh cán cân chi phó cũng chỉ là những biện pháp mà ta gọi là ăn sổi ở thì. Trong mấy năm qua, hơn một triệu xe kiểu Honda được nhập cảng, — với một dân số cả già lẫn trẻ, cả đàn ông lẫn đàn bà, chỉ có 16 triệu.

Sự tháo khoán nhập cảng những xe này, cũng như máy Tivi, tủ lạnh, nồi cơm điện, v.v...chỉ là để thu hút tiền lạm phát về, và đồng thời lại lấy được thuế nhập cảng, nhưng cũng là một sự phung phí tiền cứng (ngoại tệ) một cách khó chấp nhận được. Ngay cả việc mua lúa gạo Mỹ để tiếp tế cho dân thành phố cũng là một cách làm tiền sổi : vì trong chương trình tiêu thụ đồ sản xuất thừa về nông nghiệp của Hoa Kỳ (gọi là PL 480) có tiền trợ cấp của chính phủ HoaKỳ cho giảm giá gạo xuống Nhờ vậy, mà chính phủ Việt Nam có thêm một mối lợi nhưng nhà nông Việt Nam thì không bán nổi được thóc gạo do mồ hôi nước mắt của mình làm ra nữa; và kẻ có lợi lớn nhất lại là anh nhà nông Mỹ, vừa bán được gạo lại vừa được trợ cấp, nên nước Mỹ đã trở thành nước xuất cảng gạo lớn nhất thế giới ! Sự ra đi của ngoại tệ, — mà người Việt Nam trả bằng xương máu, — thực là khủng khiếp. Năm 1969 chẳng hạn, chỉ xuất cảng được có 33 triệu Mỹ kim, mà nhập cảng thì tới 818 triệu, tức là đã có một sự thiếu hụt rất lớn, là 785 triệu ; Đã đành là thu lại được một phần bằng thuế nhập nội, nhưng tiền mất là tiền cứng, tiền có giá trị, tiền lẽ ra có thể dùng để xây dựng cái hạ tầng cơ sở của sự sản xuất, chứ không phải là thứ tiền mà ngay đến nước Thái lan cũng từ chối không nhận.

Tất cả nền kinh tế cần được chuyển hướng lại để có thể có những kế hoạch nhằm vào ngày mai, và để tiến đến sự độc lập thực sự mà điều kiện căn bản là một cán cân chi phó tương đối thăng bằng. Tất nhiên rằng ở hậu bán thế kỷ hai mươi, nghĩa của chữ độc lập không còn giống như hồi một trăm năm về trước. Sự độc lập của ta sẽ phải thực hơn nền tự chủ cũ của đời Nguyễn, đời Lê, đời Trần vì không còn vấn đề triều cống nhân tài và quý vật, không còn sự dâng biểu xin thụ phong, v.v... Sự độc lập của ta sẽ phải được đảm bảo bởi tổ hợp chính thức của các nước địa cầu là Liên Hiệp Quốc. Nhưng đồng thời, sẽ có một sự liên lập phải được xây dựng lên, và nếu mọi sự đều tốt đẹp thì sự liên lập sẽ có thể mỗi ngày một mở rộng.

Trở lại với những vấn đề kinh tế, ta sẽ phải đối phó với sự giảm bớt số lượng ngoại tệ thu vào, (vì Mỹ rút quân và giảm viện trợ), với một tình trạng thất nghiệp nặng nề (vì Mỹ sa thải công nhân và vì sự giải ngũ một số lớn quân nhân, bắt buộc bởi những hòa ước cũng như bởi nền kinh tế lung lay), và với những đòi hỏi mới của sự xây dựng xã hội (việc phục hồi các cựu quân nhân, tàn phế hay không tàn phế, việc khai khẩn lại những vùng đất và cơ sở bị phá hoại bởi chiến tranh, việc hồi cư các người tỵ nạn, việc mở mang giáo dục, y tế, việc cứu trợ xã hội...)Ngay từ bây giờ, cần có những nhóm nghiên cứu để xác định rõ tầm quan trọng của các vấn đề và vạch ra những kế hoạch cho thời sắp tới. Đó là một điều quan trọng trong sự lãnh đạo quốc gia, và cũng là một điều cần thiết nếu ta muốn còn có những viện trợ quốc tế (của các cơ quan L.H.Q.,của các tổ chức phát triển quốc tế như Ngân Hàng Phát Triển, và của các quốc gia như Hoa kỳ, Anh, Hoà lan, Pháp...). Tất cả các viện trợ quốc tế, kể cả viện trợ Mỹ từ 1972 trở đi, đều đòi hỏi phải có những kế hoạch, và những nỗ lực để thực hiện những khu vực thiết yếu của quốc gia

Vấn đề xây dựng kinh tế thực là quan trọng nhưng vấn đề xây dựng xã hội còn có phần hệ đại hơn nữa, và thực là một sự lầm lẫn lớn nếu những người lãnh đạo tương lai chỉ nghĩ đến sự thịnh vượng mà quên mất sự công bằng và bỏ lãng việc thiết lập một hệ thống an ninh xã hội thích hợp cho quốc gia.

Chiến tranh đã nối tiếp vào chế độ thực dân để đào sâu cái hố giữa người giàu và người nghèo. Sự khác biệt không chỉ ở tiền tài, và ở sự ăn mặc, mà ở trong nếp sống và trong những khát vọng văn hóa. Hai lớp người có những tiêu chuẩn đạo đức và theo những giá trị để phán xét khác nhau. Nếu tình trạng ấy vẫn được duy trì, thì tất cả lịch sử của nước ta trong tương lai sẽ chỉ một chuỗi phiến loạn kết thúc bởi một cuộc cách mạng thực,như những cách mạng đã xảy ra ở một vài nước khác trên thế giới.

Bài học của những nền kinh tế phát triển một cách bùng nổ mà không để ý đến các hậu quả xã hội không thể là một bài học suông,mà người lãnh đạo có thể quên đi trong một giây lát được. Ngay bây giờ,đã có quá nhiều tài sản dựng lên nhờ chiến tranh và nhờ quyền thế,và một số tài sản tích lũy đã đến những mức độ quá lớn với một nước trong đó lợi tức trung bình hàng năm cho đầu người chỉ có 75 mỹ kim (hay kém nữa nếu không có viện trợ).

Khi hết chiến tranh, tư bản quốc tế sẽ hợp tác với tư bản bản xứ để khuếch trương. Đó không phải là một điều xấu và bất lợi.

Nhưng nếu không có những luật lao động tiến bộ và vững vàng, nếu chính quyền không cương quyết kiểm soát chặt chẽ một số khu vực hoạt động thiết yếu để bảo vệ đời sống và bảo vệ sự tự do của người dân, thì sự kết liên của các tư bản sẽ biến đại đa số dân ta thành những kẻ nô lệ hoại vong trong xã hội. Sự tìm được dầu hoả sẽ làm cho dân Việt Nam lầm than hơn nữa, vì kỹ nghệ liên quan đến dầu hoả đòi hỏi những đại tư bản.

Tôi không muốn nói đến những vấn đề khác, những ung nhọt của xã hội hiện tại, những trẻ em thất học sống lay lứt ở vỉa hè, những người con gái lạc loài trong những chốn ăn chơi, những « băng » du đãng, những thanh niên nghiện ma túy, những trẻ nhỏ lớn lên trong sự lạnh lùng và không được giáo dục để có một đời sống xứng đáng.

Bỏ quên những vấn đề ấy là một cái tội lớn. Nhưng mỗi vấn đề dầu sao cũng chỉ ở trong một khu vực nhỏ của xã hội, không làm sao so sánh được với sự đe dọa lớn của một cuộc giai cấp đấu tranh.

Có cứng mới đứng đầu gió

Vị trí của VN là một vị trí đầu gió, đã từ nhiều năm nay. Chúng ta đã chịu không biết bao nhiêu sự khổ sở điêu linh nhưng dân tộc VN, trong cơn thử thách, vẫn còn bền vững.

Điều này không nhờ sự lãnh đạo tài giỏi, mà nhờ ở sức chịu đựng của người dân.

Chiến tranh sắp tàn không có nghĩa là hết những nguy hiểm cho đất nước. Dùng lại một hình ảnh cũ để nói : con thuyền Việt Nam chỉ mới ra khỏi một cái ghềnh nước,và sắp trôi ra tới biển khơi.Ở đây, không phải chỉ là vấn đề lèo lái, mà là vấn đề hiểu biết và tiêu liệu, trong đó cái địa bàn, những máy đo gió, và trí óc con người là những yếu tố căn bản. Chúng ta sẽ cần đến tất cả những cái ấy để khỏi bị biển cả nuốt sống.

TRẦN-NGỌC-NINH.

KHÔNG CÓ [illegible] NCH TỒN TẠI ĐƯỢC KHÔNG?

Bài của U.S.NEWS AND WORLD REPORT

5-7-1971.

Trong khi tại Mỹ, người ta tranh luận về những quyết định đã qua thì tại Saigon, người ta chú ý đến tương-lai. Vấn-đề số 1 : miền Nam VN có thể đứng vững một mình được không sau khi lực lượng Mỹ rút đi rồi ? Với 4 năm kinh nghiệm ở VN, Đại-sứ Ellsworth Bunker trả lời câu hỏi đó và trả lời một số câu hỏi khác nữa.Dưới đây là phần lược dịch bản nhận định của Đại sứ Bunker.

Có nhiều người cho rằng sau khi các lực lượng Mỹ rút khỏi cuộc chiến thì việc Hà nội chiếm miền Nam chỉ còn là vấn đề thời gian và tất cả những nỗ lực, tất cả những hi sinh về tiền bạc và nhân mạng của Mỹ và đồng minh đều vô ích. Tôi không đồng ý với quan điểm ấy.

VNCH có một lực lượng quân sự lớn gồm một nửa triệu người được trang bị tốt và huấn luyện tốt. Không lực và Hải lực có tinh thần cao. Lực lượng ấy còn được nửa triệu người trong Địa phương Quân và Nghĩa quân yểm trợ. Một triệu rưỡi người dân VN đã được huấn luyện thành NDTV và được cấp phát 600.000 vũ khí.

Công cuộc bình định đã thiết lập uy quyền của chính phủ trên 90o/o các thôn ấp trong nước. Số thương vong và số người hồi chánh đã làm giảm rất nhiều quân số của VC ở miền Nam và chiến tranh ngày càng lệ thuộc vào nhân sự của BV. Cao mên không còn là an toàn khu cho Cộng sản như trước 1970 nữa. Hà nội đã bị thiệt hại ghê gớm về người và tiếp tục bị mất thành phần nhân sự tinh hoa. Điều này có hậu quả sâu xa đến tương lai của Bắc Việt.

Tôi tin tưởng rằng năm bầu cử này sẽ diễn ra thuận lợi và sự chuyển tiếp sang chính phủ sau sẽ diễn ra trong trật tự.

Hà nội có hi vọng chiếm được miền Nam không thì cái đó còn tùy thuộc ý chí của miền Nam có muốn tiếp tục chiến đấu hay không. Ý chí đó là yếu tố sinh tử và tôi nghĩ rằng miền Nam có ý chí ấy. Với điều kiện nước Mỹ tiếp tục hoàn tất công cuộc Việt hóa một cách có trật tự, với điều kiện Mỹ sẵn sàng viện trợ quân sự và kinh tế cho đúng nhu cầu hàng năm của VNCH, tôi nghĩ rằng miền Nam có thể chống lại bất cứ một nỗ lực nào của Bắc Việt trong vài năm tới.

Hiện thời,Cộng sản không thấy có lợi trong việc thương thuyết. Chúng vẫn còn tin rằng những nhược điểm và những căng thẳng ở nội bộ của chính phủ VNCH—đặc biệt là vào lúc Mỹ giảm sự hiện diện tại VN—sẽ làm gia tốc sự đổ vỡ trật tự,sẽ làm hỏng chương trình Việt hóa và sẽ lưa đến một sự dàn xếp theo điều kiện của Cộng Sản. Do đó có lẽ CS tiếp tục duy trì áp lực quân sự đối với chính phủ VNCH sau khi quân Mỹ rút. Đến lúc ấy, CS sẽ thử thách VNCH trên chiến trường, và nếu CS thất bại— tôi cho rằng CS sẽ thất bại—họ sẽ lựa hoặc thương thuyết hoặc theo đuổi chiến tranh trường kỳ ở mức độ thấp, hoặc sẽ lẳng lặng rút êm. Sau khi Mỹ rút khỏi cuộc chiến thì có thể có tình trạng không chiến tranh không hoà bình.

Tôi tin rằng BV sẽ không thả các tù binh một khi BV tin chắc là Mỹ đang rút khỏi VN. Sau khi chúng ta ấn định một thời gian rút đơn phương và toàn diện thì BV cũng sẽ chỉ «thảo luận» việc thả tù binh. Cứ cho rằng chúng ta chịu ấn định thời hạn thì tôi sợ rằng những cuộc thảo luận sau đó sẽ chỉ là cơ hội để BV đòi hỏi nhiều hơn nữa.

Một chính phủ hợp hiến như chính phủ hiện hữu ở Saigon có thể duy trì được uy quyền trong một tình trạng không chiến tranh, không hoà bình nếu chính phủ ấy mạnh và hữu hiệu trong chiến dịch trừ hạ tầng cơ sở của VC, nếu tiếp tục củng cố việc nắm vững nông thôn, tiếp tục tăng cường và khuyến khích chính quyền địa phương. Hoạt động khủng bố và quấy rối của CS sẽ làm chậm trễ sự phát triển chính trị vì rằng sự chú ý, nỗ lực và nhân lực sẽ phải được tập trung một phần vào việc chống lại hoạt động khủng bố thay vì được dùng vào những công việc có tính cách xây dựng hơn. Và chừng nào còn có quấy rối và khủng bố thì chính phủ phải áp dụng những biện pháp mạnh để dẹp khủng bố.

Có nhiều dấu vết chứng tỏ Cộng Sản đã hình thành căn bản cho chiến lược của chúng trong năm tới. CS sẽ tiếp tục chiến tranh dai dẳng để dưỡng quân cho kế hoạch lâu dài. Đồng thời, thỉnh thoảng chúng cũng mở những cuộc hành quân lớn để tạo những thắng lợi chiến thuật, và để làm suy yếu chính phủ VNCH. Trong những tháng còn lại của năm 1971, chiến lược kể trên, có nghĩa là CS tiếp tục mở những trận đánh quấy rối, tiếp tục khuynh đảo và xâm nhập chống lại các cơ cấu của chính phủ VNCH. Tuy nhiên, vào một lúc nào đó trong năm 1972, có thể CS sẽ tung ra một nỗ lực quân sự mạnh ở khắp miền Nam với mưu toan tạo ảnh hưởng nhân cuộc bầu cử Tổng Thống tại Mỹ. Nếu CS định làm như thế thì sẽ có nhiều dấu vết báo trước, thí dụ như đẩy mạnh việc bắt lính ở miền Bắc, gia tăng xâm nhập qua ngả Lào vào cuối năm và có thêm nỗ lực để tái lập các căn cứ tại Cao mên.

Nói về những cuộc hành quân trên bộ thì tôi tin rằng quân lực VNCH đã sẵn sàng. Khả năng cải tiến của VNCH trong 2 năm qua làm cho tôi tin rằng cuộc triệt thoái của chúng ta có thể diễn ra trong an toàn. Sẽ vẫn cần có sự yểm trợ không quân và yểm trợ tiếp viện của Mỹ trong một thời gian nhưng tôi không muốn nói yểm trợ trong bao lâu. Như Tổng Thống Nixon đã cho thấy thì nước Mỹ sẽ không tự trói tay trong việc dùng không lực trong tương lai. Sẽ vẫn cần tiếp tục viện trợ kinh tế cho VNCH.

Nhìn trở lại 4 năm làm đại sứ ở VNCH, tôi cho rằng những nỗ lực về tiền bạc và về nhân mạng của Mỹ không vô ích. Tôi biết những thiệt hại ấy đã gây ảnh hưởng như thế nào tại nước Mỹ, nhưng vì là cường quốc mạnh nhất thế giới, chúng ta không tránh khỏi được những trách nhiệm của sức mạnh.

Điều chúng ta đang làm hoặc không làm được tại VN sẽ ảnh hưởng đến thế đứng của chúng ta tại Á Châu và ảnh hưởng đến thế quân bình sức mạnh tại vùng này, và điều ấy sẽ là sự sai biệt giữa chiến tranh và hòa bình ở Á Châu.

Tôi vẫn thường nghĩ rằng có những điều đáng lẽ chúng ta phải làm rồi và phải làm khác.

Đáng lẽ phải thực hiện chương trình Việt hoá sớm hơn nữa, phải đánh vào các căn cứ của CS ở Lào và Cao mên sớm hơn nữa. Nhờ kinh nghiệm, chúng ta mới tiến tới quan niệm «chỉ có một cuộc chiến tranh» theo đó thì chúng ta coi quân sự, chính trị tâm lý và kinh tế là những thành phần trong cùng một cuộc chiến tranh, tất cả có ưu tiên ngang nhau.

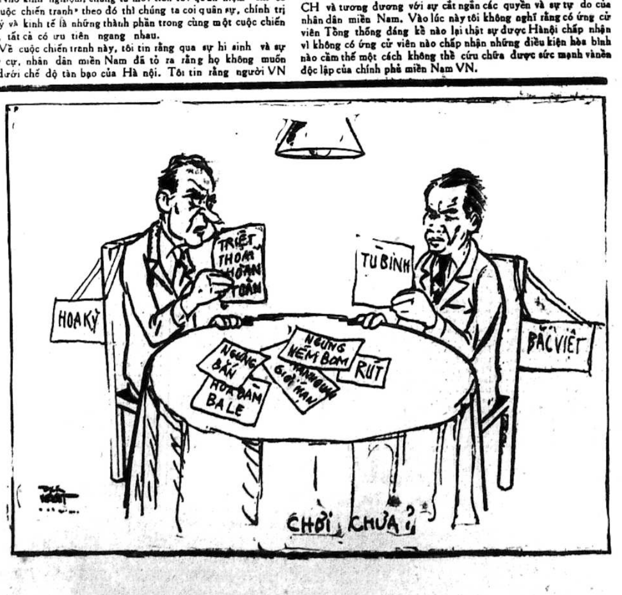
Về cuộc chiến tranh này, tôi tin rằng qua sự hi sinh và sự kháng cự, nhân dân miền Nam đã tỏ ra rằng họ không muốn sống dưới chế độ tàn bạo của Hà nội. Tôi tin rằng người VN biết ơn sự giúp đỡ của Mỹ trong cuộc chiến đấu của họ và họ muốn chúng ta tiếp tục yểm trợ họ về vật chất và tinh thần. Trong 2 hoặc 3 năm qua, họ đã bành trướng lực lượng quân sự rất nhiều và bây giờ, họ có một bộ máy quân sự đáng sợ. Bây giờ, họ chấp nhận bình tĩnh sự rút quân của chúng ta và họ đã đảm nhận phần lớn lao của cuộc chiến.

Cuộc bầu cử tháng 10 tới đây sẽ có ý nghĩa đặc biệt. Đó sẽ là cuộc trắc nghiệm hệ thống hiến định được áp dụng từ năm 1967 và hệ thống ấy đã tới một điểm cực kỳ quan trọng trong lịch sử VN. 4 năm tới đây sẽ định đoạt tương lai của VN. VN đã có tiến bộ đáng kể trong mấy năm qua nhưng hệ thống chính trị vẫn còn đang ở lúc phát triển. Nếu VN muốn tồn tại lâu dài thì phải tiếp tục phát triển về chính trị và về kinh tế.

Thật khó có thể trả lời rằng sẽ có thay đổi lớn lao trong các chính sách căn bản nếu tổng thống Thiệu thất cử vì chúng ta vẫn chưa biết có bao nhiêu ứng cử viên, những ứng cử viên đó là ai và họ giải quyết các vấn đề như thế nào. Nhưng tôi nghĩ có thể yên tâm mà nói rằng dầu cho ai đắc cử đi nữa thì chắc là sẽ không có thay đổi sâu xa trong các chính sách căn bản.

Tôi cho là điều hợp lý nếu cho rằng chung cuộc, Hà nội không chịu thương lượng với bất cứ nhân vật nào của miền Nam nếu nhân vật ấy không chịu theo những điều kiện của Cộng Sản để dàn xếp chiến cuộc. Dầu sao thì tổng thống Thiệu cũng đã chủ trương một giải pháp hòa bình cho cuộc chiến tranh.

Điều sinh tử ở đây là ông ta từ chối một công thức hòa bình nào tương đương với sự đầu hàng của chính phủ VNCH và tương đương với sự cắt ngắn các quyền và sự tự do của nhân dân miền Nam. Vào lúc này tôi không nghĩ rằng có ứng cử viên Tổng thống đáng kể nào lại thật sự được Hànội chấp nhận vì không có ứng cử viên nào chấp nhận những điều kiện hòa bình nào cầm thế một cách không thể cứu chữa được sức mạnh và nền độc lập của chính phủ miền Nam VN.



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Làm giả đủ thứ giấy tờ của Bộ Xã Hội

Công cán ủy viên Bộ XH đoạt 10tr bạc tôn viện trợ Mỹ rồi trốn mất

● 24 người dính líu bị bắt, 11 người kể cả thủ phạm còn tại đào

SAIGON (5.7).— Cách đây nửa tháng, ông Tổng Trưởng Xã Hội phát giác có kẻ lưu manh đã làm giấy tờ giả mạo của Bộ để đoạt 11.225 tấm tôle trị giá 10 triệu đồng. Số tôn này của Viện Trợ Mỹ giúp đỡ đồng bào tị nạn Cộng Sản, và để cấp cho Ty Xã Hội tỉnh An Xuyên. Số tôn trữ ở kho Thủ Đức và ở một kho của Ty Xã Hội Cần Thơ. Bộ Xã Hội báo cho Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát và tố cáo những kẻ vô danh đã đoạt số tôn nói trên.

Nguồn tin thông thạo cho hay, có một người lạ mặt ăn mặc sang trọng mang một công điện của Bộ Xã Hội, một sự vụ lịnh và một thẻ căn cước tên là Nguyễn văn N. Thư ký Hành chánh, Đại diện Bộ Xã Hội đến Ty Xã Hội An Xuyên đưa giấy tờ cho nhân viên Ty này và bảo làm giấy tờ để y lãnh 8.755 tấm tôn để tại kho Lúa Vàng ở Cần Thơ. Nhân viên này thấy đủ tất cả giấy tờ nên chẳng nghi ngờ làm giấy cho người này đến kho Lúa Vàng Cần Thơ lãnh số tôn ra. N. đưa 4 chiếc xe vận tải chở tôn rồi sắp xếp xuống ghe. Đặc biệt là lại có công xa của Cảnh Sát Vĩnh Long và tài xế là Cảnh Sát Viên đi kèm. Khi lấy được số tôn này N. lại về kho ở Thủ Đức lãnh 2,[illegible] tấm tôn nữa. Xong chúng cho người đem bán.

Ông Trưởng Ban Tư Pháp Bộ Tư Lịnh CSQG mở cuộc điều tra thì được biết kẻ giả mạo giấy tờ của Bộ Xã Hội không ai xa lạ chính là ông Nguyễn Đức H. công cán ủy viên Bộ Xã Hội, nhà riêng ở đường Trần hưng Đạo. Chính ông này đã làm tất cả những giấy tờ giả mạo thông đồng với Lê thiện T. (41t) chủ thầu khoán ngụ ở ấp Tây Bà Phú Nhuận. T. gọi người cháu tên Hoàng thanh H. (41t), nhà ở ấp 3 xã Thạnh Mỹ Tây Gia Định, giả làm Nguyễn văn N. đã đưa giấy tờ của ông H. làm giả đến kho Thủ Đức và xuống Ty Xã Hội An Xuyên để lấy tôn ra. Chủ thầu khoán T. và Nguyễn văn N. tự Hoàng thanh H. bị bắt. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo nên cả hai đều thú nhận tội lỗi và khai ra là tôn đã tiêu thụ ở Saigon, Cần Thơ và An Xuyên. Cảnh Sát liền bắt những người mua tôn và tịch thâu được lại 1 số. Số người buôn bán và oa trữ tôn này lên tới 24 tất cả đều bị bắt. Còn 10 người dính líu vào vụ này tại đào trong số có thủ phạm. (AH)

Người ta biết rằng trước đây ở Bộ Xã Hội cũng đã có vụ nhân viên Bộ này làm giả giấy tờ để lãnh một số tiền khá lớn của Bộ.

Q.N. PHẠM QUÂN KỶ VẪN ĐƯỢC THĂNG CẤP

SAIGON.— Mới đây, một số quân nhân trong tình trạng vi phạm quân kỷ, bị phạt về kỷ luật, và bị giáng cấp bậc có nêu ra vấn đề chế độ thăng cấp bậc đối với họ, thăng cấp bậc đương nhiên và dự tranh thăng thưởng xuyên đối với quân nhân trong tình trạng bình thường khác. Sự việc được nêu ra là họ có được dự phần hưởng thăng cấp như các bạn đồng ngũ khác sau ngày mãn hạn thọ phạt

Giải thích trường hợp nêu trên, Bộ Tổng tham mưu QLVNCH cho biết rằng : Quân nhân bị phạt quân kỷ, hoặc bị phạt giáng cấp bậc, trong thời gian còn chịu bình phạt, quân nhân đương sự không được hưởng chế độ thăng cấp đương nhiên hoặc dự các kỳ tranh thăng thưởng niên.

Tuy nhiên, vẫn theo Bộ TTM, Bộ chấp thuận cho các loại quân nhân này vẫn được hưởng chế độ thăng cấp đương nhiên, theo quy chế thăng cấp dành riêng cho từng trường hợp, cấp bậc (SQ, Hạ SQ trừ bị), sau ngày mãn hạn thọ phạt hoặc có đủ thời gian thâm niên tối thiểu cần thiết theo quy chế chung tính từ ngày được cho phục hồi cấp bậc đã bị giáng cấp (LHT)

TIN VẮN

— Nhân ngày Độc Lập (4-7) thứ 195 của Hoa Kỳ Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa hôm nay đã gởi cho Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon một điện văn chúc mừng

XEM TIẾP Đ TRANG 10

NHÓM HÀ THÚC NHÂN dọa họp báo công bố hồ sơ tham nhũng CỦA TƯỚNG LAN

NHA TRANG 5-7-71.— Sáng qua, nhờ sự hướng dẫn của nhóm Hà thúc Nhơn, ở Nha Trang, 1 đại binh chuẩn úy tên Vũ Huy Quý (trốn tránh đã lâu) đã đến trình diện Tiểu Đội Quân Cảnh Tư Pháp Khánh Hòa. Ông Quý khai trong thời gian Trung Tá Lê Khánh làm [illegible] được cử đặc trách việc phục dịch cho Tướng Lữ Lan mỗi khi ông này ghé Nha Trang. Cũng theo lời khai của ông Quý, khi Tướng Lan bị tố cáo tham nhũng, ông ta bèn chơi trò triệt hạ các nhân chứng lần lượt từ TT Khánh rồi đến ông, vì có thể ông đành phải đào ngũ. Trước đó nhiều hồ sơ tham nhũng của Tướng Lan đã được ô. Quý chuyển cho nhóm Hà thúc Nhơn. Nhóm này cho biết các hồ sơ này đều được nhóm giữ bí mật và sẽ công bố trong một cuộc họp báo ở Saigon. (TMN)

Sau 47 giờ giữ 102 hành khách làm con tin

2 tên cướp chiếc phi cơ Mỹ đã đầu hàng Á-Căn-Đình

▼ *Tai nạn phi cơ ở Nhật, 68 hành khách chết hết*

BUENOS AIRES, 4-7 (Reuter) — Sau gần 47 tiếng đồng hồ đánh cướp và ép buộc chiếc phi cơ 707 của hãng hàng không «Braniff International» của Mỹ hạ cánh xuống phi trường Buenos Aires, sáng nay tên đánh cướp phi cơ Robert Lee Jackson, 36 tuổi, cựu chiến binh hải quân Mỹ, đã tự nạp mình cho Cảnh sát liên bang Á Căn Đình.

Được biết chiếc phi cơ này đã bị Jackson và một thiếu nữ trẻ đẹp 23 tuổi người Guatemala tên là Ligia Lucrecia Sanchez Archilla đánh cướp khi bay qua Texas hôm thứ Sáu vừa qua trong chuyến bay từ Mễ Tây Cơ tới Nữu Ước. Sau đó, Jackson đã buộc phi công phải bay đi Buenos Aires.

Khi đáp xuống Buenos Aires, Jackson và Archilla đã bị 40 cảnh binh Á Căn Đình bao vây, và Cảnh binh Á Căn Đình đã [illegible] cho phi công không được bay lên. Trên phi cơ có tất cả 102 hành khách. Trước sự đe dọa này của cảnh binh, Jackson dọa sẽ cho nổ tung phi cơ. Y cho biết y có đủ chất nổ để làm việc đó.

Cảnh sát lập tức đập bể cửa kính của phi cơ và bắn xẹp tất cả bánh xe phi cơ khiến cho phi cơ không thể nào cất cánh được.

Sau đó, Jackson đòi hãng Braniff phải bỏ ra 100 ngàn Mỹ Kim để chuộc 102 hành khách và số tiền chuộc này phải trả cho 3 đứa con y đang ở HK.

Ngoài ra, Jackson còn yêu cầu Tòa Đại sứ Algérie tại Á Căn Đình bảo vệ họ và chở họ đi Algérie. Nhưng Bộ Ngoại giao Á căn Đình đã ra 1 thông cáo cho biết, chính phủ Á Căn Đình quyết định không chấp thuận bất kỳ một yêu sách nào của bọn cướp phi cơ và chính phủ này sẽ có những biện pháp thích nghi. Sau đó, chính phủ Á Căn Đình đã thông báo cho vị đại sứ Mỹ biết là họ không cho phép phi cơ cất cánh đi Algérie.

Trước sự quyết định dứt khoát của nhà cầm quyền Á Căn Đình, 20 giờ sau khi phi cơ hạ cánh xuống phi trường Buenos Aires, Jackson đã ra nộp mình như kể trên, còn Archilla thì nộp mình trước Jackson 1 tiếng đồng hồ.

— Một phi cơ hàng không Nhật mất tích trong trận mưa lũ tối hôm thứ Bảy tại miền Bắc bải đảo (Nhật Bản) đã được tìm thấy hôm Chủ nhật ở sườn núi vùng này và tất cả 68 hành khách đều tử nạn.

tin cần biết

Cảnh Sát còn giữ nhiều loại xe vô chủ

— Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc gia Thủ đô cho biết hiện có một số các loại xe hơi, Scooter, máy dầu gắn máy và xe đạp vô chủ bị tạm giữ quá lâu tại Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quận 6 và Công lộ nhưng chưa có người đến nhận lãnh. Thông cáo của bộ Chỉ huy CSQG yêu cầu các sở hữu chủ đến các Bộ chỉ huy Cảnh sát Quốc gia nêu trên, xuất trình đầy đủ giấy tờ hợp lệ để nhận lãnh về.

Cải đổi đặc trưng xe tự động đều phải xin phép trước

Các chủ xe tự động muốn thực hiện việc cải đổi liên quan tới đặc trưng của xe mình cần phải làm đơn xin phép trước ở Saigon tại Nha Lộ Vận (Sở Kiểm Xa) 12 Phạm Ngũ Lão Saigon và ở các tỉnh tại các Ty Lộ Vận hay Ty Công Chánh để các nơi này chấp thuận, khám xét và thử xe. Chủ xe nào muốn thực hiện việc cải đổi phải làm đơn xin phép, hỏi thể thức lập hồ sơ ở địa chỉ trên. Không khai sẽ bị coi như vi phạm luật lưu thông, xe bị giữ, bị phạt v.v.

Đêm Sinh hoạt Văn Nghệ

— Nhóm Văn Hóa Bạn Trẻ và Chương Trình Giờ Của Bạn Trẻ sẽ tổ chức 1 đêm Sinh hoạt Văn Nghệ với chủ đề «Một Ngày Cho Tình Yêu» vào hồi 19g ngày thứ hai 5-7-71 tại Hội Quán Cây Tre số 2-B đường Đinh Tiên Hoàng Đakao. Trong buổi sinh hoạt «Một Ngày Cho Tình Yêu» này một số tình khúc của các nhạc sĩ trẻ : Nguyễn Đức Quang, Ngô Thụy Miên, Vũ Thành An, Trần Tú v.v. sẽ được các tác giả cũng như một số ca sĩ tên tuổi và các thân hữu của Nhóm Bạn Trẻ trình bày. Vào cửa tự do.

Báo Mỹ đăng tiếp phúc trình mật của Mc Namara

1967, PTT Kỳ ủng hộ kế hoạch Bunker xua quân VNCH tấn công Hạ Lào

★ Phó Tổng Thống Kỳ còn đòi xua quân tấn công thẳng qua KPC
● Đ.S. Lodge đã để cho tham nhũng và độc tài bành trướng

HOA THỊNH ĐỐN 4-7 (UPI).— Tổng Thống Dwight Eisenhower, ngay từ năm 1954, đã dự bị sẵn «kế hoạch phòng hờ» tiêu diệt Trung Cộng trong trường hợp Nga Xô dồn Mỹ vào một cuộc chiến tranh nguyên tử.

Theo nhật báo Chicago Sun Times và Washington Star số ra ngày 4-7, dưới áp lực của giới quân sự đặc biệt là tướng David Shoup, Tham Mưu Trưởng Thủy Quân Lục Chiến, và NT John Dulles, Eisenhower chấp thuận chiến lược trả đũa thẳng tay Nga Xô trong đó TC được coi là đàn em đắc lực nhất của Nga và phải được diệt gọn mau chóng để Mỹ rảnh tay đương cự quân Nga nhất đán chiến tranh Nga-Mỹ bùng nổ.

Ngoài ra, Hội Đồng An Ninh Quốc Gia đã đề cập đến kế hoạch tấn công Trung Cộng với sự trợ sức của quân Anh, để giúp quân Pháp nắm vững quyền kiểm soát ở Đông Dương, nhưng kế hoạch này đã bị xếp xó vì Anh phản đối.

Cùng ngày, tờ Saint Louis Post Dispatch tiết lộ trong thời gian làm đại sứ ở Saigon, Cabot Lodge đã phạm một lỗi lầm chính trị đáng kể là Lodge đã để mặc cho chính phủ ViệtNamCộngHòa nổi ấy tha hồ tham nhũng, không thi hành những điều đã thỏa thuận với chính phủ Hoakỳ và áp dụng những biện pháp độc đoán để đàn áp các phe chính trị đối lập. Ngoài ra trong buổi họp dài 10 giờ ngày 7-7-67 tại căn cứ không quân Biên Hòa do BT Robert Mc Namara chủ tọa, ĐS Ellsworth Bunker đưa ra kế hoạch dùng quân VNCH đánh sang Hạ Lào với sự yểm trợ của quân Mỹ nhằm cắt đứt đường xâm nhập người và tiếp liệu của CSBV vào chiến trường Nam VN. Tướng William Wesmoreland đề nghị mở thêm các cuộc hành quân bình định tại Nam VN trong khi tăng gia áp lực đối với BV và mở một loạt tấn công tại Ai Lao. Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương VNCH Nguyễn Cao Kỳ tán thành kế hoạch này và đòi đánh luôn sang cả KPC. Bộ Tham Mưu Hỗn hợp Mỹ chủ trương mở rộng chiến tranh sang cả Ai Lao lẫn KPC và, trong trường hợp TC bạo gan nhảy vào vòng chiến ở Đông Dương, dùng bom nguyên tử phá hủy toàn bộ hệ thống căn cứ hậu cần và lộ tuyến tiếp liệu và chuyển quân của TC trong vùng Hoa Nam. Tuy nhiên gặp sự phản kháng kịch liệt của một số viên chức cao cấp Bộ Quốc Phòng và Bộ Ngoại Giao Mỹ, nhất là phụ tá Ngoại trưởng đặc trách An Ninh Quốc Tế Vụ John Mc Naughton, một diều hâu thượng thặng, BT Mc Namara đã bác bỏ kế hoạch này.

Mặt khác, báo New York Times

Xem tiếp H trang 10

ĐT Dương văn Minh nói lại

SAIGON 5-7.— Chủ nhật tuần rồi, trong ngày Chính Luận nghỉ, hầu hết các báo thủ đô có đăng bài phỏng vấn Đ.T. Dương văn Minh của báo Mỹ The Christian Science Monitor. Sau đó căn cứ vào báo Điện Tín, Chính Luận có bàn về việc ĐT Minh đưa ra đề nghị Mỹ nên cử từ 5 đến 10.000 cố vấn giám sát cuộc bầu cử tới tại VNCH. Hôm nay Văn phòng báo chí cạnh ĐT Minh là Dân biểu Nguyễn Hữu Chung lên tiếng như sau :

Văn phòng Báo chí cạnh Đại Tướng Dương v. Minh trân trọng thông cáo :

Gần đây có một vài Nhựt báo Thủ Đô trích đăng thiếu sót bài phỏng vấn Đại Tướng Dương văn Minh của tờ báo Mỹ «The Christian Science Monitor» và một vài nhựt báo khác lại phê bình bóp méo sự thật một cách có ác ý.

Chúng tôi nhận thấy cần phải xác định rõ ràng trong cuộc phỏng vấn này Đại Tướng Dương Văn Minh đã nêu các ý kiến sau đây :

1— Hoa Kỳ nói rằng họ không nhúng tay vào cuộc bầu cử sắp đến để cho cuộc bầu cử được trong sạch. Nhưng một sự vô tư như vậy rất tiêu cực và đã muộn rồi, bởi vì Hoa Kỳ đã trao cho ông Thiệu đầy đủ phương tiện như Cán bộ Xây dựng [illegible] «Chiến dịch Phượng Hoàng», những cán bộ do chính Hoakỳ tài trợ, huấn luyện, và hiện nay Ông Thiệu đang dùng vào việc tranh cử của Ông. Ngoài ra Ông Thiệu lại còn có 1 bộ máy hành chánh và quân đội mà ông sử dụng vào việc gian lận bầu cử.

2) Đại Tướng Minh cho rằng Hoa Kỳ có bổn phận tích cực bảo đảm cho cuộc bầu cử sắp đến được trong sạch : Đại Tướng tuyên bố rằng nếu HoaKỳ có đủ phương tiện theo dõi và canh chừng cho cuộc bầu cử sắp đến khỏi gian lận, nếu họ muốn chứng minh rằng thực sự họ là những người hăng say tranh đấu cho công lý, tự do, và dân chủ. Ông nói những người cố vấn HoaKỳ rải rác khắp Việt Nam có thể kiểm điểm những sự gian lận của bộ máy bầu cử của Ông Thiệu, bằng cách theo dõi sát kỹ và ghi nhận xem cuộc bầu cử có ngay thẳng hay không. Nếu Hoa Kỳ chỉ có thái độ thụ động để cho ông Thiệu có thể gian lận thì như vậy tổ chức tuyển cử là một điều vô ích.

3— Đại Tướng Minh cũng nhấn mạnh rằng Ông không hề chủ trương

XEM TIẾP C TRANG 10

PHÓ TT KỲ NHẬN [illegible]

Kế hoạch của VC chính là kế hoạch của Ô.

SAIGON 5-7.— Ngay sau khi Thị Bình đưa kế hoạch 7 điểm ở Ba Lê, PTT Kỳ ở Saigon đã cho công bố 1 bản tuyên bố nguyên văn như sau :

Bản tuyên bố bảy điểm của Phái đoàn Việt Cộng trong phiên họp thứ 119 ngày 1-7-1971 tại Ba Lê có thể bao gồm ba vấn đề chính :

Thứ I : Dùng tù binh để trao đổi việc rút quân của Hoa Kỳ :

Đó là điều mà người ta đã có thể tiên đoán từ lâu và hai năm trước tôi đã nhận định là Cộng Sản sẽ không bỏ lỡ cơ hội khai thác vấn đề tù binh cho dự tính này.

Thứ II : Đòi hỏi sự quy định thời hạn rút quân :

Đối với vấn đề này tôi không thấy có trở ngại về Phía Việt Nam Cộng Hòa.

Thứ III : Đề nghị giải quyết vấn đề Việt Nam giữa các người Việt Nam với nhau :

Thật ra vấn đề này tôi đã từng đề cập tới vào ngày 9/12/1968 ngay khi tôi tới phi trường Orly lần đầu với tư cách Giám sát Phái đoàn VNCH tại Hội nghị Ba Lê. Sau đó, nhiều lần tôi đã kêu gọi mọi

XEM TIẾP X TRANG 10

Nổ trong đám tang ở Huế, 3 người bị thương

Nhiều Th. Tọa, Đại Đức thoát chết vì khám phá kịp mìn đặt trên xe

▼ *Nổ ở Chợ Cồn Đà Nẵng, 6 người lâm nạn*

QUÂN KHU I 5-7.— Tin điện hỏa tốc của Văn phòng đại diện THT ở liên tỉnh thuộc Quân khu I vừa cho biết VC đã gia tăng khủng bố tại một số tỉnh và thị xã trong tuần qua.

Tại Quảng Tín, Ty Cảnh sát vừa phát giác được âm mưu tấn công thị xã của Khu ủy 5 VC (đặc trách Quảng Nam, Quảng Ngãi, Quảng Tín) nhờ tịch thu được các họa đồ và tài liệu của địch trong tuần qua. Các quân nhân tại khu vực liên tỉnh I đã được lịnh cấm trại 100% để ngăn ngừa địch phá hoại. Tại Đà Nẵng, nhiều vụ khủng bố của địch đã bị cơ quan an ninh kịp thời phát giác. Tuy nhiên trong ngày 1-7 trong lúc dân chúng đang mua bán tấp nập tại Chợ Cồn thì bị VC ném lựu đạn làm bị thương 6 người. Một vụ khủng bố khác cũng vừa xảy ra tại đường Thống Nhất, Đà Nẵng nhưng chưa rõ chi tiết.

Mặt khác tại Thị xã Huế vào cuối tuần qua, quân khủng bố đã đặt chất nổ trên một chiếc xe Jeep trước giờ di chuyển linh cữu cố Tiểu đoàn phó 1Đ 10 Pháo binh, khiến 3 người bị thương. Ngay khi đó cơ quan an ninh đã tới phong tỏa khu vực đường Phan Châu Trinh và khám phá được 2 quả mìn khác đặt trên xe các Thượng tọa, Đại đức đi dự đám tang. Nhờ vậy các vị lãnh đạo tinh thần đã thoát nạn trong gang tấc. (THT)

ĐÀI BBC : THỊ BÌNH ĐÁNH TRÚNG CHỖ NHƯỢC CỦA MỸ

Vì sao T.T. Nixon phải hạn một tuần mới trả lời K.H. 7 điểm của Thị Bình?

★ Báo Anh : Hoa Kỳ sắp có thay đổi quan trọng về chính sách

SAIGON 5-7.— Tối qua Đài BBC đã có một bài bình luận như sau về kế hoạch 7 điểm của Thị Bình :

Biên tập viên đài BBC bàn về phản ứng của Hoa Kỳ trước kế hoạch hòa bình mới đây của MTGP và về những khó khăn mà TT Nixon đã vấp phải khi tìm cách trả lời lại đề nghị của VC.

Tại Hoa Thịnh Đốn, người ta cho rằng đề nghị của VC đã được tính toán để lợi dụng đến hết mức dư luận quần chúng ở Hoa Kỳ. Những cuộc thăm dò dư luận mới đây cho thấy rằng có gần 3/4 dân chúng đã tỏ ra tán thành ý kiến để Hoa Kỳ rút hết quân đội ở Nam Việt về vào cuối năm nay tức là đã gia tăng được cái khoảng gần 20 phần trăm so với hồi tháng 9 năm ngoái.

Tại Thượng Viện, một tu chính án đã được thông qua mới hồi tuần trước kêu gọi rút hết quân đội Hoa Kỳ về vào cuối năm nay với điều kiện là BV thả tất cả các tù binh Hoa Kỳ. Tu chính án này sẽ không ràng buộc gì TổngThống Nixon song cũng đã bị Hạ Nghị Viện bác bỏ sau đó, đây là lần đầu tiên ở Thượng Viện đã có một đa số yêu cầu ấn định một thời hạn nhất định rút hết quân đội Hoa Kỳ về. Mặt Trận Giải Phóng khó mà có được một hy vọng tốt đẹp hơn nữa về sự đáp ứng của Thượng Viện Hoa Kỳ đối với sáng kiến mới của họ.

Hai nhân vật chính sẽ ra tranh để được đảng Dân Chủ chỉ định ra ứng cử Tổng Thống vào sang năm cũng ở trong số những thượng nghị sĩ ở Thượng viện hoan nghênh đề nghị của VC.

Thượng Nghị Sĩ Edmund Muskie tuyên bố đại ý là đây có vẻ như là một sự thay đổi thái độ đáng chú ý so với những sáng kiến trước đây của VC. Thượng nghị sĩ Mc Govern người đã sớm công bố ý định ra tranh cử cho hay là từ nay mọi con số thương vong của Hoa Kỳ sẽ chỉ là để bảo vệ cho chế độ của ông Thiệu chứ không vì lý do gì khác nữa.

Cũng thật là một điều có ý nghĩa khi cả hai lãnh tụ đảng Cộng Hòa tại Thượng Viện đã cho những đề nghị này là đáng khích lệ hơn hết.

Đề nghị của bà Bình tuy thế vẫn còn xa mới đáp ứng được với điều kiện để Tổng Thống Nixon ưng chịu rút hết quân về, ngoài ra BV phải trả tự do cho tù binh HoaKỳ và TT Nixon cũng đặt điều kiện là BV cũng phải rút bộ đội của họ về cùng một lúc với việc Hoa Kỳ triệt thoái quân đội. Hơn nữa Hoa Kỳ sẽ duy trì ở lại Nam Việt một số quân cho tới khi nào chính phủ Saigon đủ mạnh để chống lại một cuộc tấn công phe Cộng sản.

Về phía bà Bình thì bà đã nhắc lại lời kêu gọi thành lập một chính phủ liên hiệp ở Nam Việt, trong chính phủ này có cả những phần tử Cộng sản, như vậy là hiện nay thì đã có một hố ngăn cách giữa Tổng Thống Nixon và đa số các dân biểu ở Hạ Viện Hoa Kỳ một số và đa số Thượng Nghị Sĩ ở Thượng Viện cùng đa số trong dư luận quần chúng ở về phía khác. Những đề nghị của Mặt Trận Giải Phóng có vẻ như đã được tính toán để khơi sâu rộng thêm cái hố ngăn cách đó khi đồng ý chịu theo yêu cầu trả tù binh của Hoa Kỳ bà Bình đã chỉ chịu theo có một trong ba điều kiện của TT Nixon, đó là điều kiện liên quan tới vấn đề tù binh mà đa số người Hoa Kỳ đang quan tâm tới. Đã thế vụ Hoa Kỳ đăng tải các tài liệu mật của Ngũ Giác Đài lại khiến dư luận quần chúng thêm lãnh đạm với tương lai của Nam Việt. Đúng như là một bình luận gia đã từng viết đại ý như sau : đã từ lâu rồi đa số quần chúng HoaKỳ không cho bận tâm gì về vấn đề là rồi đây Nam Việt có trở thành CS hay là không. Chính vì những lẽ đó mà người ta không ngạc nhiên thấy

XEM TIẾP M TRANG 10

TC đánh tiếng với Mỹ về đề nghị 7 điểm

Mỹ rút hết quân là then chốt Mỹ bỏ chính phủ VNCH là xong

★ *TC loan báo CSVN đang xin Trung Cộng viện trợ*
● *Không được như ý, CS ĐD sẽ đánh đến cùng*

HƯƠNG CẢNG, 4-7 (Reuter): Nhật báo Nhân Dân cơ quan trung ương của đảng Cộng Trung Hoa, trong số báo ra ngày hôm nay được Tân Hoa xã trích thuật, đã lập luận rằng đề nghị mới 7 điểm của CSBV «hoàn toàn hợp tình hợp lý», và là một «thử thách nữa đối với Nixon» và nếu quả Nixon muốn chấm dứt chiến tranh VN thì «không có lý do gì để từ chối 7 điểm đó».

Tân Hoa xã tiếp nhận được ở Hương Cảng đã trích thuật bài báo trên đây cùng lúc với việc loan tin Bộ Trưởng lương thực và thực phẩm CSBV là Ngô minh Loan đã được Phó Thủ Tướng TC Lý Tiên Niệm tiếp kiến ở BK vào tối 3-7. Tân Hoa xã đồng thời cũng loan báo phái bộ quân sự CSBV do Thứ Trưởng bộ Quốc phòng là Trần Sâm cầm đầu vừa từ Thượng Hải trở lại BK.

Bài xã luận dài 1300 chữ của báo ND cho rằng đề nghị 7 điểm của CSBV «đã tỏ rõ ý chí sắt đá» của CS tại Nam VN và TC «tỏ ý kiên quyết ủng hộ» lập trường và đề nghị trên đây của CSVN.

Quy cho phía Mỹ toàn bộ trách nhiệm về sự bế tắc tại hội đàm Balê, báo ND cho rằng việc CSVN đưa ra đề nghị 7 điểm là «một cố gắng lớn nhằm hòa bình giải quyết vấn đề VN».

Phân tích đề nghị 7 điểm của CSVN, báo ND chỉ đưa ra điều thứ 1 rút hết quân Mỹ và quân ngoại quốc phe Mỹ ra khỏi VN song song với việc trao đổi tù binh và điểm thứ 2 là Mỹ chấm dứt ủng hộ chính phủ VNCH hiện tại.

Báo ND của TC cho rằng việc rút hết quân Mỹ và quân nước ngoài phe Mỹ khỏi VN là «then chốt để giải quyết hòa bình vấn đề VN».

Báo ND tố cáo chính phủ Mỹ đã «mà cả một cách vô lý vấn đề tù binh và lấy đó làm cái cớ để từ chối việc rút hết quân Mỹ ra khỏi VN».

Sau khi đòi Mỹ chấm dứt ủng hộ chính phủ VNCH hiện tại, báo ND cho rằng chừng nào Mỹ không can thiệp thì các lực lượng chính trị ở Nam VN «có thể qua bàn bạc đi đến ý kiến nhất trí về vấn đề hữu quan».

Nêu ra những khó khăn của Mỹ hiện nay như CS đang chiến thắng Mỹ đang thua trên chiến trường (sic), phong trào phản chiến đang lên cao, báo ND của TC cho rằng nếu Mỹ từ chối 7 điểm của CSVN thì CS ĐD quyết «kiên trì chiến tranh Nhân Dân lâu dài nhất định tống cổ hết bọn Mỹ xâm lược ra khỏi VN và toàn ĐD».

Giới quan sát chính trị ở Hương Cảng tin rằng khi xét 7 điểm của CSVN thì Mỹ cần tìm hiểu thái độ mới của Ngaxô và của TC đối với CSVN ra sao.

Liệu TC trong khi phải dồn nỗ lực để đối phó với áp lực quân sự của Nga và trong khi đang cần kết thân với Mỹ có giảm sự ủng hộ lâu dài cho CSVN hay không ?

Mỹ cũng cần phải hiểu Nga Xô trong khi cùng Mỹ thương lượng giảm trang có còn đổ vũ khí cho CS VN để theo đuổi chiến tranh không ? Việc TC đưa ra bài xã luận trên cùng một lúc với tin tức về việc các phái đoàn CSVN qua TC xin viện trợ lương thực và quân sự là có ý trả lời cho điều mà Mỹ muốn biết nơi TC.

Hôm qua, hãng Tass của Nga cũng viết bài về 7 điểm của CSVN.

BV cay cú Thái về việc Thái để VIỆT KIỀU VỀ SAIGON

HƯƠNG CẢNG, 4-7 (Reuter) —Hôm nay, hãng thông tấn BV, loan tin hôm thứ Bảy, Chủ tịch hội Hồng Thập Tự BV, Vũ đình Tụng đã gửi một kháng thư cho Hoàng hậu Thái Sikirit phản đối vụ Thái bắt giữ 11 người và dự định lừa họ về Saigon.

Kháng thư trên cho biết theo nguồn tin Tây phương thì 11 Việt kiều bị bắt giữ đêm 19-5. Kháng thư trên viết «Chính phủ Thái đang âm mưu với Chính phủ Sài Gòn buộc 11 Việt kiều này phải trở về Saigon. Còn tám người khác hiện đang bị giam giữ». CSBV cho hành động này đã vi phạm các thỏa ước về vấn đề hồi hương Việt kiều giữa Thái và BV và yêu cầu Hoàng hậu Sikirit can thiệp để thả 19 Việt kiều hiện «bị giữ».

Sổ tay

SỨC MÁY
ghi chép

CHUYỆN TRẺ CON

Sức Máy mới nhận được thư của một độc giả, là Giáo Sư Nguyễn ngọc Kỳ, viết về một vấn đề liên hệ đến trẻ con, nhưng rất hữu ích cho người lớn. Xin đăng sau đây, để làm quà cho những người lớn có trách nhiệm :

VIỆC THÂU NHẬN HỌC SINH LỚP MỘT (lớp Năm cũ) :

1.— Ngày 15-7-71 tới đây, Trung Tâm Giáo Dục Lê quí Đôn có tổ chức một kỳ thi tuyển học sinh vào lớp Một cho những trẻ em đúng 6 tuổi.

2.— Mọi năm, trong thông cáo mở kỳ thi tuyển, đều có ghi rõ chương trình và thể thức ra đề thi, đại khái là : Thi theo lối trắc nghiệm đúng như chương trình giảng dậy của các lớp mẫu giáo tại Thủ đô.

3— **Riêng năm nay,** trong thông cáo mở kỳ thi tuyển công bố hồi đầu tháng 5-1971, **không thấy ghi chương trình và thể thức thi như mọi năm.** Chúng tôi dò hỏi việc lạ này nơi Ban Giám đốc thì được trả lời rằng năm nay việc tổ chức thi do Nha Trung học hay Tiểu học gì đó đảm trách, còn Trung tâm chỉ làm theo lệnh trên. Trong khi đó, biết bao nhiêu tin đồn đại về cách thức thi cử đã được tung ra, chẳng biết nghe theo tin nào.

4.— Do đó, hàng ngàn phụ huynh học sinh có con em dự thi rất mong rằng dù Nha hay Trung tâm tổ chức cuộc thi, dù **cách thi thay đổi thế nào cũng phải được công bố trước** càng sớm càng tốt để :

a) Các học sinh 6 tuổi đỡ phải dự một cuộc đánh đố bất ngờ, do người lớn đặt ra theo hứng để loại chúng.

b) Để tránh những luồng dư luận tuyên tạc ác ý làm thương tổn tới uy tín của Trung Tâm và Ban Giám Đốc, nhất là khi ở bên ngoài, từ mấy tháng nay, biết bao nhiêu lớp luyện thi mở ra, học phí có khi đến hàng chục ngàn, biết bao tập toán luyện thi được quảng cáo bầy bán, ghi đích danh do ông L... của Trung Tâm biên soạn. Các phụ huynh học sinh có thể nghĩ rằng **phải chăng em nào có theo các lớp học tư và mua các tập luyện thi kia mới «mò» ra thể thức thi** và mới làm được bài thi ?

VIỆC LẬP DANH SÁCH THÍ SINH.

Đề nghị ban Tổ chức cuộc thi phải **sắp xếp danh sách thí sinh theo mẫu tự AB.C..**, một cách sắp xếp rất hợp lý như trong các cuộc thi lớn nhỏ khác, chứ không nên sắp xếp lộn xộn theo ý nhân viên tiếp nhận đơn như các năm trước (thường được biện minh là xếp theo ngày nhận đơn), để tránh trường hợp nhiều em quen biết ngồi gần nhau, và nhất là tránh những dị nghị rằng có một số em nào đó được xếp riêng vào một phòng, tất nhiên những thí sinh thuộc phòng này được hưởng nhiều sự nâng đỡ từ phía người coi thi và người chấm thi (?)

VIỆC COI THI VÀ CHẤM THI

Ban Tổ Chức phải kiểm soát các Giám thị sao cho **tuyệt đối không được nhắc bảo hoặc can thiệp chút gì vào bài thi của các thí sinh,** nhất là các bài thi chỉ được làm bằng viết chì, theo lối trắc nghiệm. Trong những năm trước, một số ít giáo chức coi thi đã chỉ dẫn riêng cho một số em khi làm bài, theo lời thuật lại của những trẻ em 6 tuổi, hẳn không thể bịa đặt. Việc thu bài và chấm những bài thi này càng được hoàn tất nhanh bao nhiêu càng tốt để tránh những mờ ám có thể có, làm mất ý nghĩa tốt đẹp của cuộc thi.

từ QUÊ ra TỈNH

6 vụ cướp táo bạo chỉ trong một ngày !

SAIGON.— Ngày 3/7 có 6 đám cướp xảy ra — 15 giờ, bà Hà thị Đ. (36 tuổi) nhà đường Đồng Khánh, đi thăm bà con về gần tới nhà bị hai tên cướp giật xách tay trong đựng nữ trang và tiền trị giá 200.000đ.

— 16 giờ, bà Trần thị Hằng Nh. (36 tuổi) đi mua hàng ở đường Phan thanh Giản, hai tên cướp cỡi Honda giật xách tay đựng 150.000đ.

— 19 giờ, bà Nguyễn thị Nh. (36 tuổi) đi trên đường Trần hưng Đạo, bị 3 tên cướp giật xách tay đựng 50.000đ.

— 20giờ bà Văn Ph. (78t) ngụ đường Nguyễn Trãi, đang ngồi trong nhà, hai tên cướp vào nhà dùng súng và dao uy hiếp cướp số bạc 50.000 và một máy truyền hình.

— Cùng giờ nói trên, bà Đỗ thị M. (38t) ngụ ở đường Hồng Bàng, bị hai tên cướp vào nhà dùng súng và dao găm uy hiếp cướp số bạc 120.000đ.

— 21 giờ, bà Ôn đình C. (27t) đi thăm bà con ở đường Lê thánh Tôn bị một tên cướp giật sợi giây chuyền hột xoàn. Cảnh Sát rượt theo bắt được đem về bót, khai tên Nguyễn Đ. (16t). (AH)

Trong 1 ngày 3 vụ cướp xe Honda

GIA ĐỊNH.— Chiều 3-7 cậu Huỳnh văn T. lái xe Honda chạy trên đường Võ Tánh. Khi gần đến Tổng Tham Mưu thình lình có 2 thanh niên chận đường đả thương cậu T. đến xác máu rồi đoạt chìa khóa cướp xe Honda. Cùng ngày, họa sĩ Phạm liên Đ. cũng bị mất chiếc xe Honda số GĐ.1983-D và cậu Châu văn H. bị mất chiếc xe Honda số GĐ.4979-F tại ấp Tân Hòa Tân Bình. (DL)

Bị mẹ rầy, dùng súng tự sát chết

SAIGON.— 4 giờ chiều 3-6, tại hẻm 166 đường Đỗ thành Nhân, có tiếng súng nổ tại nhà của bà Trần thị S. (38t) làm chủ. Người ta chạy lại thì thấy một cảnh tượng hãi hùng. Cậu Nguyễn ngọc A. (17t) con của bà S., Toán trưởng NDTV khóm 24 Phường Xóm Chiếu, bị đạn vào đầu nằm chết giữa nhà bên cạnh có khẩu súng tiểu liên. Theo dư luận đồng bào cho hay thì cậu A. chơi bời lêu lổng không chịu làm việc nên bị mẹ rầy, cậu giận mẹ lấy súng tự sát chết. (AH)

Ghiền không có thuốc nên chết

SAIGON.— 22g giờ đêm 3-7, người ta chở 1 thiếu phụ tên Nguyễn thị L. (31t) ngụ tại bến Chương Dương mê man bất tỉnh. Nhưng khi vừa tới bịnh viện thì thiếu phụ này chết. Theo đồng bào nơi đây cho biết thì bà L. ghiền ma túy, không có tiền hút lại nằm ngoài đường nên cảm lạnh. (AH)

Vợ chồng gây lộn : con chết oan, bố 5 năm cấm cố

SAIGON.— Chỉ vì một phút giận hờn vợ mà 1 thanh niên đã can tội giết đứa con thơ 4 tháng cách đây trên 2 năm tại đường Cô Bắc. Anh chàng nóng tính đã bị Tòa Đại Hình Sơ Thẩm ngày 10-12-70 xử phạt 5 năm cấm cố về tội cố ý đả thương nhân thương trí mạng.

Vì vậy, bị can Nguyễn văn Bảy, 23 tuổi đã kháng cáo bản án trên nên nội vụ đã được ban Đại Hình Tòa Thượng Thẩm phúc xử như sau : Nguyên ngày 27-9-69, vợ chồng y ở trên gác 1 căn phố ở đường Cô Bắc chợ Cầu Muối phía dưới là sạp bán đồ hàng bông. Hôm ấy, vào lúc vợ Bảy đang bận rộn bán hàng, con Bảy mới được 4 tháng thức giấc khóc. Bảy dỗ thế nào cũng không được nên gọi vợ lên dỗ tiếp cho nó nín.

Đang bận bán hàng vợ Bảy bảo kệ cho nó khóc. Đã tức bực sẵn đứa nhỏ càng dỗ càng khóc lớn, lại nghe vợ trả lời sẵng, Bảy như điên lên nói : Nếu cô không lên bế nó xuống, tôi liệng nó xuống cho mà xem. Vợ Bảy vừa bảo con nhỏ làm công chạy lên được nửa cầu thang đã nghe tiếng đứa bé khóc thét ở dưới đất rồi.

Trước Tòa Đại Hình ThượngThẩm, bị can vẫn khai rằng y đưa đứa bé cho con ở bị hụt tay mà rơi xuống đất chứ không phải y chủ bụng ném xuống. Công tố viện đã phản đối giả thuyết của bị can để yêu cầu Tòa y bản án Tòa dưới. Tòa đình nghị án ra vẫn y án Nguyễn văn Bảy 5 năm cấm cố. (Th.Vũ)

Dùng cường lực uy hiếp ký giấy cho nhà

SAIGON.— Phiên Tòa xử việc thẩm vấn sáng qua đã tuyên phạt bị can Huỳnh Ngọc Ph. (28t), 8 tháng tù ở về tội cưỡng đoạt chữ ký với trường hợp như sau : Theo cuộc thẩm vấn và nhân chứng, thì bà Phạm thị B. có 1 căn nhà tọa lạc tại ấp Nhứt Trí đường Bạch Đằng Gia Định, cho bà Trần thị L. mướn và trái nhà bên cho Ph. ở nhờ.

Những ngày mới đây, trong dịp phong trào Thương Phế Binh tranh đấu cắm đất, thì Phú thuộc loại 25 phần trăm phế tật đã lợi dụng cơ hội bà Bảy tới thăm bà Liên dùng quyền lực uy hiếp bà này phải ký vào 1 tờ giấy xác nhận cho Phú cái nhà y đang ở. Ngoài Phú bị phạt như trên, Tòa còn lên án bà Trần Thị Liên 3 tháng tù ở về tội đồng lõa vì đã giúp phương tiện cho Phú thực hiện sự cưỡng đoạt nói trên. (Th. Vũ)

Cảnh sát đi nhậu rồi té xe bể đầu

SAIGON.— 8giờ tối 3-7, có một người đàn ông bị té xe Honda nằm bất tỉnh nhân sự trước nhà số 8/13 bến Phạm thế Hiển. Nhờ có giấy tờ trong người, được biết tên Trương Th. (32t) Cảnh sát viên. Người ta được biết thêm, ông Th. đã nhậu say mèm rồi vẫn phóng xe Honda như bay nên mới bị té nhào trọng thương. (CC)

VNCH có thêm 9 chiếc tàu kéo mới

SAIGON.— Việt Nam Cộng Hòa có thêm chín chiếc tàu kéo mới để tăng cường gấp rút khả năng vận chuyển hàng hóa. Những tàu kể trên được đóng bằng những vật liệu của Hoa Kỳ tại Đài Loan theo những điều qui định chung giữa Hoa Kỳ và Việt Nam Cộng Hòa, trị giá 153 triệu đồng Việt Nam.

Những tàu này gồm có ba chiếc tàu kéo sử dụng ngoài biển với 1.000 mã lực và có tầm hoạt động 12.800 cây số và sáu tàu kéo sử dụng tại thương cảng với 450 mã lực và tầm hoạt động 1.600 cây số. (VTX)

Mang lựu đạn về nhà rủi làm nổ, 3 người bị thương

SAIGON.— 11g đêm 3-7, một tiếng nổ dữ dội đã xảy ra tại nhà số 48/2 Xóm Mới làm 3 người bị thương có tên sau đây: Đinh văn Ng. (20t) lính Không quân, Đinh văn Ng. (cha ruột) và Đinh xuân Ch. ([illegible]) (em ruột). Các nạn nhân này đều được chở vào bệnh viện cứu cấp. Thương thế của Ch. có mòi trầm trọng, e khó sống. Theo cuộc điều tra của Cảnh sát, tiếng nổ trên xảy ra do 1 quả lựu đạn của ông Ng. mang trong người rủi ro làm nổ. (CC)

Uống thuốc ngủ tự tử, rồi đi với bạn trai mới chịu nói

SAIGON.— 4 giờ chiều 3-7, cô Lê thị Kim A. (20 tuổi) chưa biết buồn việc gì mà uống thuốc ngủ tự tử. Nhưng khác với mọi người chán đời khác, cô A. uống xong thuốc ngủ để chết lại nhận lời đi chơi với một người bạn trai tên Huỳnh văn Ph.

Đang đi trên đường, cậu Ph. bỗng thấy cô A. lảo đảo như say rượu nên gạn hỏi. Cô này ban đầu còn chối, sau đó mới cho biết rằng đã uống thuốc ngủ để từ giã cõi đời. [illegible] cậu trai lo kêu xe chở ngay cô bạn gái vào bệnh viện bơm ruột cứu sống kịp thời (CC)

Lựu đạn ném vào nhà, 4 người bị thương

BIÊN HÒA — 9 giờ 45 đêm 2-7, một tiếng nổ dữ dội đã phát lên trong khóm Vạn Thắng thuộc ấp Trần quốc Tuấn xã Tam Hiệp. Nhà chức trách đến tìm hiểu thì được biết tiếng nổ đã xảy ra trong ngôi nhà của ông Phạm xuân Nh. (54t) và thấy có 4 người bị thương đang lăn lộn rên siết trong vũng máu.

Các nạn nhân tên Phạm xuân Nh., Nguyễn hồng S. (16t), Huỳnh công M. (14t), Vũ thị H. (13t) được chở ngay đi Bịnh Viện cứu cấp. Theo trong số có hai cậu S. M. rất trầm trọng có thể nguy đến tánh mạng. Theo lời những người này cho biết là đang trò chuyện thì kẻ vô danh tung lựu đạn vào nhà gây ra tai họa nói trên. Chưa rõ sự thật ra sao. Nhà Chức trách đang mở cuộc điều tra. (PV)

Bắt 2 căn nhà chứa nhiều bạch phiến

GIA ĐỊNH.— Ngày 3-7, nhà chức trách Gia Định đã phát giác tại căn nhà của bà Dương thị N. ở ấp Bác Ái 10 xã Bình Hòa có chứa bạch phiến, tịch thâu 35 lọ bạch phiến. Đồng thời nhân viên an ninh đến xét nhà bà Nguyễn thị Ph. ở đường Trần khắc Chân, tịch thâu 25 gói bạch phiến. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Sang tạp [illegible] số 2 mặt tiền, đường Tô Hiến Thành gần [illegible] Hưng.

Dịp may hiếm có

Sang phố lầu đúc, mặt tiền đường, trước chợ Đakao. Kế [illegible] trục tuyệt mỹ khai chế mới cất, hướng [illegible] đủ tiện nghi, phòng rộng rãi, mát mẻ, chia từng lầu sang. Xem nhà tại số 12 Nguyễn Huy Tự Đakao, mời đến thương lượng tại số 16 cùng đường.

Sang phố thương mại mặt tiền đường Trần Hưng Đạo hỏi 95 Nguyễn Thái Học Saigon.

Sang appartement thật đẹp 5mx19m nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh đủ tiện nghi. Giao nhà ngay. ĐT. 25.303 hoặc do 459 Phan Đình Phùng.

Thiếu người trông coi nhường lại 1 gian hàng đang mua bán gần chợ Saigon hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Cửa hàng mặt tiền thị tứ 3th5x12th cho mướn có thể chưa. Hỏi 654. Pétrus Ký Saigon.

Sang sạp, xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon, Hỏi 186 Hai bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Thương xá Cầm Vân Phú Nhuận đã buôn bán tấp nập. Sang 1 gian hàng ở thương xá, tầng trệt, địa điểm tốt. Hỏi 170/9B Chi Lăng Phú Nhuận.

Sang một căn phố đường Tự Do tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi 158A Tự Do Sg.

Sang 1 phố trệt ở mặt đường tiện kinh doanh. Hỏi 21 Lê quang Định Gia Định.

Sang rẻ 1 căn từng trệt Tax có gác lửng. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi sang 400.000đ và trả góp thêm mỗi tháng 1.400đ trong 25 năm. Hỏi số 337 lô G lầu 3 Chung Cư Minh Mạng đường [illegible] Vạn Hạnh. Xem nhà mỗi tối từ 19g đến 22g. Chủ Nhật trọn ngày

Sang 3 sạp mặt tiền liền nhau, tiện việc buôn bán. Hỏi 571/1 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu)

Sang hoặc cho thuê gian hàng tại chợ An Đông nơi thị tứ, sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

TÂN ĐỊNH NHÀ SANG Một căn nhà đẹp, đủ tiện nghi, điện nước, gần trường, chợ, có đường hẻm bên có dầu hoa phía trước, hướng mát mẻ. khu lịch sự an ninh. Sang lại giá rẻ Hỏi và coi nhà tại 102/5 Trần quang Khải Tân Định (vô 10 [illegible] hỏi ông nhà bi

NHÀ ĐẤT

600.000 (5m5x14m) 143/1488 Đ. Phan văn Trị Gia Định (Hông hãng dệt Nam Á)

500.000đ nhà lót gạch bông có lầu. 4x10m đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 629/39D Lê văn Duyệt Sg

Vũng Tàu Đất tư có bằng khoán bán nhiều lô mặt tiền đường Nguyễn tri Phương tục lạc số 32 gần xa cảng giá 3.500đ 1m2. Xin hỏi 88 Trưng Trắc Vũng Tàu [illegible] 178.

Nhà bán mặt tiền Nguyễn Kh[illegible] (Vĩnh hội) 400 thước vuông Đầy đủ tiện nghi Compteur điện, nước, giá phải chăng mua xong giao liền. Rất thuận tiện làm hãng, xưởng, [illegible] hãng Xin liên lạc số 563 Trần Hưng Đạo Saigon.

Phố lầu 3 từng 5 phòng, đủ tiện nghi 4mx17m, Kiến trúc mới Hỏi 37B Lương Hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ).

Bán gấp nhà lầu 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 173 Nguyễn Lâm (Trước cửa chợ Nguyễn tri Phương) Cholon.

Nhà đủ tiện nghi, yên tĩnh. Vì đi xa [illegible] bán gấp đại hạ giá 800.000đ Xin hỏi tại: 141/73 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (Hẻm Đại Quang).

Bán căn nhà ngay ngã tư, xe hơi ra vào lầu suốt đủ tiện nghi thích hợp làm nơi buôn bán. 102/A hẻm 10 Nguyễn huỳnh Đức (Cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng).

Hưng Phú 770.000đ đi xa bán rẻ nhà lô 4x17, căn bìa đủ tiện nghi, mặt lộ 5m. yên tĩnh. Hỏi 589 Đl. Hưng Phú Chợ lớn (nhà phía sau 20A).

Nhà bán trung tâm thành phố 5x12 Hỏi 185/6 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán 153/54 Cao Thắng Saigon 13m5x3, gác suốt, điện nước đầy đủ, khu yên tịnh, gần trường, chợ, rất tiện cho trẻ em học hành.

Cần bán gấp một căn nhà biệt lập 3m.50x9m, lầu đúc, 2 cửa sắt kéo, trên lầu cửa kiếng, 3 quạt trần, đầy đủ tiện nghi, nhà có điện thoại 95632. Tiện buôn bán hoặc làm Văn Phòng. Giá nhất định 1.950.000đ. Xem nhà trong giờ làm việc tại số 330/13 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán gấp một căn nhà lầu đúc 1 tầng giá là 100.000đ. 3x20m tại góc Cầu Chữ Y. Phía lò heo quẹo qua tay trái cách 20 thước đủ tiện nghi địa chỉ 1071/3A.

Nhà lầu đúc nóc bằng mặt tiền đủ tiện nghi, có cửa hậu. Giá 4T2. Hỏi 321 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng 4x25m mới xây cất, mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại giá 7.500.000đ. Một lô đất 500m2 tại cư xá Mai Trung Hiếu, trước mặt cư xá Ngân Hàng giá 1900/1m2. Liên lạc tại 384/11 Trương Minh Giảng Saigon.

Phố bán mặt tiền luôn đất đúc suốt tiện nghi 4mx21m. Giá 4T2. Nguyễn văn Thoại 162 cạnh tiệm may Mỹ Thành gần trường Nữ Quân Nhân.

Bán nhà mặt tiền ngang Xa cảng Xa lộ 8x40m tiện mở Garage và buôn bán. Hỏi 101/27B Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Đất chia lô nhỏ bán để cất phố thương mại kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Bang Ky Hỏi 83 Phan Kế Bính Dakao hoặc ĐT 90 498

Phố thương mại

2 mặt tiền 4x21m điện thoại điện 3 và 2 giây, nước, bán rẻ. Xem nhà 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng. Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m Hai mặt tiền. tiện [illegible] Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 65 số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối. Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán căn bìa, công tơ nước điện, ngang 4m dài 20m lầu cây. Hỏi 386/17C Trương minh Giảng ngõ Lê bảo Tịnh.

175 bis Phan đình Phùng

Saigon, bán 1 phố lầu đúc giá 4triệu1 (xin nhấn chuông màu trắng).

Nhà lầu đúc bán luôn đất có bằng khoán, đủ tiện nghi, khu Nguyễn văn Thoại. Hỏi tiệm vàng Đại Kim số 90 đường Mai Khôi, Hoặc 368A Trần Quý Cáp. ĐT 90848.

Bán 1 sở chăn nuôi 4 dãy chuồng đúc Beton có sẵn heo các loại. 1 ngôi nhà và vườn hoa đẹp. Muốn mua xin liên lạc số 6/19B Cao Thắng Saigon.

Nhà mặt tiền bán luôn đất lầu đúc có điện nước số nhà 125C đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận mời ông ở 114 Hàm Nghi đến thương lượng.

P.Lâm nhà đúc mới 4mx16m Planches suốt, sẵn để lên lầu + Đất trống 40m2. Điện nước. chỗ để xe, sân chơi cư xá. Hỏi 280D Lê v Duyệt Sg (1T150)

Dalat bán 1 biệt thự 4000m2 đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 10A Phạm hồng Thái Dalat hay 207 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.401.

Bán 2 căn 3mx10m và 3mx13m tiện nghi, gác lửng. trung tâm thành phố, yên tĩnh. Hỏi TK21/48 và TK[illegible]/53 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

NHÀ BÁN

Bán 2 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, tại khu Trung tâm Thương mại, rất tiện lợi để mở tiệm buôn hoặc Bar, có giấy phép xây cất, tiền đất có bằng khoán riêng. Số 173-174 đường Mai Khôi. Xin hỏi tiệm vàng Đại Kim, số 83 đường Mai Khôi Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại hoặc tiệm vàng Việt Thịnh, 245 Thoại ngọc Hầu Giađịnh (ngã ba Ông Tạ). Đ.T. 40.516.

Tân Định nhà Tệt luôn đất 4mx20m. Hỏi 31 Cư xá K.O.C Tel 20.075

TÂN QUI ĐÔNG NHÀ BÁN

có điện luôn đất 8x20m. Hỏi tại Garage Tân Qui Đông khu II số 28/14-16.

3T500 ngăn villa trệt đúc Beton thật tốt 8m.x15m. luôn đất có điện nước đường Hoàng Diệu khu lịch sự mua xong giao nhà trống. Hỏi 114 Hàm Nghi Sgon.

Nhà bán lầu đúc điện, nước, điện thoại garage. 4 phòng, phòng khách đi xa bán rẻ. Hỏi 193/18 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán lầu 1 từng. Hỏi tại 47/ Nguyễn H[illegible]ng Sg 5.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

Hai lầu đúc, nơi thị tứ, số 213 Hùng Vương Gia Định. Giá 5T. (ngã ba Hùng Vương Bạch Đằng)

Đất Trống Bán

Đất Lý Tưởng 1.400m2 mặt tiền tại đường Cách Mạng Có BK, đã sẵn, tường rào và cổng sắt mới, giá 25.000đ – 1m2. Hỏi bà Vân Đ.T. 40 810.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái bổ tâm. Hỏi 369 T.M. Giảng Sg ĐT.41401 giờ làm việc.

320.000đ 1 căn nhà ở Tân qui Đông Nhà Bè Gia Định đất 8mx20m đã đổ đất có rào, khu có điện nước chỉ còn 2 căn. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon.

2T đi xa bán rẻ nhà đúc 4x20 cửa sau có gác, kiên cố, yên tịnh, có điện nước 304/5 Hòa Hưng Chí Hòa.

1T5 căn nhà gạch 250 th.v, sân rộng, nhà xe, bếp gạch men đủ tiện nghi giao nhà trống. Hẻm 10 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè nhà số 57/1 trước chùa Thập Phương, xem nhà từ 6 tới 18 giờ. Mời ông bà trả 1T2 đến thương lượng.

Bán thật rẻ

Biệt thự song lập đẹp, cả đất 1.100m2, có bằng khoán, giấy phép xây cất, điện, nước, máy lạnh, nhà xe, sân rộng Qua khỏi cầu Bình Lợi 1.000 thước, khu an ninh, yên tịnh. Tiện mở xưởng, chăn nuôi và người lớn tuổi. Có thể bán phân nửa, hoặc đổi lấy xe hơi. Thiếu người trông nom. Bán lỗ nửa tiền. Hỏi 88 Mạc đĩnh Chi. ĐT.91.908 - 95.591.

Cần bán 1 căn phố rất rộng mát để ở hoặc buôn bán, mặt tiền đường Phan đ Phùng Saigon gần Lê văn Duyệt. Hỏi Ô. Ba 144/8 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT.22.998.

Bán gấp: Nhà có compteur nước điện đủ tiện nghi, khu an ninh, sạch mát xe vô tận nhà xem suốt ngày 835/38 Trần hưng Đạo Chợ quán.

Nhà bán luôn đất 4x16m có BK Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ tiện nghi xe vô tận nhà coi nhà số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 2giờ đến tối.

Chợ Quán nhà rộng bán rẻ. điện nước. 38/44 Phan văn Trị hiện nhà trống mua xong ở liền.

Đất bán có họa đồ xây cất 15mx18m Trương công Định Vũng Tàu Hỏi ông Niệm 267B Bình đông Cholon. Đ.T. 37.086.

Tân Định bán 1 nhà rộng 5m x 25m. 5 phòng, có lầu, điện nước, lưới muỗi, 2 phòng tắm, đầy đủ tiện nghi, có sân trước sân sau, cây ăn trái, hẻm rộng, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa. Chắc giá 3.200.000đ. Số 62/67 Yên Đỗ. Hỏi nhà in Ngô Mạnh Hùng, 60B Yên Đỗ Saigon.

3T6 bán phố lầu đúc, sân thượng, luôn đất, bao sang tên, hướng Đông, có sân xe, xe vận tải vào tận nhà, đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện Cư xá Việt Nam Thương Tín).

Phố, Đất bán

Bán 1 phố lầu 3 từng mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại, 4x25, cất kiểu tân thời, đủ tiện nghi, tiện thương mại mọi ngành và 1 lô đất trống duy nhất còn lại cạnh địa chỉ đây. Hỏi tiệm tạp hóa Phú Lộc, 84 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán rẻ nhà kiểu villa trệt. Rộng 7mx21m. Giá 2.400.000đ Hỏi 453/11 Trương minh Giảng Saigon. Xem nhà từ 8g đến 12g30 sáng.

Nhà luôn đất 3,5x17m, 3 lầu đúc số 71 Nguyễn bỉnh Khiêm gồm cửa hàng+3 phòng+3 tắm+3 bếp. Xem nhà và thương lượng xin hỏi 84bis Bà Huyện th. Quan giây nói: 24.656.

1 triệu 150 ngàn

Đến xem nhà chắc chắn quý vị sẽ vừa lòng mát dạ từ giá cả đến diện tích, kích thước, đặc biệt về kỹ thuật trang trí cũng như tất cả tiện nghi đều thuận lợi. Hỏi 146 Trương minh Ký GĐ chỉ dẫn (từ 9g-17g).

Nhà mặt chợ bán

Nhà tại chợ, 3m6x17m đúc 4 tầng, 8 phòng, 6 quạt trần, mỗi tầng W.C riêng kiến trúc tân kỳ—đang cho ngoại kiều mướn. Lý tưởng cho gia đình đông người thích buôn bán. Cần tiền bán 3T4 (giao nhà trống hoặc tiếp tục vừa cho mướn vừa ở) Hỏi 892 Chợ Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (tới số 705 Nguyễn huỳnh Đức, gần Trường Thời Đại đi vào qua chợ dãy hàng thịt).

GIÁ ĐẶC BIỆT RẺ NHỨT

nhà in bán luôn nhà 3 tầng, điện 2 và 3 giây có sẵn, mua bán các loại nhà in dụng cụ và máy móc sản xuất keo nylon. Hỏi tại đường Nguyễn thiện Thuật 226 Saigon.

Bán 300.000đ lợp tôn vách ván 4m.14m có hầm bán hàng ở phía sau lầu đúc Vĩnh Hội sau Kho muối số nhà 196/18 đường Tôn thất Thuyết.

Nhà bán 8x3m đầy đủ tiện nghi Hỏi 119/52 Cộng Hòa Sg

Nhà bán nhiều căn đúc đủ loại 4mx20m, đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học và chợ, tiện buôn bán hoặc cho ngoại kiều mướn, có huê lợi ngay, giá 2T7 và 5T. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

500.000đ giá nhất định. Đủ tiện nghi, Compteur điện, nước riêng. Mặt tiền. Trước buôn bán, sau chăn nuôi dài 15m rộng 7m. Gần trường chợ. Nhà số 26/4A Phường An Khánh Quận 9.

Bán nhà đất, máy kỹ nghệ

— 2 căn nhà đúc 4mx12m, 2 mặt đường, đất dư phía trước 4mx21m — 1 căn phố lầu, gác lửng, tiện buôn bán, đủ tiện nghi—4 máy làm gạch bông, đủ đồ nghề. chưa biết nghề sẽ chỉ nghề. hiện có sẵn cơ sở và khách hàng—1 máy hàn điện kempi và đồ nghề làm sắt. Hỏi 169 Nguyễn văn Thoại, cạnh trường Cộng Đồng Nghĩa Hòa, sau nhà phát tuyến Phú Thọ.

Bán một căn phố lầu đúc 2 tầng luôn đất, 4mx25m đầy đủ tiện nghi địa điểm thương mại tốt. hiện đang khai thác Hỏi Bà Lộc 399 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Gia định (Bar Mai Phương)

Nhà trệt 4mx18m Compteur điện nước ngay mặt đại lộ phía trước có hè rộng để trẻ em chơi. 1T9 hỏi 50A Đại lộ Hùng Vương Chợlớn (phía đường rầy xe lửa) ngoài giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi 4mx20 đầu hẻm. Hỏi 35/2 Trương minh Ký Sg.

Bán lầu đúc 4mx17m có công tơ điện nước riêng, gần chợ trường học, giá 2.600000đ. Số 57 đường Thánh Mẫu khu Ông Tạ.

Bán tại Khu Kiến Thiết Tân qui Đông: — 2 căn nhà kiểu song lập, ngã tư đường, đất 20x30m điện 220V, có hồ nuôi lươn 6x10m (giá 2 triệu) và — 1 căn ngã ba đường gần sông đất 10x20m (giá 800.000đ) tiện buôn bán, tiện công nghệ và chăn nuôi. Hỏi cô Cúc 571/21 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Bán 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 144 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán nhà Đủ tiện nghi 3m,80x9m. Nhà xây gạch bông có gác suốt, gần nhà thờ, trường học và chợ. Số 88/37 đường Bà Huyện, Thanh Quan Sg. Bán gấp. Giá nhất định 620.000đ. Mời bà trả 600.000đ đến thương lượng.

Nhà Bán lầu đúc 2 Tầng có gát mới. Đủ tiện nghi Đặc biệt 3T, 3m5x11m số 108/1 Trần quang Diệu Sg.

Nhà ngã tư chợ Phú Nhuận bán rẻ vì đi xa, điện nước 488A Lục Tỉnh Quận 6 mặt tiền đường.

Nhà bán 2T, đường Trần Khắc Chân. Hỏi 78 Mạc đĩnh Chi Sg, chiều từ 2-4g. 38/10/22G Trần khắc Chân

7T5 nhà lầu đúc, đất, tel. 256 Ng. thiện Thuật SG.

1T1 căn phố trệt đầy đủ tiện nghi 308/8 Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt coi nhà từ 7giờ sáng — 11g. trưa.

Bán Đất trồng tỉa ngoài Long thành lối 10 cây số cách quốc lộ 15 đường đi Cáp. Phủ đường Ng. Hoàng mặt tiền Do 31D Ng. Hoàng CL.

Bán nhà mặt tiền buôn bán địa điểm tốt đủ tiện nghi, có Telephone. Hỏi 656 Phan thanh Giản Saigon.

Lãnh xây cất Ba luôn giấy phép và họa đồ. Việc làm Bảo đảm, tận tâm, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis. Đại lộ Chi Lăng. Gia Định. ĐT. 23.637.

Nhà bán 59/22 Nguyễn Hoàng CL. 3th4x9th7, gác suốt, đủ tiện nghi, luôn compteur điện nước, hẻm lớn xe vào tận nhà.

Bán nhà gạch có lầu 5tax20th đủ tiện nghi. Số 231/3 Trần Kế Xương Gia Định.

Bar đông khách, không người trông nom, cho thuê hoặc bán đứt, có giấy phép, đủ tiện nghi Hỏi 137 Cao Đạt, Q.5 Sg. Chiều.

1T5 căn nhà tol mặt tiền đại lộ sát chợ, nơi buôn bán đông đúc, dốc cầu chữ Y chợ mới có thể mua để xây cất lại theo ý muốn. Xin liên lạc 472 Minh Phụng Cholon.

Vũng Tàu nhà mặt bán hoặc đổi nhà phố ở Saigon. Hỏi Nông Trại Tiền Bãi Dâu Vũng Tàu. 50 Công Lý Saigon.

Nhà bán khu thương mại kiến trúc tân thời 3 từng rưỡi 3x12m điện nước, gần chợ, trường bến xe An Đông. Mời 2 ông bà đi với bà già lại thương lượng 88 đường Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán mặt tiền. Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, căn bìa. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Rẻ 500 ngàn Bán gấp thật rẻ phố lầu đúc mới đẹp, kiên cố, 4,5x19m, plancher suốt trên đất ngang 7,5m, có gara ô. có thể lên một lầu đúc nữa, mặt tiền đường rộng 7m, khu vực tương lai ngã ba Hàng Xanh, tiện lợi mọi bề. Xem nhà số 191/3A ấp Nhất Trí 7 (tiệm điện Sóng Vang 188 Hàng Xanh đi vào). Hỏi 69Bis Trần quang Khải. Giá 2T8.

Bán Villa lầu 8 phòng, Placard cửa lưới, baignoire, nước nóng. Garage để 3 xe hơi, vườn cây [illegible], terrasse rộng, đủ tiện nghi Hỏi 234/8 Xa lộ bán hàng nhà hàng Thanh Thanh hoặc ông Bảo 201 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán gấp ba từng lầu đúc đầy đủ tiện nghi số 3A cầu chữ Y đường Hưng Phú Chánh Hưng.

Bán 1 Villa nhà luôn 440th đất có bằng khoán. Điện 3 giây khu sang trọng Quận 1 giao nhà trống. 1 căn phố lầu đúc 8thx18th ngay chợ 2 mặt tiền đường nơi buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 81 Cống Quỳnh Saigon.

Bán căn phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Nhà bán số 64 Trương Quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36). 4mx21m. sân rộng, công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nhà thờ.

Nhà bán số 544N Nguyễn h. Đức Phú Nhuận [illegible] công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi có ngõ hẻm, gác, gần chợ, trường nhà thờ. Hỏi số 64 Trương Quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36).

Bán rẻ phố đẹp luôn đất 1 lô 370m2 và 1 lô đất 490m2, trên có sẵn một nhà rộng 15mx20m, tiện làm kho, xưởng, garage hay chứa hàng vật liệu xây cất. xem nhà và đất tại 205 Xa Lộ (sở cây xăng Caltex).

Bán 1 căn nhà tôle, vách tường có cầu, lát gạch bông, 9mx4m có sân rộng và cửa hậu. Số nhà 202/5 ấp Đông II đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận, phía sau chùa Pháp Hoa, 350.000đ, giao nhà trống. Xin hỏi nhà số 201 ấp Đông II Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

GIỚI MUA NHÀ CHÚ Ý

2 căn phố lầu số 34-36 đường Bùi hữu Nghĩa Cholon (gần chợ Hòa Bình) do bà Lâm thị Nữ và ô. Đinh văn Khai đứng tên, hiện trong tình trạng tranh chấp. Vậy xin ai đừng có mua hoặc sang căn nhà đó.

ĐẤT trống bán

— Đất Hồng thập Tự Saigon, mặt tiền 710m2 chia 4 lô mỗi lô 10T — Đất Võ Tánh (P.N.) 5.800m2 bán 8.000đ/1m2 — Đất Đà Lạt gần hồ Mê Linh 1.400m2 bán 1T2 — Đất Đà Lạt trống 720m2 có điện nước mặt tiền 18x40. 6.000đ/1m2 — Đất Cống Quỳnh Sg 3.200m2. bán 25.000đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167 hay 44 Cao Thắng.

Phố trống bán

— Phố Trần hưng Đạo Sg. 3 từng 4x23, có tél, có bằng khoán — Phố lầu Lê thánh Tôn Saigon, 5 từng gần chợ 4,5x30, có bằng khoán, có tél — Phố lầu 4 từng Phan đình Phùng Saigon, 6x11, có tél, mặt tiền 16T — Phố lầu 3 từng Nguyễn h. Đức (PN) 2 căn liền nhau 8x5, đủ tiện nghi, gần chợ 2 mặt tiền cửa sắt — Phố lầu 2 từng rưỡi Triệu Đà 4x17 mặt tiền 10T. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc, 282 Cống Quỳnh Sg Đ.T. 90.167 hay 44 Cao Thắng.

BAR

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đom tại VN.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm gần Đà Lạt hỏi 344/19 Trương minh Giảng Saigon.

Saigon Bar

43 Tự Do Saigon Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu

Cần chiêu đãi viên, trẻ đẹp thạo Anh ngữ, có lương làm cho Night Club. Hỏi tại 60.62 Nguyễn văn Thinh Sg ĐT.20.345.

Bar Việt Hưng nhà Bè cần chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa đón hỏi cô Muối 55/26 Hồ văn Ngà từ 8 đến 10giờ.

Quán Vàng Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, hỏi 71 Ngô tùng Châu Saigon (buổi chiều).

Cần nhiều chiêu đãi viên điều kiện dễ không cần biết tiếng Anh hỏi thường trực 241 lầu 1 Lê quang Định Gia Định.

Cần 4 cô gái Massage làm tại cơ sở Mỹ Phan Thiết, biệt đông khách, bao ăn ở, lương hậu hỏi 32 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần chiêu đãi

xin liên lạc nhà hàng «Thiên Kiều» đường BS Yersin (gần Ty Cảnh sát Quận II) từ 4giờ chiều đến 11g đêm

Club cần nhiều chiêu đãi viên [illegible] có lương hậu làm tại Saigon điều kiện dễ dàng hỏi 92. Huỳnh tịnh Của, Tân Định.

Cần nhiều chiêu đãi hỏi Quán «Phượng» 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Phương Hạnh

Cần nhiều chiêu đãi viên. 1 người nấu ăn. 1 người giúp việc nhà, đàn bà ở lại nhà chủ lương hậu Hỏi 163 Cao Thắng Saigon.

TV-RADIO

T.V RCA 23" bình thật rẻ, [illegible] SP 200 và Ampli 200 [illegible] bán thật rẻ. Hỏi cô Việt [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

67.000đ Akai X1800SD 95[illegible] mới 263/22 Nguyễn văn Thoại CL (trường kỹ thuật Phú Thọ trống sang).

AMPLI Sansui 7.000-260 Watt Vỏ gỗ tuyệt đẹp tối tân nhất của Sansui hay hơn SX9000 mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ lớn.

TV National 23 inch. 80000đ mới nhất Hỏi 223 (217 cũ) Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Tin cổ nhạc

Nam Bình và Nhạc Sĩ Nguyễn Vĩnh Bảo vừa hoàn tất một băng cổ nhạc thượng thặng với tựa đề: Tiếng Đàn Tranh, cùng với sự hợp tác của nhiều danh cầm Miền Nam. Một cuốn băng làm tặng tờ nẻo cổ nhạc quê hương

Bán rẻ 80.000đ Tivi National 23 inches, tốt mới. Hỏi 109/3 Lê quốc Hưng Khánh Hội ngoài giờ làm việc và chiều thứ bảy, Chúa Nhựt.

TV Sony [illegible], tủ lạnh 50 lít mới toanh Quay dĩa Nivico luôn Ampli 2 loa, gỗ FM 40watts. Sony 330 [illegible] băng Si[illegible] tối tân. Co[illegible] 58/15 Ng. Khoái Vĩnh Hội.

052G [illegible] M10 200D Sony [illegible] 560DA Teac 6010 [illegible] Sansui 5000A/W 5000X Pioneer SX9000 2500. Kenwood K[illegible]150 6160. Loa CS88A 99 S[illegible]1500 3000 052G Sư Vạn Hạnh (Chúng cư).

Bán rẻ Kenwood AM FM 120 Watt mới khui (42) Garrard (10) Philip (25C01) Radio [illegible] (3500đ). Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) số cũ 76B

Ampli Denon

AM/FM 120W mới có tại VN. Âm thanh tuyệt bảo. trình bày đẹp. Hỏi 126 Trần khắc Châu T.định.

Bán gấp Giá thật rẻ 2 TV 19" 1 Akai M8 2 loa 60 w.tt. Sony 260 + loa Coral 60 w.tt 2 Cassette Hỏi Radio Thanh Tùng 467 Lê quang Định Gò Vấp

SP-2500 3000.2000.1500 CS-99, 88 A. 77A, 77 33 A BX-1200.100 .Ampli 5000.A.W 000AW 4000, SX-9000, 1500-TD 990, 1000 TW KR 5150, [illegible] X Nivico 5003, 5040 Akai 360 D, 365D 1800-SD. 200D Sony 355 366. 330 Teac 4010 Cassette Scott (có AM-FM 2 loa tuyệt đẹp). TC-127 Tuner Decoder 800A; quay dĩa lady 95 B.I, Hồ hẻm 198 nhà 48/74 [illegible] Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (sát bảng xe buýt vàng).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v. Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần rạp Opéra). Làm việc cả Chủ nhật Cần mua nhiều Radio T.V cũ.

Mua bán sửa chữa, đổi góp. Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện Giá mềm nhất bảo đảm chắc ăn nhất

Vạn kim

Nhạc tuyển giá quảng cáo

Băng lớn 1800 Feed 1.150đ
Cassette C 60 650đ
KIM THỊNH 299 Hai Bà Trưng
(cạnh nhà thờ Tân Định)

Thật rẻ Sansui 5000A gỗ (72) CS99 (29) 1 Loa Wharfedale W70 (30) Teac A20 (35) Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT 95 823.

HEAD DEMAGNETIZER

Teac dùng để rã đầu máy phá tiếng trong cassette deck Akai 50D ampli Akai 6600 (42.000). Sony 630 (68 000). Hỏi 28/59 Trần Bình Trọng Saigon.

Sang băng âm thanh nổi stéréo, rẻ master amplie Scott X2000S tạo băng lớn cartridge cassette stéréo mono, băng trung mono, master tape Jo-Marcel, 2 kim nhảy mạnh, không [illegible] P.M.Cường Sh tgiá, TKC, T.Khanh, TC Sơn H.C.M.L Huyền. Tác cổ nhạc tuồng cải lương ngoại quốc. Hỏi 120/7/12 hẻm Trần hưng Đạo.

Bán rẻ TV National 19in có cửa chắn (60) trọn Bộ Hát dĩa tự động hiệu Nivic 4330C và 80 cái dĩa (42). trọn bộ thâu băng hiệu Panasonic 763 (70) mời đến 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ Cư xá Trương Minh Giảng.

Bán Ampli Sansui 5000A Loa Pioneer CS-99 tất cả còn mới hỏi 18, IBI, Trần Quốc Toản trước cửa Quốc tế Quân Viện.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm Quí khách không tin xin khảo giá trước khắp nơi Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Âm nhạc Violon te nhé đủ cỡ Đức Nhật giấy đờn, phụ tùng tiếng bộ Nhật Bản Ampli đơn điện Tesco Organ Yamaha Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon

Sửa TV Magne

Chuyên viên đến tận tư gia Sửa đủ các hiệu TV Tape Recorde Ampli Radio Cassette v.v. — Bảo đảm 4 tháng TV Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy)

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. còn điều chỉnh miễn phí Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi. Chúng tôi mong được quý khách
Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

biển ở Kiosque số 7
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chú Tân Phàm)

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt. đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher Marantz Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

Sửa TV số 1

2 điều cần nhất để quý vị có TV khỏi lo ngại, sửa chờ lấy bằng máy tìm pan tối tân nhất, biết ngay bộ phận hư Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057.

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề dày nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 164 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

XUÂN ĐÔ

Chuyên sửa các loại máy Ghi âm Ampli. TV

Do chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm sửa chữa bảo đảm kỹ lưỡng mau lẹ, giá đặc biệt. Có đủ phụ tùng thay thế cho máy Mỹ và Nhựt. Nhận đổi 50 cho kỳ đủ loại máy. TV Mỹ bảo đảm hết rung sửa lại [illegible] bị đổi hoặc rẻ. Mua lại TV cũ giá cao 241 Hai Bà Trưng (ngang đài thanh Tây).

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ

Độc tấu Akai Video Tape M9 M8, Sony Video Tape 335 350 250 Sansui 5000AW 4000 2000, Pioneer SX 9000. 1500TD 1000 TW 990 Kenwood KR 100, TK140X 88 40 Loa CS99 33.31 SP2000 Sansui 303 TV National 23RCA 23 Telefunken 23(Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa Survolteur tự động mới cũ) **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalat).

Băng nhạc [illegible] chọn lựa, bài Tân nhạc, Tác Cổ, Tiếng Dân Ca Ca Bài Ca Huế Ả đào Châu Văn, Kim Phát nhạc ngoại quốc (cổ điển [illegible]) **Băng Học** tiếng Anh Pháp Đức Nhật Ý T.B Nha **Đại lý** Shotguns Marcel T.Hai T.Khanh Nghe hoài TKC P.M Cường Tr Sơn **Minh Châu** 66 Lê Lợi SG

RADIO T.V. THÁI BÌNH

99 Cao Thắng SG ngang [illegible] Đại Đồng ĐT 92.801 90.994

● Nhân dịp khai trương cửa hàng với số Radio TV không lồ, mới nhập cảng về đủ loại để có để trao đến tận tay quí vị với giá thật rẻ.

● Kính mời quí vị đến với THÁI BÌNH chắc chắn quí vị hài lòng và mua được ngay

● Có xe giao tận nhà, có đầy đủ phương tiện kỹ thuật để phục vụ quí khách hàng có chuyên viên kỹ thuật túc trực để giải đáp thắc mắc của quí vị.

THÁI BÌNH kính mời

Tín nhiệm nhất

bảo đảm từng bản nhạc, từng nhạc tiền chiến để chọn lựa chỉ có nhà Thâu Băng LY TAO 166 Hòa Hưng Saigon do Ca Sĩ Anh Ngọc và Ngọc Long phụ trách.

Sinh Nhật Doanh Doanh

Tại 34B Thủ Khoa Huân Saigon, ngày 27.6.1971. từ 9h-12h. Mời tới thưởng lãm **thời trang mùa mưa** với những kiểu **áo dài kiệm ước**. Đặc biệt trừ 20% tr[illegible], dịp này còn bán phiếu may áo để **Lệnh Hồ Xung tặng Doanh Doanh.**

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

— Magnétophone: Sony, Akai Teac — Ampli: Sansui, Pioneer, Kenwood — Télévision Mỹ-Nhật và tất cả các loại máy Radio, Cassette xin đến ngay Radio DL 48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi) quí vị sẽ được hài lòng việc làm bảo đảm, mau lẹ giá phải chăng Có chuyên viên sửa máy tại nhà

Bán rẻ Akai M8 2 loa SS110 còn mới. Hỏi 32/7 Đặng Dung Tân Định

AMPLI KENWOOD 6170

4 chiều âm thanh (4 Channels) có nút điều khiển 12 điệu nhạc theo như ý muốn [illegible] Ampli Sansui 7000 (260w) có luôn micro, vỏ gỗ, tuyệt đẹp mới nhất của Sansui mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Loa Coral BX1500 kiểu mới nhất 2 mái 300 watt bảo 100. Xem Kiosque 12 Nguyễn Huệ Saigon.

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5150 KR100 (35.000đ) Nivico 5040 Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D Sony 366 651 630 330. Loa CS99 88A 77A Sansui SP 3500 2500 (kiểu mới) 2000 1500 Coral 1200 1001 1000 tất cả nguyên xi giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

TKC Tape số 3

Phát hành ngày 3-7-1971 — Với trên 30 nhạc khúc nổi tiếng do trên 20 ban nhạc thượng thặng trên thế giới luân phiên trình tấu Xin quí vị đón mua tại: — Minh Châu 65T Lê Lợi Saigon — Nhung và Lưu Thương xá Tam Đa — Gia Hữu 209 Đồng Khánh Cholon — 204/12B Nguyễn Hoàng Cholon — 100 bis Hòa Hưng Saigon.

AMPLI MARANTZ (đệ nhất anh hào Nhật Bản).

Ampli Pioneer SX 9000, SX 2500, 1000 TW Ampli Sansui 5000X, 5000AW. Teac 6010, A4010S kiểu mới nhất. Sony 651, 630, 530, 366, 350 Akai M10w 330 (xài băng lớn có loa). 1800SD 200D, 365D. Loa Pioneer CS99 88A 77A, 33A Coral BX1200 BX1001. Loa Sansui SP3000, SP2000, SP1500 Loa Fischer 111K (Mỹ xuốc) 100w. Tất cả nguyên thùng, giá thật hạ. Đại lý băng nhạc đủ loại, giá rẻ hơn mọi nơi mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

HẠNH ELECTRONIC

126 Trần Khắc Chân TânĐịnh
Sửa: **TIVI, Ampli, Magne.**
Tại tư gia quý vị. việc làm bảo đảm.

MỚI TOANH GIÁ RẺ

1 bộ trống Anh Quốc Super Bredway (có ghế ngồi) 80.000đ. Hỏi cô Mai hãng Kyxsso trong giờ làm việc.

Pioner CC88 và 1 máy lạnh Westing cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 119/3 Trần Quốc Toản (Trên lầu).

Bán 1 Tivi 16 inches National và 1 Akai 1710W giá rẻ. (Hỏi Nam) 270 Lê văn Duyệt Sg.

Loa Sansui SP2000 (chưa khui) 62.000đ. Ông Lên Cư xá Cảnh Sát 294/13 Bùi hữu Nghĩa (Gia định).

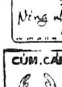
ĐẶC BIỆT ! ĐẶC BIỆT !

Dụng cụ trang bị phòng Ghi âm và Thâu Băng với Echoverb, Dolby Noise Reduction Micro MB-215, Shure Mic-Mixer M-68, Level. Le M-62 Audio-Master M-63 và tất cả những dụng cụ đặc biệt về Truyền Hình để dạy học. Khảo cứu Trình bày Kỹ nghệ, Ngân hàng. Huấn luyện tại tư với những Vidéo-Tape-Recorder Vidicon Camera Monitor Wiper, Switcher v.v. Hỏi 82 Trần tấn Phát Hiền Vương Tân Định.

SI RÔ

PIONERGAN

EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ [illegible]
19 M.BYT/QCD
Có bán tại các nhà thuốc



Thuốc thoa bóp
BAUME SOLAR
Nắng nhiều Nóng dài

CÚM. CẢM. ĐAU NHỨC

VI-GRIP
LABO BETEZ

Sơn-Hải thâu băng

6, YÊN ĐỖ — SAIGON
Nhận thâu MONO — STÉRÉO và CASSETTE
Nhạc Việt Nam, Nhạc Ngoại Quốc
Dùng toàn máy ghi âm tối tân. English for Today bộ mới
Đặc biệt thâu CASSETTE bằng TEAC STÉRÉO TAPE DECK
âm thanh trung thực
Đầy đủ mọi loại băng nhạc và dĩa hát mới nhất.

Nhà May Mỹ tuyết

611/4-A Phan Th[illegible] Gian (Ngã Bảy
139-D, Võ Tánh C[illegible] Nhánh) Saigon

MẬP... GẦY... CAO... LÙN...

Bạn đừng lo! Bà TUYẾT và NHÓM THỢ danh tiếng THỦ ĐÔ sẽ giúp bạn có một thân hình tuyệt đẹp Nhờ lối cắt may và mắt thẩm mỹ để khai thác ƯU và KHUYẾT điểm của thân hình bạn — may VIỆT-PHỤC bạn sẽ hài lòng 100o/o với chiếc áo dài RAGLAN, thanh lịch duyên dáng.

● May ÂU-PHỤC bạn sẽ được HIPPY 100 o/o thời trang tuyệt mỹ nhất.

● Có sẵn nhiều HÀNG VẢI TƠ LỤA mới lạ.

● Nhận may GẤP, ĐÚNG HẸN:
Áo Dạ Hội, Áo Cưới, Áo Xuất Ngoại

THẨM MỸ VIỆN

CẨM LỆ

31 Tổng Đốc Phương — Cholon (lầu 2)

1-6-71 Nhân dịp Khai Trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá Đặc Biệt cho quý bà, quý cô trong một tháng.

CẨM LỆ Tu nghiệp ở Nhật và có nhiều phương pháp mới Bảo vệ sắc đẹp cho quý bà, cô.

● ĐẶC BIỆT: Thay lớp da cằn cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.

● Bỏ những tỳ bảo chết trên mặt.

CHUYÊN TRỊ Các loại mụn nám sạm, tàn nhang. muốn làm eo nhỏ bao nhiêu cũng được. Săn Sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn. Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc.

● Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu Có thợ chuyên môn rẽ tóc và chải nhiều kiểu theo khuôn mặt hợp thời trang Có phòng tắm lạnh — (Máy Lạnh)
— Học sinh có giá đặc biệt.

CẨM LỆ Kính mời

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

Hai giờ toán cuối,,.

MỸ LOAN

TRỜI chiều nay, tự dưng đổ cơn mưa thật to nghe buồn đi vào mênh mông trống vắng như hòa lẫn bao nỗi chia xa của lũ học trò sắp từ giã một niên học, một ông thầy với nhiều luyến mến...

Thầy bước vào lớp hôm nay với gương mặt dượm buồn, lũ học trò hiểu thế, nên im bặt hơn lúc nào hết.

Tiếng mưa vẫn đều đều rơi ngoài sân,..làm cho thầy, trò chưa ngỏ lời chia tay được. vì sự tiếng mưa át cả tiếng người..

Thầy lặng lẽ, bước lên bục gỗ, và ngồi xuống bàn, chậm rãi, mở chồng học bạ ra phê điểm cuối năm. Thầy im lặng trước đám học trò đang nhìn lên thầy với sự ngại ngùng cố hữu.

Dãy giữa hai bàn đầu, mấy nhỏ đang chụm đầu lại với nhau to nhỏ chuyện gì đó... Gần bên nhỏ Ly đang gục đầu xuống bàn, trong khi nhỏ Châu chống cằm suy tư, tiếng thở dài não nuột,,. Không như ngày nào Đội 3 (kết hợp hai bàn đầu dãy giữa).. nổi tiếng là «phá hoại» khỏi chê !! Điểm qua từng «tên», «tên» nào cũng lắm thành tích : vì bất cứ ở giờ phút nào : Đội 3 cũng có thể đùa nghịch được.,. Thế mà giờ đây, ở hai giờ toán cuối cùng này toàn thể «công dân» Đội 3 chịu khó im lặng, giữ trật tự một cách khá hay, vì ai nấy, hôm nay,.. dễ thương như con mèo,.. ấy chứ !!

Đó, chẳng qua sự kính mến ông Thầy một ông Thầy suốt bao ngày tháng miệt mài, cần cù hy sinh thật nhiều sức khỏe để lo tương lai cho học trò... Hình như Thầy chỉ biết cả một đời Thầy là của học trò... ngày mưa, ngày nắng : suốt một niên học chả thấy Thầy vắng mặt một giờ nào của Thầy, trong suốt một năm : vì có nhiều ngày lễ nhằm vào ngày có giờ Thầy dạy, Thầy thường lắc đầu tiếc rẻ : với học trò :

— Thật là chán quá mấy em. Cứ nhằm giờ dạy của tôi là có lễ để nghỉ. Giá nhà trường cho phép tôi sẽ dạy bù mấy em vào những ngày, và giờ các em nghỉ..

Lũ học trò lại ồn ào xôn xao lên, nhỏ ly nổi tiếng bươn bương cứng đầu... nghịch khỏi chê trang đội, quay qua nhỏ Châu thì thầm :

— Ê mày Châu, tao muốn đứng lên phát biểu ý kiến của tao ghê... mà tao ngán ông quá...ý kiến của tho như thế này : Thầy nói là : học Thầy dạy bù, thế nghỉ... Thầy nên cho nghỉ bù đi Thầy !! hí !! hí !!

Nhỏ Ly và nhỏ Châu cùng nhau cười hiếp cả mắt, há miệng !!

— Nói tóm lại, vì sự ân cần lo lắng, chăm sóc học trò của Thầy mà Thầy gây được cảm tình của toàn lớp...

Ở những giây phút cuối này lũ học trò như kính trọng sự có mặt của Thầy, chả đứa nào dám bô bô làm ồn,.. Tiếng mưa vẫn đều đều rơi rớt ngoài sân,.

Chập sau, Thầy phê xong hết một chồng học bạ của lớp... Thầy bước xuống bục gỗ, với một vài cử động quen thuộc, Thầy bắt đầu nói lên những lời từ giã học trò :

— Hôm nay chúng ta chỉ còn có hai giờ này nữa mà thôi nghe các em.

Suốt một năm qua và cho đến bây giờ giữa Thầy trò ta đã có sự thông cảm, thương yêu, kính mến nhau nhiều.

Vậy trước khi chia tay nhau, tôi xin có những lời dặn dò, nhắn nhủ với các em là sang năm tới các em nên cố gắng nhiều hơn nữa, mới mong đạt đến những kết quả như mong muốn về nhà với 3 tháng hè rồi rảnh giờ

(Xem tiếp trang 6)

Tâm sự chiếc xe đạp

T.T.P.Q.

Quận Bình (Hàn G.a)

Tôi là một chiếc xe đạp hư đơ bẩn đã bị người tiểu chủ bỏ tôi, không ngó gì đến tôi nữa. Tôi buồn lắm, tôi muốn nói lên những niềm đau khổ của tôi cho loài người nghe. Nhưng than ơi họ đâu cũng hoàn cảnh với tôi mà lắng tai nghe tôi kể.

Tôi nhớ rõ lắm, cái ngày mà người tiểu chủ của tôi sắp sửa treo tôi lên sàn nhà và thay cho cậu ấy bằng một chiếc xe gắn máy nó tên là HonDa nó rất đẹp giai.

Chắc có lẽ là thằng Honda ấy nó chế nhạo thằng xe đạp này lắm ! nó nói là tôi là thứ rẻ tiền, còn hắn cho là đắt giá hắn kiêu hãnh quá

Sau khi treo tôi lên rồi và từ đó tôi ngừng hoạt động đi, hai cái chân đã bị teo lại và không làm gì được nữa, Và cũng từ đó bọn nhện kiến, bụi theo năm tháng mà chiếm đóng mình tôi. Ô, chúng lộng quá rồi. Tại sao vị tiểu chủ của tôi không săn sóc cho tôi, tôi đau lắm mà.

Ôi thế là hết, một đời mình đã cong xương sống còng xương sườn một ngày hai buổi chở cậu ấy đi học đã nhận tình thương và sự sống sang đời tôi của cậu ấy. Mà bây giờ cậu ấy nỡ phản bội tôi, à cũng tại gã gắn máy kia chính hắn mà tôi và cậu ấy phải chia ly.

Thôi nói làm gì được nữa, họ đã bỏ tôi bơ vơ ở chỗ này. Thỉnh thoảng có một người đầy tớ đầy vào đây một cái chai bể, hay một cái ghế hỏng mà bọn co cũng là nạn nhân như tôi, rồi vụt bỏ đi ngay. Tôi muốn kêu người người ấy lại để an ủi nhưng than ôi họ ghét tôi là thứ dơ bẩn, tôi khóc thầm cho số kiếp hẩm hiu của mình, dầu tôi bị bỏ rơi nhưng loài người họ cũng phải an ủi tôi chứ sao làm lơ vậy. Tôi nhịn ngoài không được, hôm nay rảnh rang tôi xin kể cho các bạn nghe tâm sự đời tôi cho các bạn nghe :

Thuở trước tôi mới được đem về, người tiểu chủ tâng tiu tôi như trứng mỏng. Tôi cũng cảm thấy mình sung sướng khi được loài người yêu mến.

Tôi đã cùng cậu ấy phiêu lưu đây đó trong các nẻo đường đó thì hay xa hơn nữa là Cholon, Gia Định, Thủ Đức những lúc tôi bệnh nặng cậu ấy cho tôi vào nhà thương tiệm sửa xe) tôi mến cậu ấy lắm.

Nhưng rồi sau đó, tôi đã bị truất phế xuống một bậc nhường lại cho mấy cậu bạn mượn dùng tôi để đi công việc. ôi bọn chúng chẳng kiêng nể gì tôi cả, chúng chạy bừa vào các đống rác, sình, ngói, miểng chai cuối cùng tôi bị gãy chân (bể bánh) mới đầu thì cậu ấy còn chửi rủa bọn ba sau lại hòa và cũng đem tôi đi nhà thương băng bột cái chân tôi lại (và bánh) và được đem ra dùng tôi lại.

Thời gian trôi qua nhanh chóng, cậu ấy được Ba, Má mua cho thằng Honda và bắt đầu từ đó tôi không còn gặp mặt cậu ấy nữa, tôi lần lần bịnh hoạn và tôi yếu đi như một ông già bị rét, tôi run lên và cố gọi lên lần cuối hai tiếng tiểu chủ để còn chút tình lưu luyến đến với tôi. Có nhiều lắm mà tôi chưa kể hết đó bạn, bạn cầu thì tôi còn được người đầy tớ dùng nhưng sao cũng bỏ tôi và xin với ông chủ bỏ «tù» tôi, và ông chủ chấp nhận cho tôi vào đây và ở vĩnh viễn, tôi nghĩ biết bao giờ mình mới được thả ra, tính thử xem đã năm năm rồi đó các bạn, với năm năm trôi qua nhanh chóng mà tôi đã già đi người tiểu chủ của tôi bây giờ đã thành tài và đã đi làm có vợ có con mà cũng không ngó ngàng gì đến tôi nữa.

Tôi đã già rồi, tôi đã lỗi thời rồi, sự chết chóc càng ngày càng đến gần với tôi, hai cái chân của tôi đã bị tê liệt đôi vai tôi bị lở, hai đôi tay rã rời và rồi lần lượt chúng bị tử thần gọi đi «nhập ngũ» đi hết, hết... và còn lại cái sườn ở lại bơ vơ.

Tôi bật cười và vui lên an ủi cho tôi khi thay đổi ngôi bất thường từ người tiểu chủ, đến mấy thằng bạn

(Xem tiếp trang 6)

Thơ trẻ

Hè về

(m.t giang-t-nguyệt)

Hè về hai đứa hai nơi
Còn đâu những buổi rong chơi vui đùa
Còn đâu giờ phút chăm lo
Bên nhau học hỏi những điều lạ hay
Hè về cách trở đôi tay
«Cặp kè» dạo dưới con đường nắng thưa
Hai mình kể chuyện mộng mơ
Chuyện nàng công chúa bơ vơ giữa rừng
Hè về hết phút tưng bừng
Sân trường vắng lặng ve sầu kêu vang

Là hoa ghế đá bẽ-bàng
Xa rời [illegible] học sinh

N.T.K.H (GL)

Hè buồn

Hè lại về đây
Cùng mùa phượng nở
Ôi ! thật là buồn
xXx
Cái buồn thứ nhất :
Là phải xa bạn
Những đứa bạn thân
Cùng nhau học tập
Suốt một năm trời
Dưới mái trường thân
Vui thì cùng hưởng
Buồn thì cùng chia
Giờ phải xa nhau
xXx
Chuyện buồn thứ hai
Là phải xa thầy
Suốt năm suốt tháng
Cố-gắng luyện rèn
Để cho tài giỏi
Tất-cả môn nào
Giờ phải xa thầy
Để lên lớp khác
xXx
Cái buồn thứ ba :
Là phải xa trường
Suốt chín mươi ngày
Chôn nhiều hình ảnh
Nào cây trúc đó
Trông thật thanh cao
Nào cây điệp lớn
Ôi trái ! nhiều ghê
Tôi thường nhặt lấy
Để ghè lấy hột
Nếu đem rang thì
Thật tuyệt cú mèo
xXx
Còn nữa, còn nữa
Nói thêm làm gì ?
Cho nhớ cho thương

QUỐC-DŨNG (P ký)
(mến tặng bé Liên)

Truyện cổ tích

Con chó sói và đàn dê con

VĂN CHƯƠNG kể (Vũng Tàu)

Ngày xưa có một con dê cái đẻ được bầy chú dê con. Dê mẹ rất yêu mến dê con, luôn luôn để ý chăm sóc đàn con rất chu đáo.

Một hôm, dê mẹ muốn vào rừng kiếm lá cây và cỏ non, bèn gọi tất cả các chú dê con lại mà bảo rằng :

— Này các con yêu quí, mẹ có việc phải vào rừng, vậy các con phải coi chừng nhà, kẻo bị tên sói ăn thịt, các con coi chừng bị chúng đánh lừa. Nhưng các con dễ nhận được nó vì giọng nói nó ồ ồ và bàn chân của nó nâu hung, các con hãy nhớ thôi mẹ phải đi đây !

Các chú dê con đồng thanh đáp :

— Mẹ cứ yên tâm, chúng con rất thận trọng

Thế rồi dê mẹ ra đi. Chẳng bao lâu đàn dê con bỗng nghe thấy tiếng gõ cửa và giọng ồ ồ của chú chó sói vang lên.

— Các con ơi hãy dậy đi, mẹ về đây này lại còn mang về cho các con một thứ quà quí lắm, hãy mở cửa cho mẹ đi nào

Những chú dê con nghe rõ ràng tiếng con sói nên đáp :

— Chúng tao không mở cửa đâu mày không phải là mẹ của chúng tao. Tiếng mẹ chúng tao êm dịu lắm, chính mày là con chó sói.

Chó sói nghe thế bèn đi kiếm cam thảo ngậm vào, tiếng trong ra, rồi trở lại gõ cửa nhà các chú dê :

— Các con ơi mở cửa ra. Mẹ mang quà về cho các con đây này.

Nhưng các chú dê con cũng đâu vừa, chúng nhìn phía khe cửa bên dưới nên nhận ra con sói giả nên chúng lại trả lời :

—Chúng tao không mở đâu. Chân mẹ chúng tao trắng chứ đâu có nâu như mày đâu. Thật đích là chó sói rồi, đừng ham !

Chó sói bị bại lộ lần nữa, không nản chí, nó bèn đến nhà ông làm bánh mì mà bảo :

—Chân tôi bị đau vậy nhờ ông thoa bột vào cho đỡ đau dùm tôi nghe ông già.

Thấy ông làm bánh mì lưỡng lự nó bèn dọa :

— Nếu mi không làm theo lời ta, ta sẽ nuốt tươi mi ngay đó.

Người thợ bánh mì sợ quá bèn lấy bột thoa lên chân để chó sói vừa lòng.

Lần thứ ba chó sói lại đến nhà dê gõ cửa và gọi :

— Các con yêu quí ơi hãy ra mở cửa cho mẹ ! Mẹ đã mang quà về cho các con đây này.

Lần này chúng yên trí vì thấy đôi chân trắng nên không nghi ngờ bèn mở cửa nhưng không phải mẹ chú g mà là chú chó sói. Hoảng quá con thì nhảy lên bàn, con chạy lên giường con nhảy vào tủ, con chui vào chậu quần áo, con thì chui vào bếp, chỉ có con út là nhảy vào cái hộc đồng hồ.

Nhưng sói ta đã thấy và đến xơi từng con nhanh quá đến nỗi nó nuốt chửng. Chỉ có chú dê út là thoát. Sói tìm mãi không ra và lại nó đã quá no nên bèn ra gốc cây táo nằm ngủ.

Khi dê mẹ về đến thấy cảnh nhà tang hoang, bèn gọi từng con nhưng chẳng thấy thưa, đến tên con út thì thấy tiếng thưa yếu ớt :

— Con ở trong chiếc đồng hồ này mẹ a !

Mẹ dê bèn đến bế con ra. Chú dê bé bèn thuật lại chuyện chúng bị sói lừa và bị ăn thịt chỉ duy có nó thoát nạn. Dê nghe xong òa lên khóc. Sau đó dê mẹ dắt dê con đi kiếm đàn con mình.

Hai mẹ con dê khi đi qua hai cánh đồng bỗng thấy ngay con chó sói đang nằm gáy khò khò dưới gốc cây táo. Dê mẹ đang nhìn sói một cách tuyệt vọng thì thấy bụng sói động đậy, nên con dê mẹ nhủ :

— Hay là những đứa con tôi bị sói ăn thịt còn sống chăng ???

Nghĩ thế nên dê mẹ sai dê con đi lấy kim, chỉ, dao và kéo để mổ bụng con chó sói. Khi bụng sói vừa mở ra thì sáu con dê bé nhỏ bèn nhảy ra trong vẫn mạnh khoẻ vì sói chỉ nuốt chửng mà thôi.

Mẹ dê bèn bảo các con :

—Các con đi kiếm cho mẹ vài cục đá lớn lại đây cho mẹ đi các con.

Những chú dê nhặt đá nhét vào bụng sói cho nặng mới thôi. Xong đâu đấy dê mẹ khâu bụng con chó sói lại một cách khéo léo.

Con chó sói, sau khi đánh một giấc ngon lành liền thức dậy, cảm thấy khát nước, nên đi ra chỗ suối nước gần đó mà uống. Những hòn đá trong bụng nó chạm nhau kêu lạch cà lạch cạch. Con sói lấy làm lạ bèn nhủ thầm :

— Quái không hiểu trong bụng mình có cái gì mà kêu lạ thế ? Hay là các con dê mình ăn thịt lại hóa đá vô ý quá !

Khi nó đến bờ suối, vì những hòn đá nặng quá nên chó sói bị rơi tõm xuống suối chìm lỉm.

Bảy chú dê đứng gần đấy thấy thế nên reo lên :

— A, chó sói rơi xuống suối chết rồi !!!

✠ ✠

Cười cười cười,

Ngây thơ.

Phượng hớt hải chạy vào nói với Loan :

— Ê Loan ơi, cái thằng kia nó bị xe cán Loan giựt mình :

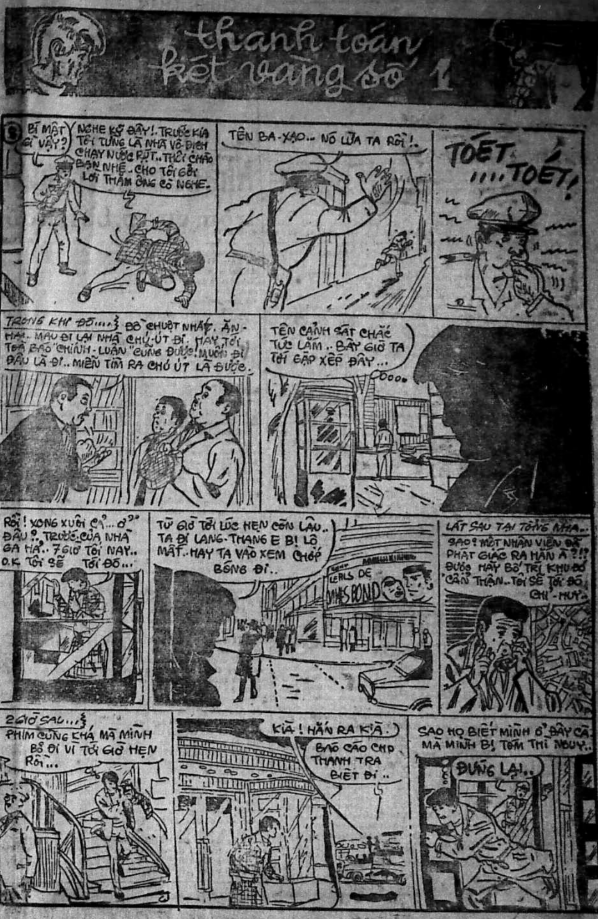
— Có chết không ở đâu ?

Phượng đáp :

— Ở đằng kia cà ! Chưa chết nhưng... tắt thở rồi.

Loan bụm miệng : Tội nghiệp..

MBB THÙY PHƯỢNG
(em : Biểu Ngân Sg)


thanh toán két vàng số 1
BÍ MẬT GÌ VẬY ?
NGHE KỸ ĐÂY ! TRƯỚC KIA TÔI TỪNG LÀ NHÀ VÔ ĐỊCH CHẠY NƯỚC RÚT.. THÔI CHÀO BẠN NHÉ.. CHO TÔI GỞI LỜI THĂM ÔNG CÒ NGHE.
TÊN BA-XẠO.. NÓ LỪA TA RỒI !.
TOÉT ,,,, TOÉT !
TRONG KHI ĐÓ....
BỒ CHUỘT NHẮT. ĂN HẢ.. MAU ĐI LẠI NHÀ CHÚ ÚT ĐI. HAY TỚI TÒA BÁO "CHÍNH-LUẬN" CŨNG ĐƯỢC. MUỐN ĐI ĐÂU LÀ ĐI.. MIỄN TÌM RA CHÚ ÚT LÀ ĐƯỢC.
TÊN CẢNH SÁT CHẮC TỨC LẮM.. BÂY GIỜ TA TỚI GẶP XẾP ĐÂY...
RỒI ! XONG XUÔI CẢ... Ở ĐÂU ?.. TRƯỚC CỬA NHÀ GA HẢ.. 7 GIỜ TỐI NAY.. O.K. TÔI SẼ TỚI ĐÓ...
TỪ GIỜ TỚI LÚC HẸN CÒN LÂU.. TA ĐI LANG-THANG E BỊ LỘ MẶT.. HAY TA VÀO XEM CHỚP BÓNG ĐI..
JAMES BOND
LÁT SAU TẠI TỔNG NHA..
SAO ? MỘT NHÂN VIÊN ĐÃ PHÁT GIÁC RA HẮN À ?!? ĐƯỢC HÃY BỐ TRÍ KHU ĐÓ CẨN THẬN.. TÔI SẼ TỚI ĐÓ CHỈ-HUY..
2 GIỜ SAU...
PHIM CŨNG KHÁ MÀ MÌNH BỎ ĐI VÌ TỚI GIỜ HẸN RỒI...
KIA ! HẮN RA KIA.
BÁO CÁO CHO THANH TRA BIẾT ĐI..
SAO HỌ BIẾT MÌNH Ở ĐÂY CÀ. MÀ MÌNH BỊ TÓM THÌ NGUY..
ĐỨNG LẠI..

Con vua vàng

(số 91)

của Tô-Ngọc

— Thế là Y Kreng tới từ đâu ? Thế làm sao mà ăn uống ?

Y Kreng cười :

— Cháu.,. ăn vụng ! «Nghề của chàng» mà !

Cậu bé bắt chước ngôn ngữ của bọn Tấn thường nói với nhau. Kể ra thì Y Kreng cũng khéo xoay sở thật. Nó ăn vụng thật là tài tình, từ khi ở đây có thấy ai nói gì về vụ bị mất trộm đồ ăn đâu...

Tấn không tiện hỏi thêm về những chuyện lầm cầm, nó hỏi ngay vào đề chính :

— Có tìm được lối về không ?

Y Kreng lắc đầu :

— Chưa... Từ hôm đó cháu tới đây, mò mãi mới tìm ra chỗ các cậu ở. Cháu tìm các cậu, rồi thì mới tính...

Tấn định nói : «Giá mày cứ tìm lối về, rồi dẫn người lớn tới bắt bọn cướp có phải một đôi ba công việc không» Nhưng nó không nói, vì dù sao Y Kreng cũng đã quá tốt với nó.

Tấn bảo :

— Thế cũng được.., Thôi, vô trong này đã...

Tấn tự nhiên không còn sợ gì sự dò xét của bọn Tàu nữa. Nó đã đến nước liều chẳng cần gì sốt cả. Nhưng nó cũng có một hy vọng nhỏ, là giờ này bọn Tàu đang nằm hút thuốc phiện, sức mấy mà quan sát chúng nó. Từ nhiều ngày nay mưa lâm mưa dề, lão Tàu chủ chốt lại đi vắng, chắc chúng nó lơ là nhiều .. Chúng nó có thể đặt những bẫy, nhưng máy báo động ở chỗ khác, còn thì phòng này tuy có máy móc đặt thật nhưng hơi sức đâu mà quan sát, thế nhất là vào lúc đêm khuya tối này...

Bọn Quý, Phong và Kiên đều thức giấc.

Chúng nó cũng quên đi tất cả những máy móc đang dò xét, mà vội vàng chạy lại bên Tấn, cùng xúm quanh Y Kreng.

Quý hỏi nhánh :

— Có lạnh không ? Này, lấy quần áo của tớ mà mặc..

Nói xong, Quý lột ngay chiếc áo đang khoác trong mình đưa cho Y Kreng. Trước cử chỉ đó của Quý, Tấn hơi ngượng về sự thiếu tế nhị của mình. Dù sao Y Kreng cũng thân với Tấn hơn, và lại là người có công cứu Tấn khỏi bị rắn mổ, thế mà Tấn đã không nghĩ tới việc nhường áo đó cho Y Kreng. Còn Quý chỉ là mới quen, thế mà Quý có cử chỉ đẹp hơn Tấn nhiều.

Nhưng Y Kreng đỡ tay từ nhối :

— Thôi, cháu không lạnh đâu...

Nhưng Tấn đã bảo cậu bé người Thượng :

— Cứ cầm lấy mà mặc, nhưng trước tiên hãy lau khô người đã .. Vào đây nằm với các bạn cho ấm...

Vừa khi đó thì có tiếng chân thình thịch đi tới.

Cả bọn xanh mặt lại,

Tấn bảo Y Kreng :

Trốn mau, kẻo chúng thấy !

(Còn tiếp)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

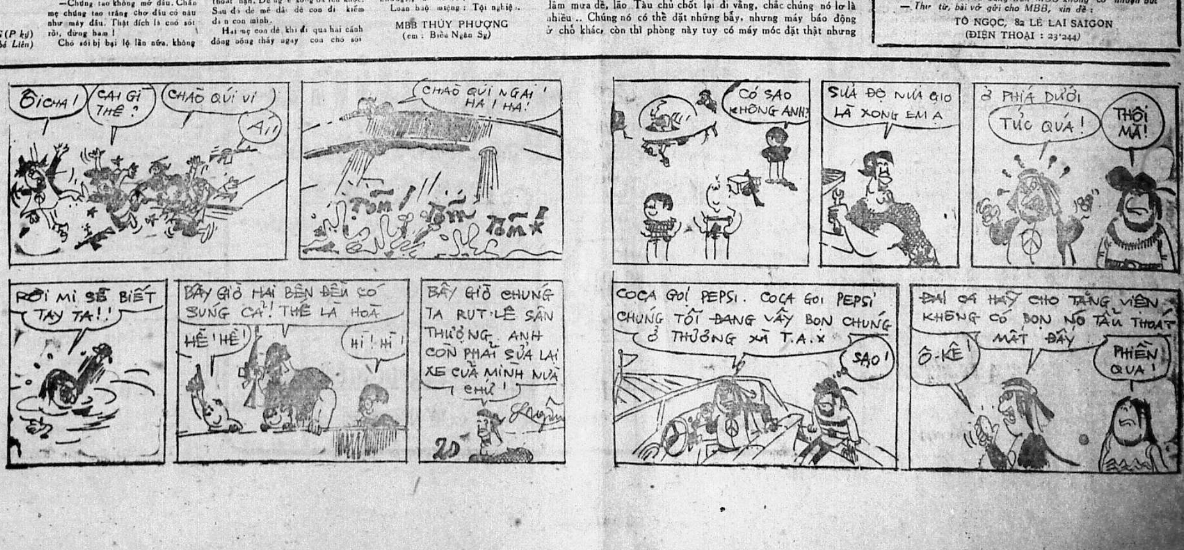
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút

— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Lời cảnh cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


Ô CHA !
CÁI GÌ THẾ ?
CHÀO QUÍ VỊ
A !
CHÀO QUÍ NGÀI HA ! HA !
TÕM ! TÕM TÕM
CÓ SAO KHÔNG ANH ?
SỬA ĐỘ NỬA GIỜ LÀ XONG EM A
Ở PHÍA DƯỚI
TỨC QUÁ !
THÔI MÀ !
RỒI MI SẼ BIẾT TAY TA !!
BÂY GIỜ HAI BÊN ĐỀU CÓ SÚNG CẢ ! THẾ LÀ HOÀ
HỀ ! HỀ !
HI ! HI !
BÂY GIỜ CHÚNG TA RÚT LÊ SẴN THƯỞNG ANH CÒN PHẢI SỬA LẠI XE CỦA MÌNH NỮA CHỨ !
COCA GỌI PEPSI. COCA GỌI PEPSI CHÚNG TÔI ĐANG VÂY BỌN CHÚNG Ở THƯỢNG XÃ T.A.X
SAO !
ĐÀI 04 HÃY CHO TẦNG VIÊN KHÔNG CÓ BỌN NÓ TẨU THOÁT MẤT ĐẤY
Ô-KÊ !
PHIỀN QUÁ !

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYEN-LƯƠNG

Hồi 109

Chính sách tiết kiệm của Đạo Quang

Viên thái giám này, nhà vốn ở cách Quỳnh đảo xuân ấm rất gần. Nhất cử nhất động của Đồng thị y đều biết cả. Lúc đó, y bảo Vương Sâm :

— Từ khi vợ ngươi vào cung, Hoàng thượng rất yêu kính nàng Hằng ngày, Ngài ngồi nhìn nàng nào đắp tây hồ thập cảnh. Ngài thường khen nàng tuyệt kỹ. Cứ mỗi lần nàng làm xong công việc, Hoàng thượng đều có đồ thưởng tứ : khi thì châu báu, khi thì y phục.

Nàng cũng bầu bạn với Hoàng Thượng, lúc thì đánh vài ván cờ, lúc thì cười nói một lát, Hai người tuy có vẻ thân mật hết sức, nhưng tuyệt nhiên không có chuyện sa ngã lỗi lầm. Mấy hôm gần đây, chỉ vì Hoàng thượng bị Oánh Tần giữ dịt lấy nên không thể tới Quỳnh đảo xuân ấm, Đồng thị một mình làm việc trong nhà, Tối hôm đó, bỗng xảy ra chuyện rùng rợn...

Viên Thái giám nói tới đây, Vương Sâm bỗng tái mặt. Viên thái giám với Khuyên Sâm chớ có hủy hoại thân thể rồi lại tiếp.

— Tối qua, bọn lính canh đã điểm canh ba, Bỗng tôi nghe có tiếng động mở cửa cung, nhưng vì ở xa, tôi nghe chẳng được rõ, nhất lúc đó lại đang mơ ngủ. Một lát sau, tôi lại thiếp hẳn đi. Nhưng tôi giật bắn mình lên, chỉ tai nghe tiếng tâm một cái ở phía cửa sổ. Thế là trong Quỳnh đảo Xuân ấm trở thành náo loạn. Sau đó là tiếng một người con gái kêu la ầm lên, Tôi không còn thể ngủ được nữa.

Tôi nhảm dậy mặc áo, gọi mấy người đồng bạn chạy vội tới quỳnh đảo xuân ấm. Nhìn vào phòng Đồng thị ngủ, bọn tôi thấy cửa sổ bị mở toang. Chạy bẵn vào bên trong nhìn xem bọn tôi thấy chăn gối trên giường Đồng thị bị đạp xéo nhau nát ngổn ngang. Tôi hoài thêm rồi Hoa vàng rơi rải rác đó đây. Ngay bên cửa sổ, bên cạnh bao lơn, cũng còn thấy một chiếc trâm ngọc rơi nằm đó nhưng đã gãy nát.

Chiếc trâm ngọc này chính là chiếc trâm, nàng thường dắt hằng ngày Chẳng biết nàng đã đi đâu mất dạng... Hôm nay, bọn tôi đã tới tâu rõ cho Hoàng Thượng hay. Ngài sai người đi khắp nơi tìm kiếm. Về sau, mọi người đi mới thấy chiếc áo hồng lót mình nổi trên mặt hồ, Thái Dịch xem kỹ mới biết là áo của Đồng thị. Hoàng Thượng vội sai các tay bơi lội nhảy xuống hồ tìm kiếm, nhưng chẳng thấy tông tích...

Vương Sâm từ nãy đến giờ theo dõi từng lời kể một, và chỉ hy vọng có một cứu tinh nào đó, Cứu vợ mình. Nhưng khi nghe tới đây, xem ra không còn có cứu tinh nào nữa, thì lòng đã như chết hẳn. Nhè lúc viên thái giám không để ý, Sâm la lên mấy tiếng : « đau khổ quá, mình ơi ! » rồi nhảy phóc ra cửa sổ phía sau lầu.

Viên thái giám vội chạy theo níu lại nhưng không còn kịp nữa. Chiếc lầu này cao vượt trên mặt hồ có tới 5, 6 trượng. Sâm nhảy vụt ra ngoài, rơi tõm mãi xuống đáy hồ. Chiếc hồ này lại rộng mà sâu, nên mọi người đành chịu, chẳng có cách gì cứu được Sâm ! Thật đáng thương thay cho đôi vợ chồng Sâm chỉ vì có tuyệt nghệ mà chết hết cả đôi :

Gia Khánh hoàng đế trước đây thấy Đồng thị đã đẹp lại trinh thục; hàng ngày tới nhìn ngắm một lúc thì lòng cũng an ủi thoải mái. Nhưng nay người đẹp đã qua đời, Ngài cảm thấy chua xót, não nề lòng đau đớn khôn nguôi. Năm đó, ngày đã 60 tuổi rồi Tinh thần ngài đã suy, lòng lại có điều đau khổ não nề, cho nên ngài chẳng thiết gì việc triều chính nữa ! nhất thiết mọi việc quốc sự từ nhỏ tới lớn, Ngài đều giao cho Vị tướng quốc người Mãn tên gọi Mục Chương A. A vốn là một tên gian thần chuyên ăn hối lộ đã tham tang lại. Còn uống pháp nữa. A làm tể tướng rồi làm rất cả nước.

Mấy tỉnh miền Đông bắc, bọn giáo phỉ (tụi đồ tôn giáo làm loạn) phá quấy Mấy tỉnh miền Đông nam ; bọn cướp bể cũng hoành hành. Ở Tân cương, lấy tang, tín đồ Hồi giáo cũng nổi lên chống lại triều đình. Tại Quảng đông, lại xảy ra vụ Thuốc phiện, mối bang giao giữa Anh và Tàu càng ngày càng căng thẳng. Toàn quốc sôi lên sùng sục, dân chúng không một ai là không oán hận. Bọn quan Ngự Sử dâng sớ hạch tội A như bươm bướm, nhưng, những bản sớ này đều bị A sai người ngăn chặn lại ngay tại giữa đường, trước khi tới tay hoàng đế.

Hồi đó Trí thân Vương là Mân Ninh cũng tới lui hầu hạ trong cung nhưng lại là người chỉ biết, Gia Khánh hoàng đế tưởng nhớ Đồng thị càng ngày càng kịch liệt Oánh Tần lại thường đánh ghen ầm ĩ với các phi tử khác trước Mặt Ngài. Đã già lại buộc bả đau khổ. Ngài bỗng nhuốm bệnh. Chẳng bao ngày, bệnh ngài trở nên nặng. Trí thân vương hằng ngày hầu hạ ngài trong cung không dám cởi dây lưng.

Gia Khánh hoàng đế đau luôn một hơi 6, 7 chục ngày trời. Mọi việc triều chính, Ngày đều phó mặc tướng Quốc Mạc Chương A. 3 thángtrọng bệnh. Ngài tự biết mình gần đất xa trời rồi, Ngài bèn triệu tập Ngự triều đại thần Mạc Chương A, Quân cơ đại thần Đái Quân Nguyên và Thác Luật, cùng cả một bọn lão thần quây quanh giường bệnh của Ngài, Viết di Chiếu, đại lược nói :

(Còn tiếp)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Nhà nước đã thanh toán các nạn mẹ mìn trộm cướp, bề hội đồng và ma túy ra sao ?

LTS.— Những tệ đoan xã hội vào thời kỳ này hơi nhiều, và cũng đã khiến cho không biết bao nhiêu gia đình phải điêu đứng không dưới hình thức này thì hình thức nọ. Nếu các tệ đoan này cứ mỗi ngày một leo thang thì không hiểu là căn bản của xã hội (là gia đình) sẽ tan rã đến cỡ nào ? Xin mời quý bạn theo dõi cuộc phỏng vấn của cơ quan thông tin nhà nước đối với một nhân viên cao cấp thuộc cơ quan cảnh sát cùng với một vài người trong cuộc.

NHỮNG nhân vật tham dự cuộc phỏng vấn này là ông Trang sĩ Tấn, chỉ huy trưởng Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Đô thành và ông Lý Kỳ Hoàng, phụ tá Trưởng phòng Bài trừ Ma túy thuộc Bộ Tư lệnh Cảnh sát.

Ngoài ra, còn có ba người đàn bà tình nghi là «mẹ mìn» bắt cóc trẻ em và ba người khác là những bệnh nhân nghiện các chất ma túy đã tình nguyện tham dự cuộc phỏng vấn nói trên.

Ba bịnh nhân này là Nhạc sĩ cổ nhạc Văn Vỹ, một người nghiện Á phiện nhiều năm và đã cai, anh Nguyễn văn Út 23 tuổi một nhạc công tân nhạc chích á phiện và bà Nguyễn thị Tám 39 tuổi, nghiện á phiện từ 19 năm nay.

Cuộc phỏng vấn nói trên đã được phát hình và phát thanh tối Chủ Nhật 27-6 vừa qua, lúc 20giờ 20. Dưới đây là nội dung cuộc phỏng vấn này.

H : Thưa ông Chỉ huy trưởng, chúng tôi có nhận được thư của một số khán thính giả, như là bà Đỗ thị Thu Hương tự xưng là một người mẹ đau khổ, một nhóm khán thính giả ở chợ Bình Tây, ông Phan Lập, Ty Tiểu học Phú Yên nói rằng vừa rồi người ta đã bắt cóc 300 trẻ em để thẩy xuống sông mà xây cầu Mỹ Thuận hoặc để lấy máu và những «mẹ mìn» này đã có bùa ngải để đến nỗi người ta có đánh đập cũng không biết đau, xin ông cho biết những sự kiện này có đúng không ?

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Về dư luận trong thời gian gần đây, đặc biệt là từ 1-6 đến nay liên quan đến vấn đề bắt cóc các trẻ vị thành niên thì có rất nhiều dư luận... có dư luận cho rằng có những tổ chức bắt cóc trẻ vị thành niên để quăng xuống sông làm cầu Bắc Mỹ Thuận, cũng có dư luận đồn đãi rằng có việc bắt cóc trẻ nít để lấy máu chữa cho những người nghiện ma túy và có tin đồn rằng việc bắt cóc trẻ vị thành niên để đưa tới biên giới mà bán ra cho nước ngoài.

Nhưng căn cứ vào kết quả những cuộc điều tra của tất cả những vụ mà cơ quan Cảnh sát Thủ đô đã thụ lý thì chúng tôi thấy đó chỉ là những tin đồn và chỉ là những dư luận của một số đồng bào mê tin dị đoan nêu ra mà thôi.

H : Thưa ông Chỉ huy trưởng, nếu không vì những mục tiêu dị đoan thì những mẹ mìn đã bắt cóc trẻ em vì những mục tiêu nào khác ?

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Hiện nay với kết quả của những cuộc điều tra thì chưa bắt được trường hợp của tang phạm pháp nào liên quan tới việc bắt cóc các trẻ em vị thành niên. Do đó cơ quan Cảnh sát đã và đang nỗ lực sưu tầm Những tin tức phối kiểm các tin tức nhận được để có thể đưa đến những kết luận nhưng đến hôm nay thì phân loại nhưng nguồn tin tức đó, chúng tôi thấy rằng đối phương đã tung ra nhắm vào những mục tiêu như sau.

Thứ nhất là nhằm phá hoại những chương trình của Chính Phủ như là việc xây cất những cầu công cầu thiết

Thứ hai là cố tạo mâu thuẫn giữa VNCH và các lực lượng đồng minh thứ ba là cũng có thể gây hoang mang trong dân chúng để dân chúng sợ sệt lo gìn giữ con em của mình mà không tới gia đình để có thể tham gia cuộc bầu cử quốc hội hay Tổng Thống sắp đến.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH
Thứ ba 6 7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thiếu nhi Tuổi Xanh
18g50	Thời sự miền Tây
19g00	Thông cáo
19g05	CS Công Lộ
20g00	Tin tức
20g30	Tân nhạc Mây Bốn phương
21g15	Bình luận
21g30	Thời sự Quân đội
21g40	Thép súng
22g25	Tin chọn lọc
22g30	Thép súng (tiếp theo) Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	Barbara McNair
1300	News
1305	Bonanza
1400	News
1405	Dean Martin
1500	News
1505	Movie : Mister robert
1700	News
1705	Dragnet
1730	The Wild kingdom
1800	Glen campbell
1900	News
1930	Here's Luky
2000	Hawai five-O
2100	News
2105	Marcus Welby MD
2200	News
2230	Turned on Crisis
2330	Jim Nabos

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Sức khoẻ của bạn

Phép chửa bịnh bằng nước nóng hay nước lạnh

(tiếp theo và hết)

Mang bao tay đoạn nhúng vào nước lạnh (nước đá) lấy ra bóp cho ráo nước. Xát lẹ vào cánh tay bịnh nhơn, xát tới, xát lui, trong lúc đỡ cánh tay của bịnh nhơn theo góc tư, xát như vậy cho đến khi nào người bịnh cảm thấy nóng. Tháo ngay bao tay ra liệng vào thùng nước lạnh, dùng khăn lông bao kín cánh tay của người bịnh lại, kềm cánh tay cho chắc bằng cách cặp bàn tay người bịnh vào nách bạn, dùng vải lau khô và xát mạnh lên cánh tay, cho đến khi nào thiệt khô và da ửng đỏ. Tiếp tục làm như vậy cho cánh tay trái, tới bắp đùi và chân mặt, bắp đùi và chân trái sau hết lưng và mông đít,

Muốn cho hiệu lực của cách trị được thay đổi, nước có thể lạnh hơn ; người ta cũng có thể để nước trong bao tay nhiều hơn hoặc vừa xát vừa nhúng thêm nước lạnh hai ba lần khi phải trị một phần nào của cơ thể, hoặc có thể chà xát mạnh hơn,

Xát muối

Dùng chừng 1 kí lô muối hột ngâm nước nóng. Nếu cách trị này làm ở nhà thì phải làm trong bồn tắm Người đứng, 2 bàn chơn trong nước nóng, Người điều trị đứng cạnh người bịnh và khởi trị một cánh tay. Thấm vai, tay, bàn tay cho ướt bằng nước nóng trong bồn. Xong, hốt muối đã ngâm nước rải đều lên mặt da.

Hai bàn tay bạn để hai bên cánh tay của bịnh nhơn và xát lên xuống đều đều cho đến khi nào da người bịnh cảm thấy nóng lên. Đoạn làm tiếp cánh tay khác của bịnh nhơn. Bắp vế và chơn cũng làm y như vậy. Khi trị đến chơn, bảo bịnh gác chơn trên một cái ghế cho bắp đùi gần như nằm thấm ướt bằng nước nóng nói ở trên và dùng muối đùi, chơn, và bàn chơn. Sau hết cho sạch muối ; tắm bằng nước hoặc tạt nước vào người bịnh Lau khô bằng khăn lông. Nếu nhơn yếu quá không thể đứng thể để ngồi trên một cái ghế thấp trong lúc xát muối cho họ.

Xát muối có một cách kích th mạnh sự tuần hoàn của máu. không gây phản ứng mạnh như ngâm nước lạnh và tắm tia nước.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 3628
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.87
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.50

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin c
xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đ

Bác sĩ trực Thứ Ba 6.7.1971 Buổi tr
từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19
đến 7g sáng Thứ Tư 7-7-71

BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON
— Đào-Hữu-Lân 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuô
GIA ĐỊNH
— Uông-Ngọc-Thạch 136, Phan thanh Giản Dakao SAIGON
— Trần công Luyện Lô G 001 Cư Xá Nguyễn thiệu Thuật Saig

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Số 102

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẦU

CHƯƠNG HAI MƯƠI BẢY
TRẢ LẠI CHO CÉSAR

Riêng về phần ông Hoàng Đế, thì ông ta tỏ vẻ rất khó chịu khi nhìn thấy những người anh em thật kia đi tới. Ông ta nhìn họ như để ngầm nói : « Tại sao lại có thể có được những tên lường gạt rẻ tiền đến như thế này nhỉ ? ». Quả thật là ông Hoàng Đế này đáng thán phục !

Người già tuổi kia đi về phía chỗ chúng tôi vẻ mặt vô cùng tức giận. Khi ông ta nói, tôi nhận thấy rằng đúng thật là ông ta nói theo giọng Ăng Lê :

—Tôi không thể nào ngờ được lại có thể có câu chuyện như vầy, và tôi xin thú thực với quý vị rằng tôi cũng không biết nói thế nào hơn nữa. Tôi vẫn còn bị xáo trộn quá nhiều trước tin anh Peter của tôi chết, và tôi bị mệt mỏi kinh khủng vì cuộc hành trình đáng sợ này, trong đó chú em William, của tôi đã bị gãy tuy. Ngoài ra, những hành lý của chúng tôi, hồi đêm qua đã bị đem lộn qua một thành phố khác. Tuy nhiên, tôi vẫn có thể quả quyết được với quý vị rằng tôi đây chính là Harvey Wilks và đây là chú em William của tôi. Chú ấy không nghe và không nói gì được cả. Và vì bị tay gãy mất tay phải cho nên chú ấy cũng không còn có thể ra dấu gì được nữa.

« Những hành lý của chúng tôi sẽ được đưa tới đây trong vòng một hai ngày nữa, và khi đó chúng tôi có thể chứng minh được với quý vị về lý lịch của chúng tôi. Trong khi chờ đợi chúng tôi sẽ tạm tới ngụ ở khách sạn, Chúng tôi bị mệt mỏi quá rồi.

Sau khi nói xong câu đó, hai anh em nhà này rút lui, và ông Hoàng Đế thì gắn giọng :

—Một cánh tay bị gãy ! Đúng một sáng kiến hay ! Để cho anh chàng câm điếc khỏi ra dấu nữa ! Và hành lý thì lại bị thất lạc. Mưu mô để cũng lại tuyệt diệu nốt !

Tất cả những kẻ tò mò đều về hùa với ông Hoàng Đế để cười hết cỡ. Nhưng cũng lại có một vài người không cười, trong đó có bác sĩ Robinson đang nói chuyện với một người lạ trông vẻ mặt có vẻ tinh ranh lắm (sau này tôi mới được biết rằng người đó chính là luật sư Levi Bell). Ở bên cạnh hai người đó còn có một người nữa tóc hung, đang chăm chú nghe ông Hoàng Đế nói. Khi ông Hoàng Đế vừa nói xong rồi thì người đàn ông tóc hung bèn hỏi đột ngột :

—Các ông đến từ hồi nào vậy ?

—Trước ngày đưa đám, thưa bạn !

—Hồi mấy giờ ?

—Trước nửa đêm chừng một hai tiếng đồng hồ.

—Bằng tàu nào ?

—Bằng tàu Susan Powell, từ Cincinnati tới.

—Nếu thế thì tại sao hồi sáng tôi lại thấy các ông đi ca nô ở cách đây 3 cây số được nhỉ ?

—Đâu có thể như vậy được, ông bạn ! Ông bạn lầm rồi !

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

Dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Tại hạ tới đây tìm kiếm gian tế.

Đang lúc mỗ ngẫm nghĩ, phảng phất có tiếng gió động. Cô nương nọ đã theo tới cửa sổ lướt vào. Bấy giờ mỗ rất cảm kích, vội chấp tay nói :

—Đa tạ phu nhân cứu giúp cho.

—Sao các hạ lại biết ta là phu nhân ?

Mặt nàng có vẻ không vui, hỏi lại như trên. Mỗ vội hượng cười đáp :

—Đó là vì vừa rồi tôi nghe thấy bọn người nọ xưng hô như thế.

Nàng nọ hừ nhạt, lật Dương cự Nguyên lại, cởi y phục y ra. Chỉ thấy sau lưng có một dấu chưởng màu lam rất rõ ràng. Nàng ta lắc đầu, nói :

—Chậm rồi, không còn cách gì cứu chữa được nữa.

Mỗ thất kinh hỏi :

—Y bị trúng chưởng gì thế ?

Nàng ta đáp :

—Đây là âm hàn chưởng của Thanh Hải, Phàm người nào nội lực không thâm hậu, chỉ quá nửa giờ đồng hồ thì không sao chạy chữa được nữa.

Giản lão Nhị kể tới đó, ngửng đầu lên nhìn Liễu tồn Trung, hỏi :

—Tiểu sư tổ chả trúng phải âm hàn chưởng của Tôn Kha Ba là gì sao mãi mười lăm hôm nó mới phát tác ?

Liễu tồn tồn Trung đáp :

—Bấy giờ ta dùng Chấn Thiên Tâm Pháp đối chưởng với lão, âm hàn chưởng độc của Tôn Kha Ba chỉ có thể từ móng tay truyền sang, Chấn Thiên Tâm pháp là vỏ học Huyền môn chính tông, tự nhiên sinh ra một luồng nguyên dương cương khí, tiêu giải phần lớn âm hàn độc khí, cho nên chỉ có một số rất ít hơi độc truyền sang cơ thể ta mà thôi. Dương cự Nguyên bị đánh trúng một chưởng giữa lưng, so sánh với ta tình hình khác hẳn.

Chàng không nói vì chân khí nội lực trong cơ thể Dương cự Nguyên yếu ớt, đó là bởi chàng có ý khiêm tốn,

Tam Thủ Thần Thâu nói rỏ căn do

Liễu tồn Trung phân tách tình hình của âm hàn chưởng độc xong, Giản lão Nhị mới chợt vỡ nhẽ, nói

—Đệ tử nghe cô nương nọ nói không còn cách gì cứu chữa được Dương cự Nguyên nữa, Hơi sửng sốt, sờ vào tay chân gã thử xem, quả nhiên thấy lạnh ngắt như băng. Cô nương nọ trầm ngâm giây lát, bỗng ngửng đầu lên, hỏi:

—Các hạ là đồng bạn của Dương cự Nguyên phải không ?

Đệ tử lắc đầu, đáp :

—Không phải.

Nàng ta tựa hồ như rất ngạc nhiên hỏi tiếp :

—Thế vì sao các hạ lại trà trộn vào trong Bắc Cố sơn này ? Các hạ từ đâu tới đây ?

Bấy giờ đệ tử đối diện với vị cô nương nọ, trong lòng có một cảm tưởng như đang đối diện với một vị thánh nữ thanh cao, tinh khiết, nên không dám đặt điều dối gạt. Tình thật mà nói, mình không nhẫn tâm lừa phỉnh nàng thì đúng hơn.

—Hì hì., Dĩ nhiên rồi. Một vị cô nương xinh đẹp mê hồn như vậy ai mà chả chiều chuộng, thần phục, có phải không ?

Hải Đề Sa Lý Cừu cười toe toét, xen lời. Giản lão Nhị nghiêm sắc mặt, nói :

—Mỗ nói chuyện đứng đắn cho tiểu sư tổ nghe, bạn đừng có phá đám có được không ? Hừ ! Nếu bạn được gặp gỡ vị cô nương ấy mới biết lời lẽ của lão Giản mỗ mô tả nàng vẫn còn chưa đủ. Hễ đứng trước mặt nàng bỗng dưng cảm thấy như mình được tắm rửa trong một hào quang thảo thánh, tinh khiết, khiến tâm thần nhẹ nhõm hẳn, vô ưu, vô lự..

Lý Cừu tươi cười tiếp lời :

(Còn tiếp)

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (61)

CHƯƠNG TÁM

Anh du kích kéo đi đâu cầm loa nêu cao thành tích bắt Việt gian với đồng bào phố Ni. Anh du kích Kèo là một người tầm thước đầu đội nón cối ngụy trang cành lá, lưng đeo mã tấu, ngang bụng thắt một sợi dây thừng, quần ống túm trông anh ta lúc này trở nên quan trọng vô cùng và không giống ai hết. Tiếng anh du kích Kèo oang oang ngọng líu :

— Thưa đồng bào phố Li, du kích làng Trung Giã chúng tôi đã bắt được ngay một tên Việt gian, tên Việt gian lấy là tên Đồng Trời, nó đã đánh móc cho máy bay Pháp oanh tạc làng chúng tôi, xin trình để đồng bào phố Ni được rõ.

Anh du kích Kèo nhai đi nhai lại mãi câu nói đó, ngày xưa, du kích Kèo vốn làm thằng mõ trong làng Trung Giã, sau này thời thế đổi thay, anh ta gia nhập du kích và đã làm tới chức đội trưởng du kích, anh ta nổi tiếng là một người bắt Việt gian tài giỏi, chính ông Đồng Trời cũng anh ta bắt được đầu tiên.

Chị Thắm không biết từ đâu chạy tới, khóc nhếch nhải, cái bụng của chị mỗi ngày một to hơn, chị đẩy bừa mấy tên du kích nhào vào ôm ông Đồng Trời :

— Thầy ơi, thầy ơi, sao thầy lại thế này.

Ông Đồng Trời đưa mắt nhìn con, giọng ông cứng cỏi :

— Con về ngay đi, con và chị con lập tức dời khỏi phố Ni này ngay ngày hôm nay, các con không thể ở với bọn dã man này được, con phải sống vì cái thai trong bụng con kia, dù thế nào đi chăng nữa nó cũng là một hài nhi vô tội.

Chị Thắm bị đám du kích xô đẩy, có thằng dùng báng súng đánh tưới vào người chị, cho đến khi chị Thắm ngã lăn ra đường bất tỉnh, ông Đồng Trời gào lên :

— Đồ dã man chúng mày giết tao đi, đừng đánh con tao, chúng mày không thấy nó mang thai đó hay sao ?

Tiếng một mụ đàn bà nào đó độc ác :

— Đánh chết cái đồ Việt gian bán nước đi.

Ông Đồng Trời đã giải đi xa, chị thắm mới tỉnh dậy, chị vật vã khóc lóc ngay bên vệ đường, chị kể lể dủ điều, chị nói về cái thai của chị trong bụng :

— Trời đất ơi là trời đất ơi, tại sao tôi lại khổ như thế này, tôi bị Tây hiếp có tội tình gì đâu, và lại cái thai trong bụng tôi không phải là một thằng Tây con, cái thai đó chính cha của nó là thằng cán bộ Phú, chính nó đã làm tôi có chửa tại chợ Ni kia...

Nhưng chẳng ai để ý đến chị Thắm hết, những lời tố cáo của chị vô hiệu quả, người ta còn mải đi theo xem tên Việt gian Đồng Trời.

Bác Cả lững lững từ đâu đi tới, bác cúi xuống chị Thắm, nâng chị dậy :

— Cô nên giữ gìn thân thể, cô không thể... cụ nhà đã bị oan uổng như vậy có thế nào cũng chẳng cứu giúp gì được, cô chẳng nên lo lắng nhiều, cô cứ chịu khó tĩnh dưỡng đến ngày sinh nở, tôi không có con, tôi sẽ nhận đứa trẻ của cô làm con nuôi.

Nhưng bây giờ chị Thắm đâu còn biết gì nữa, chị mê muội, chị chỉ còn biết khóc than.

(CÒN NỮA)

mẹ ghẻ con chồng

(70) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠNNAM

Nó nói :

— Làm ăn chậm chạp quá. Tại sao ăn trộm lên nóc nhà được ?

Rồi nó chạy vào nhà tìm bà chủ :

— Má à ! Hồi tối chắc là... tụi nó xông thuốc mê nên không ai biết,

Bà chủ cằn nhằn :

— Chó sủa, làm sao có thuốc mê được. Nếu có, con chó ngủ luôn.

— Nhưng mà... con chó khôn ngoan, À ! Con biết rồi. Con nói ra thì không sai chạy đi đâu được !

Bà chủ lắng tai nghe. Bà tin cậy vào đứa con cưng Bấy giờ thằng Trúc mới nói khẽ :

— Theo ý con thì người bày ra chuyện này là người trong nhà chớ ai đâu xa lạ. Ba dâu có tiền mà mướn tụi ăn trộm ở xa tới. Nếu là ăn trộm thứ thiệt thì tủ sắt, tủ đựng quần áo bị cạy rồi. Và không chừng tụi nó đã giết con.

Như để khen ngợi trí thông minh của thằng Trúc, bà chủ bèn vuốt vai :

— Con nói đúng. Có ý gì hay, con giúp mẹ. Mẹ bối rối lắm Ba con mà ra ngoài được thì ông ký giấy tờ, bán nhà này với bao nhiêu đất ruộng cho người khác.

Thằng Trúc nói :

— Chị Hường với ông Tư Lung làm chuyện này Nhưng ông Tư thì yếu sức, không trèo leo nổi đâu.

— Còn ai tiếp sức với họ ?

— Thằng Hiền hôm trước đó.

Bao nhiêu ý kiếm ấy khiến bà chủ sáng mắt lên. Nhưng điều quan trọng đối với bà là cứ bình tĩnh theo dõi, không cho lương chức làng biết.

— Như vậy là ba con còn ở đâu đây ?

Nghe mẹ hỏi, thằng Trúc trả lời :

— Chắc là.,. ở trong lẫm lúa, Để con đi coi thử.

Nói xong, thằng Trúc bèn chạy nhanh vào lẫm lúa.

Ngồi trên nóc nhà lầu, lão Tư Lung giựt mình khi nghe chó sủa rồi chó chạy vào lẫm. Lão biết thằng Trúc đang ra tay giúp mẹ. Lão cứ ngồi trên nóc nhà mà theo dõi.

Thằng Trúc từ trong lẫm lúa chạy trở ra :

— Mời ông... còn ai trong nầy không ?

Lão Tư Lung cười dòn :

— Cậu Trúc nói chuyện với ai vậy ? Tôi đây mà.

Thằng Trúc tức giận vô cùng :

— Ông dấu ba tôi ở đâu. Tôi cho ông biết là nếu không nói thiệt thì ông ở tù. Ông ở nhà tôi, chuyện gì xảy ra, ông phải biết, Thằng Hiền là bạn của ông.

(CÒN NỮA)

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP - QUỐC

THUỐC UỐNG
trị bịnh
- YẾU TIM.
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP. HADZER BẢO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

2 giờ toán cuối

(Tiếp theo trang 5)

nào chơi thì chơi : cũng nên bỏ ra một ít thì giờ coi lại bài vở, nên tập làm thật nhiều các bài tập toán trong sách, mình mới mong tiến được...Tôi không mong gì hơn mai sau : tất cả học trò của tôi ngần này: sẽ làm nên danh phận hết và sẽ có một vài người, trở thành bạn đồng nghiệp dạy toán với tôi...Riêng phần tôi, có lẽ tôi sẽ không dạy đây nữa, tôi xin về dạy một trường gần quê nhà, mà nếu tôi còn dạy ở đây tôi cũng không mang gì được dạy lại các em : vì kinh nghiệm của một giáo sư là phải như thế... Thôi tôi chỉ có bao nhiêu lời ngỏ cùng các em, vì với một giáo sư dạy toán như tôi khô khan tình cảm lắm, . Một lần sau cùng tôi xin gửi đến các em lời chúc lành, nhiều vui đẹp, lễ đến với các em trong suốt cả mùa hè này...

(Còn 1 kỳ)

Tâm sự chiếc xe

(Tiếp theo trang 5)

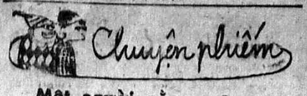
rồi người đầy tớ dùng vào những việc lặt vặt, rồi cuối cùng tôi bị treo lên đây nè ! tôi lại khóc tôi muốn quyền rủa những ai đã hại tôi, tôi muốn kêu to lên để cho loài người nghe tiếng tôi mà phải thương xót dùm nhưng họ quay mặt chỗ khác làm lơ họ đã vui sướng với nhau không kể đến tôi nữa. Thôi thế là hết từ đây tôi không muốn gặp mặt loài người nữa vô ích quá.

Sao họ không bán tôi cho mấy ông ve chai để tôi được tạo lập một hình hài khác, họ bắt tôi chờ đợi gì đây.

Ngày tháng dần dà trôi qua, bụi ở đâu mà cứ đóng quện mãi ở trên mình tôi và càng ngày dày cộm lấp hẳn mình tôi, để cho tôi cảm không thấy loài người nữa, vì ích kỷ, tham vọng mà quên hết tình thương của tôi và người tiểu chủ.

Tôi muốn «vượt ngục» ra khỏi cái lao tù này, tôi muốn được người ta giết tôi được thông thả hơn.

Hãng Norwinco Int'l Inc
12 Hồng Bàng, Cholon
Cần Mướn Gấp
— Thợ quấn giây
— Thợ máy ép (Compressor)
— Thợ điện lạnh
Tất cả đều cần có từ 6 năm kinh nghiệm trở lên.



Một người nằm xuống...

HƯƠNG HẠ
Khoa học Đ. H. Saigon

Chiều này, ghé lại 1 sạp báo quen, cầm tờ Chính Luận trên tay tôi bàng hoàng đến sững sốt khi những dòng chữ ác nghiệt nơi trang nhất đập mạnh vào mắt tôi :«SV. Lê Khắc Sinh Nhựt đã bị quân khủng bố bắn chết ngay trước cửa Giảng đường Đại học Luật Khoa».

Tôi chưa từng quen biết anh lần nào. Thú thật, cách đây mấy tháng, cái tên «Lê Khắc Sinh Nhựt với tôi chỉ là một sự tò mò về cái âm thanh nghe hay hay là lạ của một tên gọi thế thôi, hơn là những hoạt động sinh viên với chức vụ Chủ tịch Ban đại diện Luật Khoa Sàigòn của anh.

Tôi là một đứa thường được bạn bè gán cho danh hiệu lừng khừng, không thích và cũng không muốn tham gia vào những sinh hoạt ồn ào đó kể cả theo việc dõi hoạt động của các Ban Đại diện Sinh viên, nơi mà các thế lực chính trị khi đại học đã lũng đoạn chi phối rất nhiều. Sáng hôm qua, chúa nhật 27-6-1971 đến ủy ban học bổng Tin lành lãnh tiền với 2 người bạn, tình cờ đọc thấy tên anh trong danh sách những Sinh viên có học bổng như tôi, một chút gần gũi hơn với anh, có lẽ đã bắt đầu nhem nhúm từ đó.

Hơn 12 tiếng đồng hồ sau, tức chiều nay thứ hai 28-6 tôi nghe tin Anh mất.

Trong thời buổi mà cái sống và nỗi chết cận kề, không còn ranh giới rõ rệt, sự ra đi bất ngờ của nhiều thằng bạn đã làm tôi chai lì hết xúc động, thế mà chiều nay, trước tin dữ này tôi, tôi chợt nghe tim mình thắt lại, đau đớn, xót xa đến phẫn uất.

Tôi cầm tờ báo vào sân trường, một vài thằng bạn bu quanh. Nhiều giả thuyết được đưa ra : Chính quyền ? CIA ? phe đối lập của anh ? và Cộng Sản ?. Tôi mỉm cười chua chát : tại sao lại đến những 4 nghi phạm? Những thằng bạn không hiểu ý tôi. Tôi định nói rõ hơn nhưng lại thôi. Chúng nó đã đưa ra thừa nghi phạm mà không biết đó thôi.

Cách đây hơn một tháng, rất tình cờ được một thằng bạn thuộc phe Tranh đấu cũ đưa đến dự lễ khai mạc hợp tác xã tương trợ SV» do nhóm Huỳnh tấn Mẫm chủ trương.

Bước vào khuông viên Tổng hội Sinh viên, tôi như đã đánh mùi được đâu đây cái khí thế bừng bừng sục sôi cảm hờn của những người trẻ (1).

Buổi lễ diễn ra quanh những bộ mặt quen thuộc đến nhàm chán của những «chuyên viên ăn cỗ» Ngô bá Thành, những bà già giết giặc Hồ thị Sang (Chủ tịch Hội Phụ Nữ VN) Diệu Huyền, Diệu Nhẫn, Trần quang Huy (Chủ tịch phong trào Kinh tế tự túc) với vài màu áo vàng và khoảng vài chục trẻ nhỏ hiếu kỳ ở gần đó đến xem. Cũng vẫn những màn phát biểu cảm tưởng cho ý kiến với một luận điệu xiên xỏ, đả kích chính quyền, những câu khuyên nhủ khuyến khích lầm cẩm của các bà già trầu đó.

Tôi đã muốn ngáp vài ba cái nhưng bỗng tỉnh táo liền sau đó khi một SV đại diện SV ở ĐHX Minh Mạng lên phát biểu cảm tưởng. Sau khi đã «đánh bóng» thật kỹ những nhân vật lãnh đạo trong chính phủ, trước khi về chỗ ngồi, anh bạn đó đã không quên gằn mạnh từng tiếng trong ánh mắt sục sôi căm hờn :«......những nhu cầu Cơm — Áo — Sách — Vở..của chúng ta đã bị bóc lột trắng trợn....» Tôi không nhớ hết những lời sỗ khổ đó nhưng những tiếng gần giọng «cơm — áo — sách — vở» đã ám ảnh tôi trên đường về.

Sự ám ảnh bắt nguồn từ một hồi tưởng, ngày còn bé, trong hàng ngũ đoàn thiếu nhi Cứu quốc, tôi cũng đã nghe một giọng nói tương tự như vậy của một tên nông dân Chánh Án tòa án Nhân dân, khi tuyên đọc bản án địa chủ của ông nội tôi.

Tôi đã đi hơi xa ở đây nhưng nhắc lại chuyện cũ để những ai nhiều nghi ngờ nhất cũng đừng đặt ra nhiều nghi vấn thừa thãi như vậy.

Trở lại cái chết của Anh, cái chết như một bản án, một bài học xót xa cho những ai còn chút tinh thần quốc gia.

Chúng ta cô đơn trong thế đứng đó lắm. Tôi muốn nói với tôi còn với tất cả những ai cùng mang một ý nghĩ với tôi như vậy.

Anh Lê khắc Sinh Nhựt đã ngã gục ngay giữa ban ngày, hồi 10giờ30 sáng ngày tại một địa điểm được xem như là một trung tâm của Thành phố, nơi mà sự an ninh đã được các cơ quan tuyên truyền nhà nước hàng ngày vẫn rêu rao đã được bảo đảm đến 101% không kể đến những nhân viên an ninh chìm, nổi ngày đêm túc trực quanh các khuôn viên đại học để đề phòng những sách động của sinh viên.

Và mỉa mai hơn nữa, bên cạnh tấm hình bê bết máu của anh, hầu hết các báo đều có đăng một bản tin của Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ đô, trong đó ông Tướng tư lệnh đã hãnh diện tuyên bố :«An ninh đô thành chưa bao giờ tốt đẹp như hiện nay»,

Anh Lê Khắc Sinh Nhựt — Hai mươi ba tuổi đời — Anh đã rũ áo ra đi quá sớm trong lúc tương lai còn nhiều lối thênh thang. Anh đã chọn cho mình con đường quá nhiều gai góc. Tôi không hiểu động lực là sự hào hùng của một người, trẻ tuổi hay sự tin tưởng vào tình người (anh là người có đạo, con út trong một gia đình Mục Sư) đối với những đối thủ với anh. Bạo lực, Sắt máu, thủ đoạn khủng bố là phương châm hành động của họ, anh há không biết đến sao? Tám ngày trước, tại trung tâm quốc gia Nông nghiệp, anh đã không từng nhảy qua cửa sổ để tránh một trận đòn hội chợ thô bỉ của ai đó, anh đã quên rồi sao ?

Chưa bao giờ, tôi cảm thấy chán nản, ngao ngán như bây giờ. Sống trong chế độ quốc gia, có chính quyền, có luật pháp bảo vệ thế mà tôi cảm thấy mình cô đơn hơn bao giờ.

Trong sinh hoạt đại học, những ai đã sống ở môi trường ấy mới nhận chân một sự thật chua xót : những SV có tinh thần quốc gia không phải là ít, đó là khối đa số thầm lặng đã tách khỏi những cuộc xuống đường tranh đấu ồn ào trong niên khóa vừa qua. Một thiểu số thật không đáng kể trong tập thể đông đảo SV đã gây được tiếng vang cho những hoạt động chống đối của họ dưới danh nghĩa tập thể sinh viên Sàigòn nhờ sự tán trợ và thổi phồng của một số các tờ báo đối lập Kiểu chớ dái và sự Trường thuật thiếu ngay tình của một vài tờ báo khác.

Thành ra mỗi ngày, khối đa số kia trở thành lu mờ và họ cũng bắt đầu thấy mệt mỏi, chán nản và buông xuôi dần bởi không muốn bị du vào cái thế lưỡng đầu thọ địch ; một bên là cái nhìn nghi kỵ thiếu thiện cảm của chính quyền, bên kia là một lô những chiếc mũ mang đủ các loại nhãn hiệu «chó săn», «tay sai chính quyền», CIA «cớm chìm» vv... do phe SV khuynh tả đó «ân cần» gắn vào.

Đừng tưởng chỉ có chính quyền mới biết chơi trò chụp mũ. Kiểu mũ CS hình như bây giờ đã hết ăn khách và những kiểu mũ hợp thời trang đã được phe kia tung ra.

Gần đây, người ta đã khai tử danh dự anh bằng chiếc mũ «tay sai chính quyền».

Giờ đây, trong mấy tấc gỗ chật hẹp, lạnh lẽo áo quan, chắc hẳn anh đã không cần dùng đến, và thế nào họ cũng mượn lại để chụp cho tôi, kẻ đã không chịu «yêu nước» theo chỉ thị từ mật khu gửi ra như họ.

Trong công cuộc tranh đấu mệnh danh cho tự do, dân chủ, chống độc tài, chắc anh cũng đã thấy, những thủ đoạn bỉ ổi, những trò ma bùn, ma nốp nhất cũng được họ tận tình chiếu cố.

Cuộc bầu cử tại Đại học Sư phạm mà kết quả là giáo sư Lý công Cẩn, một nhà giáo từng được các SV Sư phạm mô tả như một vị thầy dành được nhiều cảm mến kính phục nhất cho đám môn sinh của ông, đã bị họ vu cáo đưa lính Nhảy dù vào sân trường hành hung sinh viên (?!) Thật không còn sự vu cáo nào hỗn xược hơn được nữa — Và gần đây nhất, trong hai cuộc bầu cử đại diện chứng chỉ ở các c/c SPCN1, SPCN2 ở khoa học, sự trân tráo lộ liễu đến trơ trẽn. Hẳn các bạn SV thuộc hai chứng chỉ trên đã từng chứng kiến rồi.

Phải chăng, cứu cánh đủ để biện minh cho phương tiện. Tôi đã quên theo phương châm hành động căn bản này của họ rồi sao ?

Vu khống, bôi nhọ đã trở thành một thứ khí giới quen tay nhất của lũ tiểu nhơn.

Những tờ báo đứng đắn, có lập trường quốc gia rõ rệt cũng bị bôi nhọ là CIA, là tay sai cho quan Thầy Mỹ.

Chiều nay, sân trường Đại học Luật khoa nhuộm vẻ u uất, thê lương. Hàng cây cao âu sần rũ lá trên vỉa hè Phan đình Phùng như chia xẻ nỗi ngậm ngùi với người vừa khuất. Những giòng chữ màu tang tóc được viết vội vàng trên các băng vải khóc thương con chim đầu đàn Lê Khắc Sinh Nhựt của trường vừa gãy cánh — Chiếc cổng trường cổ kính thâm u đã khép lại tự bao giờ với hàng kẽm gai câm nín. Đây đó, bóng dáng lặng lẽ của một vài nhân viên an ninh sắc phục. Lòng tôi đã trùng hẳn xuống khi bước qua con đường Duy Tân tang tóc, con đường trước đây đã từng đi vào tình ca Phạm Duy bằng những bước chân êm đềm, thân quyến.

LÊ — KHẮC — SINH — NHỰT —

Anh đã vĩnh viễn đi vào cõi bằng an đời đời trong nước Chúa, nơi không còn tranh chấp, thù hận, phe phái, đòn phép. Thân xác anh, một mai sẽ trở về với cát bụi.

Hãy ngủ yên những ước mộng trong lành, sáng tươi của một con tim tràn đầy nhiệt tình, muốn đem khối óc, con tim và 2 bàn tay chỉ quen cầm bút, không một phương tiện tự vệ, đối đầu với K54, với lựu đạn, với đòn thù. Xã hội này đã không có chỗ đứng cho anh.

Cũng may, anh đã có Chúa.

Cầu mong, niềm bất hạnh cuối cùng đã không đến với anh là trong ngày đưa anh ra nơi an nghỉ ngàn đời sẽ không còn bóng dáng bầy kên kên tanh tưởi va ve quanh xác anh vậy.

HƯƠNG HẠ

---

3 NGÀY THI ĐÃ QUA THẬT RỒI

Phóng sự của TRẦM HƯƠNG

Dù muốn dù không ngày thi cũng đến, Tối hôm ấy tôi đã để đồng hồ reo 7 g. Viện lẽ rằng với 4 tiếng ngồi nặn tim óc ta làm bài Triết thì phải trang bị nỗ lực sung mãn lắm mới được. Muốn thế, cần ngủ nhiều. Nhưng có lẽ trời chẳng chiều lòng người nên đêm nằm mắt mở thao láo. Và sáng mới 6 g đã lồm cồm bò dậy. Tuy nhiên mình cũng chả lấy gì làm lo lắm. Còn khoái tỉ là đằng khác. Từ ngày hôm nay cho đến hai ngày sau, ta bỗng trở nên một V.I.P. KK trong gia đình. Mọi người đều dồn mọi sự chăm sóc về ta, từ việc lo đồ điểm tâm cho đến việc sửa soạn phiếu báo danh, giấy bút.. cùng những lời dặn dò cần mật. Ta chỉ có mỗi một việc là ngồi thêm thắt [illegible] « kiểm soát lại có khi còn thiếu sót » gì chăng và cảm thấy rằng [illegible] khó nhất cả niềm lo.

Giờ khởi hành đã điểm, ta ra đi. Vâng ! Tập tểnh người đi tới cổng đi, cũng lâu cũng chóng cũng đi thi — vừa ra đến cửa, mẹ tôi bỗng hét lên :

— Này con, vào đây, khoan đã.

Tôi ngạc nhiên đi trở vô. Mẹ tôi vẻ nghiêm trọng xăm xăm ra cửa, nhìn ngóng. Tôi còn đang định hỏi thì, Người bỗng ra lệnh cho tôi : «Đi đi», Ơ, mẹ bữa nay buồn cười khó hiểu quá. Lại đi ra và gặp ngay một bọn con trai. Tôi sực hiểu ý định của mẹ tôi. Bà sợ tôi ra ngõ gặp gái đấy ạ khổ !

Leo lên xe. Ông anh bắt đầu rồ máy, phom phom trực chỉ đến thi điểm. Dọc đường, gặp bao là thí sinh cũng khăn gói lên đường, vẻ mặt quan trọng. Có cô bất kể trời đất cùng mọi sự diễn biến chung quanh, ngồi an tọa sau yên xe gắn máy có người chở, mắt dán chặt vào tập cours cầm ở tay. Nghĩa là, học đến phút cuối cùng còn học.

Vừa đến nơi, mắt ướt mắt ráo đã trông thấy « lũ chúng nó » một bọn mi nhau trước cổng. Chu choa, ôi vui mần răng. Ta bèn làm một cái nhìn tổng quát. Đi từ cái cổng trường còn đóng với mấy ông lính canh, đến đám thí sinh đứng lấn ngồi chờ đợi (đặt biệt là rất trầm mặc, ít chuyện trò) và sau cùng nhìn đến lũ chúng nó. Lũ chúng nó thì khác hẳn biểu lộ tình cảm rất ồn ào.

—Chào bác ạ. Lâu quá mới gặp nhà bác đi ạ.

—Không dám, chào cháu. Tại nhà bác bận tụng kinh niệm phật, tu tỉnh chờ ngày xuất quân đấy cháu.

—Ờ mày. Cần thì có những hiện tượng quái gở nó xảy ra ở nhà tao mà tao ngày nào cũng ra bàn thờ khấn vái. Còn tao, tao bị kiêng ăn đủ thứ từ trứng vịt cho đến,,chuối chiên ! Chời ơi, đau khổ.

—Con này, mày đi hội hè gì mà trang điểm kỹ thế ?

— Thoa tí má hồng cho nó đỡ xanh cái màu rùng rợn mày ơi.

Riêng người học giỏi nhất lớp thì lại có một vết nhức đầu, màu đỏ ,hầm, chạy dài từ trán xuống sống mũi ! Chúng ta hãy yên lặng, lắng nghe người nhắc đến một vài thắc mắc mà người gặp phải trong suốt thời kỳ dùi mài kinh sử. Một tên xen vào ;

— Ai không biết chứ tôi, bây giờ tôi chỉ xin 2 chữ bình an. Hãy để cho chữ nghĩa nằm yên trong vô thức, đừng moi móc chúng lên lộn xộn lát thì hết nhớ bây giờ.

Tên kia :

— Phải đó. Học nhiều quá quên hết trơn, Nhưng bà mà để chữ nghĩa nó nằm ở vô thức thì bà chết ! Làm sao mà nhớ, hử ? ờ, nếu nó ra đời «quên» thì tao trúng tủ mày ơi. Hồm rày gò bài ký ức kỹ kinh khủng.

Chúng nó với nhau thì đại loại những mẩu chuyện như vậy nhưng xem ra tên nào cũng có vẻ lo lo không biết có nhớ nổi bài không, có trúng tủ không và riêng một tên «thất thần thất sắc rõ rệt» lại lo không biết có xỉu trong phòng thi hay không.

Chuông reo cổng mở. Thí sinh ùa vào, mạnh ai nấy đi kiếm phòng theo lược đồ đã chỉ dẫn trên tấm bảng.

Đây rồi, phòng này hở. Bước vào, và sau một hồi tìm kiếm, cái chỗ tôi ngồi nó lại ở ngay trong xó xỉnh ở cuối lớp, giời ạ. Gặp một vài người bạn quen cô bạn láng giềng xa lạ trông thấy mình tự nhiên cười một cái, nụ cười mà bây giờ tôi mới nhận thấy là rất có duyên, cái duyên của một «hàm răng khấp khểnh như cầu rửa chân». Ủa Tôi tự hỏi sao nàng tươi như hoa nở, trong lúc mình thì khốn khổ khốn nạn, sức khoẻ treo trên đường tơ kẻ tóc ?

Buổi đầu tiên nên chẳng nói chuyện nhiều, Ai cũng lo, nếu không lo thì tâm trạng cũng bất định. Trong phòng có một Phu nhơn đàn bà khoác áo đình chiến, cùng một vài., người đẹp. Chuông reo, Phong bì được mở ra. Rồi cái gì đến cũng đến, Đề thi Triết nằm gọn trên bàn tay với 4 giờ đồng hồ tập trung trí óc đến cùng cực, Không biết năm nay sao nào chiếu mạng mà mình xui xẻo bị nhét vào một chỗ tăm tối, lại có đầy kiến, Thỉnh thoảng nghe nhói một cái ở chân lại phải cúi xuống,, đập Kiến, Quí vị Giám Khảo lại cứ tưởng con bé âm mưu gì, tài liệu gì chăng, Mấy vị Giám thị hành lang cứ «từng bước từng bước thầm» ở bên ngoài, có ông đeo kiếng đen mới dễ sợ chứ không khí nặng nề. Có lẽ thí sinh sợ đi thi chỉ vì những hình thức này, chứ còn có học thì làm thì làm bài được, mà làm bài được thì không rớt. Giám dị có thể.

Buổi chiều thi Anh văn trót lọt gọn ghẽ. Chả là vì cái bài text này cô giáo đã cho làm từ... năm ngoái nhưng có làm vẫn hơn là chưa làm vì thế cho nên làm bài suông sẻ.

Ra gặp mới lũ, xúm lại, hỏi nhau :

— Sao ? Được chứ ?

— Chiều làm bài được. Nhưng sáng bết quá

Nhỏ Thủy kia tới. Cha ! Mặc cái áo màu đỏ choét mặt mũi tươi hơn hớn. Hét lên từ ở đằng xa :

— Hi hửu hi hửu Tao gặp một cá hi hữu cuộc đời. Đem tên nộp tới chứ, cái tự nhiên ông thầy ông í cho đem về sửa lại vì làm sai một câu. Chời ơi ! May không thôi mất đi 3 điểm câu đó chứ ít sao Tao về tao phải tri ân ông thầy này đến già không thì chết mất...nhìn gì ? Đừng nghĩ ẩu mày ! Thầy đã già và rất khả kính ?

— Thế thì mày hên số một! Về nhà mày có tri ân khấn vái cầu nguyện gì thì cũng phải nhớ cầu cho tao với. Cầu cho ông í gác thi ở phòng tao vào ngày cuối cùng thi Lý Hóa vạn vật ấy chớ ! Tao chỉ sợ mấy món ấy mà thôi.

Hôm sau thi pháp văn, sinh ngữ chính. Qua một ngày, đỡ được 2 môn chính nên tâm tư thư thái hơn. Trong lúc chờ đợi, tôi để tai nghe hai người đàn bà đứng tuổi nói chuyện bên cạnh :

— Bà biết không, mấy thằng con tui nó cứ nhạo tui hoài : Tụi nó biểu tui đi thi mà hổng học bài thì làm bài sao được. Tui nói ối, tao đâu có cần, tao đi thi chơi vậy đó, có sao không ? Thằng con lớn nó hỏ để nó dạy tui làm toán. Tui nói thôi mày ơi, mày biết tao đi thi để làm gì không? Để khỏi phải gác thi ! Vậy thôi à !

— Ủa ! Vậy bà là cô giáo đó hả.

— Dạ. Tui dạy dưới Tiểu học. Tui ngán nhất cái vụ mỗi kỳ hè phải đi gác thi.

— Còn tôi, vì có ít thì giờ rảnh rỗi nên học được chút nào hay chút nấy, đậu được thì mừng mà không thì thôi.

— Bà được mấy cháu rồi bà ạ ?

Tôi vội cụp tay lại. Các bà lại sắp sửa nói đến chồng con, chợ búa, tiêu pha nghe phát ngán.

Vào đến lớp, đã thấy ngay 2 vị Giám Khảo, một thầy già và một thầy trẻ. Cô láng giềng nói với tôi :

— Ông thầy trẻ có vẻ cảm động. Chắc đi gác thi lần đầu Ông này không khó tính như ông kia đâu. Lát tụi mình có hỏi nhau cũng chỉ sợ ông thầy già thôi.

Vâng ! Vị giám khảo cao tuổi rất tr là nguyên tắc qui luật. Ông cứ bận rộn, hết loay hoay kỳ hoáy lại đi khắp phòng dò xét, kiểm soát thí sinh nào vắng mặt cũng như thí sinh nào còn để sách vở trong học, trong lúc vị kia phát giấy thi một cách chậm rãi thong dong. Chúng tôi đọc trong dáng điệu ấy một ý nghĩa nào đó khác với vẻ quan trọng mà đa số quí vị Giám Khảo đều có. Thi cử quan trọng vì các ông Giám Khảo, quí vị giám thị hành lang, cha mẹ, gia đình..; nói chung là xã hội cho là quan trọng Với tôi thì chỉ là thử thách xác định phương pháp học của mình có đúng hay không, nếu không thì rớt, nếu rớt thì rút kinh nghiệm thi kỳ sau, năm sau. Cả đời không chỉ một lần thi và cũng không phải sống là để thi cử

Nghĩ như vậy, tôi lại lóe một ý nghĩ mà hẳn ai cũng phải cho là điên «mình thích thi rớt xem sao» Thôi thôi, nghĩ chơi thì vậy chứ sợ bỏ xừ, sợ cái đau thi rớt mà ông TTX phải kêu lên «đau quá đòn hận tát hơn lửa bỏng» mà.

Rồi cũng xong môn pháp văn, Buổi trưa tôi ghé lại nhà một người bạn cùng một vài người khác, không thấy đói nên ăn ít lắm có bạn lại tưởng tụi này làm khách, Khi thấy cô ta dọn chuối ăn dessert, cả bọn kêu lên :

—Bộ muốn tụi này trượt vỏ chuối hay sao ?

Thì kêu mà ăn cứ ăn, một tên bỗng ôm bụng cười bò. Hỏi vì cớ gì hắn ta đáp :

— Sáng vô gặp bà Giám khảo tức cười quá.

—Tức cười sao ?

—Bà ấy điếc, mà tự bà ấy nói ra mới ngộ chớ. Bả biểu «lát» nghe chuông các em nhớ nhắc tôi mở đề thi, tôi có máu điếc» nghe vậy tụi cười nôn ruột. Vậy là tha hồ hỏi nhau không sợ bà ấy nghe,

—Nhưng bà ấy đâu có mù

—Bởi vậy cũng chẳng có tên nào ngo ngoe,

— Ông thầy coi ở phòng tớ mới chịu chơi nè. Ông cho hỏi nhau đã đành mà ông còn nhắc cho cái chỉ kia nữa chớ.

Tên này tinh quái hỏi :

— Chắc chị kia đẹp !

— Không đẹp, nhưng quen học gửi gắm, Trời, mi tưởng thi cử mà thoát được mấy cái cảnh đó sao ?

— Ừa, nhớ năm ngoái thi Toán, ra đáp số xong đàng hoàng tớ mới đánh bạo hỏi cô có đúng không, nhà gặp bà giám khảo cẩn thận không chịu nhắc, tới hồi reng chuông hết giờ, bà mới nói với tớ « sai rồi » hai chữ làm.. tim ta rướm máu vì tức mi nợ.

— Răng rứa ? Mi làm sai thì mi ráng mà chịu chớ tức ai ?

— Tức bà í. Thà bà í đừng nói để cho tớ mang được ảo tưởng đúng phút nào hay phút nấy chớ, Làm con nhỏ ra khóc ngất.

! Thôi, mấy giờ đi cho rồi. Hôm qua có chị nọ đi trễ 15 phút nên sáng nay tụi hãy có nghe thông cáo không ?

— À ! Có tin thí sinh nào xỉu giữa đường vì mất phiếu Báo danh đó, có đọc báo không ?

— Có tin Triết năm nay ai cũng kêu là khó nhất là ban B. tao mà để thi ban B rồi, Bởi vậy, tên nào làm không được cứ hy vọng đi...,

Hôm cuối cùng mới để sợ nhất. Tôi cùng ty với cô láng giềng, hồi số nhắc nhau chỗ nào bí. Đề lý Hóa Phát ra, nghe như trời long đất lở. Lúc ấy bên ngoài mưa gió ầm ầm cũng làm tăng nỗi hãi sợ của kẻ không thuộc bài, Vâng. Tôi là kẻ không thuộc bài, Làm được hai câu, còn 2 câu kia ngoài phạm vi hiểu biết, thôi, môn phụ làm được vậy là trung bình không cần nhiều, tôi tự nhủ. Song may mắn thay, bồi cô láng giềng thì cô í nhắc cho một mách, chép vô trọn câu tính chất tia X. Thế mới biết là có cái sự may rủi trong cái thi. Biết bao nhiêu người học muốn chết mà làm không được. Học tài thi phận có lẽ thế mà đúng

Chiều thi vạn vật làm bài lơ tơ mơ, vì đầu óc lơ tơ mơ. Quả là đã «hết xí quách» sau mấy tháng trời học ngồn ngấm và qua 3 ngày thử tài thử sức. Các thí sinh đã về gần hết, chúng tôi 4 đứa còn ngồi lại. Óc bềnh bồng phiêu diêu, một cô tỏ cảm tưởng :

— Thi xong rồi sao ? Mau quá à. Muốn thi nữa, Mà chắc tôi cũng phải thi nữa, kỳ II, vì làm bài không được

Có thể, dù làm bài được hay không được thí sinh cũng có những lý do để lo rớt Nếu rớt hình như cũng chả sao chỉ phiền một nỗi là sức khỏe và trí óc có cho phép hay không ? Và chăng, cũng thật ngán nếu phải nhồi nhét lại ngần ấy chữ nghĩa mà mình tưởng đã đoạn tuyệt được rồi.

Thôi ! Thế là thi xong Thi là cái quái gì ? mưa rơi lướt thướt, ta trở về và chịu những cái ngáp sái cả quai hàm mà vẫn không ngủ được dù rất thừa thì giờ.

TRẦM HƯƠNG

Câu chuyện khoa học

Tàu đánh cá bằng gỗ đang được thay thế bằng tàu bằng phát tíc

(Tiếp theo và hết)

Đồng thời Cơ Quan Ngư Nghiệp cũng đang cho đóng thử một chiếc tàu phát tíc trọng tải 35 tấn, Trong khi đó những tỉnh lỵ ven duyên đang cho thay thế những chiếc tàu tuần bằng tàu phát tíc hầu có thể theo dõi hữu hiệu những hoạt động của những tàu đánh cá bằng phát tíc có tốc độ mau hơn. Chẳng hạn như Tỉnh Shizuoka đã cho đóng một chiếc tàu tuần bằng phát tíc, bề dài 15,5 thước.

Nhiệm vụ của tàu tuần là giám sát những hoạt động của tàu đánh cá do đó không những tàu phải nhẹ : chạy mau mà còn phải có một sức chống đỡ sóng rất mạnh, bền dễ điều khiển và một vỏ tàu cứng mạnh hầu có thể duy trì tốc độ cao dù đi trên biển động mạnh. Những cuộc thí nghiệm đã minh chứng rằng loại tàu mới này đã thoả mãn tất cả những đòi hỏi trên, Âu Châu và Hoa Kỳ là những nơi mà tàu gỗ được thay thế bằng tàu đánh cá phát tíc trước tiên vì hình thể của chiếc tàu đánh cá và du thuyền không khác nhau là bao. Sự thay thế này có hơi chậm ở Nhựt Bản vì hình dáng đặc biệt của chiếc tàu đánh cá ở Nhựt Bản.

Tuy nhiên, vài năm trước đây, 1 tổ chức tư nhân đã được thành hình tại Nhật để nghiên cứu việc sử dụng tàu đánh cá phát tíc FRP và công cuộc khảo cứu trong lãnh vực này kể từ đó đã có những tiến bộ mau chóng, Những cuộc thí nghiệm của Phòng Thí Nghiệm Tàu Đánh Cá thuộc Cơ Quan Ngư Nghiệp đã cho thấy là một chiếc tàu phát tíc FRP, nếu bị đụng, sẽ ít bị thiệt hại hơn một chiếc tàu bằng gỗ vì tính chất đàn hồi lớn hơn giới hạn sự kích động vì đụng tàu trong một khu vực nhỏ hơn của vỏ tàu, Hơn nữa cả khi phải loại bỏ một chiếc tàu, nó có thể chìm xuống nếu chất nặng, chẳng hạn như chất đá, và dùng gần như thường trực làm hồ cá vì phát tíc không bị hư nát,

Xét về những bất lợi, vì quá nhẹ, một chiếc tàu phát tíc FRP dễ bị kéo vào lưới đánh cá khi nó đang kéo lưới lên tàu. Hơn nữa, tàu có thể nghiêng qua một bên nếu đi chuyển hàng hoá trên tàu từ bên này sang kia. Tuy nhiên những bất lợi này chẳng bao lâu sẽ bị trừ khử.

Cơ Quan Ngư nghiệp đã quyết định khuyến khích việc đóng tàu đánh cá bằng phát tíc như là một phần của chiến dịch tối tân hoá kỹ nghệ đánh cá tại Nhật. Hiện nay, cơ quan này đã đảm đương hoàn toàn cuộc nghiên cứu đóng tàu phát tíc FRP, kể cả việc thiết lập những tiêu chuẩn kỹ thuật mới.

Sách Trúng Đề Thi Tú Tài II 70-71
Xác Suất Thống Kê 12A
ô.ô. Phan Trương Dần — Phan Trương Tay. Đề ra đúng bài số 43 trang 46 của sách.
TG. KS. Pháp Văn Lớp 12 ABCD
Ô.B NGUYỄN THANH TRỪNG
Đề ban C ra đúng bài số 5 trang 174 của sách

Lớp Anh Pháp
Trung Tâm : 29 Trần Quang Khải, Đakao
Do GS Hoàng Hiệu — Nguyễn Duy Tín (GS, V.A.A — USAID) đích thân đảm trách. Đủ trình độ : Căn Bản, Thực Hành, Đàm Thoại, Thông Dịch, Báo Chí, Luyện Thi vào Y Dược...Mời quý vị ghi tên học thử và so sánh Phương pháp khả năng của chúng tôi, Khai giảng : 5-7-1971.

MỘT CƠ SỞ THUẦN THÚY GIÁO DỤC
Nữ Tư Thục Trung Tiểu Học và Mẫu Giáo
MÊ LINH
165/17 Trần Quốc Toản Saigon
Hiệu Trưởng : Sư Cô Tịnh Nguyện
Ban giảng huấn gồm các Nữ tu sĩ, Giáo Sư Gia Long Trưng Vương, Hưng Đạo...
Tiếp tục nhận Nữ Sinh các lớp.
— Thất, lục
— Các lớp tiểu học
— Và ĐẶC BIỆT Mẫu Giáo ANH, PHÁP VIỆT :
— Phương pháp tâm lý Thịnh Thi
— Vườn trẻ vui tươi hấp dẫn
Có mở các lớp mới và luyện thi lớp 6 (đệ thất)
KHAI GIẢNG : 15-7 — 1-8-1971

星長表
CITIZEN
THE WATCH WITH THE YOUNG BEAT

HẮC KIM CƯƠNG
ĐÃ ĐẾN.....
Một đồng hồ bằng kim-thuộc không-gian toàn màu Đen, đồng hồ HẮC KIM CƯƠNG đã có tại thị trường Việt-Nam.
Toàn thế giới hiện nay đều công nhận màu Đen là Đẹp, màu Đen là hùng tráng.
CITIZEN đã sáng tạo kịp thời cho thời trang loại đồng hồ HẮC KIM CƯƠNG.

Giáo viên nhận kèm trẻ em tại tư gia, [illegible] lớp học tiểu học và luyện thi Đệ Thất. Hỏi 81 Cao Thắng. Sg

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

008 Lô F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày. Trọn khóa 4000đ

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ), 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Lớp Trống • Cô Mông Quỳnh •

Khóa hè cấp tốc (1 tháng rưỡi). Đ.Nguyễn Huỳnh Đức tới 331 quẹo Minh Mạng hỏi số 226.

Anh Văn Đàm thoại Cấp tốc

Giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc bảo đảm thành công, Lớp học lịch sự chỉ nhận 8 người mỗi lớp. Khóa cấp tốc 4 tuần và 2 tháng. Đặc biệt dịp hè có lớp cấp tốc cho người chưa biết và lớp riêng cho sinh viên chuẩn bị du-học và lớp đọc báo Anh Mỹ Ghi tên tại biệt thự 39. Nguyễn đình Chiểu — TĐ.

Dạy Cắt May Thực Hạnh

Gồm các môn : áo dài tay Raglan Jupe, Robe, quần Tây. Cheminse. dạ hội Thượng Hải, v.v.. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên. dành riêng cho ai đến trước.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Phòng phiên dịch ANH—PHÁP—VIỆT

148 K YÊN ĐỔ. SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH. PHÁP ngữ

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

---

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

BÀ CLARA BERTA

Giáo sư ĐỨC nhận dạy Đức Ngữ mọi trình độ. Giảng kèm bằng tiếng Pháp. Nơi lý tưởng của du học sinh sắp sang Đức. Hỏi 122 Phan Đình Phùng Saigon từ 8 giờ đến 10 giờ sáng.

SV Sư phạm Toán Lý Hóa nhận dạy tại tư gia từ lớp 11 trở xuống (có dạy tân toán).
Liên lạc Viễn Thành 672 Petrus Ký Saigon.

GIA CHÁNH MỸ PHƯƠNG

373, Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần Quốc Toản)
— Thứ bảy 10-7-71 15g, Bánh Pháp Fours à la crème glacés (7 kiểu).
— Chủ nhật 11-7-71 9g Bánh cuốn 15g. Bánh Mỹ Welcome, Gone Fishing cake.

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền, tay Raglan và y phục phụ nữ hợp thời trang như : Maxi, Short, Shirt v.v.,. Hỏi nhà may Phương 179 đường Cô Bắc Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ.
Nhận học viên mỗi ngày

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Nhận Dạy thêu tay, áo dài, đan laine, áo nón, gant tay, vở làm jougi móc crochet, áo và món mini thêu cườm mũi giày một khóa 2 tháng 4000đ muốn hỏi thêm chi tiết. Xin lại 612/117/3 Phan đình Phùng Đường Bàn Cờ, sau trường học Lam Sơn.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ

Méth de Guerre - Lavigne, Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue. Lớp Sáng—Chiều—Tối Tối đa 7 học viên. Hỏi số 2 Trần Quang Khải (ngã tư Cầu Bông) Đakao Saigon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Khóa 13 : khai giảng 15 giờ 1-8-71. Có lớp Thợ Chánh chuyên cắt và chải bới.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Đức Ngữ

cấp tốc dành cho sinh viên sắp du học Đức Quốc.
PHỤ TRÁCH : GS. Trung Tâm Văn Hóa Đức, tốt nghiệp Học Viện Goethe Munich (Tây Đức). Hỏi : 169/7 Nguyễn văn Thoại (gần Trường Nhân Chủ)

GIÁO SƯ DO

Cũng như Ngoại Ngữ Người không học hoặc ít học. Nhưng hàng ngày trực tiếp có việc phải đàm thoại luôn với các bạn Ngoại Kiều. Nói mãi, nói nhiều. Nói lâu rồi cũng nói và hiểu được. Nhưng nghèo chữ và văn phạm kể như không. Vũ cũng vậy. VŨ mãi, VŨ âu, VŨ lâu rồi cũng VŨ được. Nhưng VŨ đâu có đúng nhịp và bước VŨ cũng tầm thường. Đi tới cao độ. Hãy tìm học G.Sư DO 14 Phan Văn Hùm, Phòng C Lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc gạ với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ.
Mãn khoa cấp bằng.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki. Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

GS Trung học uy tín nhận kèm tư gia Anh Văn lớp 6.7.8.9 Hỏi Ô. Cường 382/22 Phan thanh Giản Saigon.

Cô giáo có bằng khả năng sư phạm nhận kèm từ 1 đến lớp 6. Hỏi Cô Thao 372/25B Lê văn Duyệt Saigon-

---

Dạy Đan Máy

Đan tay, đủ loại bông, đủ kiểu áo, cách đo vv..., Bảo đảm 1 tháng ra nghề. Trường nữ công 497 Trương Minh Giảng (số mới 15 Trương minh Ký)

Math Elem, cựu học sinh JJR, kinh nghiệm muốn kèm học. Hỏi 36 Nguyễn Biểu Cholon

---

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guierre Lavigne)
Kết quả chắc chắn : đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.
Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg

---

SV Sư Phạm — Năm thứ 3 nhiều kinh nghiệm dạy kèm nhận kem từ lớp 6 đến lớp 12 liên lạc Trần Ngọc Minh 4/6 Đại Học xá Minh Mạng. Chợ lớn.

Giáo Sư đệ nhị cấp, cử nhân giáo khoa Toán Lý Hóa. nhận kem Toán Lý Hóa Tú Tài II. Hỏi Ông Tiến 524/19 Phan đình Phùng Saigon

---

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa,
Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tấm Chi Lang) Giađịnh.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 182 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, 14, 7-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

VSKS Phú thọ, tận tâm, nhận dạy kèm toán, lý hóa liên lạc Lộc 15 A cư xá Lữ Gia. Nguyễn văn Thoại.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Việt Luyện thi Tú Tài. S.V. Đại Học và xuất ngoại
Học : Convesation — Orthographe parfaite — Rédaction aisée — Texcte Grammeaire — Littérature — Philo. 221/1B Trương minh Giảng Saigon

---

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221. Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

VÙNG GIA ĐỊNH. PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng **5-7-71 và 15-7-71**

— Lớp RÁP SỬA RADIO Sáng — Chiều — Tối 8-10g 2-4g 7-9g
— Lớp TRANSISTOR Tối do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.
RẠNG ĐÔNG Điện tử
237 Lê quang Định (Gia Định)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

---

trường PHƯƠNG CHÍNH

39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định)
Các khóa mới bắt đầu tháng 7-71
Các khóa LÀM BÁNH (Việt — Pháp — Tàu) 24 món Các khóa NẤU ĂN (Việt — Pháp — Quảng Đông) 24 món May Áo Dài — May Đầm — May Tây — Đồ Bộ — Hoa Nhân Tạo — Đan Tranh — Nhận khóa học Trang Điểm thứ 14. (buổi chiều) Nhận học khóa Uốn Tóc Gia Dụng thứ 2 (buổi tối) Nhận học khóa Uốn Tóc Chuyên Nghiệp thứ 8 (buổi chiều) Tất cả chương trình đều chọn lọc. Các bạn sẽ xinh đẹp, giỏi giang, có nghề nghiệp sau khi các bạn theo học tại trường PHƯƠNG CHÍNH.

Các bạn muốn học uốn tóc chú ý

Nhiều bạn ở xa nhầm trường Phương Chính là tiệm uốn tóc, vậy xin trả lời chung :
Trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu là trường chính thức được phép dạy Chuyên Nghiệp Uốn Tóc. Cách thức tổ chức và phương pháp giảng dạy đều giống như các trường lớn của Nhật và Pháp với phương pháp tân tiến học viên thâu thái được nghệ thuật rất dễ dàng trong một thời gian rất ngắn. Chỉ nhận học viên trên 18 tuổi, có học vấn.

ANH VĂN JERRY

Chuyên dạy cấp tốc. cho mọi trình độ để buôn bán, xã giao, du học, thi cử hoặc toàn do Giáo sư 19 năm kinh nghiệm sư phạm hướng dẫn, có Bác sĩ săn sóc sức khỏe để tăng trí nhớ, giúp học viên mau tiến tranh thủ thời gian, tiết kiệm ngân quỹ. Giáo sư Tòng áp dụng phương pháp triết tự độc đáo khác hẳn mọi nơi. lớp học rất yên tĩnh. lịch sự nơi để xe hơi. xe gắn máy an toàn Ghi tên tại Trung Tâm Thông Dịch Anh Pháp Việt và Thu Băng Học. 209 Nguyễn văn Sâm gần bót Quận Nhì.

Trường
ĐIỆN-TUYẾN
264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dậy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH
KHÓA MỚI : 1-7 và 15-7
Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP
Sáng -I- Chiều -I- Tối
— TRANSISTOR Chiều -I- Tối
— TRƯỞNG XƯỞNG TỐI 1-7
— TV Tối do giáo sư BỬU và VINH phụ trách mở ngày 1 7 Yêu cầu những H.V đã ghi tên lại giữ chỗ trước. Nếu các bạn thấy cần có 1 nghề để bảo đảm cho tương lai muốn tìm Trường hay. Thầy giỏi, nên lại ghi tên tại ĐIỆN TUYẾN. Mời Bạn lại thăm Trường sở, danh sách giáo sư, phòng thực tập lớp học.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Lớp GIA CHANH

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
— Thứ ba 6-7-71 9 giờ Cơm tàu : Đồ nguội Đặc biệt — Bắp hộp nấu gà xé 15 giờ : Cơm pháp : Crème de volaille — Poisson au Four.
— Thứ tư 7-7-71 9 giờ Bánh bò trong — Bánh hạnh nhân 15 giờ Cơm tàu : Heo quay cả con (đặc biệt) — Tỉa các con giống bằng rau (Kiểu Trung Hoa)
— Thứ năm 8-7-71 9 giờ : Cơm tàu : Vịt chiên khoai môn — Long thổ phụng thai 15 giờ : Cơm Pháp : Poisson Mayonnaise (cá miếng làm thành con cách trình bày rất đẹp) — Bifteck (cháy cạnh thật mềm)

Nghỉ Hè Nữ Sinh làm gì

Học cắt may để giải trí và giúp đỡ gia đình. Xin mời lại Trường Cắt May
MỸ - PHƯƠNG
373 Trần quốc Toản, Saigon 10.
Sau vài tuần các em ngạc nhiên thấy mình cắt may khéo hơn tiệm. Có khóa đặc biệt dành cho các em về môn áo dài Raglan.

Anh văn cấp tốc bảo đảm

mở ngày 05 VÀ 06-7-1971

Do G.S. **H.Tuấn Huy** (BADES Đại học Cambridge Anh Quốc và **kỹ sư Smithson, GS Eric, kỹ sư Thiele.**
— Đủ lớp ít người Sáng— Chiều— Tối.
— Có lớp sơ cấp dành cho người CHƯA BIẾT, bảo đảm 1 tháng **NÓI** và **VIẾT** 3000 câu thông dụng.)
— Ghi tên tại biệt thự số 235 (Số cũ) hay 549 (Số mới) **TRẦN QUỐC TOẢN** (góc nguyễn Tri Phương) hoặc **401 PHAN THANH GIẢN SÀI GÒN** gần ngã tư Cao Thắng và Phan Thanh Giản Sài gòn).

Lớp Kỹ Nghệ Lạnh Miễn Phí

— KHOÁ 5 : SÁNG — CHIỀU TỐI
— LIÊN HIỆP KỸ SƯ (V.E.G) hướng dẫn. Học lý thuyết, thực hành. Đặc biệt mỗi buổi học đều có chiếu phim màu — Ghi tên gấp : 6 giờ chiều Trường TÂN PHƯƠNG 341 Lê quang Định Gia Định

---

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi, Bạn muốn trở thành tay cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt

CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH
Thứ Ba 6-7 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Renaissance -I- Petit beurre Chiều 3g : Cơm Tàu : Hải Sâm hầm vịt -I- Vi cá xào trứng
Thứ Tư 7-7 : Sáng 9g : Thạch mủi dứa -I- Bánh Bẻ Chiều 3g Cơm Pháp : Gigot à la Richelieu -I- Salade Nicoise.

HỌC KHIÊU VŨ

đề giải trí, đề đi làm

Chúng tôi có sẵn nam nữ VŨ SƯ XUÂN SẮC VÀ NHẠC STEREO nhận đến tận nhà quý vị hay mời quý vị đến phòng học vũ của chúng tôi để học. KẾT QUẢ BẢO ĐẢM NỘI TRONG HAI TUẦN LỄ VỚI NHIỀU BƯỚC RẤT DỄ HIỂU VÀ BAY BƯỚM. Hỏi GIÁO SƯ ROBERT 54-D đường hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao. chỉ dẫn hoặc liên lạc bằng thơ

TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP

dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI để đi làm, thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư Cử Nhân Cao Học Sinh Ngữ đã ở Mỹ và Pháp lâu năm hướng dẫn, Hỏi GIÁO SƯ ROBERT 54-D hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao,

---

BẢN BĂNG HỌC (thu sẵn)

English for today, từ Book 1 đến Book 6, Bảo đảm âm thanh điều luyện, đọc rất chậm để dễ theo dõi do Tiến Sĩ Hoa Kỳ William thực hiện. Xin liên lạc 209 Nguyễn văn Sâm. Gần bót Quận Nhì Trung Tâm Dịch Thuật Anh Pháp Việt Nhận Dạy Anh Pháp văn cấp tốc.

Nữ sinh viên, cựu MC Nhận kèm từ 6è trở xuống và Anh văn sơ cấp, Hỏi Liên 102 Lê T. Tôn Saigon, ĐT hỏi Ô. Đức 93.771 — 93.772

SÁCH ĐIỆN TỬ MỚI

Do Kỹ sư Lưu văn A và Giáo sư Trần phương Châu biên soạn : — Máy TV Transistor (Thực hành — Kỹ nghệ lạnh TV(Tủ lạnh dầu) hôi. máy làm nước đá, nước mát)— Đèn chớp điện tử dùng chụp ảnh— Đặc tính Transistor Nhựt và Mỹ
— Lược đồ máy TV Mỹ (400đ)
— Lược đồ máy TV Nhựt (400đ)
— 300 PAN TV sửa bằng đồ biểu (500đ) — Radio và TV tubes (300đ)
— Radion và TV Transistor (450đ)
— Lược đồ các máy Transistor 1 và2 (200đ), và hơn 50 sách Điện và Điện Tử khác. ĐẶT BÁN TẠI
49 A Cao Thắng Saigon và 50 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao,

---

Khai giảng : 10-7

KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY

Hoàn - Vũ

Tư thục Chuyên nghiệp
461 Hòa Hảo
Đủ các lớp sáng, chiều, tối. Kết quả bảo đảm.

Y Dược Khoa-Kỹ Sư 12-7

NÔNG LÂM SÚC KIẾN TRÚC

PHÁT CHO HỌC SINH : SÁCH CHỈ NAM SINH VIÊN — SÁCH GIẢI ĐỀ THI 12 NĂM LIÊN TIẾP THI VÀO Y DƯỢC VÀ KỸ SƯ — SÁCH LUYỆN THI KỸ SƯ : HÌNH HỌC GIẢI TÍCH VẬT LÝ — SÁCH LUYỆN THI VÀO Y DƯỢC : TOÁN VẬT LÝ, HÓA HỌC. VẠN VẬT. SINH NGỮ.
DO CÁC KỸ SƯ, DƯỢC SĨ VÀ GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC SAIGON TỔ CHỨC.
KẾT QUẢ : 1967 : 48, 7%, 1968 : 63, 6%, 1969 : 72, 2%. 1970 : 74, 1% —
Nhà trường lo hồ sơ thi ✦ Chi tên học tại : 90 Gia Long Saigon
180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

5/7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI **Dược Y Kỷ Sư** Giáo sư BsNhân

---

Toán Lý Hóa G.S. Trần cao Lộc

5—7 Sáng chiều tối
Đủ lớp 7.8.9.10.11 AB
84 đường KÝ CON Saigon.

Trung Học

Thượng - Hiền

141, Trần Quý Cáp - Saigon — Đ.T. 90.489.
8-7 MỞ THÊM LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : ĐẠI HỌC:Y DƯỢC, KỶ SƯ, NÔNG LÂM SÚC
Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Độc Nhất ! Đúng chương trình mới

Vạn-Vật Lớp 6 của G.S. Trần thị Mỹ

Xin Quí Giáo Sư và các em học sinh tiếp xúc thẳng với MINH TÂM xuất bản 223 bis Hai Bà Trưng Saigon để được bớt 30%.

15-7 Toán Lý Hóa «tư gia»

Lớp 11 A.B
GS. Bùi Thụy Hoành
Ghi tên (buổi chiều) : 242/73/8 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Huấn Luyện

Chuyên Viên Lạnh

Các lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI
Khai Giảng Ngày 14-7-1971

Dạy chuyên viên lạnh, tốt nghiệp bảo đảm thông thạo :
— Trị số mã lực các loại máy nén mỹ (compressors) Tecumseh, Westinghouse, Copeland, Trane, Danfoss, Carrier và Nhật,
— Trị số các loại Relay
— Cách tìm mã lực overload
— Trị số giàn nóng, giàn lạnh (condenser. Evoporator) và tất cả chi tiết về điện.
DO CHUYÊN VIÊN HOA KỲ VÀ VIỆT. Nhiều kinh nghiệm, cựu chuyên viên huấn nghệ hãng Pacific huấn luyện viên chuyên viên lạnh hãng Philco Ford và trưởng xưởng hiệp hội. các kỹ sư mỹ tại hải ngoại, Đảm trách chỉ dẫn.
Hỏi chi tiết tại TRUNG TÂM SỬA CHỮA ĐIỆN LẠNH VĨNH LỢI số 91 Lê Quốc Hưng Khánh Hội Đ.T 20.920

Sách mới phát hành

Quốc Văn lớp 6

của Nguyễn Trung Hối và Tạ Quang Khôi đầy đủ các phần : Giảng Văn, Văn Phạm và Luận Văn.

Sử Học lớp 6 và Địa Lý lớp 6

của Ông và Bà Vũ Ngọc Điềm. Gọn gàng và dễ học. Đúng chương trình cập nhật hóa, Sách in đẹp — Trình bày mỹ thuật.
Việt Hồng xuất bản Đường Sáng phát hành

Điện Toán computer

Để giúp học sinh sắp bước chân vào đại học hiểu rõ về Computer. Để giúp các sinh viên sắp du học khỏi bỡ ngỡ vì các đại học ngoại quốc đều có môn Computer trong chương trình. các lớp sau đây sẽ được khai giảng ngày 15-7-71 tại 474 Phan Thanh Giản (góc Ph. Th. Giản-Cao Thắng) Saigon.
I — Lớp Căn Bản và thảo chương viên R.P.G. (computer fundamental và R.P.G. programming course)
II — Lớp thảo chương viên cobol. (cobol programming course)
III — Lớp thảo chương viên B.A.L. (B.A.L. programming course).
IV — Lớp phân tích điện toán. (computer analysi course).
ĐẶC ĐIỂM. 1 — giảng dạy hoàn toàn bằng tiếng việt.
2 — sĩ số tối đa 20 học viên một lớp.
3 — giờ học tiện lợi (buổi tối từ 19 giờ 21 giờ)

Ghi tên và hỏi chi tiết tại địa chỉ trên mỗi ngày từ 19 giờ 21 giờ

Nữ sinh viên Dược (cựu Marie Curie). có Bac II Pháp, kinh nghiệm nhận kèm các em tại tư gia. từ 5è đệ lục trở xuống (ch. tr Pháp hay Việt) Hỏi : Cô Mai, 62/269 A Yên Đỗ, Saigon.

Giáo sư Pháp văn, cựu học sinh Taberd tận tâm, kinh nghiệm, tìm chỗ dạy tại tư gia môn Pháp văn từ lớp 9 (đệ tứ) trở xuống đặc biệt lớp vỡ lòng liên lạc Tưởng : Box E Chợ lớn cư xá sinh viên Phú Thọ.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha. trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. May đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5.000đ 1 tháng. học lực. tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập. tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi. Máy đuôi tôm Máy phát điện. Máy bơm nước. Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (he. dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội. dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng. cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ. — Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

15-7 luyện thi vào các trường Kỹ Sư & Kiến Trúc

G.S. Đinh Đức Mậu, Hà Xuân Châu, Vũ Mộng Hà, Lê Văn Mạnh
• Phát đầy đủ tài liệu. bài giải đề thi các năm trước, thể lệ thi cử
Ghi tên : Trung học **TRƯỜNG SƠN** 129 Lê văn Duyệt, Saigon (các lớp Sáng-Chiều)

TRUNG HỌC

PHAN - VĂN - HUÊ

98 GIA LONG SAIGON Đ.T : 93.568

Lớp ôn tập 12 A,B,C

để thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ do Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư và Dược sư dày kinh nghiệm phụ trách.

— Ngày Khai giảng : 14-7-71

— Tài liệu học tập và bài vở đầy đủ. Kết quả chắc chắn tới mức tối đa
— Ghi tên nhập học tại văn phòng
— (Danh sách giáo sư và thể lệ thi cử vào các trường Đại học niêm yết tại trường)

15-7 7g tối mở Luyện Thi vô Kỹ Sư, kiến trúc
15-7 4g chiều Luyện thi vô Đại học Dược khoa.
G.S. Ô Đại, Vỹ, Lợi, Đáng, Phụng...
Ghi tên tại **TRƯỜNG SƠN** 129 — 131 Lê văn Duyệt Saigon

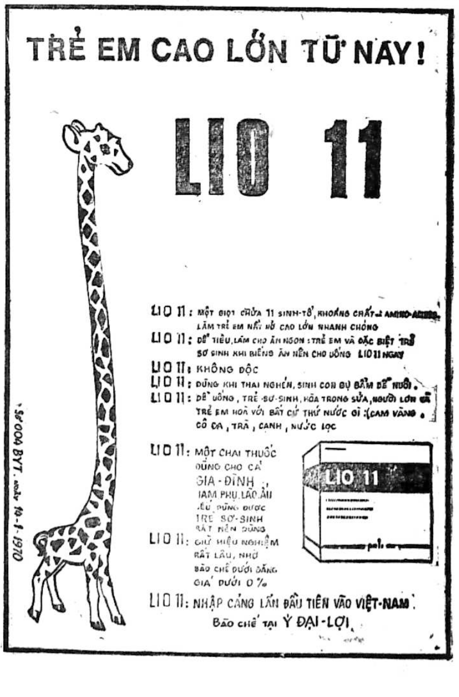
Trung Học **Ôn Tập Lớp 12 Để Thi Vào Các Phân Khoa**

Đông Phương Kỷ sư, Dược và Nông Nghiệp

129, Trần Quốc Toản, Saigon

Khai giảng 15-7

Điều Hành : GS Đinh Xuân Quỳnh, Đinh Đông Phương ✠ Học Vụ : GS Cù An Hưng.
TRÍCH DANH SÁCH BAN GIẢNG HUẤN : Ô Phan Nhất Hùng ; GS Cao Đẳng Sư Phạm Kỹ Thuật Phú Thọ Cù An Hưng : Giảng Nghiệm Trường Đại Học Khoa Học, Vũ Đình Lưu : GS Trường Pétrusky. Trần Minh Tâm : Giảng sư Đại Học Khoa Học. Lê Văn Tư : Giảng Sư Cao Đẳng Nông Nghiệp. Nguyễn Viêm : Giảng Viên TT Kỹ Thuật Phú Thọ Mở Nhiều Lớp vào Buổi Sáng và Chiều — Có Phát Nhiều Tài Liệu Để Làm Bài Tại Nhà.



TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!

LIO 11

LIO 11 : MỘT GIỌT CHỨA 11 SINH-TỐ, KHOÁNG CHẤT & AMINO-ACIDES. LÀM TRẺ EM NẢY NỞ CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11 : DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON : TRẺ EM VÀ ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY
LIO 11 : KHÔNG ĐỘC
LIO 11 : DÙNG KHI THAI NGHÉN, SINH CON BÚ BẦM ĐỂ NUÔI.
LIO 11 : DỄ UỐNG, TRẺ-SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN & TRẺ EM HÒA VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ : (CAM VÀNG, CÔ CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC
LIO 11 : MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA - ĐÌNH, NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG
LIO 11 : GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI DẠNG GIÁ DƯỚI 0 %
LIO 11 : NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM.
BÀO CHẾ TẠI Ý ĐẠI-LỢI.

RAO VẶT RAO VẶT

Bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng mới xây đủ tiện nghi, có sân thượng, số nhà [illegible] 145/31 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi số 225/2C Phan [illegible] Chánh (gần nhà thương Từ Dũ).

Bán gấp nhà đủ tiện nghi vừa ở, biệt lập, nơi yên tĩnh. Điện thoại đã đặt sẵn. Hỏi tại số 487A Hậu Giang Chợ lớn.

Nhà bán Bán 1 căn nhà tại Chung Cư Minh Mạng Số 204 lầu 3 4x14 Điện nước đầy đủ. Giá rẻ. Hỏi 56 Nguyễn Hoàng (Hiệu may NOEL).

Bán rẻ 3 căn nhà lầu, ngang đất rộng tiện mở Hãng và Garage. 171/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán 1 căn phố thương mại tầng trệt mặt tiền Trần hưng Đạo 4thx23th luôn BK đất. Chắc giá 7 triệu. Hỏi 1077 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán nhà 520.000đ còn mới, gần chợ BàChiểu Hỏi 126 phố Phước Đông Giađịnh.

Nhà đúc 3 tầng có đất đủ tiện nghi đèn nước huê lợi hằng tháng may, trên 40 ngàn, có điện thoại số 90515 giá 3T600 hỏi 467/7 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán đất đôi xát xa lộ (Thủ Đức). Hỏi 31 Trần quý Cáp Saigon Điện Thoại : 91940.

Đi xa cần bán gấp, 1 căn nhà gạch có gác, đầy đủ tiện nghi, tiện gia đình đông con 5mx8m. Hỏi hẻm 16 số 2/2 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

800.000đ Nhà khu an ninh, gần bót Cảnh sát, đủ dùng hồ điện nước, sạch gạch, gác suốt, lót gạch bông. 205/242B Lê văn Duyệt Sg.

180.000đ Nhà cần bán 3mx14m, gần chợ Đakao. Hỏi 129/229 Nguyễn Trãi Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4x12m đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sắp dỡ xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà thương mại, 2 cửa bằng. 3 tầng mỗi tầng đủ tiện nghi, bếp, WC buồng tắm, tiện mọi ngành thương mại. 21/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà luôn đất bán rẻ, đầy đủ tiện nghi, thích hợp với gia đình đông người, xem qua vừa ý ngay. Nhà số 61 hẻm 518 Trương minh Giảng (vào đến cây vú sữa quẹo mặt).

Bán hay hợp tác nhà mặt tiền 7x35m lợp tôn lạnh, có điện nước qua cầu Phan t. Giản tiện mở garage hay xưởng. Lambretta [illegible] tốt có tonali bảo sức. Máy điện Yanmar 4CV chạy dầu 3KW. Hỏi 239/22 cạnh đặc Chí Xa cạng trước garage Mạnh Hồ Xa lộ.

500.000 bán gấp thật rẻ nhà 26mx3m4 sở hậu, gạch bông, vách tường, lợp tôn, điện nước cầu, còn 12m đất trống, nơi chăn nuôi lý tưởng, có sẵn nhiều chuồng gà và bờ rau muống. Hỏi 145/7 Hùng Vương Thị Nghè (bên hông Cư Xá Thương Tín).

Hòa Hưng nhà bán rẻ 174 đủ compteur điện nước rộng mát đẹp 6.50x16m50 đối xa cần bán gấp, giao ngay. 358/2N Lê văn Duyệt Saigon (nơi vị trí 1T1 đến thương lượng)

Bán nhà gạch, lầu ván, gạch bông, điện, nước, mới cất giá 500 ngàn. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ, PN (gần chùa Quan thế Âm) chỉ dẫn.

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg. gần trường học, đủ tiện nghi, có lầu 15mx3m ngói vách tường, nền gạch bông.

Bán gấp nhà lô K 49 Cư xá Vĩnh Hội quận 4 Saigon. có com tưa điện, nước dầu, giá 900.000đ đủ tiện nghi ngang 4mx12m. Hỏi tiệm Thái Bình 88 khu Dân Sinh Saigon, từ 9 giờ sáng đến 17 giờ.

1T mặt tiền, đường sắp phóng 5m5x11m, sân 3m5x3m, điện nước riêng, tiện xây cất lại. Xem 71 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán 1 căn nhà 4m50x20 điện nước đang bán Tạp Hóa có bông bảng B.G.I. phiếu thuốc lá, đường, sữa. Hỏi 438, Phạm Thế Hiển, Q.8.

2T nhà lầu đúc mặt tiền 3.8x18 đồng hồ nước, điện 220, 560 Hùng Vương Thị Nghè (Cầu Kinh)

Bán nhà gạch mặt tiền, lót gạch bông 5mx3m50 có sân, compteur nước, điện. Coi nhà tại 202 đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận.

1T5 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư, nhà trống bông giấy trước trụ sở NDTV

Nhà 2T9, hai mặt tiền số 77.. Lê quang Định G.Đ. góc Ngã Tư Ngô Tùng Châu Lê Quang Định xéo bót Cảnh Sát Nguyễn văn Giáp 5mx12m có lầu, đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán sầm uất biệt đang mở hàng lợi tức cao, công tơ điện nước, cầu tiêu, phòng tắm bếp. Đổi nhà bán hoặc đổi lấy xe hơi của Nhật hoặc Pháp.

Bán gấp nhà có đất 4x25m 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Hỏi bà Ngọc 150B Gia Long Saigon.

Nhà lầu bán Bán gấp 1 căn phố lầu 3 tầng đúc, 5mx10m, đầy đủ tiện nghi, thích hợp để thương mại hoặc mở văn phòng. Hỏi 327 Phan th. Giản, từ 12h-3h.

Nhà bán 1,250 000. lầu 1 tầng 3m50x12m, đủ tiện nghi mặt tiền đường, có điện nước, gần trường, nhà thờ, chợ. Hỏi số 44 lộ 17 (sau Chẩn Y Viện bến Phạm Thế Hiển).

Bán 1 căn nhà gác đầy đủ tiện nghi vách tường nhà gạch [illegible] dài 8m rộng 3m5. Hẻm 71/45B Nguyễn Hoàng.

Nhà bán lầu đúc. 52/95. Cao Thắng Saigon.

Bán gấp căn phố 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, [illegible] thuận tiện buôn bán 535 đường Nguyễn thiện Thuật.

Nhà bán gấp 8mx61m2, điện nước, lavabo douche, gác suốt, khu yên tĩnh. Vào hẻm 50m số nhà 680/962 Lê Thái Tổ.

Nhà bán 17[illegible] Cô Giang Sg Hỏi 151/12 Cô Giang Sg

Nhà bán lầu đúc mới xây, đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 301 Nguyễn Minh Chiếu PN.

Đất trống bán

— Đất Tân Thuận Đông Khánh Hội, mặt tiền, đất ruộng 2 mẫu bán 3200đ/m2 — Đất xa lộ 6 mẫu mặt tiền, có bảo tồng mẫu [illegible] bán 6000đ/m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. ĐT.90167. Hay 44 Cao Thắng.

Cần mua biệt thự phố lầu

Tư nhân hỏi mua Biệt thự hoặc Phố lầu, từ 3 phòng ngủ trở lên, trong quận 1,3,5 Saigon hoặc Phú Nhuận, khu an cư, cần thêm đất rộng, có thể nhà cũ nhưng cần nhiều đất, mua xong phá đi xây cất lại. Xin biên thư để ông Châu, hộp thư 1459 Saigon, ĐT 40.652, 41.092.

Nhà lầu đẹp 177 khu Mỹ đủ tiện nghi huê lợi 1 tháng 20.000. Hẻm 269 số 269/39 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán gấp giá rẻ nhà lầu đúc suốt, cửa bìa luôn đất 64thx [illegible] hậu, 6 phòng đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vào tận cửa, giao nhà ngay. Hỏi 128/20 đường Bàn Cờ Sài Gòn.

Đất bán đt 8665m2 tại Giồng Ông Tố, khu an ninh, gần đường, tiện chăn nuôi, làm vườn. Mời đến 258/103 Trần hưng Đạo Saigon (hỏi [illegible] Ẩn Tai số Sở Cứu hỏa). hoặc số 72 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Đất bán bán 1 lô đất & đường Nguyễn văn Thoại rộng 503m2, khu yên tĩnh, mát mẻ, đã xây tường, lâm công sắt, có nhà gỗ lớn rộng và mát dùng để ở, chăn nuôi hoặc kỹ nghệ, đất tốt có thể trồng cây ăn trái, đường vào nhà đã trải nhựa. Hỏi bà Hà 299/10 Nguyễn văn Thoại (gần trường Nữ quân nhân).

Bán 1 Căn nhà 3x24 thước, có sân thượng nhà xe đủ tiện nghi mặt tiền địa điểm thuận tiện buôn bán. Hỏi Cô Thủy số 432 Đ Trần Quý Cáp.

Tân Định Bán nhà mặt tiền đường 2 tầng đủ tiện nghi, Số 92 Trần khắc Chân Sg.

Nhà bán mặt tiền đường Cộng Hòa, ngay ngã tư Nancy Trần hưng Đạo Sg, 50mx4m. Có bằng khoán. Tiện buôn bán mọi ngành. Giá 8 Triệu mốt. Hỏi 629 B . Trần hưng Đạo Sg chỉ dẫn. Đ.T. 51.933.

Nhà bán rẻ, 300 ngàn nhà tường có Compteur điện nước quạt trần yên tĩnh. Số 28 Lô 73 hẻm 159 đường Nguyễn Thông số dài LG 50. K.22.

580.000đ bán gấp nhà có gác đủ tiện nghi 55 (97/3) Nguyễn Biểu Saigon cách lộ 20 thước.

Bán nhà và một cơ sở làm ăn sát sông thuận chăn nuôi gồm 850m2 đất, máy xay gạo, ao nuôi cá, chuồng heo. Giá 1,65 triệu. Hỏi tại 223 Dương Bá Trạc Q.8 từ 10 đến 12 giờ sáng. Mời ông người Trung trả 1.50 triệu đến thương lượng.

Villa mới cất 4 phòng ngủ có gác rộng 8mx12m có điện nước trên lô đất khoảng bằng khoán 240m2, muốn bán chắc giá 7T rưỡi, giao nhà trống lúc mua xong. Có thể ngăn ra cho thuê nếu được giá. Xem nhà tại 45/3A xa lộ cách cầu Phan Thanh Giản 500m đường vào nhà thờ Chính Lộ.

Phố bán 3thx12th tại số 27/18 Huỳnh tịnh Của luôn đất (3x14) giá 1.500.000đ.. Hỏi 27/22 Huỳnh tịnh Của.

Nhà bán 1.350 000đ. — 8mx10 gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 302/14 Đường Bà Hạt Saigon.

Bán 2 căn phố chệt, 8mx27m. giao nhà trống. Mặt tiền đường Lê văn Duyệt số 443 và 445. Xem nhà tại chỗ. Liên lạc giá cả tại 68 Nguyễn Huệ (Nam Hải Ngân Hàng) lầu 2 số văn phòng 202. Điều kiện dễ dàng. Điện Thoại số 98-694 — 93.414 xin phòng 202.

Lính đi xa, bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng, trung tâm SG-CL gần chợ, trường học, Xem nhà buổi tối từ 19g. Hỏi 241/44 Phạm Ngũ Lão Sg.

Cần Thơ bán nhà 2 căn liền mỗi căn 4x18 lót gạch bông. Đã đổ Plancé để lên lầu mặt tiền Đại lộ khu thương mại đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng. Tiện làm kỹ nghệ mua riêng từ căn cũng được. Sân trước rộng để nhiều xe hơi được 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Villa trống bán

— Villa Công Lý 1.185m2, có tél, có bằng khoán, mặt tiền — Villa lầu Công Lý 200m2, có tél, có bằng khoán, thật đẹp — Villa trệt Phan đình Phùng Sg 649m2. có tél. có bằng khoán, thật đẹp — Villa trệt Tân Định 541m2, có bằng khoán, mặt tiền — Villa trệt Đakao 441m2 mặt tiền. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167, hay 44 Cao Thắng Saigon.

Phố lầu đẹp bán

3 tầng lầu đúc, sở hậu, vườn bỏ [illegible] trước nhà, vườn bông lầu thượng cây lớn mát mẻ 2 bả có mặt tiền đại lộ đông đúc, rất tiện mở văn phòng cửa hàng, gần trường, chợ chỗ để xe hơi rộng rãi, có hẻm s.u, điện 30A, nước nóng, máy lạnh, đủ tiện nghi, giá 8T5. Hỏi và xem nhà tại 331 Trần quốc Toản (ngã ba Triệu Đà — Trần quốc Toản) miễn trung gian. Trong 2 số ngày 29-30/6. [illegible]

2T nhà 76 Pétrus Ký, có thể [illegible] Hỏi 82 Trần tấn Phát Tân Định.

Thật rẻ nhà nước xây 3x14 gạch bông gác lửng [illegible] Trần quốc [illegible] cạnh [illegible] Đồng Tiến, tiện điện nước, [illegible] 750 ngàn. Hỏi [illegible] 449 Lý thái Tổ chỉ dẫn.

Nhà bán thật rẻ mặt tiền đường, 4mx20m50 gạch bông, công tơ điện nước, phòng tắm [illegible] đầy đủ tiện nghi, [illegible] Nguyễn v. Thoại lầu A hỏi 118 Pasteur Saigon.

Xuất ngoại bán rẻ Tiệm uốn tóc và [illegible] trệt và lầu 1 [illegible] khách [illegible] Saigon [illegible] 004 Chung cư Nguyễn Tri Thuật Sg.

Giá đặc biệt

Bán 2 căn phố lầu đúc, đường mới, liền [illegible] 5mx21m [illegible] xe hơi [illegible] đủ tiện nghi. Hỏi 86 Mai Khôi Nguyễn văn Thoại hoặc ĐT.93041 hoặc [illegible]

Bán nhà giá rẻ 1.500.000đ. 4x16. Tường xây, gạch bông [illegible] nghi. Điện nước riêng. Hỏi 578/85 Lê văn Duyệt, Gia Định(sau Trung Tâm nghiên cứu Hợp tác Xã GĐ).

Bán nhà đúc tường, gạch bông, gác lửng đủ tiện nghi, an ninh, có sân để xe hơi. Số 285/6° Xa lộ Saigon. [illegible] phải vách tường nhà bằng (Thanh Thanh) Xem nhà 16m30 đến 21 giờ Chủ nhật trọn ngày.

3 Triệu bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 25 Lương Hữu Khánh Saigon sau Trường Nguyễn Bá Tòng.

Bán phố đúc chệt kiểu villa từ lập ngõ riêng sân xe 4 phòng, 4m20x30m 2T2. 225/20 Bùi thị Xuân GĐ.

Villa song lập 250m2 tiện nghi hoàn toàn, khu lịch sự gồm 2 nhà, cần phụ kiện đang cho Mỹ mướn 30.000đ 1 tháng. Đi xa bán gấp. Giá rẻ (4T2). Xem nhà xin hỏi tại 252/1 Trg. minh Ký GĐ. [illegible]

Bán 1 miếng vườn 2 mẫu đường đi Vũng Tàu tại Cầu Cỏ May thiếu người trông nom, trồng măng cầu, nhãn, chuối các cây ăn trái, có 1 căn nhà ở, 2 căn trại chăn nuôi, trước lộ, sau biển. Hỏi 46 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Nhà bán lầu 3 tầng góc bằng 19 phòng mỗi phòng 8mx6m đường Nguyễn văn Thoại. Tiện mở mọi ngành. Tiện nghi tối đa. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg. chỉ dẫn. ĐT 51.933.

Pharmacie bán đi xa giá 3T9 luôn đất và quầy. Hỏi Pharmacie Cẩm Hằng qua cầu Phan thanh Giản bên tay mặt.

Nhà bán đủ tiện nghi 5x23m. 193 Trần bình Trọng C.L Mời ông trả 4T3 lại.

Bán 2 căn phố số 82-82A, đường Nguyễn Huỳnh Đức Công Lý luôn đất có sẵn giấy phép và họa đồ xây cất, đủ tiện nghi giao trống 1 máy làm kem bột còn tốt. Hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

Về Pháp nghỉ, bán 1 căn phố trệt 30mx3m80 tại đường Duy Tân mặt tiền rất tiện buôn bán và để ở có điện thoại, đủ tiện nghi bán giá nhất định 7 triệu 3 cả đất bằng khoán riêng. Hỏi bà Ngọc chỉ dùm 107/44 Cư xá Đoàn thị Điểm, đường Đoàn thị Điểm Sg.

Cần mua 1 căn nhà trệt hoặc lầu gần chợ Dakao (mặt tiền các đường Nguyễn Huy Tự, Nguyễn văn Giai, Phạm đăng Hưng...). Hỏi cô Tâm số 6E/2 Ngô thời Nhiệm Sg. Đ.T. 93.284.

Bán nhà lầu 2 tầng béton, hướng nam, mặt tiền đường, luôn đất Saigon, ngã Tư gần chợ địa điểm đẹp. Hỏi 50 Cách Mạng. ĐT. 40.652.

Nhà và ĐẤT rộng 400th.v. mặt tiền Quốc Lộ 1, phía tay mặt trên chợ Bà Quẹo (xã Tân Sơn Nhì) khoảng 100 thước. Nhà số 606 khu vực rất an ninh, tiện xây cất hoặc chăn nuôi, giá phải chăng. Xin liên lạc số 210A/27 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả, vào hẻm hỏi cô Hồng (tiếp quý vị trọn ngày).

NHÀ THUÊ

Phòng đủ tiện nghi cho nữ sinh thuê. Hỏi 278 Lê văn Duyệt Saigon.

16A Ngô Đức Kế Saigon, có phòng cho mướn, có điện thoại, nước nóng, đầy đủ tiện nghi.

Cho thuê lầu phòng đủ tiện nghi lối riêng 17.000đ— 456/22 Lê văn Duyệt Sg.

Cho ngoại kiều thuê appartement tiện nghi có chỗ để xe. Hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon.

1 phòng rộng dành cho người độc thân. Hỏi 66 Đống Đa Gia định.

Cho mướn cửa tiệm sửa T V 1 tháng 25.000đ Khỏi thế chân. Hỏi Kim 48 Yên Đỗ Saigon.

Cho thuê một phòng 4mx5m, lối đi riêng, đủ tiện nghi giá 6500đ một tháng, thế chân 3 tháng. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon (gần chợ Trương minh Giảng).

Lầu cho mướn đủ tiện nghi phòng khách, phòng ngủ máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng, luôn meublé. Hỏi 184 Lý thái Tổ SG.

Lầu 1 cho thuê

đầy đủ tiện nghi, phòng ngủ, phòng khách riêng rất lịch sự hỏi 120/14F Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cho thuê Phố Thương mại 6thx61h30, có gác đúc, đầy đủ tiện nghi, địa điểm lý tưởng. Tiền phố 60.000đ mỗi tháng, trả trước 6 tháng. Hỏi tại Studio Chí Lan, 135/E6. Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ (góc Mai Khôi) mỗi chiều từ 4 giờ.

Cần thuê nhà ở

Ngoại kiều dân sự hỏi thuê Villas hay Phố lầu trên 2 phòng ngủ, thuộc quận 1, 3,5 hoặc 10 Saigon, hay Phú Nhuận. Có thể trả trước 6 đến 12 tháng. Xin Hỏi 50 Cách Mạng PN. ĐT.40.652, 41.092 (trong giờ làm việc).

Cho mướn phòng lầu đủ tiện nghi, rộng mát, rất riêng biệt. Hỏi [illegible] Pétrus Ký Saigon

Cho thuê lầu đúc 2 phòng đủ tiện nghi cho vợ chồng son thuê. Hỏi 165/17 Trần Quốc Toản Saigon số 17 trong.

Cho thuê giá 2000đ thế chân 20.000 đủ tiện nghi, lối đi riêng. Cần nhất độc thân đứng đắn (Nhận nam nữ công tư chức sinh viên & trợ kiện có thể [illegible]) Hỏi 194/50/5 Hẻm Long Vân Tự Bệnh Đông Gia Định qua y tá Bến quẹo bên [illegible] mặt.

Phòng rộng đủ tiện nghi thoáng mát đẹp và nơi trung tâm thành phố cho ngoại kiều thuê. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần quán ăn Thanh Tuyền)

Cần thuê Villa nhà hoặc appartement vùng Bàn Cờ, Phan thanh Giản, Trần quý Cáp, Cao Thắng : 3 PN, PK, nhà bếp, nhà tắm, chỗ đậu xe, có hoặc không đồ đạc. Liên lạc ông Trần 330 Phan thanh Giản ĐT 93.781.

Ngoại kiều (Anh, Mỹ, Pháp) cần villas và Apts 2-3 ph. ngủ, đẹp và tiện nghi, vùng yên tĩnh ở Saigon. Ô. Ly, 8 Tự Do. Đ.T 2.5837-25838.

Cần thuê Villa

Cần thuê gấp Villa có nhà, phải có vườn, vùng trung tâm Saigon hay Cholon, có thể trả giá cao. Xin liên lạc cô Phấn điện thoại số 20.773 trong giờ làm việc.

Giám đốc hãng buôn ngoại kiều cần thuê gấp villa hoặc appartement đẹp 2, 3 phòng ngủ, chỗ để xe, không đồ đạc càng tốt, vùng yên tĩnh, trả trước dài hạn, hợp đồng dễ dàng. Liên lạc 139-j Võ Tánh Saigon ĐT 92.775.

Phố lầu cho ngoại kiều thuê, 4 phòng ngủ, sân xe, nước nóng. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Cần mướn tiệm nhỏ mở phòng Y-Tế hai người lớn có thể ở chung với chủ nhà, tiền tháng rất đáng hoặc chia lời, xin biên thơ cô Thu, Hộp Thư 2.344 Saigon.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Nhà cho mướn mặt tiền 4mx6m, điều kiện dễ dàng. Tại 49 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

[illegible] ngoại kiều đứng đắn thuê Villa Nhà, APT... khu vực lịch sự Sai gon, Tân Định, Dakao, TSN Gia định — Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định — ĐT.23637.

Nhà cho mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 297 Công Lý Sg chỉ dẫn.

Villa cho thuê, 2 lầu, 4 ph. ngủ 2 ph. khách rộng, ga-ra, 3 phòng bồi, đất rộng gần 1.200m2. 203 Lê văn Duyệt Sg. Miễn trung gian.

Nhiều Ngoại Kiều cần mướn Villa Appartment và xe hơi các loại, Giá cao, liên lạc 227 Phan đình Phùng Sgon. Đ.T. 90.608.

Cho mướn phòng máy lạnh, tiện ở 1 cặp vợ chồng son 62 Trần Tấn Phát Tânđịnh.

KHO VÀ ĐẤT

Cho thuê dài hạn để chứa hàng, làm xưởng kỹ nghệ. Tại 61/2 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa Gia Định cách ngã tư Th[illegible] ngọc Hầu — Bùi thị Xuân 100m, cạnh xưởng máy bay USHA.

Cho mướn lầu đúc 10.000đ một tháng, đủ tiện nghi. 436/62 Lê văn Duyệt Sg.

Nhận ở trọ nhà lịch sự đứng đắn dành 1 phòng riêng đủ tiện nghi luôn đồ đạc tháng 4000đ chỉ nhận phái nữ độc thân. Xin hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Phòng cho thuê mặt tiền Trần hưng Đạo đủ tiện nghi. Hỏi 95 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà cho mướn, 2 phòng, nhà tắm, cầu, nhà bếp, tủ, giường, bàn phấn. Hỏi 282A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

6000đ nhà và phòng cho nữ sinh, nữ công tư chức ở trọ tình cách gia đình. Hỏi Ô. Trung 281/26 Nguyễn Văn Thoại sáng 8h, 10giờ.

Cho mướn nhà gạch, đủ tiện nghi, thế chân 260 000đ, khỏi trả tiền mướn. Hỏi 185A (cạnh tiệm Mai Phát) đường Bà H[illegible] Phú Lâm B Ch lớn

Đổi Appartement
LẤY BIỆT THỰ HOẶC ĐẤT

Một ô Cao Ốc Nguyễn Du/Mạc Đĩnh Chi có phòng riêng cho người làm, gara, một ở Tự Do muốn đổi bù tiền lấy Biệt Thự hoặc đất tại Đô Thành vùng Quận 1.II. III. Xin hỏi Bà Hoan, 213 đường Tự Do Saigon (lầu 4, phòng 40) trong giờ làm việc.

Daihatsu EO vận tải nhẹ, mới tinh, mui tôn, băng nệm toàn hảo, xem xe ngoài giờ làm việc. Tại số 528/1 Trương minh Giảng Saigon.

Traction Normale Cóp thật Pétair dầu Toàn hảo 495, Trần quốc Toản. Chợ lớn. Qua khỏi Dương Công Trừng.

Bán xe

404 El, 9 nút, đời cuối 67, có máy điều hòa không khí, Cassette. Hỏi 80 Vĩnh Viễn CL, Đ.T. 37.404.

Jeep Capot cao Willys [illegible] mới, [illegible] cần bán [illegible] Xem xe tại 50 Cách Mạng Phú Nhuận (buổi sáng)

Bán 304 mới tinh từ Pháp về. EP Chiu nơi. Hỏi số 58/1 Duy Tân.

MAZDA 1000

Deluxe EA radio Toyota Corona Famil EH. Mazda «1200» El radio, Toyota Corona ED di Daihatsu EO [illegible] thùng Famil Peugeot 403 di [illegible] EB Saigon 188 Trần Quang Khải Saigon ĐT. 41.410 (mở cửa buổi sáng Chúa nhựt).

Dauphine ED máy Alfa Roméo mới đời chỉ. xe nhà chạy thật kỹ, 5 vỏ, bình 12V [illegible] mạnh, còn mới 90%. Rất thích hợp với [illegible] giới sang trọng và nam giới khỏe tính. [illegible] Hỏi 124, Nguyễn Hoàng (đầu bến xe Phan Thiết, Nha Trang quẹo trái) Saigon.

380.000đ Hillman bốn 4 cửa, máy, đồng, sơn, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Honda du lịch số X. Mỹ về nước bán gấp, chắc giá 320.000đ, xe chạy tốt đời 70. Xem xe tại 612/16 Bàn Cờ Saigon 6 giờ 30 chiều.

Bán Fiat Xuất ngoại cần bán gấp. Fiat 125 đời El số 3 đầu, một đời chủ. Giá chắc chắn Bà Triệu Hai, miễn trung gian. Xem xe tại 25C/10 Ngô tùng Châu, GĐ, mỗi sáng từ 8 đến 9 giờ 30.

Taxi 1 Renault 4CV-NBJ, 1 Dauphine bảo đảm tốt, có bán đồng hồ Taxi mới tinh. Hỏi Đức Thành Garage 84 Trần Quốc Toản, ngang trường đua.

Traction 11 Légère Chung Cư Minh Mạng lô 8-009 Hòa Hảo.

Jeep Capot cao EP 7... (9 nút) tình trạng hoàn hảo. Bán. Hỏi 16A/1 Cư Xá Đô Thành Sài Gòn.

Fiat 1500 đời EE 9 nút có radio, tình trạng toàn hảo bán rẻ vì đi xa. Hỏi 111 Bến Vân Đồn Saigon. Hằng ngày từ 12 giờ 14 giờ và suốt ngày chủ nhật.

Volkswagen bán 1300 đời ED đi. Hỏi 176 Võ Tánh PhúNhuận

Bán Daihatsu PU EO.8 360 Cabine Origine có Radio mui bồ có băng nệm hoặc đổi bù 1 Toyota Mark II đời EO. Hỏi 201/56 Dương bá Trạc Rạch Ông Quận 8.

Simca Elysée máy [illegible] ghế nệm 407 T.M. Ký Lăng Cha Cả.

Volkswagen số T. Sedan 1500. Cảng vuông, nệm cao. Radio bán, hỏi 19 -|- 19bis Lê thánh Tôn Saigon (ngoài giờ làm).

Peugeot 203 máy đồng toàn hảo xem xe từ 9 giờ sáng đến 7 giờ chiều. Tại bến xe Taxi Tân Sơn Nhất. (trước số 29B đường Võ Tánh Phú Nhuận xin hỏi ô Long).

Taxi Dauphine đời EC bán hỏi 258 đường Bà Hạt Saigon.

Bán gấp 1 lò bánh mì hiệu «Aquator» và dụng cụ. 1 xe Toyota «Stout 2000» EO... Hỏi 195/12 Pasteur Mỹ Tho.

Bán 1 xe cần cẩu máy chạy dầu còn tốt. Hỏi 358/2 Phan thanh Giản (ngang bịnh viện Bình Dân).

Volkswagen Variant EH.(kiểu Familial) radio cartridge car stéreo, 8 nút như xe mới, nguyên thủy. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

650 ngàn xe Vauxhall de luxe sơn đồng máy thật tốt. Xem xe [illegible] ngày số nhà 500 Hùng Vương (cầu Sơn) ngay Trương Tấn Việt (Piano đôi bù).

TOYOTA CROW 1968

700.000đ máy lạnh Radio màu trắng hoàn hảo như mới, đi xa bán gấp. Hỏi 12 bis Chi Lăng ĐT 23.637

Bán gấp quá rẻ 1 đồng hồ tableau tròn mới 4 cánh xe Peugeot hỏi Ô. Bồn số : 32 (15/5 cũ) Hẻm Trịnh Minh Thế đường Chi Lăng. Ấp Đông Ba.

Bán xe 2CV EP. 1930. Tình trạng hoàn toàn tốt ít đi. số 391, Lê Văn Duyệt Hòa Hưng.

Bán Toyota T25 El vận tải nhẹ 1 Vespa Standard F.E Hỏi 138 Bến B. Bông Cholơn Xóm Cải Tiệm Tân Hưng.

Xe xúc Hyster 50 đời EG ít dùng, Cortina EC ít đi, còn toàn hảo, có máy lạnh, dư dùng, bán rẻ. 203 Lê văn Duyệt Saigon, miễn trung gian.

Bán Peugeot 202, đồng sơn nệm máy toàn hảo. Liên [illegible] khai thác Taxi. 188A Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Corvair bán 1 xe Corvair Sport 2 cửa, kiến xanh EE thiệt đồng sơn máy nguyên thủy có radio antenne tự động. Hỏi B. Phùng Sở Cứu Hỏa Đô Thành

Bán Peugeot 203 dl. đồng, nệm sơn, máy mới lắm. Hỏi giờ làm việc, 2B Nguyễn huy Tự Đakao ngoài giờ làm việc 167 HùngVương Thị Nghè.

Bán gấp Renault 1T4 tốt, chở đá, cát, gạo, hoặc cho mướn. Hỏi 21/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán xe thùng hãng hiệu International 1700. Số 219/11 Dương Bá Trạc, khỏi chợ 100th hẻm bên trái.

Cần mua xe Plymouth Baracuda đời 64—65—66—ĐT 40841. Hỏi bà Tuyết (trong giờ làm việc).

Nhận sang tên xe

số T — X — NG — P2 v.v...
Cần mướn nhiều Nhà — Xe cho ngoại kiều dân sự. giá cao. bảo đảm.
Thủ tục: **thông hành, chiếu khán, hôn thú** v.v... **Cho mướn : xe cưới, du ngoạn Vũng Tàu, Đà lạt** v.v... giá hạ.
Xin liên lạc **490 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.464.**

Simca Aronde, bán [illegible].000. [illegible] máy và đồng [illegible] 9 nút [illegible] ngoài giờ làm việc tại 22 Đặng Dung Tân Định Sg.

Bán xe 1 xe Mazda, pick-up đã đóng thành Familiale, rất đẹp chưa bết radage E.P. Hỏi : 361/39/10 Phan Đình Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán Taxi giá 24.000đ 120 Trịnh m. Thế Sg.

Taxi 2 Renault 4C 1 NBO 1 NBJ bảo đảm thật tốt, đời đi xa bán gấp. Hỏi 11 Phạm băng Thái Ông Tạ nhà giấy phép giố.

Cần bán 1 Mazda P.U 1000, xe nhà không chở như mới, và 12CV Fourg. Hỏi trại cây Tân Thành dưới Bà Quẹo 100m Ngã tư Bảy hiền đi lên về phía trái.

Bán Peugeot 203

Camionnette nệm mới, đồng sơn cho tốt. Giá 500. Hỏi Hiệp Thành, 530A Lý Thái Tổ. Saigon.

Bán Microbus Fargo 12 chỗ mới nguyên, lấy liền tại hãng. Hỏi ô. Giáp 60 Võ Tánh Saigon.

Peugeot 203 số EK màu đen, đồng, máy, mui nệm toàn hảo, xem xe trong giờ làm việc Tại số 3 Phan huy Chú Cholón Đ.T. 51652.

Volkswagen EB bán gấp. Hỏi 38 Cao Thắng Saigon.

403 Camionette chính đời EC tuyệt hảo bán. 596 Phan đình Phùng (Saigon).

Bán xe bán 1 xe Jeep ca bô cao. Hỏi tại 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Dauphine du lịch, EF thật tốt, 1 chủ còn nguyên thủy, bán gấp. 108 Cộng Hòa Saigon.

Daihatsu PU. 360 EP3 đời mới EP2 kiểu cũ mui tol mui bồ 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Thuê xe - Thuê xe

Ngoại kiều dân sự và hãng thầu ngoại quốc, cần thuê gấp thật nhiều xe thực dụng và du lịch, đủ loại giá cao Hỏi 153 Trần Quang Khải ĐT 90.5245.

Bán Microbus Austin đời EE và Lambro 550 EH. Xin hỏi cty Đường Bình Dương 16-18 Hai Bà Trưng (lầu II) Saigon.

Jeep 1 cao và lùn và xe Commer. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Bán xe Volkswagen Micorbus EA bảng kiến máy mới. Hỏi 46C Phát Diệm.

CẦN MƯỚN XE HƠI

Ngoại kiều tư nhân và hãng cần thuê XE HƠI du lịch, Pick-up, microbus Hợp đồng dài hạn, chắc chắn, có kế hoạch theo dõi việc sử dụng xe thật hữu hiệu. Xin tiếp xúc tại : 50 Cách Mạng PN. ĐT.40.652—41.092 (trong ngày giờ làm việc).

Cần bán gấp 1 vận tải nặng Desoto đầu với EH.9.. máy vỏ ruột đồng mới tinh hảo. Hỏi số 25 Mạnh Tử Cholon.

Mui nệm La Dalat

bằng nhôm rất không làm tăng trọng lượng và lịch sự. Tại 37B Trần quốc Toản Saigon, có thợ điều chỉnh máy.

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66. Familial 4 cửa nguyên thủy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Salon XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).
BÁN : Daihatsu EO 8... — La Dalat EP.8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

VOLKSWAGEN Pick-up mui trần đời EN máy EB bán gấp 440 ngàn. Bảo đảm chạy chở hàng tốt. Hỏi ông Hùng 29 Cách Mạng (Cư xá Hàng Không).

TRACTION 11 EA

Fiat 600 Taxi 2 xe tốt. Vô chạy liền khỏi sửa, Giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taxi Simca EJ

đầy đủ giấy tờ xe tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Jeep Capot cao bán có bảo đảm. 785 Mai xuân Thưởng ngã Ba Cây Thị Gia định

Bán 1 xe xúc đất chạy xích (hiệu JohnDeere 2010) 1 Landrover thùng dài, 1 Bus Inter (máy dầu), 1 Jeep Capot cao. tất cả toàn hảo. Hỏi 50/7 Chương Dương Saigon (sau Tín Nghĩa Ngân Hàng) Hỏi ông Tấn.

MAZDA 1500 Giá chỉ 900.000đ du lịch de luxe 1969, máy lạnh radio cassette stereo số X còn mới nguyên (chỉ đi 11.400km bánh secours chưa lăn). 24bis Cao Bá Nhạ Saigon (giấy tờ rất đầy đủ).

Daihatsu EO cabine origine mui tôn bán giá 850.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nam Xì)

Bán Jeep Capot cao đời EP 7 (9 nút) tất cả mới 98 lo đi 2000 c.s. màu trắng. Hỏi 335 Nhật Tảo ChợLớn.

Toyota Mark. II P U El ít sử dụng còn như mới cần bán gấp. Hỏi 32 Lý Thái Tổ Saigon.

BÁN THẬT RẺ 2 xe bồn : 1 Mercédes. 1 International máy R6 và 1 du lịch 1D19. Hỏi ô. Hạnh ở 46 cư xá Lê Đại Hành (cạnh phường Phú Thọ) từ 18g.

Bán Jeep Willys Cap cao nhập cảng đóng, thùng sắt đời El bán 630.000đ Hỏi 102 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần mướn nhiều xe du lịch vận tải nhẹ, Jeep cho người kiều, giá cao, giờ gia cần thiện. Xin mời liên lạc ông Phú Hải 335 Trần Quý Cáp Saigon. ĐT.90689. cả ngày Lễ và Chủ Nhật.

Mazda PU 1000 đời EO [illegible] Hỏi [illegible] 206 Huỳnh Mẫn Đạt CL.

Taxi Peugeot 203 bán gấp đồng máy nệm toàn hảo. Hỏi 322Bis/L1 Tháp Mười CL.

Fiat 1.800 EB số 9 nút radio máy, sơn nệm, vỏ toàn hảo giá 1T350 số 539/9 Trần H. Đạo (vô đường chùa quẹo trái)

Bán gấp xe 403 Peugeot Radio tự động, sơn đen, đồng, nệm, vỏ toàn hảo 100 /o. Hỏi 134 Võ Tánh Phú Nhuận, Ông Hiền.

Bán Peugeot 203, máy sơn đồng nệm mới làm cẩn thận, mua đồng được ngay khỏi sửa Hỏi 171 Phan thanh Giản Sadéc.

La Dalat EP.7

mới đóng thùng Famil, rất tiện lợi cần bán. Hỏi 45 Lê văn Duyệt SG

Bán camion Chevrolet thới máy Perkins dầu 10 tấn. 302 Trương m. Giảng Saigon.

65 Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận. Bán xe Citroen cấp vuông 8giờ đến 11g30.

Jeep Willys Station Wagon đời EP.6837 Toàn hảo bán. Hỏi 244 Lý Thái Tổ Saigon.

Daihatsu EP EO El vận tải nhẹ mui tôn mui bồ wagon và Daihatsu fellow đóng thùng du lịch. 516 Th[illegible] Thái giờ làm việc.

Dauphine EA 8... tình trạng tốt. xe nhà. 1.9 Võ Tánh Saigon.

Reo 3 thùng hàng. Hỏi 733 Hậu Giang Cholớn.

Honda PU EO

Cabine Origine mui vải băng nệm mới, bán chắc giá 670 ngàn. 847 Hậu Giang Cholon.

Mazda 1300 du lịch Deluxe El, kiểu màu có radio và 1 Vespa Sprint EO.7, toàn hảo. 87 Trần quốc Toản Saigon.

Contessa 1300, EE deluxe có Radio, mới nguyên, bán rẻ 1T120. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp Taunus 12M EO chưa nút, toàn hảo giá 980 ngàn Hỏi 37 Hồ Xuân Hương Saigon.

Bán Volkswagen décapotable toàn hảo giá 720.000đ. Hỏi số 84 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Daihatsu EO.8, có cabine mui bồ (19B Phạm Hồng Thái, Lê văn Duyệt nối dài) đi thẳng vào 50th bên trái số 22/15 đg Thánh Mẫu Chí Hòa.

Peugeot 203 cho nguyên thủy số máy 1386 44bis Hiền Vương Saigon.

Thùng xe La Dalat

Kiểu thật đẹp, giá rẻ không đâu bằng. Loại A, B, C : 80-100.000đ.
Loại E : 180.000
F : 200.000
G : 220 000

Có sẵn một số thùng ráp ngay vào xe. Thời gian đóng và ráp vào xe là 10 ngày. Garage Thanh Long. 218 Nguyễn văn Học GiaĐịnh (đầu cầu Băng Ky).

Daihatsu P.U. 360 EP. EO mui vải và không mui bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Daihatsu U.P. kiểu mới cửa mở sau EP...3 mui Bố mui tol, toàn hảo. 224B Pétrus Ký Cholon bến xe An Đông).

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi chưa radage Số EP dư dùng bán. Hỏi Ô. Đại 131 Ng. Huệ Sgon. ĐT 22531.

Honda Pick-up EO. mui bồ địa chỉ 172 Chi Lăng Phú nhuận.

Máy lạnh xe hơi

Bán một máy lạnh xe hơi mới nguyên thùng hiệu Mark IV và 1 máy lạnh còn mới hiệu Fedder 13.500 BTU (1 ngựa rưỡi) điện 220V. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).

FIAT 125 EO Toyota Corona EO Mazda 1200 El. Mazda 1000 PU EO, Toyota Mark II EO Ford Mercury compact EG 132 Hiền Vương Saigon.

Bán M.G Miget EH.8074 décapotable chỉ có một thầy xe chịu liền. 32 Bạch Đằng Gia Định

CAM RANH vì dư dùng cần bán 1 xe La Dalat đời EP.6, và đất ở cây số chín. Hỏi 1 Phan Chu Trinh Cư xá Đoàn Kết Cam Ranh.

Bán Daiatsu Hijet, xe nhà. (ít đi mui vải, đời EO.8. Hỏi 215A/19 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu Mạnh Trinh).

Traction 11 Légère. toàn hảo cóp vuông, bán gấp. Hỏi 36/7 Lam Sơn (Chi Lăng) đi qua cổng bộ tâm Chi Lăng Phú Nhuận.

Mazda PU 1000. EO... còn như mới, chưa làm mui. cần tiền bán rẻ 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Sửa tại nhà Quý vị các loại xe hơi có chuyên viên ranh nghề đảm trách. Nhanh chóng kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường có xe kéo về đến chỗ Số 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy. Xin tấm chuông, có người ra nhận.

MAZDA B.1500 PICK-UP

xe còn nguyên thủy chủ lái lấy. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Opel EC bán thật rẻ, sơn đồng mới làm hoàn hảo. Hỏi Trần đình Tiều Ban Quân Xa 70 Bà Huyện Thanh Quan trong giờ làm việc.

Camion Grue 20 tấn có thể dùng làm xáng cạp cất hoặc cất hàng lên tàu. Chắc giá 1triệu2. Hỏi bà Bang 108 Sương nguyệt Ánh sáng từ 8 đến 9 trưa từ 4 đến 5 giờ.

Xe mui sập

Thật đẹp, màu đỏ, mui tự động. Radio, Cassette, 6 máy, số thường. loại nhỏ. Rambler 440 EH... Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi. ĐT. 91.908-93.801.

2CV [illegible] Hỏi [illegible] Lê Quang Định Gia Định.

Bán 1 [illegible] Trần quý Khánh Gia Định.

Toyota [illegible] Trương minh Ký Lăng Cha Cả

Volkswagen 1500 [illegible] Hỏi 2000 Công Lý Sg.

Taxi bán 3 chiếc NBW, NBI, NBU. [illegible] chạy tốt nguyên. Hỏi 203A Lê quang Định Gia định.

2CV EA du lịch, [illegible] EP cần bán. Hỏi tại Thu Bán Tuổi Hoa 30 Kỳ Đồng Saigon (trong khuôn viên phủ thờ Cửu Thế).

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE !

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Bán Opel 1900L số EO.7. Hỏi 710 Trần Hưng Đạo S ĐT31.996.

Bán Toyota 800 Sedan EH [illegible] đời chủ Hỏi 155 HòaHưng

Fiat 1.500L [illegible] Hỏi 269F/114 (Phòng [illegible] 144 Building Quốc Thanh) Võ Tánh Saigon.

Corona Deluxe 1900cc

Bán xe Toyota Corona Deluxe [illegible] biệt máy lớn 1900cc, Model 67. mang số EO..., có Radio, tình trạng còn như mới. Liên lạc 155 Trần [illegible] Khải, giờ làm việc.

Volkswagen đời NBO đan đồng rất tốt bán 850 ngàn Hỏi Liên Hoa 46 Phan thanh Giản Gò Vấp bên hông trung [illegible] tiếp huyết Bệnh viện Cộng Hòa.

Bán xe International EP.3... [illegible] dã lại dịch. C.I số 501-457B [illegible]

2CV du lịch 6 kiểu mới [illegible] Radio [illegible] bán gấp. 29 Bạch Đằng Gia Định (Garage Bạch Đằng).

Daihatsu 360 kiểu Fellow [illegible] Familial EP.3... [illegible] xanh hợp pháp, vừa bết radage thật mới.. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu Hijet 360 [illegible] mới, cần [illegible] phía sau EP.25.. mui [illegible] hảo, nệm mới và 1 chiếc đời trước EP..65... mui vải, cabine origine mới nguyên. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Desoto 300 Số EP90. đã [illegible] thùng cập nhập và Chassis mới 7000 CS cần bán gấp. Hỏi 231 Trương minh Ký Gia Định, [illegible] nhà thờ 3 chuông. Hẻm 20 [illegible] Sông Sơn. Mời ông khách [illegible] tới thương lượng.

MƯỚN XE ! MƯỚN XE !

«Giá rất cao, có thể [illegible] XE DU LỊCH. MICROBUS. VẬN TẢI NHẸ. JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Honda N360 du lịch đời EO màu trắng toàn hảo máy êm như mới, xuất ngoại bán gấp. Nhường lại một vỏ Michelin 515-10 chưa cất chỉ giá rẻ. Hỏi 49 Phan thanh Giản Sg. ĐT 96557.

Bán xe Prefect máy đồng sơn hoàn hảo thật tốt bảo đảm số 44 bến Hàm Tử [illegible] trong giờ làm việc đường Nguyễn Biểu đi xuống quẹo tay phải.

International Chevrolet

Vận tải nhẹ số EO... và EP... 9 nút. Xe thật tốt, toàn hảo. Hỏi 53 Trần quang Khải. Hay Garage Xe Công 57/4C trước cửa nhà đèn [illegible] Cầu Phan thanh Giản 400m bên tay [illegible]

Hiếm có bán Toyota Mark II FAM máy [illegible] Radio, Cassette, êm thanh nổi, [illegible] máy, xe toàn hảo, 1T9 tiện [illegible] phương diện 576 Lê quang Định (gần cầu Hàng Gò Vấp [illegible]) ngoài giờ làm.

Ngoại Kiều cần thuê xe du Lịch, Pick up, Jeep, Microbus, giá cao, có thể chắc để bảo đảm xe. Giá [illegible] dài hạn, Văn Phòng có garage để sửa chữa hay tu bổ. Hỏi Ô. [illegible] 115 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận (Xuanco).

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và P[illegible] up. hiệu nào cũng được, [illegible] Phan Thanh Giản Saigon.

DAIHATSU HIJET EO

đóng kiểu Jeep băng nệm rất [illegible] giá rẻ. 494 Lý thái Tổ.

380.000đ Traction 11 toàn hảo [illegible] xe tại 30 Nguyễn thượng Hiền công trường Dân Chủ.

Bán xe du lịch hiệu Bellami 1500 đời EP 2... tình trạng toàn hảo. Xem xe [illegible] làm việc tại hãng Việt Nam S[illegible] Số 145 Nguyễn Du Saigon hỏi ông Diệp.

Bán Renault R8. EO Radio Cassette Philips 3/1 Cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Bán xe lô Minh Chánh hay Saigon, Mỹ Tho luôn phiên bến, tình trạng xe toàn hảo, giá phải chăng. Hỏi nhà 23 Phan thanh Giản hay Thơ (số 23 Phan thanh Giản).

Daihatsu UP EO

có mui [illegible] 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe Dauphine đời EH [illegible] toàn hảo. Hỏi [illegible] 139/82 Cư xá Vân Đồn Saigon.

Nhắn tin Phúc
[illegible] đâu [illegible] anh [illegible] hoặc [illegible] Đừng đợi đọc tình mới. Nhắn nhận các anh có giới hạn Tóc nước về bỏ đây. H.

Hậu tạ Cho ai lượm được thẻ căn cước tên Hà Minh Thanh. Mất ở bến xe Bảy Hiền, Saigon. Đem lại số 14 Cư xá Tự Do Ngã tư Bảy Hiền.

Tìm cháu LÊ NGỌC DIỆP : con ô. Lê văn Thọ (Đại lương) vào Sgon làm con nuôi ông bà Mưu. Cháu ở đâu cho chú biết tin 351 Phan đ. Phùng Sgon tiệm vàng Nam Mỹ. Tôi muốn biết ông bà Mưu ở đâu để được tin về cháu Điệp.
LÊ THẤT NAM

NHẮN TIN
Yêu cầu Ô. NGUYỄN-VĂN-QUÍ CC số 03842309 cấp Biên Hòa ngày 11-2-70, vui lòng sang tên gấp chiếc xe VTN Daihatsu da bà Nguyễn thị Lê đứng tên mang số El 9567. Vì nay đã quá 2 kỳ rồi, hầu để tránh mọi hậu quả phiền phức về sau.
Ông Trần Chí Hiếu
55d Đinh Hòa Quận 8.

Chống mất xe
Phi Long 18 Nguyễn Thượng Hiền Chiếu...

Bố cáo tên Ng y'n Lập 13 tuổi tự ý bỏ nhà ra đi ngày 29-06-71 lúc 9giờ sáng kể từ ngày đăng bố cáo này tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của nó.
Bác: Lê văn Tâm khu 17: 61/4 Cách Mạng.

TRƯƠNG - THỊ - SƯƠNG
Mất bóp gồm giấy tờ cần thiết, không có tiền. Ai lượm được xin liên lạc địa chỉ 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (ngang xưởng Đặng Đình Đáng giữa Ngã Tư Bảy Hiền, Lăng Cha Cả). Hậu tạ.

Đỗ tú tài Muốn du học? Muốn vào Y Dược Kỹ Sư? Chỉ tốn 300đ? Hỏi 96 Gia Long và 27 Yên Đỗ.

Mất Pass Port
Tên MARTHAT. SALAMON số PP B797813 nếu ai ai lượm được xin đem lại địa chỉ : 63Bến Vân Đồn trong giờ làm việc xin hậu tạ xứng đáng.

Mất cặp Tôi có đánh mất một cái cặp trên đường Trần hưng Đạo trong đó có : — Hai căn cước mang tên
NGUYỄN THÁI THIỆN
HỒ THỊ ĐẦU
và nhiều giấy tờ quan trọng ai lượm được xin mang lại số 42 Tân Hòa Đông Phú Lâm (gần chợ) Xin hậu tạ xứng đáng.

Chuộc xe 50.000đ
— Một thư ký nghèo, gia tài chỉ có 1 chiếc xe Honda đàn ông màu huyết (model 72) đã bị mất trước cửa chính Giao Thông Ngân hàng lúc 12g30 ngày 1-7-71.
Xin trả lại sẽ hậu tạ Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc lại : Xe bắp rang góc đường Phạm ngũ Lão và Bác sĩ Calmette.

Phòng mạch Bác sĩ PHẠM VĂN ĐỨC tốt nghiệp tại Pháp, điều trị Bảo Sanh Từ Dũ mở phòng mạch tại số 223C Công Quỳnh (góc Phạm viết Chánh). Chuyên trị bịnh đàn bà và trẻ em. Giờ làm việc : Chiều 3 giờ 30 tới 7 giờ. Chúa Nhựt nghỉ. Kính mời

Hậu tạ mất thẻ xanh xe La Dalat số EP 8324 và một số giấy tờ liên hệ tại đường T T Bửu Sg. Ai nhặt được xin mang lại 351/65 Trương minh Giảng xin hậu tạ.

Nha sĩ TRẦN SĨ LÂM chữa răng, nhổ răng và làm răng giả. 47 Nguyễn huỳnh Đức Giadịnh (gần chợ Phú Nhuận).

Thiếu Uý Pháo binh Lưu Văn Khang đóng tại Phước Long muốn tìm gặp cô Mai ở Gia Định. Xin liên lạc về địa chỉ 5. Đông Tâm 5 Đà Lạt.

Mất bóp mất 1 bóp có : 1 căn cước số 05329091 tên LƯƠNG VĂN CẦM và 1 số giấy tờ tùy thân. Ai nhặt được xin vui lòng đem lại 36c Ngô tùng Châu Saigon xin hậu tạ.

Mất thông hành ; ngày 2-7-71 Tên Ph D. Hậu tạ 15000đ. 104 Đinh t. Hoàng Saigon.

Mất xe Honda dame xanh số SC 6219 B lúc 8giờ đêm 1-7-71 tại số 57/1 Duy Tân. Hứa giữ đúng luật giang hồ và hậu tạ 40.000đ. cho ai đem xe. đến địa chỉ trên.

Mất xách tay
Ngày 1/7/1971 hồi 3 giờ rưỡi chiều tại Ngã Sáu Saigon, tôi có đánh mất một xách tay trong có một thẻ căn cước tên DU THỊ MỸ NGỌC 5 quyển sổ tay, một uấn chi phiếu và một xâu chìa khóa. Ai lượm được xin liên lạc với địa chỉ 137/80G Triệu Đà, Chợ lớn. Xin hậu tạ và cam đoan theo đúng luật giang hồ.

200000 chuộc xe
Chuộc lại xe Daihatsu P.U số LO-9175 số máy 929463 số giàn 159890 mất đêm 18.5 rạng 19.5 ở Trương minh Giảng Sg. Cam đoan và danh dự không làm khó dễ chi ai đem trả 100.000 cho ai điềm chỉ kể cả nhân viên công lực. Hỏi Ô. Định ĐT : 41.131 số 339 Trương Minh Giảng Saigon.

Chuộc xe
tôi thợ sơn nghèo đông con, có lãnh sơn xe Simca 9 số EK 2667 rủi bị mất tại 181 Bùi hữu Nghĩa ai giúp tìm lại được xin hậu tạ 50.000đ theo luật giang hồ. liên lạc 49 Nguyễn duy Dương Saigon.

XE SOJOTERS

Honda SS50, C50 Suzuki, Yamaha, Vespa 50, Lambretta ED.4... Hỏi 275 Trần quốc Tuấn (cửa nhà Quản cụ)

Bán rẻ 3 Mobylette xám còn mới. 41B Trần quang Diệu (nối dài Saigon).

Dư dùng cần bán gấp 1 Lambretta Special đời EF rất ít đi, sơn, máy còn nguyên thủy. Xem xe tại 27B Ngô tùng Châu GĐ vào ngoài giờ làm việc

Lambretta Special EE sơn nguyên thủy xe thật tốt bán. Hỏi cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu 20Cm.

Bán Vespa Standard EE. 1 Toyota El T25 vận tải nhẹ Hỏi 138 bến Bình Đông Cholon Xóm Củi tiệm Tân Hưng.

Bán Honda 90cc. Hỏi số 155 Ký Con Saigon.

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa, Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Lambro đang đưa hành khách Saigon Cholon Gia định Hỏi 34 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán Honda CB 175cc đời mới đăng bộ và có thuế lưu hành 74. Hỏi Đại Uý Châm 617 Nguyễn huỳnh Đức — Trương minh Ký Phú Nhuận

Honda dame. còn mới 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Honda EP. 6... 90cc Benly, bán mới hết rodage. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản SaiGon.

Lambro EO vừa hết rodage bán 260 Trần Hưng Đạo, Saigon.

Vespa Super chỗ không đi rồi, tốt. Bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Honda dame xanh và SS67 bán rẻ, 25/3 đường Vườn Chuối. Q.3 Sg.

Moto BMW 4 máy, Vespa EC. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định

Honda SS 67, 1 PC 50, 1 C 50. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Dư dùng bán Honda dame xanh, còn thật tốt. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Saigon. ngày giờ nghỉ.

Ở đâu nhiều xe
Salon Tân định 208 Trần Quang Khải là nơi nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta ĐT. 41273.

Bán 2 Lambro EG xe nhà 1 photocopie Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Lambretta ED 6 màu trắng ngà, mới tinh. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản bên trước Ciné Long Vân.

Cabine Lambro
mới tinh bán hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng, Sư vạn Hạnh CL.

Bán 1 xe Suzuki dame còn tốt, ít đi 85.000đ. Hỏi 226 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán 1 Yamaha dame và 1 Suzuki đời mới đã đi có hai còn tuân hảo. Hỏi số 94/7 Phan đình Phùng Saigon (trong trường học Lê văn Duyệt).

Bán 1 Honda SS50 màu đỏ 72. Địa chỉ 242/62 Nguyễn thiện Thuật.

Rẻ tốt Mobylette xanh, xám Mini Malaguiti. Công Cư xá Đô Thành số 1/C 385 Phan thanh Giản.

Vespa Sprint EH nguyên thủy Hỏi trạm xăng Caltex Công Trường Diên Hồng Saigon.

Vespa Sprint El 2... bán gấp 224B Petrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Mua giá cao Lambretta Vespa, trả tiền ngay, khỏi gởi. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Capri kiểu Scooter. 50cc còn rất tốt vì rất ít đi. muốn bán, giá thật phải chăng. Hỏi tại 50 Cách Mạng PN (buổi sáng).

Honda dame C50 xanh, mới tinh, bán Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước ciné Long Vân.

157.000đ 1 Lambretta EC... 150cc thật tốt, làm máy sơn như mới Số 219 Phan thanh Giản Saigon, hỏi bà Lan.

Vespa ED.38 .. máy, đồng, vỏ ruột, sơn nguyên thủy vì trùm mền 3 năm và giữ kỹ (chưa quá 20 000km) bán gấp giá rẻ 230 ngàn. Hỏi 904/11 bến Nguyễn Duy Q.8 Xóm Củi (gần cầu Nhị Thiên Đường).

Bán 1 Honda dame và 1 Yamaha đàn ông mới tinh Hỏi 21 Tự Đức Phú Nhuận (trước trường học Quốc Anh đường Cách Mạng đi vào).

70.000đ Suzuki SS67 110.000đ, C50 100.000đ và 125.000đ, PC50 75.000đ, rất cả toàn bảo, giấy tờ đúng đắn. 296 Phạm hồng Thái Ông Tạ Saigon.

Honda 50cc màu bordeaux, tốt mới Mới mua 150 ngàn thiếu nợ bán lại. 61 Lê Văn Duyệt Sai Gon.

Bán 1 Honda PC. 50. Honda Dame 441 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Super Vespa EG muốn bán ít đi vì làm việc xa. Hỏi 261/40 Trương Minh Ký Gia Định (số cũ).

Bán Honda 72, C50 PC50 Suzuki M12 và dame SS 50 tại 778 Lê Quang Định GĐ xéo bót Cảnh Sát Nguyễn Văn Gấp.

Vespa Super đời EF toàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi số 244 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Yamaha 1970, toàn hảo. Hỏi Mai Phi 453/41 Tôn (Thành Cần) T.M. Giảng Sg suốt ngày.

Bán 2 Vespa EE và ED Standart 1 Mini Vespa. 2 Mini Lam Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán 5 Suzuki M15-1-M12. 6 Honda 67, 4 C50, 1 PC. 2 Suzuki M30. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda dame màu xanh, còn mới, ít xài, bán 135 ngàn. Hỏi 77/166/5 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định (gần cây xăng «Shell» và chợ Phú Nhuận).

Honda CB 125cc, số đăng bộ EP 340.000đ, tặng nhiều đồ phụ tùng. Hỏi 175/242 Trần quý Cáp Saigon (chợ Đũi).

Mini Lam màu xanh, thật tốt, đi xa bán gấp máy chữ xách tay hiệu Olympia Đức. Hỏi 47 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

CB 175 Honda của VKHH đủ giấy tờ còn nguyên thủy 240.000đ 1 xe Honda 250cc EB. 200.000đ. 1 Honda 125cc. 300.000đ. (El). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

CẦN XE XIN ĐẾN NGAY :
Địa chỉ số 48A (sau nhà 46) Thái Lập Thành Phú-Nhuận bán 1 chiếc Honda SS67 ít đi, giữ kỹ còn như mới và một ít Thermostat -|- Tuzo X mới từ Mỹ đem về với giá rẻ đặc biệt vì cần tiền.

Bán trọn 1 lô phụ tùng xe Lambro 3 bánh gồm có vỏ ruột, piston, hộp số, thắng, volant mag étique. Hỏi 382 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT 90 813.

Vespa Super. còn thật tốt, ít xài, sơn mới inh 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

Honda dame xanh bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 S.g.

S90 màu xanh mới số EP. 9 đăng 9 mới bán 200.000đ Vespa Sprint mới tinh chưa hết rodage số EQ bán 520.000đ bao sang tên và Honda 125cc số P 1 kiểu 1969 có lưu thông tự do rồi. Bán 240.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch (Tân Định).

Sprint El toàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi Cậu Thành 221/2 Trần Quang Khải Saigon, ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ (Hẻm Salon Thế Kỷ vô 20m).

Alcool de Menthe ROSE
Hiệu BÔNG HỒNG
BÀO CHẾ VỚI TINH CHẤT
TUYỆT HẢO CỦA LAUTIER Pháp
V.B.C ROSE

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)

Tráo kinh thơ, Phóng hỏa thương

Ngô Tam Quế ngẫm nghĩ nhìn thất :

— Xi-lánh thành chỉ, Cánh và Thượng hai Phiên chỉ cần có ý gì vọng động thì họ quan lập tức bắt nhốt chúng lại ngay, đưa về Bắc Kinh.

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Hoàng Thượng nói, Thượng Khả Hỷ là gã hồ đồ, bất lực, còn Cảnh Tinh Trung thì là một tiểu tử vô dụng : nhất định cả hai không phải là đối thủ của Vương Gia đâu.

Nếu Vương Gia chịu phát binh, thì triều đình khỏi phải làm nhọc đến một tướng một binh nào cả. Vương Gia đưa tay ra, là họ bị tóm liền !

Ngô Tam Quế cười nhẹ :

— Hoàng Thượng cứ yên trí, họ quan tại đây sẽ thao luyện quân sĩ, chẳng dám làm phiền đến triều đình, chờ lịnh Hoàng Thượng sai khiến. Quân sĩ của họ quan được huấn luyện kỹ lắm, không kém lực lượng của tam kỳ đâu, và lại tận trung với triều đình, có chết cũng chẳng hề nản than.

Vi Tiểu Bảo gật đầu :

— Tôi sẽ tâu trình lên Hoàng Thượng những lời Vương Gia nói, chắc chắn là Hoàng Thượng sẽ hoan hỷ lắm.

Ngô tam Quế trầm nghĩ :

— Như vậy là dù ta có điều động quân sĩ, tiểu hầu quân hay được cũng chẳng nghi ngờ gì.

Vi Tiểu Bảo nhìn lên tường, thấy có một khẩu hỏa thương, hỏi :

— Có phải là hỏa khí của người Tây Dương không vương gia ?

Ngô Tam Quế đáp :

— Phải ! Đó là Hỏa thương của La Sát quốc, năm xưa Đại Thanh chúng ta gặp chúng tại Quan ngoại, thu hoạch được thứ hỏa khí đó, nó là một vật rất lợi hại.

Vi Tiểu Bảo tiếp :

— Chưa bao giờ tôi có dịp bắn thử hỏa khí này, nếu tôi muốn bắn thử, liệu có được chăng ?

Ngô tam Quế mỉm cười :

— Sao lại không được ? Hỏa khí này được dùng tại trận mạc, tuy bắn đi rất xa, nhưng vì nó kềnh càng, nên không tiện cầm tay mang đi, họ quan có một thứ khác, gọn gàng hơn.

(Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO M TRANG 3

TT Nixon phải dành cho ông suy nghĩ tối một tuần lễ để tìm cách trả lời cho những đề nghị mới đây của phe CS.

Báo Anh với chuyến viếng VN của Kissinger

Phái viên tại Saigon của báo Sunday Times nêu ra hai lường dư luận về chuyến qua thăm Saigon để nói ông Kissinger sẽ vấn cho Nixon, biết phản cho rằng ông Kissinger tới thăm đã Nam Việt để cân nhắc chung cuộc xem liệu Hoa Kỳ có nên tiếp tục giữ TT. Thiệu tại chức hay không và nếu có thì phải làm những gì cần thiết để cho ông Thiệu được tái cử. Còn phía dư luận khác thì lại cho rằng chuyến đi này báo hiệu là Hoa Kỳ có những sự đổi thay quan trọng về chính sách.

Tiếp theo Đ trang 3

TT Nixon và nhân dân Hoa Kỳ. Cũng trong dịp này, PTT Kỳ cũng đã gởi đến đại sứ Bunker một thư chúc mừng.

— Tổng Nha Trung Tiểu Học và Bình Dân Giáo Dục vừa lên tiếng cho biết hiện vẫn chưa đủ yếu tố để xác nhận có vụ tiết lộ đề thi Tú Tài II tại Đà Lạt. Uỷ Ban được lập để lo điều tra nội vụ đã khai thác kỹ lưỡng các phúc trình của Ban Chỉ Huy HĐ Giám Thị, các tài liệu trong hồ sơ và trực tiếp hỏi han những vị có trách nhiệm tại HĐ Đà Lạt.

Căn cứ trên những dữ kiện thu nhận được, Uỷ ban kết luận cho đến nay vẫn chưa có đủ yếu tố để xác nhận có sự tiết lộ đề thi tại Đà Lạt. Tuy nhiên, Uỷ ban vẫn tiếp tục nhiệm vụ điều tra để tìm hiểu sự thật trong vấn đề này.

Kế hoạch của VC

TIẾP THEO X TRANG 3

người Việt ngồi cùng với nhau để thẳng thắn giải quyết mọi vấn đề liên quan tới VN trong tinh thần dân tộc, trong sự hợp tình hợp lý và trong sự tôn trọng ý nguyện của nhân dân. (VTX)

Ngay sau khi PTT Kỳ có phản ứng trên, phái viên đài BBC tại Saigon đã gởi về Luân Đôn bản tin đặc biệt nói là phản ứng của PTT Kỳ đối với các đề nghị của CS được coi như là phản ứng của 1 ứng cử viên trong cuộc tranh cử TT vào tháng 10 tới. Vẫn theo phái viên bản này, PTT Kỳ có hàm ý là kêu gọi tìm 1 giải pháp hoàn toàn Việt Nam của VC vốn là kết quả của chính ông. PTT Kỳ đã chỉ nói lên ba chi tiết ngắn ngủi đó về đề nghị của VC và người ta sẽ không khỏi đi quá xa khi cho rằng ông đã chấp nhận đề nghị đó của VC.

Rõ ràng là PTT Kỳ muốn tỏ ra là ông muốn TT Thiệu bị bại trong cuộc bầu cử tới và phản ứng của ông ở trên đã được coi như phản ứng của 1 ứng cử viên muốn đánh bại địch thủ.

TIẾP THEO C TRANG 3

liên hiệp, vì liên hiệp chỉ là một bước trên đường đưa Cộng Sản đến sự thôn tính miền Nam. Ông nói ông chỉ chủ trương song tồn hòa bình, và song tồn hòa bình và liên hiệp là hai điều khác nhau xa. Ông nói: những tin nói rằng ông sẵn sàng chấp nhận liên hiệp với Cộng sản để đổi lấy hòa bình là do chính phủ ông Thiệu tung ra.

TIẾP THEO H TRANG 3

cho biết, giữa lúc chiến sự Tết Mậu Thân đầu tháng 2 năm 1968 đang bùng nổ ác liệt, toàn thể các Tướng thuộc Bộ Tham Mưu Hỗn hợp Hoa kỳ và tướng Westmoreland thôi thúc TT Johnson ban lệnh tổng động viên để ăn thua đủ với CS tại VN. Ngược lại, phe ôn hòa trong chính phủ do BT Clark Clifford cầm đầu phản đối phe quân sự dữ dội và sau cùng ép Johnson quyết định giải chức Tướng Westy cuối tháng 2 năm 1968, giới hạn việc oanh tạc BV trong vùng từ Vĩ tuyến 20 trở xuống Vĩ tuyến 17 ngày 31-3-68 mở đầu giai đoạn tụt thang chiến tranh dựa đến quyết định thôi ra tranh cử Tổng thống nhiệm kỳ 2 của Johnson.

Tại Nữu Ước hôm nay, Trung tá Anthony Herbert, Sĩ quan Mỹ được nhiều huy chương nhất trong chiến tranh Triều Tiên tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn của tạp chí Life rằng các binh sĩ Mỹ có thể đã ngưng các hành động tội ác ở VN nếu chúng ta treo cổ vài chỉ huy cao cấp».

Trung Tá Herbert năm 1969 chỉ huy một tiểu đoàn ở VN nhưng 58 ngày sau bị thuyên chuyển về nước vì ông đã tố cáo thượng cấp đã che đậy các tội ác.

Ông nói «thật là dễ để bắt binh sĩ phải làm điều phải, các ông chỉ nói cho họ biết» và ông cho lý do chính là sự thiếu trách nhiệm của cấp chỉ huy. Ông nói «một số thường dân đã bị đối phương buộc phải theo chúng và phần lớn thường dân (đàn bà và trẻ em) không bắn chúng ta». Ông nói «chúng đã tìm cách nạt (hù) binh sĩ Mỹ rằng Cộng quân sống trong bóng tối và mô tả chúng như một loại siêu nhân».

TĂNG CƯỜNG TRÍ NHỚ
Cerco thuốc viên trong lúc học hành, thi cử. Bán tại các nhà thuốc Tây.

Xirô Placentone
Tăng cường sinh lực, ăn ngon, ngủ nhiều, lên cân mau lẹ. Bán tại các nhà thuốc Tây và Viện Bào chế Phạm Doãn Điềm 125 Trần hoàng Quân Saigon.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HÉPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

2 thứ thuốc
NỔI DANH
ở đất Bắc...
NHÃN HIỆU ĐỨA BÉ CHE Ô
Số 1.— **BÁ ĐÃ SƠN QUÂN TÁN** Trị Khí Hư Bạch Trược
Số 2.— **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN**
Trị Mộng, Di và Hoạt Tinh
(Hỏi các tiệm thuốc Đông Y)

Toyota Corona Du Lịch
xe còn như trong hãng 1 đời chủ. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota 25 El (đầu bằng 2T5) tình trạng tốt. Bán tại 32/B Thống Nhất, lăng Đại Học Thủ Đức.

Honda N 360 du lịch El 8 bán gấp giá 970 Hỏi 022 lô T chung cư Minh Mạng.

Honda du lịch EO màu trắng tình trạng thật tốt. Hỏi 233 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Austin Sport đời EB 9 đầu Hỏi Garage Đức Lợi ngang Lăng Viên đường Nguyễn văn Học Gia Định xem xe ông Quốc, bắt đầu 5-7, buổi chiều.

Mazda B 1500 vận tải nhẹ EO... còn mới tinh bán. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Mercedès 200 đời EH, máy lạnh, Radio, sơn trắng. tình trạng toàn hảo. Coi xe tại 91 đường Nguyễn Trãi Chợlớn (gần trường học Bác Ái).

Salon D'auto 417 Trần quý (Sg) Mazda 1000 EO Datsun 1000 El, Dauphine EB, 2CV ED-EL. 404 EG 403 EB (thiết) Cortina EC, Prefect BO. Nhận gửi xe hay địa chỉ dẫn khách yêu nhà.

NG Datsun 1000 deluxe tiền xanh, xe màu trắng ít đi còn mới bán rẻ, 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

Bán 1 xe P.403 du lịch đời củ NBR số máy 21 Triệu bán toàn máy, sơn mới, và 1 nhà lầu 5mx25m có sân đậu xe. Hỏi 261/16 Trương minh Ký GĐ.

Peugeot 203 Familiale 3 băng, nệm, sơn đồng mới làm xong, máy còn tốt. bán rẻ. Garage Lạc Hồng 45/15 Xa lộ (khỏi cầu Phan thanh Giản bên tay trái khoảng 500th).

Toyota T25 đời EO 19 Pick-up còn nguyên như mới. 44bis Hiền Vương Sg.

Consul NBU 4 máy còn tốt bán. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

PEUGEOT 203 TAXI
đồng sơn máy nệm toàn hảo. Hỏi Garage Nguyễn văn Đức 712 số mới Hùng Vương nối dài cầu Kinh Gia Định.

Chuyên rửa các loại xe hơi
thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Sáp sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quốc nhân áng chiếc bớt 20%.

Auto Radio T.V
132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio, Cartridge Cassette. Sửa chữa. Nhanh, Kỹ lưỡng. Nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132 134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Bán xe Peugeot 203. Hỏi 167 Hùng Vương Thị Nghè.

Fop sale 1967 Volkswagen Micro-bus T-Plat For Sale Inquire 29 Nguyễn văn Thinh, Saigon Tel No. PTT-23951 Or Tiger-4179.

Daihatsu Familial EP bán gấp. Hỏi 76 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Taxi Renault 4CV BS-BN bán đường Nguyễn văn Thoại Gia Định. Hẻm 175 cạnh trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m. nhà số 175/8 bên trái.

Honda du lịch El.6... cần tiền bán rẻ, mời ông trả 930 000đ đến thương lượng. 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán Toyota Corona de luxe El 8, màu trắng kính xanh có Radio xe toàn hảo. Số 11 đường Bùi thị Xuân Saigon.

Fiat 1500 xe máy tân hảo, giá phải chăng. Hỏi 346 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 xe Peugeot còn mới. Xin liên lạc hãng vận tải Trung Nghĩa 80A Lê quang Liêm Đ.T. 50.180.

VOLKSWAGEN DU LỊCH
NBL (EL) mui Décapotable hoàn toàn tốt giá rẻ. 494 Lý thái Tổ Sg.

Dư dùng bán một xe 2CV EA 9... sâu kiểng, Semi automatique, máy mới làm, sơn đồng nệm, mui hoàn hảo. Hỏi 54/14B. Nguyễn Lãnh Khiêm. Saigon.

Land Rover xăng Chassis Long bán toàn hảo. Hỏi 16 Tự Thu Thầu Saigon.

TOYOTA CORONA DU LỊCH
De luxe nguyên thủy màu trắng có máy lạnh Radio Hòa Lan. 585 Phan thanh Giản Saigon.

VOLKSWAGEN 1300
du lịch EE thiệt, nguyên thủy 42 000km. 264 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (gần cổng trại Phi Long) 12g-20g

Bán xe MG «A» Sport mới làm máy. Liên lạc cô Linh Phương 128/16B lầu 2 Hai Bà Trưng Sg.

403 berl NBV Radio, thùng máy đệm sơn thật tốt (bảo đảm hơn EA EB). 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Taunus 12m- EH.6... Du lịch bán hỏi 252/2 Bạch Đằng GiaĐịnh garage Hiệp Lợi

ĐIỆN TỬ Công Kỹ Nghệ
(Industrial Electronic Services)
— Hệ thống tự động và thang máy
— **MÁY LẠNH XE HƠI**
— Máy lạnh kho hàng và phòng hội
— Máy lạnh chuyên chở của camion và ghe tàu đánh cá.
IMMAS
97 Nguyễn Cư Trinh Sg
20 Hùng Vương nối dài
Cầu Kinh Thị Nghè. Gia Định
(xưởng cơ điện khí). Hỏi ông Pal

La Dalat vừa kéo hãng ra bán gấp. Hỏi 15 Nguyễn giá Thiều Saigon Tel 23.864 (đến 214 Phan đình Phùng quẹo tay mặt).

Honda Pick-up TN 360 thật đẹp, mui bố, kiểu xe Jeep, vì đi xa phải bán. 293/4 Võ trường Toản Gia Định.

Traction 11 Normal còn tốt bán rẻ 298 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda du lịch EO... hoàn toàn mới ít đi 1 đời chủ. Xin hỏi 78 Lê văn Duyệt GĐ.

MAZDA 1.000 PU EO
thật mới toanh, như trong hãng kéo về, mới đi 4000km. Hỏi 208 Trần bình Trọng CL.

BÁN 2 LAND ROVER
1 Jeep bầu dui mới. 32 Chi Lăng Gia Định.

Cần bán gấp 1 xe Simca Versailles đời EK 9988 và 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo giá rẻ. Xem xe và máy tại 203 Minh Phụng Quận 6 Chợlớn.

Toyota Corona Station Wagon EH Radio quạt thiệt tốt. 487 Phan Đình Phùng Saigon.

Taunus 17M Super đi El một chủ thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Mazda 1200 El.3 đi màu trắng có Radio tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota 800 EH.9... du lịch trắng thật mới. 149 Đề Thám Saigon.

Morris 1.100 du lịch EC. xe toàn hảo. Hỏi 42 đường Triệu Đà Cholon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 Télé 135. Mamiva C33.330 mới. Hỏi 6. Mẫn 22 Phan v Trị Gia định, 12g30 và 19giờ.

MÁY KÉO «HERFORD»
Máy nằm 100 mã lực. Còn mới nguyên trong thùng bán. Hỏi 65 Võ Tánh Saigon ĐT 90 321.

Bán một bộ máy sản xuất bao tới Nylon Hỏi Ô. Xuân. 62. Cô Giang Saigon.

Bán 1 máy lạnh 2 ngựa Admiral còn mới và 1 máy rửa ly chén trong thùng. 46C Phát Diệm

Máy in Dư dùng bán 1 máy Pédal Jaming Hồng Kông. 612/123 Ph. đ. Phùng Sg.

Bán máy chiếu phim (projecteur) Elmo cỡ 8mlm : Máy may Cross Star, Máy đan Singer bài đan tất cả chưa dùng hỏi 173/11/5 Hồng Thập Tự (Cổng số Ba).

Bán tủ lạnh hiệu Panasonic 60 Litres. Hỏi nhà Xuân Trang 680 Phan thanh Giản Sg.

Courroie Teteron
Cassette Aiwa thứ chính cống Tokyo. không phải thứ giả Singapore xài mười hôm là hư (trông gần hệt thứ Tokyo) Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng SG. Giá 600đ.

Bán máy giặt Whirlpool. Tự động — máy vuông đủ loại máy G.E. — Tủ lạnh 3 cửa 2000L điều chỉnh độ lạnh theo ý muốn, tiện cho nhà hàng để bia đặc lò heo chứa thịt đông lạnh. — Tủ lạnh nhỏ K.D.K 100lít — máy sấy khô quần áo tiện cho Hotel, bệnh viện, nhà thuốc Phong Quang 219 Trần Q. Toản (ngang chợ cá).

Bán 1 Super Speed Graphic nhà nghề dùng cho tiệm chụp hình, nhiếp ảnh gia, nhà báo rất tiện dùng giá rất rẻ. 159/47/1 Nguyễn Thông nối dài hay Khóm 22 gần miếu Ngũ Hành.

Bán máy bọc nút
tiện cho nhà may, sanh lợi hơn máy vắt sổ. mời lại 87 Bùi Viện Sg

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH
HỢP ĐOÀN
26 Nguyễn văn Thoại CHOLON
Đ.T. 37.405
Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh. thiết trí các hệ thống lạnh, công việc nhanh chóng, bảo đảm, lãnh giao tại nhà, lấy công làm lời, giá hạ.

Tủ lạnh Tivi
máy rửa chén, máy phun nước rau mà 1 bình 85.000đ 2 bình 120.000đ máy giặt bếp gaz Itali Nhật Bổn tự động đủ kiểu. TỦ LẠNH Sanyo. Hitachi. National. Toshiba. 47L-55L. 120L-150L. 158L. 170L 181L. 221L nguyên thùng giá rẻ không ngờ hàng giao tận nhà bảo đảm. Xin hỏi Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng Sg ĐT 40265.

Fedder máy lạnh 1 CV 50. 13.000 BTU còn mới Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Bán 1 Freezeer đứng Norge 280L tiện ướp nước đá bịt 60.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy giặt mua lại tất cả mọi loại máy giặt mới cũ, mọi kiểu, mọi cỡ, tròn vuông. Nhật-Ý-Mỹ, giá cao theo thời giá. Việt Hùng, 4 Nguyễn m... Chiểu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014. Địa điểm duy nhất mua bán máy giặt mới cũ.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT
Hỏi ĐÔNG TÂM, 82 Trần Quang Khải Đ.T. 23417

QUAN TRỌNG HÓA ???
Có nhiều trường hợp máy lạnh tủ lạnh hư không đáng gì đem sửa chữa chút đỉnh cũng bị đập đổ nặng
SAIGON ĐIỆN LẠNH
88 Bùi Viện, Saigon. ĐT 20050 (Chuyên sửa chữa bảo trì máy lạnh tủ lạnh và đồ điện) Do nhóm thợ kinh nghiệm tự đứng ra hợp tác lấy công làm lời. Có xe và chuyên viên đến tận nhà quý vị chuyên chở không tính tiền.

Cần bán gấp Máy tủ lạnh hiệu Fides—332 lít Tủ hâm 300 lít. Hỏi tại 327/39 Phan đình Phùng.

Subzero freezer đứng 1000l ướp thịt, làm bia đặc. Còn mới bán rẻ. 106C Nguyễn Kim Chợlớn.

Máy điếc mới về, hiệu Nation 1. Hỏi 806 Trần Hưng Đạo Saigon.

Máy kem bán máy làm kem cây kỹ và phụ tùng, máy nhợ dừa máy quậy bột, Freezer Ibena 170L tất cả mới nguyên. 35 Nguyễn Trãi CL.

Minolta SRT 101 F-1.4 58mm bán rẻ 35.000đ. Do người Phi Luật Tân xài mới được 1 năm. Hỏi ông Maines 26 Phan văn Hùm (ngã sáu Saigon).

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH
Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp ga, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). Đ.T. 95.671.

Ricoh single X 114/5m.m. bao da bán 49 ngàn. Canon QL17, bao da bán 20 ngàn. Kodak Instamatic 134 bán 9 ngàn. Hỏi 128 Phan đình Phùng trong giờ làm việc.

Bán máy thêu hiệu Singer kiểu mới nhất 750-426 Hai Bà Trưng Saigon.

Tiến Đạt Cty Điện Lạnh chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz. 72 Nguyễn Thông. Đ.T. 94.264 và 23.527. tại tư gia có xe chuyên chở.

Bán rẻ 2 máy lạnh General Electric 18000BTU đời mới nhất. Filco 16500BTU. Carrier 13000BTU. tất cả điện 220V. 50C còn mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

For Sale 9 EA Diesel Generators. 8 EA 22 Kva and 1 EA 10 Kva MFG petters Contact Mr Tai Phone 24.893 9-12H Morning 2-6H Afternoon.

Tủ Lạnh Nhựt
còn 1 tủ lạnh Hitachi. Sanyo. National Toshiba từ 47L đến 180l (xả tự động ban gấp giá rẻ có hóa đơn Mới để 847 Hậu Giang Cholon.

Bán máy lạnh hiệu Fedder 18 000 BTU điện 220vol, tốt. Hỏi 233/23 Võ Tánh Saigon.

Bán tủ kem National 2 kiếng. Do nơi 26/39 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Bán gấp máy may và thêu nhiều kiểu dẹp hiệu Necchi hoàn toàn mới. Hỏi 222 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp 1 máy vắt sổ hỏi tiệm may Đức Thịnh 52 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán một tủ lạnh Sanyo model 120. 43.000đ, và bán một trong 2 cái TV 23 National 85.000 Sanyo 9» 38000đ 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Việt Hùng Frigo
45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400
Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

Đ.T. 95.379
FUJI 260 PASTEUR
Sửa : Máy lạnh, Tủ lạnh đúng tiêu chuẩn Quốc tế, lý tưởng cho người dùng máy.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga, Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi **Đông Tâm** 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Máy đan len
Cần mua đủ loại máy đan Nhật mới nguyên thủy giá cao phụ tùng kim hỏi Phước Thọ 150 Hồ văn Nga.

FEDDERS 1 CV. 1.5 và 2CV điện 110 220 volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon Tél : 90391.

Máy giặt 14 990đ và 20 000đ mới nguyên bảo đảm bền tốt, sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Máy giặt hiệu YLANCO
14.990đ và 20 000đ mới nguyên, bảo đảm tốt, sửa chữa không tính tiền. 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint 400l 2 cửa, Bloc, máy nguyên thủy, giá rẻ. 117 Tản Khai Chợlon, (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Bán tủ lạnh Hitachi 140 lít 47.000đ. Bán tivi 12in Danon tất cả còn mới số 110/3 Trần khắc Chân Tân Định.

Máy giặt 14.990đ và 19.990đ mới nguyên bảo đảm bền đẹp. ít hao điện địa chỉ Kim Anh 256 QL số số 1 Ấp Tân Việt, Tân Sơn Nhì G.Đ. (Khỏi cổng Nhảy Dù Hoàng Hoa Thám 150m).

Dư dùng bán rẻ 1 máy nước nóng hiệu Electric Water Heater 20 gal mới nguyên. do 116 Nguyễn cư Trinh Sg

THUỐC

LANG BEN LÁC HÔI NÁCH
Xin hỏi thuốc gia truyền tại : — 167 Calmette Sg.n. — 60 Võ Tánh Phú Nhuận — 19 Hùng Vương Thị nghè. Bảo đảm công hiệu 100 /o

Phong Ngứa
Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da. không nhờn, thơm mát không dơ áo, có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó,
«GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.

THUỐC BỔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Mỹ Phẩm mới
— **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
— **DELKO** Thuốc làm trắng da
— **ANITA** Sữa nuôi da
— **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
— **CICATREX** làm lành da khỏi có sẹo
— **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy tách, dễ sơn màu.
Có bán tại các nhà thuốc Tây)

ANTICRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng
SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN
«ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng
Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc
K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc ướt dễ dùng — Khô đau nhức.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G 11
một phương thức mới nhất
có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sốt cao : Nám cánh dào dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mắt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu đầu nai-La-bô Beres.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng, tiểu dầy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn
Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt. Saigon.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

CON NÍT
BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

Đau Lưng
Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) «**Thầy Thượng Đu người Bắc**» ở Đà Nẵng mới vào Saigon.
Phương Pháp : châm cứu, lể máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh. Thuốc uống tính tiền riêng
LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bị Trị tuyệt nọc Phong ngứa nổi mề đay, Bón kinh niên
114 (số cũ 60B) Ngô Tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ cây quéo 70 thước).
Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy. Sáng 8-12giờ Chiều : 3-6giờ Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhựt

KÉM ĂN KÉM NGỦ
Di-actin
Trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
Làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Về sáng kiến mới của CS dư luận chờ đợi phản ứng của các nhà được gọi là đích lãnh đạo hay chuẩn lãnh đạo. TT Thiệu đã có phản ứng kín đáo «mới trông thì có vẻ mới nhưng còn phải nghiên cứu kỹ đã và có thể nào thì cũng chỉ đáp ứng tại hội đàm Ba Lê». PTT Kỳ đã có phản ứng [illegible] và phản ứng đó ý nghĩa như thế nào lời nhận định của đài BBC có thể có coi là xác đáng. Đài BBC nói «người ta sẽ không sợ đi quá xa khi cho rằng Ô. Kỳ đã chấp nhận đề nghị của CS». Riêng ĐT Minh (cho tới lúc viết xong bài này) hãy còn im lặng, cái im lặng của người trầm lặng có ý nghĩa như chăn, có gì phải nói thêm. Vậy thì trong số các phản ứng lớn nhất, phản ứng của PTT Kỳ nổi nhất.

Từ ngàn xưa người ta đã ví cuộc đời như tấn tuồng. Tuồng thì có tuồng tích như là đề cao trung hiếu tiết nghĩa, thóa mạ gian nịnh phản trắc. Nhưng tuồng tích dù hay mà đào kép không hay thì đình đám cũng nhạt phèo. Đào kép thì có vai trung, vai nịnh, vai chính vai phụ. Dù vậy, dù đã có tuồng hay kép giỏi vẫn chưa đủ. Nếu suốt buổi diễn mà tiếng đàn tiếng ca cứ đều đều một nhịp như nước chảy xuôi chiều thì khán giả đến ngủ quên luôn tại rạp. Đến lúc này cái tài đạo diễn mới bật ra: vai hề dẫu tuy không phải là vai chính yếu — cũng như ớt không thể là món ăn chính trong mâm cơm — nhưng rõ ràng có lúc nó quan trọng còn hơn kép độc.

Cuộc tranh cử tháng 10 tại Miền Nam hy vọng sẽ hào hứng. Vì nếu ví nó như cuộc đời, như tấn tuồng thì tuồng tích tài tử đã đủ cả kể cả bọn vỗ tay thuê.

CHÍNH LUẬN

ĐÍNH CHÍNH: Bài «Đòi xôi gấc» đăng cuối tuần ở đoạn 3 (giải thích điều 2 của đề nghị 7 điểm) vì thiếu một giòng trong dấu ngoặc nên câu viết đã lạc nghĩa. Câu đó là «Bãi bỏ cuộc bầu cử sắp tới (nếu chỉ bầu cử để Ô. Thiệu đắc cử)». Xin trân trọng cáo lỗi.

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

Lão ta thốt xong, bước đến một chiếc rương lớn, mở nắp rương ra, lấy một chiếc hộp bằng gỗ, sơn màu đỏ.

Trong khi đó, Vi Tiểu Bảo cũng đứng lên, bước đến án thơ, đồng thời lấy trong cái túi nơi mình ra, một bộ kinh thơ gồm bốn mươi hai chương, bỏ bộ kinh đó lên án thơ, chụp lấy một bộ kinh khác bỏ vào túi tiền.

Hắn làm rất nhanh, gia dĩ hắn đưa lưng án mất, dù Ngô Tam Quế có nhìn lại cũng chẳng thấy kịp.

Hai bộ kinh, hình dáng đồng đều nhau, tuy có bất đồng về màu sắc nhưng Vi Tiểu Bảo đêm trước đã nhuộm màu rồi, từ trắng nhuộm lam, nên bây giờ giống bộ kinh của Tương Lam Kỳ.

Ngô Tam Quế lấy trong chiếc hộp ra, hai vật dài độ thước, đó là hai khẩu hoả thương.

Lão nhét mồi lửa vào đầu một khẩu, rồi cho luôn ba viên đạn bằng sắt vào, sau cùng lấy đá lửa, đao lửa đánh lên, đốt vào mồi giấy, trao khẩu hỏa thương và mồi giấy cho Tiểu Bảo, thốt:

— Vi Đô Thống đốt lên là đạn bắn ra liền.

Vi Tiểu Bảo cầm hỏa khí, nhắm ra hòn giả sơn bên ngoài cửa sổ, thổi mồi giấy, đốt mồi thuốc liền.

Một tiếng nổ chát chúa vang lên, Vi Tiểu Bảo nghe mặt nóng ran, tay như bị gãy, hắn buông hỏa thương xuống.

Khói bốc dày trước mắt hắn, hắn lùi lại mấy bước.

Ngô Tam Quế bật cười ha hả:

— Lực đạo của hỏa thương lợi hại chứ?

Vi Tiểu Bảo nghe cánh tay tê dại, càu nhàu:

— Mẹ kiếp nó, cái bọn Tây Dương này chế tạo những vật tà quái gì đâu đấy!

Ngô Tam Quế cười hì hì:

— Đô thống nhìn ra hòn giả sơn kia đi!

Vi Tiểu Bảo nhìn ra, thấy hòn giả sơn bị khuyết hết một góc, đá vụn rơi đống nơi chân, bất giác hắn lè lưỡi, lâu lắm mà không rút vào được. Hắn thốt: — Nếu vật này bắn trúng người, thì người còn gì.

Hắn nhặt khẩu hỏa thương lên, bỏ vào chiếc hộp.

Bọn thị vệ trong vương phủ nghe tiếng nổ, kéo đến bên cửa, sổ, nhìn vào thấy vương gia cùng Vi Tiểu Bảo đàm thoại tự nhiên, nên bỏ đi.

Ngô Tam Quế cầm chiếc hộp trao cho Vi Tiểu Bảo, thốt:

— Hai vật này, Vi đô thống hãy cầm về, dùng làm vật tiêu khiển.

Vi Tiểu Bảo lắc đầu:

— Đó là vật quý phòng thân, Vương gia tặng, tôi đâu dám nhận!

Ngô Tam Quế đặt chiếc hộp trong tay hắn, cười thốt:

— Chúng ta đã là anh em, sao lại còn phân biệt của người này, của người kia? Của hạ quan, có khác nào của Đô thống đâu?

Vi Tiểu Bảo từ chối:

— Vật quý của người La Sát, sao này làm gì vương gia có được nữa? Tôi không dám nhận đâu!

Nhưng, trong tâm, hắn nghĩ:

— Ngươi đã cấu kết với người La Sát, thì cái thứ võ khí này, ngươi muốn bao nhiêu mà chẳng có? Đối với ai là quý, chứ đối với ngươi, nó là thừa! Ngô tam Quế mỉm cười:

— Vì nó quý, hiếm có, nên hạ quan mới tặng đô thống, còn như vật tầm thường thì đô thống khi nào lại để mắt vào! Ha ha!

(Còn tiếp)

3 TIẾP THEO TRANG 1

Lập trường của chánh phủ mà nguồn tin này mô tả là có tính cách «chờ giải» được đưa ra sau khi có hai hội nghị dân biểu thuộc Nam và Bắc Lào được tổ chức trong tuần qua.

Các dân biểu quyết định như trên sau khi cứu xét sự giảm bớt căng thẳng giữa Hoa Kỳ và TC.

Ngày khởi sự hoà đàm chưa được ấn định.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Các giới nói trên không đồng ý về sự giải thích theo đó 3 phi hành gia thiệt mạng là vì cánh cửa phòng máy của họ không được đóng kỹ sau khi phi thuyền của họ tách rời khỏi trạm không gian Salyut.

Sự tái thích ứng của các phi hành gia từ trạng thái vô trọng lượng sang trạng thái hữu trọng lượng là vấn đề khó khăn nhất mà giới hữu trách về chương trình không gian Nga cũng như không gian Hoakỳ cần phải giải quyết.

Nguồn tin cũng bác bỏ giả thuyết cửa phi thuyền đóng không chặt và nói rằng sự khiếm khuyết này có thể được kiểm soát và điều chỉnh bởi trung tâm không gian Nga Baikonour. Gia dĩ sự liên lạc vẫn giữ được với các phi hành gia, một thời gian lâu sau khi phi thuyền tách khỏi trạm không gian.

Một khoa học gia Xô viết có thẩm quyền hôm nay nói rằng «một tai nạn» đã làm thiệt mạng ba phi hành gia phi thuyền Soyuz-11 và quả quyết rằng thảm trạng này không làm cho chương trình trạm không gian có người lái bị đình chỉ.

Ông Borsir Petrov, Chủ Tịch Hội Đồng Không Gian Nga, trong một bài báo đăng trên tờ Pravda viết rằng: «Những chuyến bay vào không gian mới, việc chế tạo những trạm không gian kiểu Salyut, và phi thuyền không gian có người lái sẽ được xúc tiến mạnh mẽ hơn».

10 TIẾP THEO TRANG 1

Phi có thể khai thác các nguồn nhiên liệu giàu có, như vậy Phi sẽ trở thành một nước được kỹ nghệ hóa cao độ, canh nông hóa cao độ và thương mại hóa cao độ.

— Mỹ giúp chúng ta hàng triệu Mỹ kim để tạo cơ hội sản xuất hàng loạt như vậy giá hàng Phi sẽ rẻ.

— Được như vậy, Phi sẽ trở thành một nước giàu có mạnh mẽ nhất tại Á Châu. Tiểu bang Phi sẽ là một bằng chứng hiển nhiên về ảnh hưởng của Hoa kỳ sẽ đánh tan được uy thế của CS. Chúng ta sẽ giúp một nền dân chủ trên toàn cõi Á Châu.

4 TIẾP THEO TRANG 1

đội Đông Đức sáng Chủ nhật đã trốn thoát sang Tây Bá Linh sau khi bị quân tuần cảnh Đông Đức bắn như mưa lúc ông vượt tường.

ALBUQUERQUE HOA KỲ. — Một đảng thứ ba gồm các đại biểu các nhóm hòa bình họp đại hội tại một điểm bí mật đã ủng hộ ông Ralph Nader ra tranh cử Tổng Thống Mỹ.

1 THEO TIẾP TRANG 1

Sở nhân công để bảo vệ quyền lợi họ.

Trong cuộc tiếp xúc với phái viên Chính Luận sáng nay, ông Trần quốc Bửu, Chủ Tịch TLĐLC Việt Nam đã xác nhận như trên. Về việc Tổng Liên Đoàn Công Nhân VN tố cáo ông Bửu đã ký một thỏa hiệp với quân đội Mỹ tại Phi và Đại Hàn năm 1966 để bắt công nhân VN ra khỏi các bến Thương Cảng. Ô. Trần Quốc Bửu giải thích rằng «Tân cảng trước đây là Quân cảng, ngay từ lúc chưa thu nhận công nhân VN vào làm tại đây, tôi đã can thiệp với quân đội Mỹ để công nhân VN được ưu tiên thu nhận khi Tân Cảng cần công nhân. Và những kẻ tố cáo tôi ký kết thỏa ước với Mỹ, tôi đã yêu cầu nhà cầm quyền lao động và các người đứng ra tố phải trưng bằng cớ. Nếu không có bằng cớ, tôi sẽ truy tố những kẻ vu cáo ra tòa». Ông nhấn mạnh: «Nếu có ký kết để đưa công nhân ngoại quốc vào làm thì phải Chính phủ mới đủ tư cách ký, chứ tư nhân làm sao ký với quân đội Mỹ được».

Ông còn tiết lộ rằng trong 3 năm vừa qua, riêng bến Tân Cảng các cai và nhà thầu đã ăn chặn của công nhân tại đây khoảng 1 trăm triệu. Ông gọi các bếp tàu là vú sữa của đám cai thầu lưu manh.

CỦNG CỐ
Bước Đi!
Chân đi hăng hái
PHẢI NƯƠNG GẬY
TAY RUN
HÌNH VÓC CHỈ CÒN
DA BỌC XƯƠNG
Xin Dùng
THẢO NAM SƠN
Thất Thuốc
TRỊ ĐỊNH
TÊ THẤP
Có tiếng lâu nay

Tú Tài I Chú ý

Cậu Cô thi Trưng Vương, Võ Trường Toản.
Không sợ đói, ăn sáng và trưa có

Phở TÂN TÂN

25 Nguyễn bỉnh Khiêm (cạnh Hồ Tắm)

TÂN TÂN 2

33B Lý Thái Tổ

Chủ Nhân Kính Mời

7 TIẾP THEO TRANG 1

lãnh đạo Liên xô đã liên kết chặt chẽ với các lực lượng xâm lược nhất trên thế giới như đế quốc Mỹ, bọn quân phiệt Nhật và các tổ chức phản động khác để chống lại TC».

Viện dẫn nguồn tin của một thường dân TC vừa từ Quảng Châu trốn qua Hương cảng, báo Kung Sheung tại Hương Cảng hôm nay loan tin rằng Tạ phú Trị, Bộ trưởng Công An TC hiện đang trong thời kỳ dưỡng thương, gây ra cho y bởi một vụ ám sát.

Báo này còn nói rằng Tạ Phú Trị đã thoát chết trong 3 vụ ám sát vào tháng 1-1969. Trong năm 1970, y còn bị ám sát thêm 2 lần nữa, và lần thứ hai thì y bị thương nặng. Lúc đó y đang đón tiếp Sihanouk.

8 TIẾP THEO TRANG 1

công Hoa kỳ lái B-52, đội hơn 700 tấn bom xuống các vùng ngờ là đường tiếp liệu và nơi tập trung của Cộng quân tại tỉnh Quảng Trị.

Hầu hết số lượng bom được thả xuống vùng chung quanh hỏa cứ Fuller.

Tại Châu Đốc, lúc 12g50 ngày hôm qua, các thành phần BĐQ giao tranh với địch trong các vùng 13 và 16cs Tây quận lỵ Tịnh Biên. Biệt Động Quân hạ sát 18 Cộng quân, tịch thu 1 súng thượng liên, 1 súng B-40, 4 súng cá nhân và 20 ký gạo. Phía VN vô sự.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 5-7 (AP) — Bộ Tư lệnh cao cấp KPC hôm chủ nhật loan báo các lực lượng Khmer tảo thanh cả một vùng đồng lầy rộng lớn ở phía Đông Bắc Nam Vang đã hạ sát 38 Cộng quân trong một cuộc chạm súng đầu tiên được coi là đáng kể nhất từ hai tuần nay tại vùng này.

Phát ngôn viên bộ Tư lệnh, trung tá Am Rong nói rằng một binh sĩ KPC bị thiệt mạng và 2 binh sĩ khác bị thương trong cuộc giao tranh kể trên.

Một khác các chiến đấu cơ T 28 của KPC hôm thứ Bảy đã oanh tạc một nơi tập trung quân của CS ở 83 cây số ĐN Nam Vang, hạ sát 18 CSBV và phá hủy một kho đạn của địch.

Lúc 10g35 sáng qua, BĐQ và thiết kỵ VNCH giao tranh với địch trong vùng 12cs NĐN thị trấn Kompong Trabek. Binh sĩ VNCH hạ 9 Cộng quân, tịch thu 7 súng cá nhân. Phía VN vô sự.

Theo hãng thông tấn tư TV tin từ Bộ chỉ huy Liên đoàn 5/BĐQ cho biết lúc 19g ngày 2/7 toán kích của Trung đoàn 33/BĐQ phát hiện 1 lực lượng VC khoảng 2 trung đội đang di chuyển tại vùng 3cs Đông Bắc Krek.

Toán kích liền nổ súng và giải thoát được hai quân nhân bị VC bắt giữ. Hai quân nhân này tên là Phạm văn Thạch (Trung sĩ thuộc TĐ 2/48 sư đoàn 18/BB) Huỳnh văn Hiệp (Hạ sĩ thuộc TĐ 3/50 Sư đoàn 25/BB.)

Chiều Chủ nhật, một phi cơ vận tải của không lực Hoakỳ trong khi hạ cánh xuống phi trường Pochentong (Nam vang) đã bị gãy chân đáp.

Phi cơ này, loại C-130 chở đạn dược cho quân đội KPC, mấy giờ sau đó vẫn còn nằm tại phi đạo. Bị chướng ngại, chiếc Boeing 747 của hãng Air France Nam Vang-Ba lê không hạ cánh được và hành khách đi Pháp đành ở lại Nam Vang.

5 TIẾP THEO TRANG 1

nhiều thì giờ để bàn cãi về vấn đề này.

Quan điểm của TT Thiệu đưa ra là HK có thể rút quân ở bất cứ nhịp độ nào và ông nhấn mạnh chúng tôi tin HK không rút quân bằng cách vô trách nhiệm.

Vẫn theo đó TT Thiệu muốn mức độ rút quân Mỹ phải phù hợp với sự gia tăng viện trợ của HK để VNCH có đủ phương tiện thực hiện tiếp kế hoạch Việt Nam Hóa.

TT Thiệu cũng cho rằng quan điểm của VNCH là quan điểm chung của các bạn Đồng Minh tức là không muốn thấy HK lùi bước trước đà tấn xâm lược Đông Dương của CS.

Dịp này TT Thiệu quả quyết rằng cuộc bầu cử sắp tới của VNCH sẽ được diễn ra trong tự do và trong sạch.

TT Thiệu nhấn mạnh rằng ông muốn thấy rõ niềm tin và ý nguyện của toàn dân VN được thể hiện qua cuộc bầu cử này. Điều đó theo TT Thiệu nó cũng giúp vị TT tương lai của VNCH có được sự hãnh diện là đã đại diện cho đa số dân chúng VN, để thực hiện các chương trình hữu ích cho chính đất nước này.

Sáng nay TT Thiệu đã triệu tập một cuộc họp của giới cao cấp ngành Cảnh sát và tình báo tại Dinh Độc Lập.

1 nguồn tin chưa được kiểm chứng cho hay cuộc họp này có sự tham dự của tướng Phong, Chỉ huy ngành Cảnh sát và Đại tá Bình chỉ huy tình báo. Đề tài thảo luận hình

6 TIẾP THEO TRANG 1

thống, vì sự hủy bỏ Ủy Ban An Ninh địa phương là đáp ứng nguyện vọng của toàn dân, là xóa bỏ một vết nhơ của chế độ.

Theo NS Mẫu, thẩm quyền tu chính của Quốc Hội rất lớn, và khi TT Thiệu đưa ra luận cứ «HV đưa sáng kiến lập pháp mới mà không qua các thủ tục»... chỉ vì muốn trói chân buộc tay Quốc Hội.

Do đó, theo ông, các đại diện dân cử biết tự trọng, không phản bội quyền hạn của Quốc Hội, phải bác bỏ yêu cầu phúc nghị của TT Thiệu

DB Đinh văn Đệ, đại diện nhóm đối lập HV lại đi xa hơn, cho rằng Ủy Ban An Ninh địa phương thường nối giáo cho CS, bắt giam người vô tội vạ, không cần xét xử.

Cũng trong phiên họp khoáng đại lưỡng viện sáng nay, NS Vũ Văn Mẫu đã cực lực phản đối ông chủ tịch HV Nguyễn bá Lương đã có những hành vi vô đoán và bất hợp pháp khi bắt buộc các dân biểu giới thiệu ứng cử viên Tổng thống phải theo một hình thức đồng nhất do ông qui định. Theo NS Mẫu, cứu xét hình thức và nội dung của các hồ sơ này thuộc thẩm quyền Tối Cao Pháp Viện và chủ tịch lưỡng viện QH chỉ xác nhận thị thực chữ ký của dân biểu và nghị sĩ mà thôi.

Ông Lương ngồi xếp ve, và không đối đáp gì cả.

Đến 13 giờ trưa, Lưỡng Viện ngưng thảo luận để biểu quyết nhưng khi kiểm điểm lại túc số thì chỉ có 86 DBNS cho nên ô Chủ Tịch TV tuyên bố tạm hoãn phiên họp để đến 15g30 họp lại và biểu quyết.

như lời quân [illegible] đã sẽ lớn trong 2 ngành này sau khi có cuộc thăm viếng của ông Kissinger.

Một trong những cuộc thương thảo quan trọng của ông Kissinger tại Saigon là vấn đề viện trợ về kinh tế tài chánh mà các chuyên viên phụ tá của ông, có thể sẽ phải ở lại VNCH trong nhiều ngày để cùng các chuyên viên VN đi sâu vào các chi tiết, đôi bên có thể xúc tiến trong một bối cảnh chính trị mới.

Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc cho biết như vậy sau khi ông đã tiếp xúc với ông Kissinger và ông đã phản ảnh cuộc tiếp xúc đó như là rất thuận lợi cho chính phủ VNCH.

Tổng Trưởng kinh Tế Phạm kim Ngọc nói rằng những áp lực như phá giá chẳng hạn trong dịp này, sẽ làm cho phe thân Cộng hay CS thắng cử và đó tất nhiên là điều hai chính phủ Việt Mỹ đã cam kết tránh khỏi.

Vấn đề hiện tại, là cả hai đều có một bối cảnh chính trị khác nhau nhưng khó khăn thì cũng lớn, vì vậy, TT KT nói rằng, phải vững tin vào nhau mới có thể chia xẻ thiết thực để vượt qua khó khăn được.

Tổng quát thì Nhật [illegible] viện trợ cho Việt Nam [illegible] CH phải bằng mọi cách [illegible] sản lượng quốc gia.

Phía Hoa kỳ, Hành Pháp đã thuyết phục Quốc hội được [illegible] mức viện trợ thương mại [illegible] năm 1971, 398 triệu Mỹ kim [illegible] 565 triệu cho năm 1972.

Mức gia tăng này được [illegible] để bù trừ mức chương [illegible] rút quân giảm từ 330 triệu năm 1971 xuống còn 150 triệu cho năm 1972.

Phía VNCH, gia tăng sản lượng quốc gia bằng những biện pháp sắp phải đẩy mạnh sau đây:

Tận thu thuế khóa, Tổng Trưởng Kinh tế nhấn mạnh, tận thu thuế không phải là tăng thuế.

Tiết kiệm để đầu tư và hai hình thức sau đây sẽ áp dụng: trước tiên là phía chính phủ, gia tăng số và mức lời công khố phiếu, phía tư nhân, các ngân hàng tư sẽ gia tăng thêm mức lời hơn nữa để thu hút tư nhân.

Được biết sau biện pháp tăng lãi suất ngân hàng vừa qua, hiện một vài ngân hàng tư đang chuẩn bị tăng thêm lãi suất lối 2% nữa cho mỗi định kỳ ký thác.

GIÓ, MƯA, AN TOÀN
Nhà may mui nệm
VINH GIANG
74 Phạm Hồng Thái Sg.
ĐT. 21486
CỬA TÔN
KIẾN DỊCH
CỐP SAU

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Cần gấp Night Chub Nhà hàng cần gấp 20 cô chiêu đãi viên mới khai trương ngày 23/6/71.
Cần gấp 4 cô bồi bàn và 2 ông biết Anh ngữ để hỏi khách 1 cô đứng trong quán để pha rượu Hỏi 60-62 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT.20345.

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn sửa máy đánh chữ IBM, máy tính đủ loại có nhiều năm kinh nghiệm với công ty Ngoại Quốc Hỏi 221C Võ Tánh P.N.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam, làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Sg. trong giờ làm việc.

Cần 2 chị giúp việc nhà biết nấu ăn, ăn ở 5000đ và 2 em trai sai vặt 3000đ hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Cần nhiều người tháo vát để bán sách ưu tiên cho các bạn bán sách dạo giao báo thăng học sinh nghèo hoa hồng rất hậu. Sách dễ bán có thể làm cả ngày hay lúc rảnh hỏi ông Liễn, 161 Hồng Thập Tự, Saigon 12g30-14g mỗi ngày.

Cần 1 chị giúp việc nhà ít người xin hỏi số 490/26 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

Tiệm đông khách cần nhiều cô trẻ đẹp bán hàng lương hậu bao ăn ở (trước mặt khách sạn Kim Thành) 36/C Khổng Tử Cholon Kim Chi.

Thiếu nữ tìm việc làm thư ký phụ buôn bán hay việc gì hợp khả năng, ai cần [illegible] xin biên thơ cô Dung hộp thư [illegible]44 Saigon.

Quán nhậu thịt rừng

Tân Hoa

đông khách nhất Thủ Đô số 32 Võ Tánh ngã Sáu Saigon cần thật nhiều chiêu đãi viên 1 bà vú giữ em rành nghề 1 cô làm việc nhà.

Cần 1 chị bếp lương 12.000đ biết nấu cơm Nam Bắc Cần 2 chị làm công chuyện nhà biết giặt ủi Hỏi hẻm 201 Võ Tánh nối dài Gia Định gần Lăng Cha Cả hỏi 219A Star-Hill.

Cần 2 người thợ điện và thợ ống nước 122 Tôn thất Thiệp CL.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà (có 2 mẹ con càng tốt) 63 Võ Tánh Saigon

Cần 1 bà trọng tuổi siêng năng giúp việc nhà lương hậu 1Bis Phùng khắc Khoan.

Cần 1 cô bán thuốc tây thạo và 1 cô giúp việc nhà hỏi 418 Phan thanh Giản Saigon

Cần nữ tài xế

[illegible] xe [illegible] Daihatsu P.U. hỏi 219 Võ Tánh Saigon từ 17giờ đến 19g lương hậu.

Cần cô bán thuốc tây lành nghề hỏi nhà thuốc Gac số 209 Vân Đồn Khánh Hội.

Cần 1 cô bán hàng thuốc tây có kinh nghiệm hỏi 113 Tự Do Saigon.

Cần tuyển gấp

hãng Kim Quy 99 Nguyễn Thông SG cần tuyển Thuyền Trưởng, Thuyền Phó, Cơ khí Trưởng, Thủy Thủ và chấm dầu.

Cần nữ thư ký đánh máy thông thạo Anh ngữ (tập sự xin miễn tiếp) 256 Công Lý Saigon.

Hãng Amtraco cần tuyển

Thợ máy sửa xe hơi (dầu cặn và xăng) lành nghề liên lạc tại Văn phòng Cơ Xưởng trong giờ làm việc 504 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần gấp 1 cô thợ may Raglan đồ kiểu thật khéo lâu năm giá cao biết đồ đầm càng tốt 130 Âu dương Lân Sg Đài Trang.

Cần thư ký

Cần 2 cô đánh máy thiệt giỏi và 2 cô dẫn khách đi coi nhà, đất, tuổi từ 22 trở lên. Lương tháng 20.000đ Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon.

Cần gấp 2 em gái bán xăng hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 1 cô giúp việc nhà. Hỏi 371-C Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần nữ giáo viên kinh nghiệm giỏi Pháp văn Mẫu Giáo tiểu học Việt và Pháp Cần mua bàn ghế cũ học trò 120 Sương nguyệt Ánh Saigon

Cần một chị bếp, một cô bán hàng và bé gái sai vặt. Hỏi Hương Thịnh Đại Lý thực phẩm gia súc 142 Quốc Lộ 1, qua ngã tư Bảy Hiền trước trường Trung học Đắc Lộ.

Vợ chồng 1 con cần người giúp việc hoặc bé gái 13 14 tuổi giữ em 2 tuổi. Lương cao Hỏi 544K Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Gia Định.

Cần 1 thợ may âu phục phụ nữ lương hậu hay làm chia Hỏi 348 PĐ Phùng Saigon.

Cần 1 bà trên 35 tuổi giúp việc nhà tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

Cần lao công, hợp lệ quân dịch trạm xăng Shell Bưu điện 90 Hai bà Trưng Saigon.

Cần Gấp nữ thư ký đánh máy làm việc nửa ngày hỏi ông Ánh, Bảo sanh viện Bảy Hiền Cư Xá Tự Do buổi sáng.

Cần thợ chuyên nghiệp sửa xe ủi đất C-A-T 715 Lục Tỉnh ngang đài Ra Đa Phú Lâm.

Cần 1 tài xế thạo nghề hỏi 267 Gia Long Saigon.

Cần 1 em 14-15 sai vặt lương (1500đ) hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Hưng Cần thợ quần giỏi 148F Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 chị bếp người miền Nam biết nấu ăn Tây, bao giặt ủi, nhà ít người hỏi số 8, Lý thành Nguyên Cholon.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà hợp lệ tình trạng quân dịch hoặc đàn bà cũng được. Hỏi 259/55 Cư Xá Tự Do Phạm h. Thái (GĐ)

Cần tài xế lái xe Fiat hỏi 46C. Phát Diệm.

Cần 1 thợ ráp áo dài Raglan 1 thợ ráp đầm 1 thợ làm vật thật khéo lương khoán cao nhà may Thủy 31 Trần quang Diệu Saigon.

Cần gấp 10 nữ sinh trẻ đẹp để dạy vũ Sexy cao 1 th 55 trở lên điều kiện cho biết sau xin hỏi cô Xuân 286/38 Trần hưng Đạo Sg.

Cần nhóm thợ chuyên may đồ đầm (phụ nữ) và áo dài thật giỏi. Xin liên lạc với nhà may Giao ở số 245/1 Trương minh Ký Phú Nhuận đến thương lượng hoặc cho thuê cửa tiệm.

Cần người đàn bà giúp việc nhà lương hậu 620. Hưng Phú Chánh Hưng.

Tin Điện ảnh Cuốn Phim «những dòng con lãnh rụ» quá vĩ đại cần hợp tác với một «hãng phim» về tài chánh đã có đạo diễn tài tử chuyện phim hỏi 204B Sư vạn Hạnh hỏi Hoàng 9h-12h có nhận học viên Tài Tử.

Nhà Hàng ăn cần nhiều phụ bếp nữ tuổi 18 đến 3 hỏi 1147 Trần hưng Đạo từ 3g-4 mỗi ngày.

Cần 1 nam thư ký có phương tiện di chuyển hỏi 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Cần nhiều thợ ráp đồ dài và đồ đầm, khoán cao, không rành miễn đến. Hỏi nhà may SaiGon 23 Phạm hồng Thái Sg.

Cần 1 người dạy học có kinh nghiệm bậc tiểu học xin hỏi 267E Trương minh Ký Gia Định tiệm Ngọc Lan.

Cần 1 nam hoặc nữ rành về môi giới bảo hiểm hoa hồng hậu hỏi 291 Gia Long Saigon Đ.T 23656.

Cần 1 thợ may áo dài lành nghề hỏi 278 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 chị trông em, lương hậu 426 Minh Mạng Cholon.

Cần mướn 1 chị coi em 6 tháng lương hậu cần sạch sẽ, cẩn thận, và 1 em nhỏ làm việc vặt trong nhà Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần 1 nữ thư ký biết chút ít tiếng Anh văn có xe gắn máy để đi giao thiệp hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần thợ thêu máy

bảng tên và huy hiệu làm tại TSN liên lạc địa chỉ 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (ngang hãng Đặng đình Đáng khoảng giữa ngã Tư Bảy Hiền Lăng Cha Cả.)

Cần 1 tài xế lái xe nhà, biết giữ gìn xe có kinh nghiệm đứng tuổi hỏi 32 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

Cần gấp 1 cô đỡ bướng thôn hỏi nhà bảo sanh Tâm Đức 46 Phạm ngũ Lão Saigon.

Công Ty Mỹ cần gấp

thợ máy Diesel chuyên nghiệp chuyên về tàu LCM 8 của HQVN thợ điện chuyên môn đi hệ thống và sửa chữa tàu LCM 8.
02 em phụ thợ máy có sức khỏe và siêng năng. Không khả năng chuyên nghiệp miễn tiếp. Hỏi ông Trần 208 bến Nguyễn Duy.

2 Sinh viên văn khoa nhận kèm Anglais và Français từ 2nd trở xuống hỏi tại 240 Gia Long Sg ĐT.92670.

Cần thợ cắt và thợ may âu phục phụ nữ rành nghề hỏi ở Gia 463A—B Trần hưng Đạo Đ.T 99010.

Xưởng dệt cần

nhiều thợ sửa máy dệt, thợ dệt Nylon lành nghề và thợ máy phát điện 350Kwa hỏi 231, Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà làm lâu dài ăn ở nhà chủ lương 4.000đ00 ở trọn năm tiền thưởng 20.000đ00. hỏi Trường Xuân 24 Nguyễn Lâm (trước Ty Công Chánh Gia Định).

Cần nhiều thợ cắt ráp áo đầm áo dài cho tiệm nổi tiếng, không giỏi miễn đến 58 Lê thánh Tôn, Saigon.

Cần nhiều cô nói khéo léo đứng bán hàng nếu có khả năng có thể được học nghề 58 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 2 chị giúp việc nhà, biết nấu ăn, ăn ở 5000đ. Hỏi 10 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận GĐ (Thẩm Mỹ viện Cẩm Thạch).

Cần gấp 1 cô thâu ngân viên và chiêu đãi có lương hậu Bar đông khách, hỏi số 3 Anh Lợi đường Hai Bà Trưng.

SV luật, Miễn Dịch, cựu J.J.R có bằng quản lý, kế toán, Quản trị xí nghiệp BKT, lái xe, đã đi làm nhiều nơi, cần tìm việc làm hợp với khả năng, đi xa Saigon cũng tốt. Thư về P.H.H. số 9 Võ Tánh Sgon.

LINH TINH

Gà con Pilch, Arbor Acres. Giống tốt, dễ nuôi, chóng lớn, lời nhiều. Văn phòng Scala 330/2 Trần khắc Chân, Phú Nhuận, GĐ.

Gà con có sẵn đủ lứa, giá hạ. 233 Trần quang Khải, (gần H.B.T.) Tân Định.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Ấp gà giống ngoại quốc (Hubard Pilch) chỉ dẫn cách ấp nở nhiều, gà giống từ 90đ gà thịt mau lớn (Pilch Goto) gà đẻ sai trứng (Brownick). Chỉ dẫn cách chăn nuôi lời nhiều. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Bói bài Khoa Học xem chỉ Tay, Coi Tướng Bà Mỹ Hoa 298 Lý Thái Tổ Sg.

ANH EM TAXI CHÚ Ý

(Hậu tạ 1000đ)

Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến làm giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v... tại Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

Vỏ chai Lave, nước ngọt coca, thùng két bán hoặc đổi Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót CS Hàng Xanh) Gia Định.

THERMOSTAT dùng cho máy ấp gà, cắt giá rẻ bằng Mỹ 100%: Turo X 1.300đ.300V. 2.900đ. ẩm kế 1000đ. nhiệt 400đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Gà con nuôi thịt, giống Pilch California tốt, chóng lớn, dễ nuôi, hằng tuần có gà. Xin ghi trước ở số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon; ĐT 90671.

Các bạn Sinh viên, hãy tìm đọc cuốn

Làm Sao Để Đi Du Học!

Có bán tại các nhà sách.

Hôn thú Việt-Mỹ

Khai Sanh. Hợp thức hóa con.
Giấy Sống Chung, lấy ngay.
Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu S5F màu hạt gẻ. Bán rẻ 34/31 Khổng Tử Chợ lớn.

Organ Yamaha nguyên thùng kiểu mới YC 20 bán giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn May Đà.

Bán gấp cần đổi nghề, bán rẻ tủ hàng và giày dép. Hỏi 135B4 Nguyễn văn Thoại Gia định tiệm giày Kim Oanh.

Bán gấp 2 cái tủ treo áo dài có kiếng và 1 bàn cắt may có kiếng, giá rẻ. Tại số 568 đường Sư vạn Hạnh tiệm may Ngọc Thủy.

Cần sang lại 1 xe sinh tố. Tại bến xe Tín Nghĩa Saigon. Vũng Tàu đông khách.

«TẮM HƠI» KHOA HỌC

do thợ chuyên môn. Số 49 Ngô Quyền (Chợlớn).

Bán rẻ 1 tủ sắt hiệu «Bauche» 1mx2. Hỏi 330 Võ di Nguy Phú Nhuận tiệm Bạch Mai.

Bán gấp 10 bộ bàn và ghế kiểu phòng trà còn tốt kiểu mới nhất. 63 Võ Tánh Saigon.

In Thiệp Cưới

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hải Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

RONÉO

THÔNG REO

114A Trần quang Khải — Tân Định, Chuyên môn in Ronéo: Kinh — Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách — Đơn thuận thầu Điều lệ Công Ty — Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stenceil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đưa Từ Lấy Liền.

Bán tủ thuốc Bắc giá rẻ. Hỏi 161 Hồng Thập Tự Sg.

SINH NHẬT - TIỆC TRÀ

Đặt tại Trường Nữ Công Mỹ Hạnh 56G đại lộ Bạch Đằng Gia Định. Để được bánh ngon, tinh khiết, đẹp và lịch sự.

Photocopie Bán giấy và nước Apeco, Gold-Star. Hỏi Canh tân 118 Nguyễn Công Trứ Sg. (trong giờ làm việc).

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. có y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

Organ mới Yamaha YC 20, bán rẻ. Hỏi: X.Vinh 315/34. Hai Bà Trưng TĐ hay 315/27 từ 8g—10g sáng hay 6g—7g chiều. Ngoài giờ trên đi vắng

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẩu Chung Cư Minh Mạng 018 Lò Y đường Trần nhơn Tôn.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

NHÀ MAY

THẨM-MỸ

674 Phan đình Phùng. (Bàn cờ) Saigon. Chuyên may áo dài tay Raglan 700đ, áo dài thường 400đ áo kiểu, quần tây luôn cải tiến hợp thời trang, dùng toàn thợ khéo, khỏi thử đúng hẹn.

Chủ nhân kính mời.

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé không nở nang bị chảy xệ. Chỉ cần mang nịt vú tự động «Soutien-Automatique» trong thời gian một tháng quý bà, quý cô sẽ có ngay bộ ngực nở nang no tròn cân đối theo ý muốn khi bộ ngực nở lớn rồi không bao giờ nhỏ lại, loại Stystème Japonais 1700đ tuyệt đối không có hại. TÂN TIẾN 146 Lê Thánh Tôn, XUÂN HÒA 121 trong Tax Nguyễn Huệ, ĐÔNG HẢI 39 Nguyễn Huy Tự Đakao, Bà BI 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. QUẬN CHÚA 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn (kèm hồ cảo hôn thú). Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

Nữ chiêm tinh gia Hồng Liên, xem chỉ tay, đoán chữ ký, coi mồ mả. 317 Nguyễn huỳnh Đức Trương minh Giảng.

Offset bán rẻ cỡ 65x100cm. Hỏi 184 Ng thiện Thuật Saigon.

Cần sang chỗ bán quần áo trẻ em, kế chợ Saigon. Giá 320.000đ Xin hỏi 48/6 Phát Diệm Saigon.

SỐ MẠNG

Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.

Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**

475/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thơ của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

Dưỡng nhi nhận nuôi trẻ sơ sinh, săn sóc kỹ lưỡng. Hỏi tại Nhà Bảo Sanh Hoa Mai 870-872 Trần Hưng Đạo Cholon. ĐT 37387.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

DỌN nhà, du lịch, có Toyota Mark II P.U chở thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Cholon

Cơm tháng 8000đ một phần thức ăn tươi ngon, đầy đủ sinh tố, có bè dùng cho hai người. Tại 38/10/22H Trần khắc Chân hay 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu Tân Định.

Sở Giao Tế USACO

UNITED SERVICES AGENCY
227 Phan đình Phùng Sg.
góc đường Lê văn Duyệt) ĐT.90608
Bảo đảm 100% lấy ngay: **Giấy sống chung — Hôn thú — Thông hành Xuất ngoại**
— Cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất! Chủ nhật và ngày lễ xin mời đến 833F (lầu 1) Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng chỉ dẫn

Và phiên dịch Anh, Pháp, giấy tờ Hôn thú Việt-Mỹ, sống chung, theo chồng về nước, dạy khiêu vũ (riêng từng người). Hỏi Giáo Sư Huyền, 159/27 Trương minh Giảng Saigon, Đ.T. nhà 95.372, sở 23 658-60.050.

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN:

Đầy đủ tài liệu, kinh nghiệm lâu năm, Thơ: Hộp thư 2170 Saigon.

BĂNG NHẠC SỐ 17

shotguns

CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

XE BÁN HÀNG RONG

Nhận đóng đủ loại, bao nhôm tuyệt đẹp Sao 230X Bến Chương Dương Saigon.

Hột gà tươi do trại cung cấp hằng ngày, bán sỉ và lẻ bảo đảm 100%. Hỏi 368/5E Pétrus Ký Sg (khu Thương Phế Binh đối diện bến xe đò Gò Công).

Trống Bán Rẻ 1 bộ trống Nhựt gần như mới và 1 bộ Trống Việt Nam. Hỏi Café Trang 85 Phan Thanh Giản.

Bán rẻ 1 Piano điện loại lớn 1 Accordéon 120 Bass có bobine điện và 1 máy ảnh lấy ngay hiệu Polaroi 100 luôn Flast. Hỏi Garage Đồng Hiệp số 10J cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ Đường Tô Hiến Thành SaiGon.

Phụ Nữ được Xuất Ngoại

Đi Ngoại Quốc tùy thích
Phụ nữ muốn xuất ngoại (đi bất cứ nước nào cũng đều được được cả). Hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định (gần cống xe lửa) để xin giấy phép xuất ngoại và sổ thông hành.

Hoạ Sĩ

PHƯƠNG LINH và bạn hữu, triển lãm tranh dầu thường trực tại 104 Công Lý Sg (ngang Crystal Palace).

Đờn Đờn Đờn

Yamaha. Piano - S5Đ-S5C Acetone Organ. Top 6 Yamaha Organ. Pearl Deluxe. Trống Nhựt, Các thứ nhạc cụ lạ đều chưa khui thùng. Xin hỏi tiệm đờn Đức Thắng. ĐT. 93122. Số nhà 105—107 Nguyễn Thiện Thuật SG. nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do **LUẬT-GIA** phụ trách
Xin liên lạc văn phòng:
BIÊN HÒA: 104 Trịnh Hoài Đức

Tin Mừng

Được tin

Dược Sĩ NGUYỄN-KIM-OANH

kết duyên cùng

Tiến Sĩ TRẦN-QUANG-QUYẾN

làm lễ thành hôn tại Saigon, ngày 4-7-1971.

Thành thực góp vui cùng hai bạn trăm năm vui tươi và hạnh phúc!

NGUYỄN-NGỌC-DUNG

Lời Cảm Tạ

Tôi bị MẤT NGỦ suốt 6 năm mà nhiều bệnh viện [illegible] không tìm được căn nguyên. Tuyệt vọng, tôi định tự tử thì được bà Bác Sĩ

Nguyễn-Phước-Ý-Lan

Giáo Sư Đại Học Y Khoa Minh Đức

ở Số 50 Pasteur — Saigon

Chữa khỏi (không uống, chích một thứ thuốc nào)

Tôi xin cảm tạ bà Bác Sĩ và trân trọng giới thiệu bà với mọi người

LÊ-VĂN-ỚN

116/11 Lê Thái Tổ Vĩnh Long

Phòng Thâu Băng

ĐÔI-TÁM

578, Pétrus-Ký nối dài, Saigon

Khai trương ngày 4-7-1971

Nhận thâu đủ các loại băng nhạc, các ban nhạc tiểu chiến, thời trang, ngoại quốc, cổ nhạc và các bài học sinh ngữ, kinh Phật.

Đặc biệt có những băng tuyển chọn PHẠM-DUY, THANH-THÚY, MINH-HIẾU..

Sẽ làm hài lòng quý khách.

ĐÔI TÁM KÍNH MỜI.

ĐÔNG-THỊNH

ÂU PHỤC GIÁ HẠ NHẤT SAIGON

115 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ SAIGON

Quý ông muốn có một bộ đồ âu phục hợp thời trang. Để xuất ngoại tiệc lễ tân hôn. Nhất là quý ông ở tỉnh xa tới muốn có ngay bộ đồ chính mình lựa vải cắt thử ngay sau 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ theo ý muốn xin hỏi giá Saigon trước rồi tới Đông Thịnh do may thấy Rẻ hẳn một nửa tiền kỹ lưỡng mau chóng. Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây, Chemi, Pijama, Short hướng đạo, Áo bát vai, Áo bc túi, đồ lớn, người lớn và trẻ em bán sẵn, có đồ lớn cho mướn dự tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc ĐT 93.033.

Đông-Thịnh

Kính mời

[illegible] Tennis SLAZENGER TOURNAMENT

[illegible] Tennis WILSON SLAZENGER

[illegible] có sẵn xin mời đến :

[illegible] ĐỨC-HY «VĨNH-AN-LONG»

[illegible] Phan Đình Phùng Saigon ĐT : 90.962

Mời hợp tác, có bảo đảm

Một nửa Cơ xưởng Kỹ nghệ nhỏ lợi tức hàng ngày trên 150.000, kỹ thuật tối tân không bị cạnh tranh, hoàn toàn mới. Một dịp tốt để đầu tư về ngành kỹ nghệ có thể tăng gấp đôi vào cuối năm.

Ông NHƠN 220 bis P. steur S.G.

Bán nhiều phố mua bán, dọc quốc lộ 1 trên Thủ Đức vài cây số luôn đất 400, 500, 600.

CÁO PHÓ

Gia đình TRẦN SUN lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Bà TRẦN-SUN

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-MINH

đã từ trần lúc 23 giờ ngày 03-7-1971 tại Rạch Giá hưởng thọ 69 tuổi.

Linh cữu hiện quàng tại tư gia số 1 Lê Lợi Rạch Giá, an táng sẽ cử hành lúc 8 giờ ngày 8-7-1971 tại phần mộ gia đình (xã Minh Lương).

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

(tang gia xin miễn phúng điếu)

PHÂN ƯU

Được tin thân mẫu của chị Khánh Trang là :

Bà Phạm-Ngọc-Cần

Vừa tạ thế tại Saigon. Vì công tác không thể đưa Bác đến nơi an nghỉ cuối cùng, thành thật phân ưu cùng chị và chúc linh hồn Bác sớm phiêu diêu miền cực lạc.

NGUYỄN-NGỌC-VINH và anh V. ĐIỀN

Cử Nhân Luật Khoa

XÍ - NGHIỆP KỸ - NGHỆ

Cần gấp 1 Luật Sư hay 1 ứng viên có bằng Cử Nhân Luật Khoa,

Vào chức vụ Phụ Tá Giám Đốc Nhân Viên Đặc Trách Giao Tế Lao Động

Thích tranh luận, hoạt động, rành viết lý đoán.

Phải biết dịch và nói Anh ngữ — Hợp lệ quân dịch.

Làm tại Cơ Xưởng tại Thủ Đức.

Xin mời các ứng viên hội đủ điều kiện trên, đến tại địa chỉ 30 Thống Nhứt Saigon để hẹn ngày phỏng vấn.

NGÂN - HÀNG

Phát-Triển Nông-Nghiệp

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

Ngày, giờ và nơi đấu thầu :

Ngày 22 tháng 7 năm 1971, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

Mục đích việc đấu thầu :

Công tác xây cất CHUNG CƯ Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon.

Trị giá ước lượng :

Trị giá ước lượng công tác là : HAI MƯƠI TRIỆU NĂMTRĂM SÁU MƯƠI NGÀN ĐỒNG CHẴN (20.560.000đ).

Tiền Ký quỹ tạm :

Tiền ký quỹ tạm là : BA TRĂM BỐN MƯƠI BA NGÀN ĐỒNG CHẴN (343.000đ)

Nơi tham khảo hồ sơ :

Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

Saigon, ngày 28 tháng 6 năm 1971

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

BẠN GÁI

- Sợ bệnh lãnh cảm phá vỡ hạnh phúc gia đình
- Sợ kinh nguyệt không đều khiến mình mau già
- Sợ hậu quả của nhiều bệnh khác nữa

HÃY ĐÓN ĐỌC :

Văn Nghệ Tiền Phong

SỐ 614

Đặc biệt «Bệnh Đàn Bà»

Một số báo cần thiết mà tất cả các bà các cô không thể bỏ qua.

— Phát hành đúng sáng thứ Năm 8.7.71.

---

gitana

?

Ban Giám Đốc

ĐÔNG-NAM-Á NGÂN-HÀNG

Số 15, Đường Phủ Kiệt

SAIGON

Trân trọng kính mời quí Vị Trương Chủ Tiết Kiệm vui lòng đến tham dự cuộc xổ số, để chia tiền lời phụ kỳ Đệ Nhị Tam Cá Nguyệt 1971, tổ chức vào ngày 8 tháng 7 năm 1971 hồi 17 giờ tại Trụ Sở Trung Ương.

Kính Mời

Xe Hơi 1971 ?

Đã có INOX bảo vệ hết mục rỉ vì INOX xịt vào thùng xe làm Trượt nước làm bụi không bám vào, gầm xe luôn luôn khô sạch. Tổng Phát Hành **288 Hòa Hưng S.G.** Cần Đại Lý Hoa Hồng Hậu.

BÁN 1 MÁY OFFSET

Bán 1 máy Offset tự động tối tân (65x100) có margeur non-stop, thật tốt.

Hỏi : Ô. Lời 80 Gia Long Saigon.

BIC

Quý Vị

- ★ Xài một cây viết BIC thứ thiệt bằng 5 cây viết hiệu khác
- ★ Vì viết BIC viết đến giọt mực cuối cùng.
- ★ Viết thật sạch, không lem và không chảy mực nữa chừng.

Xin hỏi :

HỒNG HOA

Store C.Ty

51-53, Trần hưng Đạo

— SAIGON —

ĐT 21.174

400đ

SANG-BĂNG-NHẠC

Hit-Parade 1971, nhiều băng nhạc mới được ưa chuộng nhất. Thái Thanh Thanh-Thúy với 17 tình khúc. Giàn TEAC-A. 4010.S. CASSETTE. TLAC STÉRÉO Nơi Thâu Băng chuyên làm vừa lòng những người sành nhạc và khó tính nhất.

Xin mời đến : 225 7A Phan Đ Phùng Saigon

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau buồn, báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay chồng, cha, ông chúng tôi là :

Ông PHẠM-TRỌNG-YÊM

Đã tả trần ngày 4-7-71 tức là ngày 12 tháng 5 nhuận, năm Tân Hợi tại bệnh viện Đồn Đất.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8g ngày 6-7-71 tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Bà Quả phụ Phạm Trọng Yêm nhũ danh Nguyễn thị Thùa

Con Trai :	Con Gái
Phạm trọng Hiếu	Phạm thị Hằng chồng Bùi văn Đắc và các con
Phạm trọng Huy	Phạm thị Thu Hà
Phạm trọng Hiển	Phạm thị Liên Hương

Chị dâu : Bà quả phụ Phạm Văn Nhậm và con Phạm Văn Long

Tang gia đồng khấp báo.

Phân Ưu

Được tin Buồn :

Cụ NGUYỄN-QUỐC-CẢNH

Tự NGUYỄN-HUY-SANG

Thân Phụ Đại Tá NGUYỄN-QUỐC-TUẤN Trưởng Phòng 1/Bộ TTM vừa thất lộc ngày 1.7.1971 tại Bệnh Viện Rall Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến, cầu nguyện hương hồn cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá CHU-VĂN-KIỀU

cùng toàn thể SQ, HSQ, BS và NQN

thuộc Phòng I/QĐII — QK2

PHÂN ƯU

Rất lấy làm đau buồn được tin :

Cậu Nguyễn-Xuân-Phong

Thứ Nam của thầy NGUYỄN-VĂN-TÂM đã tử nạn ngày 2-7-1971.

Giáo Sư ĐINH-VĂN-DUNG

và Ban Cơ Khí Ô Tô

TRƯỜNG CAO ĐẲNG SƯ PHẠM KỸ THUẬT

Phân Ưu

Được tin :

Thẩm Phán LÊ-PHẠM-XINH

Tr. Tá, Chánh Án, Tòa Án QSMT Vùng 4 CT

Đã mệnh chung tại tư gia số 46/17, đường Lý Trần Quán Saigon ngày 29-6-1971 hưởng thọ 53 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Trung Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá TRẦN-NGỌC-THỐNG

cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan

Dân Chính và Binh Sĩ [illegible] P.TQT/B.TTM

Phân Ưu

Được tin

Thân Phụ

Của Đại Tá NGUYỄN-QUỐC-TUẤN Trưởng Phòng 1/Bộ TTM vừa từ trần tại Bệnh Viện Grall ngày 1-7-1971.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến, cầu nguyện Hương Hồn Cụ sớm siêu thoát.

Đại Tá TRẦN-NGỌC-THỐNG

Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Công Chức, Binh Sĩ, NQN

[illegible] Phòng TQT/TTM và các [illegible] trực thuộc

Phân Ưu

Được tin :

Trung Tá LÊ-PHẠM-XINH

Phụ Thẩm Tòa Án Q.S. tại Mặt Trận QK 4, vừa từ trần.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Trung Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể SQ, HSQ, BS thuộc

Tòa Án Quân Sự Nha Trang

Phân Ưu

Được tin

Cháu ĐỔ-XUÂN-ANH

Con của Thiếu Tá ĐỔ-XUÂN-PHẦN, Chi Khu Phó Chi Khu Đức Huệ, thất lộc tại Tổng Y Viện Cộng Hòa ngày 3-7-1971.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Thiếu Tá và cầu chúc hương hồn cháu Anh được siêu thoát.

Thiếu Tá TRẦN-QUANG-NGHIÊM

Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng

cùng toàn thể SQ, HSQ và BS thuộc Chi Khu Đức Huệ

Thông Cáo mời họp

Hiệp-Hội Chuyên-Viên Gây Mê Việt Nam

sẽ họp Đại hội 11 thường niên vào ngày 31-7-1971 tại Bệnh Viện Saigon.

Xin mời tất cả Chuyên Viên Gây Mê toàn quốc cố gắng về tham gia cho thêm phần long trọng.

Kính mời

Hội-Trưởng

HIỆP-HỘI CHUYÊN-VIÊN GÂY MÊ VIỆT-NAM

B.S. NGUYỄN-KHẮC-MINH

ĐÃ PHÁT HÀNH

GÀO THÉT SỐ 11

— 16 trang khổ lớn — Với các đề tài sôi bỏng của dân tộc và thời đại

- Tuổi trẻ và cách mạng
- Tương lai của chúng ta
- Vụ án Sinh Viên Lê Khắc Sinh Nhựt

Đặc biệt khởi đăng bộ truyện « Nam Phương Liệt Quốc » [illegible] của một bậc ca-văn-sĩ người nước Đại Hoa lãnh đạo xuống Phương Nam, gợp hấp dẫn ngàn lần Đông Châu Liệt Quốc.

LONG-ĐÌNH : máy lạnh

PHƯỢNG-CÁC : gió trời

Hưng-Đạo Hong Kong

Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134, đại lộ TRẦN HƯNG ĐẠO

Hân hạnh giới thiệu 5 món đặc biệt của mùa khai trương.

1.— Cù lao Dê ngũ vị hương.
2.— Bồ Câu quay Siêu Nhiên.
3.— Gà hấp muối Đông Giang.
4.— Cua rang muối Long Hải
5.— Vịt Sa Đéc quay Tứ Xuyên.

Nơi đặt tiệc Cưới và tiệc đãi khách lâm âu hèn nhứt.

Phân Ưu

Được tin buồn,

BÀ NỘI

của Chuẩn Úy NGUYỄN-HỮU-HÙNG đã qui tiên tại Rạch Giá, ngày 2.5-1971 (Âm lịch).

Trung Tá CHT và toàn thể quân nhân các cấp thuộc KBC 6351 thành kính phân ưu và cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm về cõi Phật.

Trung Tá CHT KBC 6351

cùng Quân nhân các cấp

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Nguyễn-Đức-Chương

THÂN-PHỤ của Y sĩ Thiếu Tá NGUYỄN-THẾ-CƯỜNG, vừa thất lộc tại tư thất số 102 Lê Đại Hành Phú Thọ, Chợ Lớn.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên BTLKQ/Phòng Quân Y

Phân Ưu

Được tin buồn

Cụ NGUYỄN-ĐỨC-CHƯƠNG

Thân Phụ Y Sĩ Thiếu Tá Nguyễn Thế Cương, Trưởng Khối Quân Y Hàng Không Sư Đoàn 5 Không Quân, đã tạ thế ngày 1/7/1971 hưởng thọ 72 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu với Y Sĩ Thiếu Tá cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Y Sĩ Trung Tá Chỉ Huy Trưởng

Trung Tâm Y Khoa Không Quân

cùng toàn thể Quân, Dân chính các cấp.

Phân Ưu

Được tin

Thân-Mẫu

Của Đại Tá [illegible] Phụ Tá Tư Lệnh QĐ 3 [illegible] Đặc Trách Bình [illegible] Trung Tâm Trưởng [illegible] ĐHBĐPT thất lộc ngày 27 [illegible]

Thành kính [illegible] Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu [illegible]

[illegible] Chỉ Huy Trưởng Thám Sát Quân Khu 3

và toàn thể nhân viên các cấp

thuộc BCH/TS/QK3

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông NGUYỄN-QUỐC-CẢNH

tự NGUYỄN-HUY-SANG

Đã mệnh chung ngày 1-7-1971 tại Bệnh Viện Đồn Đất (Grall).

Hưởng thọ 66 tuổi

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Tam lang Vũ Đình Chí	Tứ Duyên
Nguyễn Như Cảnh	Lê Khải Trạch
Nguyễn Trinh	N[illegible] D[illegible]n Thành

Phân Ưu

Được tin :

BÀ NGOẠI

Của Bạn LA-CƯƠNG vừa từ trần tại Saigon. An táng tại Mỹ Tho.

Thành thật chia buồn cùng bạn LA-CƯƠNG và tang quyến. Kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

- Trung Tá Dương Văn Phát, Đại Úy Ngô Hoàn Thành và Thiếu Úy Nguyễn Văn Chương KBC 4002
- Thiếu Úy Nguyễn Văn Khánh, Phòng HL/QSHĐ/Đà Lạt
- Chuẩn Úy Huỳnh Quốc Việt, Du Học Hoa Kỳ

Phân Ưu

Được tin buồn :

Thân-Phụ

Đại Tá Trưởng Phòng I/BTTM vừa mãn phần tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến

Trung Tá TRƯƠNG-TIẾN-THÀNH

Chỉ huy Trưởng Trung Tâm 2 TMNN

cùng toàn thể SQ/HSQ/BS.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Bộ Ngoại Giao V.N.C.H.

Tòa Đại Sứ V.N.C.H. tại Tây Đức và cô Nguyễn Thị Ngọc Lan

Ông Bà Dr Klaus Hopt

Các Sinh Viên V.N. tại Saarbrucken

Chư vị Thượng tọa và Chư Tăng tại Chùa Đại Giác

Chư vị Đại Đức và Ban Hộ Niệm Chùa Đức Quang

Quý vị Hội Trưởng và Hội Viên Chùa Đại Giác

- Ban Quản Trị và Hộ Niệm Chùa Phước Hòa
- Ban Hộ Niệm Chùa Giác Minh và Pháp Hoa
- Trưởng Ty, Phòng và các anh chị em tại Ty T.U.V.T. và Nha Bưu Điện Saigon

Quý Cụ, Ông Bà, Anh Chị Em thân bằng quyến thuộc

Đã tận tâm giúp đỡ trong việc hồi hương linh cữu, tụng niệm phúng điếu, tiễn đưa con, em, [illegible]

NGUYỄN-QUÝ-PHONG

Sinh Viên du học từ trần tại Tây Đức đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc Tang Gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ

Ông Bà NGUYỄN-QUÝ-CHÂU và tang quyến

Hoa Cưới, Hoa Vải, Búp Bê Lụa

Rất mỹ thuật, Đẹp nhất Việt Nam.

Đã trưng bày [illegible] triển lãm Á — Mỹ — Á.

Đã được tưởng thưởng [illegible] chương vàng và Kinh Tế Hội Tinh.

403, Phan Đình Phùng — 135 E Nguyễn Huệ

(Thương Xá TAX)

BÁN ĐỒ CŨ

[illegible] bán các đồ vật dưới đây :

[illegible] 17 cái trong tình trạng khá [illegible] 25 [illegible] Cummings 72kw [illegible] 50kw [illegible] 30kw [illegible] 12 Petters [illegible] 15kw [illegible]

[illegible] Xa Lộ Biên Hòa [illegible] USAID [illegible] từ 9g sáng [illegible] 6, 7, và 8 tháng 7, 1971. Những đồ vật trên đây, đều [illegible] Văn Phòng Công Quản [illegible] Xa Lộ Biên Hòa.

[illegible] chỉ được chấp nhận cho những người có Quốc Tịch VN [illegible] VN mà phải đóng thuế Trước Bạ và các sắc thuế khác [illegible] Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu [illegible] theo căn bản [illegible] hành dành cho cá nhân viên Hoa Kỳ.

[illegible] xin nộp nơi Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ 30 sáng ngày 9-7-1971 là ngày mở thầu công khai.